

SUMARIO DE LA HISTORIA DE LOS ISRAELITAS

Zapoteco de Texmelucan



Liga Bíblica Internacional 1997 5C primera edición
Liga Bíblica Internacional 2012 versión electrónica

Usted es libre de:

Compartir - copiar, distribuir, ejecutar y comunicar públicamente la
obra bajo las condiciones siguientes:
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/mx/>

Publicado por

©Liga Bíblica Internacional 2012

Zapoteco de Texmelucan zpz

Sumario de la historia de los israelitas

Ñgyoozh psa'lagy mi gyishlombecy
(Génesis 1:1-2:3)

Nu loga la sac gyishlombecy. Sac baa. Sac doo. Sac beey. Ni sac de bel baa. Nunu sac mbecy. Se la la coz gu'. Nomaas Ñgyoozh zi'l zum, gun Ñgyoozh nac mi biñ nu nil zu.

Orze' Ñgyoozh psa' lagy mi de baa nu gyishlombecy. Tees gyishlombecy noow la loñ yu' nis. Nunu cow la zu dutuub la. Gaze' nu na Ñgyoozh:

—¡Gzu yaa! —nam.

Orze' bzu yaa. Orze' Ñgyoozh bzaac mi nu yaa ze', nde' coz nap. Orze' byac reñ ze' nu cow nu ze' nu yu' yaa. Orze' ze' nu yu' yaa ze' bloo lam ñii dzi. Ze' ze' nu cow ze' bloo lam ñii rel. Nde' bicy mi dzi loga la.

Dzi cyup, orze' na' Ñgyoozh:

—¡Na gyac reñ nis! —nam.

Orze' nis byac reñ ñi. Tub nac ñii byeeñ ñi ze' nu gya. Ze' tub nacañ byeeñ ñi lo yu. Orze' ze' nu nat nu byeeñ gazel ze' bloo la Ñgyoozh ñi baa. Nde' bicy mi dzi cyup.

Dzi chon, orze' na Ñgyoozh:

—Na de nis nu byeeñ par gash gyatublaazh ñi, gun orze' gruu zac yu wach —nam.

Orze' ni guc. Orze' nis nu byatublaazh ze' bloo lam ñii nisyudoo. Ze' ze' nu guwach ze', bloo lam ñii yu. Orze' Ñgyoozh bzaac mi nu de coz ze' nap zuñ. Orze' na'm:

—Na grib de gyish ca', nunu grib yag nu cuic uuggy nu gac gow mbecy —nam.

Orze' ni guc. Briib dela de gyish ca', nunu briib dela yag nu cuic uuggy nu gow mbecy. Orze' Ñgyoozh bzaac mi nu nap zu de nde'. Nde' b icy mi dzi chon.

Dzi tap, orze' na' Ñgyoozh:

—Na da' gyi baa par nu cuic ñi yaa nu gyicy ñi nu gabe lo yu, nunu cyiñ ñi par nu gad lagy mbecy cyu dzi nunu cyu beey gal nu de tiem ni de ña'n —nam.

Orze' psa' lagy mi cyup gyi ily. Gyi nu zily zir ze', nde' par nu cuic ñi yaa or widoo. Ze' gyi mi' sñuu ga ze', nde' par nu cuic ñi yaa rel. Nunu ni' psa' lagy mi de bel baa. Pcaam doo, nu beey gal nu de bel baa par nu cuic de ma yaa lo yu. Orze' bzaac mi nu nap zu de coz ze'. Nde' b icy mi dzi tap.

Dzi gay, orze' na' Ñgyoozh:

—Na chu' bel lo nisyudoo nu lo de gyoow, nunu chu' de chigyiñ nu gyes nañ lo bi —nam.

Orze' Ñgyoozh psa' lagy mi de bel gyoow nu de chigyiñ. Zañ lo ma psa' lagy mi. Bzaac mi nu de coz ze' nap zuñ. Orze' nam:

—Byañ der, nunu gua der dutuub la gyishlombecy cyiñ ru —nam.

Nde' b icy mi dzi gay.

Dzi shup, orze' na ga'm:

—Na chu' de lo la bañcyug: tant bañgyish, nunu tant bañcyug mni. Chu' de lo la bañcyug nguzh, nunu chu' de lo la bañcyug nu rga' nañ lo yu ornu rza —nam.

Orze' ni mod psa' lagy Ñgyoozh dela bañcyug. Psa' lagy mi de bañcyug nguzh gal nu de bily. Orze' bzaac mi nu bruu nap dela coz nu b icy mi. Orze' nam:

—Rlagy ñi sa' lagy na tub mbecy nu na gal nu na' zi'l de ub na. Yu ze' gac gyub ic yu de bel, de chigyiñ, gal nu dela de' zir bañcyug, gal nu de bañcyug nguzh, gal nu de bily —nam.

Orze' ni mod psa' lagy mi mbecy. Nu loga la psa' lagy mi yu gyeey. Gaze' nu psa' lagy mi biñ mñaa. Orze' nam rab mi dey:

—Gu' der gyishlombecy. Byañ der. Pchaa der dutuub la loñ. De ru gac gyub ic ru de la coz nu chu' loñ. Rica de gyish nu gac gow der gal nu de uuggy nu gow der nu gyicy ñi nu cui mbañ der. Ze' de bañcyug, de bañcyug nguzh, de bily, gal nu de chigyiñ, dela de ma ze' ricä de gyish nu gow ma nu gyicy ñi nu cui mbañ ma —nam.

Orze' ni mod psa' lagy Ñgyoozh mbecy ze'. Orze' bzaac mi nu nap zu dela coz nu psa' lagy mi. Nde' b icy mi dzi shup.

Na or blazh dzi shup ze', orze' bya' lo nu psa' lagy Ñgyoozh baa, nu gyishlombecy, gal nu dela de coz nu yu' loñ. Orze' dzi gagy bzu lagy mi nu nac dela de coz nu b icy mi. Nde' nu bzu chum dzi gagy ze', nunu b icy mi ñii nu byac ñii dzi nim par nu zu lagy mbecy.

Ñgyoozh psa' lagy mi yu gyeey loga, nu biñ mñaa loga
(Génesis 2:7-9, 15-25)

Ornu Ñgyoozh psa' lagy mi mbecy loga la, orze' bzaam yu nu yu. Gaze' nu blaam gyidiñ yu nu b icy mi nu cui mbañ yu. Orze' yu ze' byac yu tub mbecy mbañ. Mbecy loga la ze', yu ze' bruu lay Adaang. Ze' par ze' nu driib doo, ri tub nac ya mni. Orze' lat ya mni ze' b icy Ñgyoozh nu briib de lo la yag nu rbic uuggy. Ze' nu ri ya mni ze' lañ Edén. Orze' brim mbecy loga la nu psa' lagy mi ze' lat ya mni ze', gun orze' ñaay ñi. Ze' gazel ya mni ze' bzuub mi cyup yag. Orze' tub yag ze', nde' gac gyicy ñi nu gad lagy mbecy la na coz nap nunu la na coz a' nap. Ze' tuuba' yag ze', nde' yag nu gac cuic gyel mbañ.

Orze' Ñgyoozh bdu'm riiñ yaa mbecy ze'. Orze' nam:

—Gac gow ru uuggy ni dela yag nu nash lat ya mni ii, tees cue' gor uuggy ni yag nu gyicy nu gad lagy mbecy la na coz nap nunu la na coz a' nap. Gun benu gow ru ñii, orze' waded la gat ru —nam.

Nunu ni' psa' lagy Ñgyoozh dela bañcyug nu yu. Psa' lagy mi de bañcyug nguzh, nu bily, gal nu dela de chigyiñ. Orze' gua num de bañcyug ze' lo Adaang par nu güiiy ben lac co lay de ma. Orze' Adaang bloo lay tub ga la de bañcyug ze'. Orze' nde' nu la de ma ze' mas gal dzi na.

Tees Adaang sac la cyu nu gac losa'y. Ni sac cyu nu locyuub yu. Orze' na Ñgyoozh:

—A' nap nu mbecy re cuiy ub ziy. Orze' sa' lagy na tub cyu nu gac losa'y, nunu locyuub yu —nam.

Orze' Ñgyoozh b icy mi nu gush pcaal Adaang. Orze' lat nu nas yu, orze' bloom tub rit lyush yu. Nu rit ze' psa' lagy mi tub biñ mñaa. Gaze' nu bzum biñ mñaa ze' loy. Na ornu bzaac yum na, orze' nay:

—Mi ii byaam nu cuerpe ne. Orze' na gruu lam biñ mñaa, gun lo cuerpe ni yu gyeey bruum —nay.

Orze' nu nac nde', nde' nu de yu gyeey rzeeñ dey de mbel niy par nu chelaay mñaay. Orze' lo rup laa dey yac yu gal nu na se tub zi mbecy. Orze' Adaang bloo lay mñaay Eva.

Nunu Adaang nu Eva yaagy la dey gusay, tees wangat lo dey.

Yu gyeey loga nu biñ mñaa loga b icy dey cyi
(Génesis 3:1-24)

Lo dela bañcyug nu psa' lagy Ñgyoozh, bily, ma ze' tub bañ nu lily zir zu ma gaze' de' zir bañcyug. Orze' na ma rab ma biñ mñaa ze':

—¿Maa benu mnii Ñgyoozh nu cue' gow der uuggy ni dela de yag nu nash lat ya mni ii? —na ma.

Orze' na biñ mñaa ze' rab mi ma:

—De ya gac daw de uuggy ni dela yag nu nash ii. Nomaas tub zi yag nu Zub gazel de ya mni ii wac daw de uuggy niñ. Ñgyoozh mniim lo de nu cue' daw de uuggy ni yag ii, nunu cue' gal de ñii, gun benu ni gyicy de, orze' gat de —na biñ mñaa ze'.

Tees bily ze' na' ma rab ma biñ mñaa ze':

—¡Walab nu gat der! Ñgyoozh nap rad lagy mi nu ornu de ru gow der uuggy ni yag ii, orze' gad lagy der la na coz nap nunu gad lagy der la na coz a' nap. Orze' gyac der gal nu na ub mi —na ma.

Orze' biñ mñaa ze' gud lagy mi nu uuggy ni yag ze' cyit rabeeñ. Orze' biid ic mi nu gow mi ñii. Nunu mnii toom nu gyac mi mbecy nu yu' shcab ni benu gow mi ñii. Orze' blag mi uuggy ze'. Orze' bdom. Nunu briica'm ñii gow ñgyeem. Orze' ni' yu ze' bdow yuñ. Orze' or la ze' bet lag dey cuen nu yagy yu. Orze' bdib dey lyag ni tub yag nu soow dey ub yu.

Orze' or gudze, lat nu rag zu, orze' yu gyeey ze' nu biñ mñaa ze' güeñ dey nu Ñgyoozh rded mi lat ya mni ze'. Orze' pcach lo dey lat yag. Orze' Ñgyoozh bredz mi Adaang. Gaze' nu nam:

—¿Ca ri de ru? —nam.

Orze' na mbecy ze':

—Li ri. Ya güeñä nu rded ru lat ya mni ii. Orze' gudziba, gun yagya. Nde' nu pcach lo —nay.

Orze' na Ñgyoozh:

—Ze', ¿cyu mnii lor nu yagy ru? ¿Walab gaal nu bdor uuggy ni yag nu mnëe nu cue' gow ru? —nam.

Orze' na mbecy ze':

—Laab bdaw ñii. Biñ mñaa nu briic ru nu gac losa' briic mi ñii daw —nay.

Orze' Ñgyoozh bdugyi'm lo biñ mñaa ze'. Orze' nam:

—¿Lagu ni b icy ru? —nam.

Orze' na biñ mñaa ze' rab mi Ñgyoozh:

—Gun bily bguu ma ya, nde' nu bdaw uuggy ze' —nam.

Orze' na Ñgyoozh rab mi bily ze':

—Lo dela bañcyug nu yu' gyishlombecy, ru byanduur nu nac nu ni b icy ru. Na par lo ru ga' nañ ru lo yu nu gzar, nunu yu zi'l gow ru. Nunu gyicya nu ru gal nu biñ mñaa ii gyac losa' yuu der losa'r. Nunu ni' de nez ru nu nez biñ mñaa ii gac losa' yuu dey losa'y. Tub nez biñ mñaa ii nit loy coz nu ru ricy ru. Tees ru wac nit lor coz nu gyicy yu ze' —nam rab mi bily ze'.

Gaze' nu na' Ñgyoozh rab mi biñ mñaa ze':

—Na ornu ch'u iñ ru, orze' tona' la gac nir ornu gaal ru mdoo.

Mas gac nir ornu gaal ru mdoo, tees gagyer, gun ru galagy ru cyiñ nur ñgyeer. Nunu yu ze' gyub ic yu ru —nam.

Ze' yu gyeey ze' na'm rab mi yu:

--Nu nac nu bzuub gyidag ru ni mñaar nu bdor uuggy ni yag nu mñee nu cue' gow ru, orze' na gyishlombecy gyanduuñ nu nac falt ni ru. Tona' la co lor. Gaze' nu gad nu gor dub laa lat nu gzur gyishlombecy. Grib gyech lo yu, nunu galagy ñi nu gow ru de gyish nu nash ngush. Gyicy ru riiñ, nunu gzac zir, gaze' nu gad nu gow ru. Ni zac ru gal gat lar. Orze' gyar laaba' lo yu nu byaar. Orze' na yu nac ru. Orze' lazr ze', gyaca'r yu —nam.

Orze' Ñgyoozh bzaam shab dey nu gyid bañcyug, gun orze' yu gyeey ze' nu mñaay gzu dey ñi. Orze' nam:

—Na mbecy re byac yu gal nu na' zi'l tub de ub na. Neñ yu la na coz nap, nunu neñ yu la na coz a' nap. Na cue' lag yu uuggy ni yag nu gyicy nu cui mbañ mbecy nis gow yuñ, orze' cui mbañ yu tub la —nam.

Orze' bloom mbecy ze' nu mñaay lat ya mni nu nash Edén ze'. Orze' pcaam yu nu gyicy yu riiñ ngush. Orze' bzum la be anc nu ñay lugaar ze', gun orze' ni tub la mbecy cue' ga' nu griy gal ze' nu Zub yag nu gyicy nu cui mbañ mbecy ze', gun orze' cue' ga' gow yu uuggy niñ.

Mbecy nu biit loga la

(Génesis 4:1-22, 25, 26; 5:3-5, 9-29; 6:1-3)

Despuees nu bruu Adaang nu Eva Edén, or ze' bzu cyup iñ dey. Iñ loga la dey, yu ze' lay Caiing. Ze' yu mi', yu ze' Abeel. Abeel guc yu yu nu bguul shily. Ze' Caiing guc yu yu nu ricy riiñ ngush.

Na or gules na, orze' de yu ze' nuy b icy yu gua nu dey tub gun lo Ñgyoozh. Caiing gua nuy de coz nu bruu lo cosech. Briic

yuñ par tub gun lo Ñgyoozh. Ze' Abeel gua nuy la be shily nu blaazha' zir shily nap na par lo delà shily niy. Orze' briic yu ma nu gac ma gun lo Ñgyoozh. Orze' Ñgyoozh bet lagy mi Abeel, nunu bet lagy mi gun nu briic yu lom. Tees walab nu ni b icy mi nu Caiing nu gun nu briic yu lom. Orze' Caiing ton a' la guzi lagy yu.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Caiing:

—¿Lagu rzi lagy ru? ¿Lagu rshi'n ru baloor? Benu gyicy ru gal mod nu rlagy ñi, ni' ya "O" nee nir. Tees benu wayicy ru gal mod nu rlagy ñi, bi gyicy la cyi gan ru. Ru rlagy ñi gyicy ru gan cyi ze' —nam.

Na ornu gules la ñuu ni de nu nde', orze' tub dzi Caiing nu Abeel za nu dey losa'y dey ngush. Orze' Caiing biit yu b icy yu Abeel. Orze' bdugyi' Ñgyoozh lo Caiing. Orze' nam:

—¿Ca zu b icy ru? —nam.

Orze' na Caiing:

—Wagad lagya. ¿Walab gaal cuen ne ya nu ña b icya? —nay.

Orze' na ga' Ñgyoozh rab mi yu:

—¿La coz b icy ru? Reñ b icy ru ricy ñi nu gad lagy na nu biit ruy. Nde' nu na rica cashtig nir. Cashtig nu rica nir, nde' ornu gyicy ru riiñ ngush, orze' waca' ni tuba' la coz nir. Chesar par re par ii la de lugaar ni gyishlombecy nu yub ru yu nap. Tees ni tub se' la ni zi'l wac cosech nir. Nde' cashtig nu rica nir —nam.

Orze' na Caiing rab yu Ñgyoozh:

—Ya wagye lo cashtig ily ze'. Benu rlagy ñi nu chesa de reña' lugaar, orze' cyu zi'l mbecy nu dzeelà cut yu ya —nay.

Tees orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Cyu zi'l mbecy nu cut ru, cashtig ily ton a' la rica niy —nam.

Orze' Ñgyoozh pcaam tub beey cuer p ni Caiing, gun orze' cyu zi'l mbecy nu dzeel yu, cue' cut dey yu. Orze' Caiing byazet yu lugaar ze' nu bee nuy Ñgyoozh riidz ze'. Gaze' nu guay pcyiñ yu tuuba' lugaar nu la Nod.

Na despuees, orze' gud mñaa Caiing. Orze' gul tub mdoo ni dey. Bloo la dey yu Enoc. Orze' Caiing bzuub yu gyi' tub gyedz. Orze' gul tub mdoo ni Enoc. Orze' bloo lo dey yu Irad. Ze' Irad gul tub mdoo niy. Yu ze' bloo la dey yu Mahu jael. Ze' Mahu jael gul tub mdoo niy. Orze' bloo la dey yu Matusael. Na Matusael gul tub mdoo niy. Orze' bloo lo dey yu Lamec.

Orze' Lamec bzu cyup mñaay. Ze' na de iñyu, tub yu guc yu mbecy loga la nu pcyiiñ nañyu' negy, nunu bguul yu de bañcyug. Ze' tuuba'y guc yu mbecy loga la nu psiigy arpa, nunu blaay bdzi. Ze' tuuba'y guc yu mbecy loga la nu b icy fis birgyiib.

Ornu Adaang bi yu'y ña'n tub gaynal zub gal rub tii, orze' gul tuuba' mdoo niy. Bruu lay Set. Nunu Adaang zañ zir iñyu bzu. Pshuub yu gashtal gaa gaynal zub gal rup tii ña'n. Ze' Set bzu tub iñyu nu la Enós. Orze' Set nu Enós pca lagy dey lo Ñgyoozh.

Orze' Enós bzu tub iñyu nu la Caiingán. Nunu bzu zañ zir iñyu. Orze' Caiingán bzu tub iñyu nu la Mahalaleel. Nunu ni' bzu zañ zir iñyu. Ze' Mahalaleel bzu tub iñyu nu la Jared. Nunu ni' bzu zañ zir iñyu. Ze' Jared bzu tub iñyu nu la Enoc. Nunu ni' bzu zañ zir iñyu. Ze' Enoc bzu tub iñyu nu la Matusalén. Nunu ni' bzu zañ zir iñyu. Enoc dub laa tiem pca lagy yu lo Ñgyoozh, nunu bzuub gyidag yu nim. Nde' nu ornu Enoc bi yu'y chon gaynal zub gayon zub gaay ña'n, orze' Ñgyoozh ya num yu gyibaa. Enoc wangat yu, sinu gal mbañlaay yay gyibaa.

Orze' Matusalén bzu tub iñyu nu la Lamec. Nunu ni' bzu zañ zir iñyu. Matusalén gut yu ornu bi yu'y gaa gaynal zub gayon zub gaa ña'n. Ze' Lamec bzu tub iñyu nu la Noé. Nunu ni' bzu zañ zir iñyu.

Orze' ni mod brugyi' nu byañ de mbecy gyishlombecy. Tees gal nu byañ de mbecy, orze' ni' zi'l byaña' de cyi nu ricy dey. Orze' nde' na ga' Ñgyoozh:

—Ya waric tuña' tiem nu cyiiñ mbecy gyishlombecy. Gal bi gulas ricya sentiir ornu rzaca mod nu ricy dey, gun coz nu rlagy ub zi'l dey, nde' zi'l ricy yu. Nde' nu na zaanä nu chu' dey gyishlombecy se tub gaynal zub gal zi ña'n —nam.

Gyey dañ nu mnit lo gyishlombecy

(Génesis 6:5-18, 20, 22; 7:1-8, 22; 9:1-3, 11-13)

Ornu Ñgyoozh bzaac mi nu de mbecy tona' la byañ dey, nunu dub laa tiem se coz a nap zi'l rnii too dey nu gyicy yu, orze' b icy shnim nu psa' lagy mi dey. Gaze' nu nam:

—Wanchu' cuen la n̄e nu psa' lagya de mbecy. Na nap zir nit lo dey gyishlombecy. Nunu ni' zi'l nit lo ga dela de bañcyug: tant de nu mi', tant de nu ily. Nit lo de bañcyug nguzh, gal nu

de bily, gal nu de chigyiñ. Yaq pshi'ñä baloor nu nac nu psa' lagya^q dey —nam.

Orze' tiem ze' Ngoozh bet lagy mi mod nu ricy tub zi mbecy. Mbecy ze', yu ze' lay Noé. Noé guc yu tub mbecy nu sac falt ni, gun dub laa tiem bzuub gyidag yu ni Ngoozh. Lo dela de mbecy nu yu' tiem ze', tub zi la Noé pcyiiñ yu gal nu rlagy Ngoozh. Noé bzu chon iñ yu. Tub yu lay Sem. Ze' tuba'y lay Cam. Ze' tuuba'y lay Jafet.

Orze' na Ngoozh rab mi Noé:

—Yaq bi bdu' icä nu nit lo dela mbecy nu yu' gyishlombecy, gun tonal la ricy dey de coz cyi. Nunu se shcab nu gyicy zil dey coz a' nap, se nde' zil zu dey. Nde' nu ya dibä dey gyishlombecy. Tees ya loo mbaña ru nu de famil nir. Orze' nde' nu rlagy nu zaar tub barc nu yag. Gaze' nu ta'r cuart nañ ni par nu chu' de famil nir. Orze' tiish ru bid par ich ni nu par nañ ni, gun orze' cue' nu chu' nis nañ ni. Orze' nii beey nu zaar nii: tub gaynal Zub gal rub tiiñ metr nu tuñ ni, gal zu chon metr nu sheñ, ze' trotap metr nu gyañ. Chon shily ni gac. Nunu nu rnii cyaal metr anzir nu riin tooñ ca tub bentan niñ. Nunu rlagy ni ca tub ro' ca zil na tub la' cuiit ni. Ornu bi blazh zaar barc ze', orze' ya zeedä tub gyey ily gyishlombecy, gun orze' nit loñ dela cyu nu yu' gyishlombecy na. Nomaas ru nu de famil nir loo mbaña ru —na Ngoozh.

Orze' Noé ni b icy yu. Bzaay barc ze' dub gal lac nu mnii Ngoozh loy. Na ornu bi blazh byaa barc ze', orze' na Ngoozh rab mi yu:

—Na gu' nañ barc ze' nu de famil nir. Gun lo dela mbecy nu yu' tiem ii, tub zi la ru nac ru mbecy nu nap par lo ya —nam.

Orze' Noé gu'y nañ barc ze' nu mñaay nu de iñ yu, gal nu de shis yu par nu gla dey nu nac gyeey ily ze'. Nunu ni' de lo la bañcyug gu' nu ma dey. Gu' de bañcyug nguzh. Gu' de bily. Gu' de chigyiñ, gu'. Lo tub lo ga de bañcyug ze', gu' tub bañ guzeey nu tub bañ gus gu', dub gal nu mnii Ngoozh lo Noé, par nu cue' nu nit lo mni de ma. Nunu ni' gu' shuup ga nez de lo la de bañcyug nu gac gow mbecy. Na ornu bded gagy dzi na, orze' Noé nu dela famil niy bi yu'y nañ barc ze', gal nu dela de bañcyug. Orze' Ngoozh psoow mi ro' ni barc ze'. Nunu laab or la ze' brugyi' yet tub gyey ily.

Gyey ze' bzuñ cyuu dzi nu cyuu rel. Na ornu brugyi' ryañ nis na, orze' barc ze' bruuñ lo yu. Brugyi' gusaab lo'w ni lo nis.

Nunu de nis ze' zaab rzup zir ñi gashtal psoow lañ too de bicy nu blaazha' zir gya.

Na ornu bza' cyuu dzi nu guti barc ze' lo yu tuuba' tir, orze' Noé pshaal yu bentan ni barc ze'. Orze' blaay tub begy za ma par nu gad lagy yu ben a nigul ruu zac yu wach. Orze' begy ze' bishcya ma gu' ma nañ barc, gun wangyap ma ze' nu wach par nu chesub ma, gun gaal zi dza dutuub la lo yu nu yu' nis. Orze' Noé gush yu begy ze' nu yaay. Gaze' nu bgu'y ma nañ barc. Blez yu se tub gagy dzi. Gaze' nu bloo ga'y begy ze' par ich barc tuuba' tir. Na ornu bi gudze la na, orze' bri begy ze'. Bi zu cyuru' ma tub lyag ni yag. Orze' Noé gud lagy yu nu bi bruu zac yu wach. Blez yu se tub gagya' dzi, gaze' nu bzuu neza'y begy ze' za ma. Tees ma ze' laab nde' la za ma. Wancushcya ga' ma ñgyu' ma nañ barc ze'. Orze' Noé byash yu tub la' de coz nu noow too barc ze'. Orze' bzaac yu nu bi guwach nap la gyishlombecy.

Orze' na Ñgyooozh rab mi Noé:

—Bruu nañ barc ze', nu mñaar, nu de iñ ru, gal nu de shis ru. Nunu ni' bloo ga' dela de bañcyug ze'. Bloo de chigyiñ ze', de bily ze', gal nu de bañcyug mi', gun orze' cha de ma dutuub la gyishlombecy nu gyañ de ma —nam.

Orze' ni mod bruu dela dey nañ barc ze'. Despuees orze' Noé pshup yu tub mez nu gyita' nu briib zily yu Ñgyooozh. Lo mez ze' bzaay yu la be bañcyug nu la be chigyiñ nu guc de ma gun nu briic yu lo Ñgyooozh. Ornu Ñgyooozh bzaac mi nde', orze' toná' la bet lagy mi. Orze' nam:

—Yá rila wazeeda' gyey nu chaañ dutuub la gyishlombecy nu nac falt ni de mbecy. Gun nil nese feñ la mbecy, shcab nu gyicy zil' dey coz a' nap zuy. Nunu ni' wanit lo ga' de bañcyug gal nu bicya na. Lat nu zu gyishlombecy, orze' gzu tiem nu nuuz mbecy la coz, nunu gzu ga' tiem nu te'y cosech. Cyid nu rag, nunu cyid nu zig. Cyid tiem rag nunu cyid tiem zig. Za' yu, nunu gyecheñ —nam.

Gaze' nu mniim de coz nap nu gyicy num Noé nu de iñ yu. Orze' nam:

—Briich der zañ famil. Byañ der. Orze' gua der dutuub la gyishlombecy. De ru gac gyub ic der dela bañcyug nu yu' gyishlombecy. Gac gyub ic der de bañcyug nguzh, de bily, de chigyiñ, gal nu de bel. Dela de bañcyug cyiiñ de ma nu gac ma coz nu gow der. Nunu cyiiñ de coz ca' nu gow der. Yá wanit

lo ga' de mbecy, nunu wanit lo ga' de bañcyug nu gyey dañ. Wayet tuuba' gyey dañ nu nit loñ gyishlombecy tuuba' tir. Ya zu shelcuit baa, gun orze' nde' gac ñii tub muesht nu rila wanit lo ga' gyishlombecy nu gyey dañ tuuba' tir —nam.

Ñgyoozh bicy mi nu wangaca' nii de mbecy tub lo zi'l riidz
(Génesis 10:32-11:9)

Na ornu bded nu bet gyey dañ ze' na, orze' de mbecy nu bruu mbañ ze' tona' la briich dey famil. Orze' byañ mbecy gyishlombecy tuuba' tir. Tiem ze' dela mbecy nu yu' gyishlombecy tub lo zi'l riidz rnii dela dey. Tub dzi, orze' na dey rab yu losa'y:

—Na zaa den tub gyedz ily. Nunu shup na tub coz gya nu na gal nu na tub b icy, gun orze' gyicy ñi nu gabe nu dzi lily na den, gun cue' nu rush las den gyishlombecy. Nap zir nu cyiiñ dela den tublaazh la, tub se' zi'l —na dey.

Na ornu Ñgyoozh bzaac mi gyedz ze', nunu bzaac mi b icy gya nu bzaa de mbecy ze', orze' mnii toom: “Bi bzuub dey gyi' riñ nu ricy yu, nunu se cyu la gyicy nu checa dey. Dela dey rniiy tub lo zi'l riidz. Nde' nu yet lag dey cuen de coz nu rnii losa'y. Orze' gyicy dey ca na la nu rnii tooy nu gyicy yu. Na gyet na can na riidz dey, gun orze' ni tub la dey cue' ga' gyet lag yu cuen de coz nu nii losa'y”, nam.

Orze' ni mod pcan Ñgyoozh riidz nu rnii dela de mbecy ze'. Nde' nu guca dey nu rzaay gyedz ze'. Orze' brush las dey dutuub la gyishlombecy. Lugaar ze' bruu lañ Babel, gun ze' pcan Ñgyoozh riidz dela de mbecy nu yu' ze'.

Ñgyoozh pcuim Abraham
(Génesis 11:10, 27-32; 12:1-20)

Bzu tub mbecy nu la Taré nu bruu lat nez Sem. Orze' Taré bzu tub iñ yu nu la Abraham. Orze' Abraham pchelaay nu tub biñ mñaa nu la Sara. Nunu ni' feñ niy, yu nu la Lot rcyiñ yu loy. Rcyiñ dey tub gyedz nu la Ur. Gyedz ze' riñ lo de yu nu la Caldea.

Tub dzi orze' na Ñgyoozh rab mi Abraham:

—Bruu ledz ru. Bruu lo de famil nir. Nunu bruu yu' ni de famil nir. Gua gal lo yu nu ya lyuu lor. Ya gyicya nu de nez ru gyac dey tub nac mbecy zigy. Nunu ya gyicya coz nap du ru. Gyicy zilya ru. Orze' nu nac ru nap gyicy du reña' mbecy. Ya

nap gyicy dū de mbecy nu nap gyicy nu ru. Tees zaanā nu shiñ zac de mbecy nu shiñ gyicy nu ru. Nunu nu nac nez ru cyid gyel nap lo dela de mbecy nu yu' gyishlombecy —nam.

Orze' Taré, uz Abraham, bruuuy ledz yu zay. Za nuy Abraham, nu Sara, gal nu Lot par nu cha dey gal lo yu nu la Canaán. Ornu bri dey tub gyedz nu la Harán, orze' ze' byeeñ dey nu cyiiñ yu. Orze' Taré, uz Abraham, gut yu laab gyedz nu Harán ze'.

Na ornu gut uz Abraham, orze' bzuub gyidag yu ni de coz nu mnii Ñgyoozh loy. Orze' bruuuy gyedz nu la Harán zay. Za nuy Lot, nu de shily niy, gal nu de' zir de bañcyug niy. Nunu za nuy de moz nu rña de bañcyug niy. Orze' bri dey tub lugaar nu la Betel. Betel, nde' riñ lo yu ni Canaán. De mbecy guledz Canaán rcyiiñ dey lugaar ze' tiem ze'. Tees Ñgyoozh bi mniim lo Abraham nu cuic mi yu ze' ni de nez yu. Orze' Abraham pshup yu tub mez nu gyita!. Orze' biit yu tub bañcyug nu briic yu ma nu gac ma gun lo Ñgyoozh lo mez ze'.

Despuees ni de nde', orze' gu' tub cubiñ ily lugaar ze'. Orze' Abraham mnii tooy nu wad coz nu gow yu. Orze' zay cyiiñ yu par Egipto, gun güen yu nu ze' yu' coz nu gow mbecy.

Na ornu sñuu ga ri dey Egipto, orze' na Abraham rab yu mñaay:

—Ya nap rad lagya nu ru nac ru tub biñ mñaa cyit na. Na ornu de mbecy Egipto zac dey ru, orze' gyet lagy yu ru. Orze' cut dey ya par nu gyiyeeñ nu dey ru. Nde' nu nap zir niir lo dey nu zan ru ya —nay.

Na ornu bri dey Egipto, orze' de mbecy Egipto bzaac dey nu Sara dzi cyit nam. Gaze' nu gua dey gua niiy lo Faraón, yu nu nac rey ni Egipto, nu dzi cyit na biñ mñaa ze'. Despuees orze' gua tee dey Sara nu cham yu' Faraón ben a chelaay mi. Orze' Faraón mnii tooy nu gac mi tub mñaay. Nde' nu zañ shily, zañ bag, zañ bur, zañ camey, nunu zañ moz briic yu ni Abraham. Tees Ñgyoozh wangyet lagy mi coz nu guc ze'. Orze' b icy mi nu gush tub güii Faraón, nu de mñaay, nu de iñ yu. Nde' cashtig nu briic mi niy. Nde' nu Faraón bredz yu Abraham. Orze' nay rab yuy:

—¿Lagu ni b icy nur ya? ¿Lagu wanniar lo nu fiñ ii nac ñii mñaar? Ru mniir nu fiñ ii nac ñii zan ru. Orze' briic ru lugaar nu ya rushä ñii nu gyicy mñaq ñii. Orze' ii zu mñaar na. ¡Byash ñii nunu yaa! —nay.

Orze' Abraham bruuy Egipto nu mñaay gal nu dela coz nu yu' niy.

Bruu Lot lo Abraham
(*Génesis 13-14*)

Na ornu Abraham bruuy Egipto nu mñaay nu dela coz nu yu' niy, orze' bish cya ga'y yay par lo yu ni Canaán. Nunu ni' feñ niy Lot ya nuy dey. Orze' ornu briy Betel tuuba' tir, ze' nu anzir bi bzaay mez nu briib zily yu Ñgyoozh ze', orze' byeeñ yu. Nunu biit yu tub bañcyug briic yu ma gac ma gun lo Ñgyoozh nu briic yu gras nim.

Abraham ton'a la guani'ñ yu. Gu' sheñ tiñ or niy, nunu gu' sheñ tiñ plat niy. Nunu gu' zigy bañcyug niy. Nunu ni' Lot guani'ñ yu, gal nu guani'ña' shey Abraham. Bicy cupa'y zigy shily, nu zigy bag, gal nu zigy moz. Tees ze' nu rcyiiñ dey wangada' lugaar nu gow de bañcyug ni dey, gun dzi zigy ma. Wangaca' cyiiñ dey tublaazh, gun de yu nu rña de bañcyug ni Abraham ruc oo de yu nu rña de bañcyug ni Lot. Orze' tub dzi na Abraham rab yu Lot:

—Ru nu yá famil ni den losa'n. Nde' nu a' nap nu chu' gyel yuu lat den: tant lat de yu nu rña de bañcyug ni ru nu de yu nu rña de bañcyug né yá. Nde' nu nap zir nu gyac reñ den. Re nguaa dela yu. Orze' na pcui ca cyiiñ ru. Benu ru char par yaa reg, orze' yá chá par yaa bee. Ze' benu ru char par yaa bee, orze' yá chá par yaa reg —nay.

Orze' Lot bgüiiy dela lacy nu ri ru' Gyoow Jordaang. Orze' bzaac yu nu de lacy ze' yu' sheñ nis. Zu gal zu lat tub nac ya mni nu bri Ñgyoozh. Orze' Lot pcuiy dela lacy ni Gyoow Jordaang nu cyiiñ yu. Orze' zay ze' cyiiñ yu. Pcyiiñ yu lat de gyedz nu yu' de lacy ze'. Na ornu blazh de nu nde', orze' briy gal gyedz Sodoma pcyiiñ yu. Tees de mbecy nu yu' Sodoma ton'a la shiñ b icy dey, nunu b icy dey de cyi nu blaazha' la cyi ily.

Ze' Abraham byeeñ yu cyiiñ yu logyi', laab lo yu ni Canaán. Orze' na ga' Ñgyoozh rab mi yu:

—Nese ze' nu zur ze', nap bgüiiy dub yub la ze' nu zet. Yá rica dela de yu nu rzac ru ze' ganir. Tub la gyac ñi nir, nunu gyac ñi ni de nez ru. Yá gyicyá nu gyañ dey. Gal nu sheñ yu gyedz, ni gyañ dey. Na bzu lily gua dub tuuñ la nunu dub shee la lo yu ii, gun yá ricá ñii nir —nam.

Orze' Abraham byash yu de yu' niy ze' nu rcyiiñ yu ze'. Orze' guay pcyiiñ yu lat tub nac yag tub lugaar nu la Mamre. Mamre, nde' gaab ga riñ nu gyedz Hebrón. Orze' ze' pshup yu tuuba' mez. Biit yu bañcyug loñ nu guc ma gun lo Ñgyoozh.

Lat nu Abraham pcyiiñ yu Mamre, orze' rey ni Sodoma nu rey ni Gomorra gu' dey gyel yuu nu de rey ni reña' gyedz. Orze' de' zir de rey nu rcyiiñ lacy ze' b icy dey gan rey ni Sodoma nu rey ni Gomorra. Orze' cyup de rey ze' briib dey zay de par ze' nu lacy. Na de ze' nu lacy ze' dzi ta' gyerye. Orze' ornu cyup de rey ze' za dey carer, orze' bet lag dey gyeegy ze'. Orze' de' zir de rey ze' gu' dey gyedz Sodoma nu Gomorra. Orze' za nu dey dela de coz nu row mbecy, nunu za nu dey dela de coz nu dzi sac nu yu' de ze'. Nunu za nu ga' dey la be de biñ mñaa. Na ornu bish cya dey yay, orze' bded dey yu' Lot, feñ ni Abraham. Yu ze' rcyiiñ yu Sodoma. Orze' gaza' yu ze' gua nu dey yu pres nu dela coz nu yu' niy.

Orze' tub mbecy briib dzey lo gyel yuu ze' guay gua niiy lo Abraham dela de coz nu guc. Ornu Abraham gud lagy yu nu feñ niy riy pres, orze' b icy tublaazh yu dela de moz niy. Lo dela de moz ze', chon gaynal Zub tiiñ zu chon dey nac yu. Orze' tublaazh la gua ca dey ich de rey ze' gashtal tub gyedz nu la Dan. Orze' Abraham nu de mbecy niy pshet yaa dey de mbecy ze'. Nunu gua cay ich dey gashtal tub lugaar nu la Hoba. Ze' blooy dela coz nu za nu de yu ze'. Orze' ni mod blocyuub Abraham feñ niy Lot nu briib dzey lo gyel yuu ze'. Nunu blooy dela coz nu b icy gubaan dey niy. Nunu ni' bloo ga'y dela de biñ mñaa nu gua nu dey, nu dela de' zir de mbecy.

Na ornu Abraham yay nu bi b icy yu gan de' zir de rey ze', orze' rey ni Sodoma nu tub yu nu zu riiñ lo Ñgyoozh gua dey gua cheel yuy. Yu nu zu riiñ lo Ñgyoozh ze', yu ze' lay Melquisedec. Nunu ni' nac yu rey ni tub gyedz nu la Salem. Orze' yu ze' bdiiñ yu lo Ñgyoozh nu nap gyicy num Abraham. Orze' nay:

—Ñgyoozh, biñ nu psa' lagy de baa nu gyishlombecy gyicy mi zañ coz nap num ru. Nunu rlagy ñi nu griib zily mbecy mi, gun blocyuub mi ru nu b icy ru gan de losa' yuur —nay.

Orze' lo tii nac de coz nu bloo Abraham lat gyel yuu ze', blooy tub nac ñii briic yu ni Melquisedec.

Ze' rey ni Sodoma nay rab yu Abraham:

—Gyabic ru de mbecy ne. Ze' de coz gac ganir ñii —nay.
Orze' na Abraham:

—Yaq bi mnée lo Ñgyoozh, biñ nu blaazha' la gya zu, biñ nu psa' lagy baa nu gyishlombecy, nu warusha ni tub la coz nir, gun orze' rila wacniir nu ru b icy ru nu byaguaniñ —nay.

Blazh ze', orze' Abraham bish cyay yay par ze' nu zub yu' negy niy.

Ñgyoozh b icy mi tub trat num Abraham

(Génesis 15:1-6, 13-14, 18; 16:1-12, 15-16; 17:1-21, 23-27)

Na ornu bded nu guc de coz ze', orze' mnii nu ga' Ñgyoozh Abraham. Orze' nam:

—Cue' gyicy shnir, Abraham, gun ya naca biñ nu locyuub ru. Nunu ya tona' la coz ily gyabicq nir —nam.

Orze' na Abraham rab yu Ñgyoozh:

—¿La cyiiñ ni mas gyabic ru coz ily ne? Ru rad lagy ru nu ya sac ni tub iñ —nay.

Orze' Ñgyoozh bloom Abraham gua num yu tub lugaar nu nap rabee. Orze' nam rab mi yu:

—Nap bgüii baa nunu blab de bel ben a laz h ma lab ru ma, gun gal nu zañ bel baa, ni' zi'l zañ nez ru gyac yu —nam.

Orze' Abraham b icy cup yu consuel nu gac gal nu mnii Ñgyoozh loy. Nde' nu Ñgyoozh b icy mi yu par tub mbecy nu sac cyi.

Orze' na ga' Ñgyoozh rab mi Abraham:

—Rlagy ni gad lagy ru nu de nez ru cha dey cyiiñ yu ledz reña' mbecy. Orze' lugaar ze' gyac dey moz ni mbecy por fers la. Nunu lat tap gaynal ña'n, shiñ gyicy nu de mbecy ze' dey. Tees ya ricä cashtig ni de mbecy nu yu' nasyoong nu gyicy nu gyac dey moz por fers ze'. Tees despuees ni nde', orze' gläa dey nu nac yu moz por fers la ni de mbecy ze'. Orze' gyac ni dey gyel nap ily. Nunu ya ricä de yu ii ni de nez ru. Gash ñi nese ru' gyoow Egípto gricä gashtal ru' gyoow ily nu la Eufrates —nam.

Na ornu bza' tii ña'n nu mnii Ñgyoozh lo Abraham nu cuic mi yu ni Canaán ganiy nunu gani de nez yu, orze' gabee nigul gad yu nguzh niy nu Sara. Ze' nañ yu' Abraham rcyiiñ tub fiñ Egípto, tub fiñ nu byac moz ni Sara por fers la. Fiñ ze' lañ Agar. Orze' tub dzi na Sara rab mi Abraham:

—Güii na, Ñgyoozh b icy mi nu wac chu' iñ. Nde' nu rnée lor nu gyatublaazh ru nu moz ne Agar, gun orze' gac gzu fiñ nguzh niñ nir —nam.

Orze' pshet ic yu b icy yu gal nu mnii Sara. Orze' byatublaazh yu nu Agar. Na ornu Agar bi gud lagy ni nu secyi zuñ na, orze'

brugyi' ricy ñgyañ lo patroo niñ, Sara. Gaze' nu byoo Sara rishlo Abraham. Orze' na Abraham rab yuñ:

—Güii, ru ricy cup yaar moz nir. Orze' b icy nuñ lac zi'l nu rlagy ru —nay.

Orze' Sara brugyi' nu shiñ ricy num Agar. Na tanta' nu shiñ ricy num ñii na, orze' briib ñii guañ gal tub lugaar ub zi. Tees anc ni Ñgyoozh bdzeel yuñ lugaar ub zi ze', tub cuit ze' nu driib nis. Orze' nay rab yuñ:

—Bish cya yaa lo patroo nir. Nunu bzuub gyidag dela coz nu niim. Ni' ru gyañ tonal la nez ru. Orze' mdoo nu gzu nir ze' colar yu Ismael, gun Ñgyoozh rzac mi nu rzac zir. Ornu yu ze' gyagush yu, orze' chucooy nu dela mbecy, nunu dela mbecy chucoo dey nuy —nay.

Orze' Agar bish cya gañ yaañ yu' Abraham. Orze' Abraham bi yu'y ochent Zub shuup ña'n. Orze' Agar bgaal ñi tub mdoo gyeey niy. Orze' bloo lay mdoo ze' Ismael.

Na ornu bi yu' Abraham nobent Zub gaa ña'n na, orze' bruu zaca' Ñgyoozh loy. Orze' nam rab mi yu:

—Ya naca Ñgyoozh, biñ nu rac ricy dela coz. Orze' cue' gyicy ru cyi lo. Orze' ya gyicya tub trat du ru. Gyicya nu tonal la mbecy zigy dey gyac de nez ru. Gruu yu nu gac rey lat dey, nunu gruu zañ nac mbecy lat dey. Trat nu gyicya du ru gal nu de nez ru, nde' nu nii: ya dub laa tiem gaca Ñgyoozh ni ru, nunu gaca' Ñgyoozh ni de yu ze'. Ya ricä yu ni Canaán, ze' nu rcyiiñ ru na, nu gyac ñi nir, nunu gyaca'ñ ni de yu ze'. Gyica nu dugyi de gyel nap ze' dey tub la, nunu gaca Ñgyoozh ni dey. Cue' nit lagy der de coz nu mnée lor. Orze' nii coz nu rlagy ñi nu gyicy der: dela de yu gyeey nu yu' lat der rlagy ñi ca beey circunsision cuerp ni dey. Gun nde' gac ñii muesht ni trat nu b icy na. Nese na par lo dela de yu gyeey nu chu' lat der rlagy ñi ca beey circunsision yu ornu za' shuñ dzi nu gal yu. Gun orze' trat nu gyicya du dey ze' gyiyeeñ ñi cuerp ni dey, como nde' trat nu gyicya du dey tub la. Yu nu walagy ca beey circunsision cuerp ni, yu ze' wac cyiñ yu lat de nez ru, gun waca lagy yu lo trat ne —nam.

Orze' na ga'm rab mi Abraham:

—Ya gyicya nu gaal Sara tub mdoo gyeey nir —nam.

Orze' Abraham gusab tiily yu gal gul laa loy lo yu. Orze' nay nañ lardooy: “¿Walab gaal ya tub mbecy nu bi yu' tub gaynal ña'n gac ru' gzu mdoo ne? Nunu Sara bi yu'ñ nobent ña'n. ¿Walab gaal gac ru' gaal ñi mdoo?” Ni psa' lagy yu.

Orze' na Ñgyoozh rab miyu:

—Yá bi mnée nu mñaar Sara gaal ni tub mdoo gyeey nir.
Orze' co lar yu Isaac. I tiem wat na gal mdoo ze' —nam.

Abraham bzuub gyidag yu ni Ñgyoozh. Orze' laab dzi ze'
pcaay beey sircunsision i'ñ yu Ismael. Pcaay beey ze' dela de
moz gyeey niy, nunu pcaa ga'y beey ze' dela de yu gyeey nu
yu' nañ yu'y. Bicy yu gal nu mnii la Ñgyoozh loy nu gyicy yu.
Nunu ni' ub yu pca beey sircunsision cuerp niy.

Abraham mnishbaay lo Ñgyoozh nu nac de mbecy Sodoma

(*Génesis 18*)

Tub dzi bruu zac Ñgyoozh lo Abraham lat nu zub yu ro' ni
yu' negy niy. Ornu bdi loy, orze' bzaac yu nu i zi loy zu chon
mbecy. Tub mbecy ze', nde' ub la Ñgyoozh.

Na ornu bzaac yu de mbecy ze', orze' laab or la ze' wes suy
gua cheel yu dey. Gaze' nu bredz yu dey nu gzu lagy yu ze'
ga'l ni tub yag. Orze' bicy yu mandaar nu cyid nis nu cyib dey
gyi'y. Nunu bicy yu mandaar nu cyid coz nu gow dey.

Na ornu blazh bdow dey gyit na, orze' de mbecy ze' bdugyi'
dey lo Abraham. Orze' na dey:

—¿Ca za mñaar Sara? —na dey.

Orze' na Abraham rab yu dey:

—Nañ yu' negy re riñ —nay.

Orze' na tub mbecy ze':

—Wat na yapap Yap güii ru tuuba' tir, gun par tiem ze' mñaar
Sara bi nuñ tub mdoo gyeey —nay.

Lat ze' ri Sara nañ yu' negy nim. Reñ mi dela riidz nu ro dey.
Orze' wangagyeem bigy mi, gun Abraham nu Sara bi byabel dey.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Abraham:

—¿Lagu rigy Sara? ¿Walab gaal yu' coz biigy nu wac gyicy
Ñgyoozh? —nam.

Blazh nde', orze' de mbecy ze' wes su dey. Orze' gush nez dey
zay par gyedz Sodoma. Orze' Ñgyoozh mnii toom: “Nap zir nu
nee la lo Abraham coz nu sñuu ga gyicya, gun yu re gyac yu
uz tub nac mbecy zigy, nunu mbecy fert. Yá bi mnée nu segur
la gyicya coz nap nu dela de mbecy nu yu' gyishlombecy nu
nac yu re. Nunu pcui yu par nu caay de i'ñ yu nu de nez yu nu
gzuub gyidag dey ni de coz nu rlyu ni dey, nunu caay dey nu
gyicy yu coz nap nu coz nu se'ñ. Orze' ya gyicya dela de coz nu
bi mnée nu segur la gyicya du dey”, nam.

Orze' nam rab mi Abraham:

—De mbecy Sodoma nu de mbecy Gomorra zaab riidz nu shiñ ricy dey. Nunu toná la cyi ily ricy dey. Nde' nu na chā re cha güii ben a rishli nu toná la zañ de coz a' nap ricy dey gal nu reña. Benu ni ricy dey, orze' gad lagya —nam.

Orze' cyup de mbecy ze' gush nez dey zay por Sodoma. Tees Ñgyoozh byeeñ mi stub miiñ nu Abraham. Orze' na Abraham rab yum:

—¿Walab gaal gyicy ru nu gat de mbecy nu sac falt ni tublaazh nu de mbecy nu yu' falt ni? Benu yu' cyaal gaynal mbecy nu sac falt ni, ¿a washni lagy ru de' zir de mbecy nu yu' gyedz ze' nu nac de cyaal gaynal de mbecy nu sac falt ni ze'? Ru walab nu cut ru de mbecy nu sac falt ni tublaazh la nu de mbecy nu yu' falt ni. Ru nac ru biñ nu gya zu nu gribée ni dela mbecy nu yu' gyishlombecy. Ru ga ub coz nu se' lañ gyicy ru —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Benu gyapa cyaal gaynal mbecy nu sac falt ni lat gyedz Sodoma, orze' nu nac de yu ze' gashni lagya dela de mbecy nu yu' re —nam.

Orze' na ga' Abraham rab yum:

—Bicy pazez nu ya. Nacá mbecy wacha lagy nu ni rnée lor. Gun ru nac ru Ñgyoozh. Ze' ya nacá mbecy nu byaa nu yu zi'l. Tees benu ricy falt gaay mbecy nu sac falt ni par nu za' cyaal gaynal yu, ¿a nit lor dela de mbecy nu yu' gyedz re nu nac gaay de yu ze'? —nay.

Orze' na ga' Ñgyoozh rab mi yu:

—Benu yu' cyuu rub gaay mbecy nu sac falt ni, orze' ya wanit lo gyedz re —nam.

Orze' na' Abraham:

—Cyupridz yu' cyuu mbecy nu sac falt ni gyedz re. Benu ni yu'y, ¿a nit lor gyedz re? —nay.

Orze' na ga' Ñgyoozh:

—Benu yu' cyuu mbecy nap, orze' wanit lo ñii —nam.

Tees Abraham mnishbaay lo Ñgyoozh tuuba' tir. Orze' nay:

—Cuaa ya ¿a gyidza'r ne nu fert la zu? Laab laab zi'l nde' rnée. Tees cyup riidz yu' mas ñuu gal rub tii mbecy nu sac falt ni gyedz re. Benu ni, ¿a nit lor ñii? —nay.

Orze' na Ñgyoozh tuuba' tir:

—Benu gyapa gal rub tii mbecy nu sac falt ni, orze' ya wanit lo gyedz re —nam.

Orze' bish cya ga' Abraham mniiy lom tuuba' tir. Orze' nay:
—Shuaana, ya^q naçä mbecy wacha lagy nu ni rnëe lor. Tees
benu yu' mas ñuu gal mbecy nu sac falt ni gyedz re, ¿a nit lor
ñii? —nay.

Orze' na Ngoozh rab mi yu:
—Nu nac gal mbecy nu sac falt ni ze', ya^q wanit lo gyedz re
—nam.

Orze' Abraham fert la zuy. Orze' na ga'y rab yu Ngoozh:
—Cuaa ya, Shuaana, cue' gyidza'r ne. Stub tir zi'l nee. Orze'
laab nde' la wayicy zeeda' ru. Benu yu' mas ñuu tii mbecy nu
sac falt ni gyedz re, ¿a nit lor ñii? —nay.

Orze' na Ngoozh rab mi yu:
—Benu yu' mas ñuu tii mbecy nu sac falt ni, orze' wanit lo
gyedz re —nam.

Na ornu blazh mnii nu Ngoozh Abraham na, orze' bruum ze'
zam. Ze' Abraham bish cyay yay par ze' nu Zub yu' negy niy.

Ngoozh mnit lom Sodoma tees bloo mbañ mi Lot

(Génesis 19:1-29)

Na ornu bi yecheñ, orze' de anc ze' bru'ña dey Sodoma. Gal
mod nu na mbecy ni na dey byac yu. Ze' Lot Zub yu gyero' ni
lo' nu yu' ru' gyedz ze'. Ornu Lot bzaac yu dey, orze' wes suy
gua cheel yu dey. Bzaab tiily yu. Gaze' nu nay rab yu dey:

—Der mbecy, cuqa^q ya, b icy der faboor shet ic ru nu gyan yu'
nu gyecher rel na, gun ii zu par nu gyicya^q coz nu rlagy de ru.
Orze' ina gash nez der char ze' nu rsaap ru —nay.

Orze' na cyup de yu ze':
—Shnu lar benu ni rlagy ru, tees de ya waya de. Nap zir
gyeche^q la de cuit nez lat gyedz —na dey.

Tees Lot fert la zuy rteey dey. Gaze' nu de yu ze' pshet ic dey
cha nuy Lot yu'y. Na ornu bri dey na, orze' Lot bzu yey tub comid
nap nu gyicy dey che. Orze' de yu nu bru'ña ze' bdow dey gyit.

Na anzir nu chegyit dey nu gas yu, orze' dela yu gyeey nu yu'
gyedz Sodoma bri lo' la dey yu' ni Lot: gush ñi dela de mbecy
feñ zir gashtal dela de mbecy nu byaguush zir. Orze' brugyi'
rbish ti nu dey Lot. Orze' na dey:

—¿Ca za de yu nu bri yu'r ii rel na? Dzach zir bloo dey, gun
de ya rlagy de das du de yu —na dey.

Orze' Lot bruuy nu nii nuy dey. Tees ornu bruuy, orze' nap
psoow yu gyero'. Gaze' nu nay rab yu dey:

—De ru amig nē b icy der tub faboor, cue' gyicy der tub coz nu tonā la shiñ na —nay.

Orze' na de mbecy ze':

—Bruu chu lō ii —na dey.

Gaze' nu brugyi' nu rgaan su dey Lot. Gaze' nu byagaab dey ze' nu ca ro' nu gla' dey ñi. Orze' de anc ze' pshaal dey ñuu ga ro'. Orze' pshaac yaa dey Lot nu bgu' dey yu nañ yu'. Orze' lueg la psoow dey ro'. Orze' b icy dey nu byaca' lo de mbecy nu yu' par ich yu'. Dela dey byaca' loy: tant de yu feñ, gashtal de yu gush. Ni mod, gaze' nu guzeed dey nu ryub yu ca ca ro'.

Orze' cyup de yu nu bri yu' Lot ze', na dey rab yuy:

—Ptee de iñ ru, gal nu de yu nu gac nguzh ru, gal nu dela coz nu ricy cup ru gyedz ii. Orze' ruu nur de yu ze', gal nu dela coz nu ricy cup ru gyedz ii. Gua nu dey zet, gun dē ya nit lō dē lugaar ii. Tona' la zañ riidz bi güeñ Ngoozh ni de coz shiñ na nu ricy de mbecy gyedz ii. Nde' nu bzuu nez mi dē ya nu nit lo ñii —na cyup de yu ze'.

Orze' Lot gua güiyy de yu feñ nu ca lo cuen nu chelaa iñ yu. Orze' nay rab yu dey:

—Yaa der gun gruuun lugaar ii, gun Ngoozh nit lom ñii —nay.

Tees de yu feñ ze' wancheña lagy yu de coz nu mnii Lot. Como orze' bi yad nu rza' yu, orze' na de anc ze' rab yu Lot:

—¡Dzach ru! ¡Bicy lal! Yaa, gush nez nu mñaar nu de iñ ru benu walagy ru gat ru ornu ric dē cashtig ni de mbecy nu yu' gyedz ii —na dey.

Tees como b icy gul lagy Lot, orze' de anc ze' bdu' yaay yaay. Ni' zi'l bdu' yaay yaa mñaia Lot, gal nu yaa de iñ yu. Orze' blooy de yu ze' gyedz ze', gun orze' gruu mbañ dey. Ni b icy de anc ze' gun Ngoozh gushni lagy mi Lot nu de famil niy. Na ornu bi byazet dey ru' gyedz na, orze' na tub de anc ze':

—¡Gush carer nis waruu mbañ ru! Cue' cush cyar güiir par ich ru. Ni cue' zaan ru nu ni tub la coz gyicy ñi nu chesur lat nu ded ru lacy ii. Gua gal de logyi' re benu rlagy ru ruu mbañ ru —nay.

Orze' na Lot:

—¡Cuña ya! ¡Cuña ya! De ru dzi bi guañ faboor b icy nur dē ya. De ru dzi nap ricy nur dē ya nu co mbañ ru dē. Tees wac chā dē de logyi' re, gun dzi ga zac dē la na tub gyel zi. Orze' gat dē. Na re ri tub gyedz miñ. Nunu gaab riñ. Orze' re gac gla dē. Cuic ru rishbeey nu chā dē re —nay.

Orze' na tub de anc ze':

—Gac benu ni. Ya gyicya gal nu ru mniir. Wanit lo gyedz nu mniir lo re. Tees na gua la par re. Gun wac gyicya ni tub la coz anzir nu gri der gal lugaar re —nay.

Na ornu bi bza' yu nap la na, orze' Lot bi briy gyedz ze'. Ze' gyedz ze' lañ Zoar. Orze' Ñgyoozh bicy mi nu bet gyey gyi nu tub coz nu la azufre too gyedz Sodoma, nu Gomorra gashtal mnit lo lañ dela coz mbañ nu yu' lugaar ze'. Nunu bya' lo dela coz nu nash lacy ze'. Ze' na mñaa Lot zaab mi par ich. Orze' bgüiim par ich mi. Orze' laab lugaar ze' byac mi tub nab nu byaa nu zed.

Na tuuba' dzi, tub or napor, orze' Abraham guay lugaar ze' nu beey riidz nu Ñgyoozh. Orze' bgüiyy ze' nu ri gyedz Sodoma nu gyedz Gomorra, gal nu ze' nu yu' de lacy ze'. Orze' bzaac yu nu dela lugaar ze' zu dzeeñ cas gal nu na nu rca tub gyi ily. Guc ñi gal nu mnii Ñgyoozh lo Abraham anzir nu nit lom de gyedz ni lacy ze', ze' nu pcyiñ Lot, anzir nu co mbañ mi yu ni de cashtig ze'.

Brugyi' gyel yuu nañ yu' ni Abraham nu nac de iñ yu

(Génesis 20:1; 21:1-4, 8-21)

Na ornu bi mnit lo Sodoma nu Gomorra, orze' Abraham bruuuy lugaar ze' nu rcyiñ yu. Orze' zay cyiñ yu tub gyedz nu la Gerar. Gyedz ze' gul mdoo ni mñaay. Orze' bloo lay mdoo ze' Isaac. Na ornu bza' shuñ dzi nu gul yu, orze' pca beey sircunsision cuerp niy.

Na bded la be tiem. Orze' tub dzi Abraham nu dela moz niy gu' dey tub sa' ily nu nac iñ yu. Orze' Sara bzaac mi nu Ismael, iñ Agar, bigy nu naañ yu Isaac. Orze' pcha' ic mi. Gua niim lo Abraham. Orze' nam rab mi yu:

—Mnii lo Agar nu yuub ñi nez niñ chañ nu Ismael. Wad ni ñuu miiñ gyel nap nu zeeñ ru ni Ismael, sinu iñq Isaac gyeeñ nuñ dela —nam.

Orze' Abraham tona' la b icy shniy nañ lardooy nu nac nde', gun ub yu walagy yu cyuu nuy Ismael. Tees Ñgyoozh nam rab mi yu:

—Ru b icy dela coz gal nu mnii Sara lor, gun de nez ru gruu zac yu nu nac Isaac. Ze' Ismael, ni' gyicya nu gyañ de nez yu, gun ni' yu re nac yu iñ ru —nam.

Ze' na tuuba' dzi, napor tona' la weshte Abraham. Orze' briic yu gyishtily ni Agar. Nunu briic yu tub gyid nu dza laañ yu' nis

za num. Orze' mnii nuy mi ñgyooozh. Bzuu nez yum zam. Orze' mi ze' gush nez mi zam nu iñ mi. Orze' gusa dza lam de lugaar ub zi. Ni wagad lagy mi ca par gash mi. Na ornu blazh nis nu yu' nañ gyid ze', orze' bzeeñ mi yu nguzh ze' ze' ga'l ni tub yag mi', gun tona' la zigy. Orze' bruu chum loy. Guam zet gusub mi, gun walagy mi zaac mi gat yu nu cuigy yu nis. Orze' yu nguzh ze' brugyi' ruun yu. Orze' güeñ Ñgyooozh nu zaab ti'y nu ruun yu. Orze' gashtal gyibaa mnii nu tub anc ni Ñgyooozh nu Agar. Orze' nay:

—Agar, cue' dzib ru, gun Ñgyooozh bi güeñ mi nu zaab ti' yu nguzh nir ruun yu ze' nu mbish yu. Wes su. Gua te iñ ru, gun nu nac yu re gyicy Ñgyooozh nu gruu zac tub nac mbecy zigy —nay.

Orze' Ñgyooozh b icy mi nu Agar bzaac mi tub ze' nu driib nis. Orze' mi ze' guam pchaam gyid nu bdu'm nis nañ ñi. Orze' briic mi nis go' Ismael. Orze' pcyiiñ mi gaab ga lugaar ze' nu driib nis ze'. Orze' Ñgyooozh blocyuub mi yu nguzh ze'. Orze' guuly yu nunu pcyiiñ yu lugaar ub zi ze'. Orze' byac yu tub yu nu tona' la nap pc oo nu guaz. Orze' ñaay b icy mi nu pchelaay nu tub feñ Egipto. Orze' tona' la byañ de nez Ismael.

Ñgyooozh b icy mi preb consuel nu ricy cup Abraham (Génesis 22:1-8)

Ornu blazh la be tiem, orze' Ñgyooozh b icy mi preb consuel nu ricy cup Abraham. Orze' nam rab mi yu:

—Abraham, gua nu iñ ru nu tub zi la zu nir, yu nu tona' la rcar, lo yu ni Moríah. Laab nde' yu ni Canaán. Na ornu bi zur lugaar ze', orze' cuic ru iñ ru nu gac yu gun lo. Zaay ruy too tub logyi', ze' nu ya nee lor —nam.

Orze' na tuuba' dzi Abraham napor weshtey. Orze' bdu'y shab bur niy. Orze' pte'y yag par nu zaay yu gun. Gaze' nu zay lugaar ze' nu mniim nu chay tublaazh la nu iñ yu Isaac, gal nu cyup de moz niy. Chon dzi bzu dey nez. Gaze' nu bzaac yu nu zet rabee ze' nu chay. Gaze' nu nay rab yu de moz niy:

—De ru gyiyeeñ ru ii nu bur. De ya cha par lo zir nu gric de gun lo Ñgyooozh. Gaze' nu cush cya de —nay.

Orze' Abraham gush yu yag nu zaay yu gun ze'. Orze' pcaay ñi ich Isaac. Orze' gush yu gyiscyiib, gal nu gyiib gyi niy. Gaze' nu zay tublaazh nu yu nguzh ze'. Na nañ tub miiñ zi'l, orze' na Isaac rab yu uz yu:

—Tat, ricy cup na yag, gal nu gyi, tees na ¿ca zu shily, bañ nu gac gun? —nay.

Orze' na uz yu:

—Ñgyoozh güiim la gyicy mi nu gad tub shily par nu cha gun lom —nay.

Na ornu pshuub dey too b icy ni logyi' ze', orze' Abraham bzaay tub mez. Nunu pcuaa nap yu yag loñ. Orze' lueg la pcyig yu i'ñ yu Isaac. Orze' briib yuy too yag nu nguaa lo mez ze'. Tees laab or la nu bdu' yaay gyisciib nu cut yu i'ñ yu nu gac yu gun, orze' anc ni Ñgyoozh mniyy gal gyibaa. Orze' nay:

—Cue' cut ru yu nguzh ze'. Na ya bi gud lagya nu ru rca lagy ru lo Ñgyoozh. Ru wantiily lor nu cuic ru i'ñ ru nu tub zi zu nir —nay.

Na ornu bri' lo Abraham, orze' bzaac yu tub shily nu guca nguaaz ma lat yaa tub yag mi'. Gaze' nu Abraham gua tu' yaay shily ze'. Orze' briic yu ma par tub gun lo Ñgyoozh. Orze' bzaay yu ma lugaar ni i'ñ yu. Orze' na Ñgyoozh rab mi Abraham:

—Ya tona' la nap gyicy du ru nu nac coz nu b icy ru nu wantiily lor nu cuic ru i'ñ ru nu tub zi zu nir. Gyicya nu gyañ de nez ru. Zigy dey gyac yu gal nu zigy de bel baa. Nunu zigy dey gyac yu gal nu zañ de yu uzh nu nguaa ru' nisyudoo. Nunu ni' zil nap gyicy du de lo la mbecy nu chu' gyishlombecy par nu nac de yu ze', gun ru bzuub gyidag ru ne —nam.

Byub dey mñaa Isaac

(Génesis 23:1-2, 17-19, 24; 25:5, 7-10)

Na ornu Sara bi yu'm tub gaynal zuub gal rup gaay zu cyup ña'n, orze' gut mi. Orze' Abraham mnii nuy de mbecy nu pcyiiñ nuy gaab ga, de mbecy nu pcyiiñ gyedz Siquem, nu cut dey tub nac yu niy par nu zaay baa nu cach yu mñaay biñ nu gut ze'. Orze' biit dey yu ze' niy. Orze' ze' pcach Abraham mñaay.

Na Abraham tona' la bi guush yu. Nunu Ñgyoozh tona' la nap b icy num yu lat dela coz. Orze' tub dzi Abraham bredz yu moz nu guush zir par lo delay. Yu ze' zuy riiñ nu riib ic yu dela coz nu ricy cup Abraham. Orze' nay rab yuy:

—Mnii nu rishli gaal par lo Ñgyoozh, biñ nu psa' lagy gyibaa gal nu gyishlombecy, nu ru washet ic ru chelaa Isaac ne tub feñ mñaay Canaán. Nap zir benu ru char ledza. Orze' lugaar ze' yub ru feñ nu chelaay lat de famil ne —nay.

Gaze' nu na moz ze' niy:

—Ze' benu fiñ feñ ze' walagy ñi gyeed nuñ ya, ¿orze' la coz gyicya? ¿A rlagy ñi nu cha du_u yu feñ nir gyedz nu ru bruur? —nay.

Orze' na Abraham:

—¡Wac! Cue' cha nur yu feñ ne gal gyedz ze'. Ñgyoozh bloom ya gyedz ze' par nu cuic mi de yu ii ni de neza. Orze' i'ñä rlagy ñi nu gyiyeen yu lugaar ii. Ñgyoozh zuu nez mi anc nim nu cha gay lor, gun orze' gyed nur tub fiñ mñaa lugaar ze', gun orze' gac ñii mñaa yu feñ ne. Chechii la benu fiñ mñaa ze' walagy ñi gyed nuñ ru, orze' glar nu nac trat nu ricy na ii. Tees mas lac zi'l, wac cha nur yu feñ ne lugaar ze' —nay.

Orze' moz ze' mniiy nu segur la gyicy yu gal nu mnii Abraham loy nu gyicy yu. Orze' pcuiy de coz cyit na lat de coz nap zir ni patroo_o niy, par nu cuic yu ni fiñ mñaa ze' gal nu ni de famil ñiñ. Orze' bzu lily yu tii camey. Orze' zay gyedz nu la Harán. Gyedz ze' riñ lo de yu ni Mesopotamia. Na ornu moz ze' briy ru' gyedz ze', orze' bi yad nu yet cas lo yu. Orze' or ze' de biñ mñaa nu de fiñ feñ rza dem ru' zo nu rboo dem nis. Orze' moz ze' pcueez yu de camey niy ru' zo ze'. Orze' brugyi' rnii tuy Ñgyoozh:

—Ñgyoozh, biñ nu driib zily patroo_o ne, Abraham, b icy nu gad lagya nu dzi nap ricy nur yu. Na ya nee_o tub coz lor nu gyicy ru gal nu ya diñä lor, gun orze' gabe nu ricya gal nu rlagy ñi. Gun ya cha_o zuba cuit zo re lat nu ru'ña de fiñ feñ nu cyid boo nis. Benu ru'ña tub fiñ feñ, orze' ya nee_o looñ: “Cu_{aa} ya pshet ñuu re' nir gun cuic ñuu nis nir do”, nee_o looñ, orze' benu niiñ: “Ii nis go'r, nunu gush nu go' camey nir”, niiñ, orze' benu feñ ze' gyicy ru nu gyicy ñi gal nu ya rn_{ee}, orze' b icy ru nu feñ ze' nac ñii feñ nu pcuir nu gac mñaa Isaac. Benu ni, orze' segur la gad lagya nu nap ricy nur patroo_o ne —nay.

Na orze' gaal zi nigul lazh nu nii tuy Ñgyoozh, orze' bzaac yu nu bi yad tub fiñ feñ nu tona' la cyit nañ. Zub yeñ ñi re' niñ yad ñi. Fiñ ze' Rebeca, i'ñ Betuel. Ze' Betuel nac yu i'ñ Nacor, yu nu nac b icy Abraham. Rebeca tona' la ya lagy nañ. Nunu gabee nac ñi fiñ yon. Fiñ ze' bruñañ gal ru' zo ze'. Orze' pchaañ re' niñ. Na bi zu nez lañ nu gyañ, orze' moz ze' dzach la byagaab yu loñ. Orze' nay:

—Cu_{aa} ya, cuic ru ñuu nis nu yu' nañ re' nir do' —nay.

Orze' na fiñ feñ ze':

—Ii go'r —nañ.

Orze' lueg la pshet ñi re' niñ. Orze' briic ñi nis go'y. Na ornu blazh go' moz ze', orze' na fiñ feñ ze' tuuba' tir:

—Nunu ni' zi'l loq_ nis nu go' de camey nir —naañ.

Orze' dzach la blat ñi nis nu yu' nañ re' niñ nañ cano nu ro' bañ nis. Orze' zañ tir psaañ nis gal blazh la go' dela camey. Lat ze' se nu ca zi'l lo moz ze' loñ. Rila wanniyi ni tub la riidz, ben a walab Ñgyoozh bzuu nez mi fiñ ze' nu chañ loy. Na ornu blazh go' de camey ze' nis, orze' moz ze' blooy tub regoy or. Orze' bicy yu nu bzaab regoy ze' gyidi'ñ ñi gal mod nu nil ricy mbecy lugaar ze'. Nunu briic yu cyup regoy or nu cui yeñ yaañ. Orze' nay rab yuñ:

—Feñ, mnii lo cyu uz ru. Nunu ¿a ricy cup uz ru lugaar par nu gyechë rel na? —nay.

Orze' na fiñ feñ ze':

—Uza, mi ze' shi Betuel. Nac mi i'ñ shi Nacor. Gad lugaar gyecher yu' dë. Nunu gad gyizh gow de camey nir —naañ.

Gaze' nu moz ze' gusutib yu. Briib zily yu Ñgyoozh. Orze' nay:

—Shnu lar, Ñgyoozh ni patroq_ në Abraham, gun ru dzi nap ricy nur yu. Nunu ricy paar gal nu rniir. Nunu ru blyuur nez nu cha li laa lo de nez yu —nay.

Orze' fiñ feñ ze' gush ñi carer yaañ par yu' ñaañ nu gyroñ rishlom dela coz nu guc. Ze' fiñ ze' zu tub zan ñi nu la Labán. Orze' bzaac yu regoy nu zaab gyidi'ñ zan yu gal nu regoy nu ri yaañ. Nunu güeñ yu de riidz nu mnii laab moz ze' lo zan yu. Orze' gush yu carer zay gal ze' nu Zub zo ze' nu yub yu moz ze'. Orze' bru'ñay ru' zo ze'. Orze' nay rab yu moz ze':

—Shnu la Ñgyoozh nu bicy mi nu yad ru. Yaa gyan yu_. Cue' gyiyeen ru gyernez ii, gun bi bzu lilya tub lugaar nu gac gas ru, gal nu tub lugaar par de camey nir —nay.

Orze' moz ze' zay par yu' Betuel. Orze' Labán pshet yu suu de camey ze'. Orze' briic yu coz nu gow ma. Orze' lueg la gua gyiyy nis par nu gyecy gyi' moz ze' gal nu de losa'y.

Na ornu gu' gya'n nu gow dey gyit na, orze' na moz ni Abraham:

—Ya wadaw gyit gal nee la lor riin nu yapq_. Gaze' nu daw —nay.

Orze' na Labán:

—Mnii la ben —nay.

Orze' na moz ze':

—Ya naca moz ni famil nir Abraham. Tona' la nap ricy nu Ñgyoozh patroq_ në, nunu tona' la byaguani'ñ yu. Briic mi shily

niy. Briic mi chigud niy. Briic mi plat. Briic mi or. Briic mi moz gyeey. Briic mi moz mñaa. Briic mi camey. Briic mi bur, briic mi. Dela de ma ze' briic Ñgyoozh ni patroo ne. Ze' na Sara, biñ nu nac mñaay, bgaal mi tub mdoo gyeey niy lat nu dzi bi guush mi. Nunu patroo ne bi bzeeñ yu dela coz nu ricy cup yu yaa iñ yu. Bicy yu nu mnée nu segur la gyicya gal nu mniiy ornu nay: “Cue' shet ic ru nu chelaa iñä tub fiñ guledz Canaán ii. Nap zir gua lo de famil ni uza. Orze' yub ru mñaa iñä lat de neza”, nay.

’Nde' nu guc ñi nu dzi na bru'ñä ru' zo. Na lat nu mnée du Ñgyoozh, orze' i mnée: “Ñgyoozh ni patroo ne Abraham, ze' benu rishli gyicy ru nu gruu napa ni byaj nu chä ii, ya rnishbaa lor nu gac ñi gal nu nee lat nu zü ru' zo ii. Ornu cyid gyii tub fiñ feñ nis ii, nunu ornu ya nee looñ: cuäa ya cuic ru ñuu mi' nis nu yu' nañ re' nir do', nee, ze' benu fiñ ze' niiñ lo: O. Ii go', nunu ni' zi'l loq nis go' de camey nir, niiñ, se benu ni nii fiñ feñ ze', orze' laab fiñ ze' fiñ nu pcuir nu gac mñaa iñ patroo ne.” Ni mnée lo Ñgyoozh.

’Na gaal zi nigul lazhang nee du Ñgyoozh, ornu bzaaca nu yad Rebeca Zub yeñ ñi re' niñ. Orze' bru'ñañ ru' zo nu blooñ nis. Orze' rugya ñii: “Cuaä ya, doo ñuu nis nir do”, mnée. Orze' pshet ñi re' niñ yeñ ñi. Orze' nañ rab ñi ya: “Ii go'r. Nunu ni' zi'l ricä nis go' de camey nir”, naañ. Orze' bric ñi nis do', nunu briic ñi nis go' de camey. Orze' bbugyi' looñ: “¿Cyu uz ru, feñ?”, mnée. Orze' nañ rab mi ya: “Ya nacä iñ shi Betuel. Ze' gulä lam shi Nacor”, nañ. Orze' brica regoy zaab gyidi'ñ ñi, nunu brica' cyup regoy nu cui yeñ yaañ. Gaze' nu bzu tibä lo yu nunu briib zilyä Ñgyoozh. Byabicä gyel mbecy ni Ñgyoozh ni patroo ne Abraham, gun blyuum nez nu rlagy ñi nu yapä, gun orze' gri lo fiñ feñ nu pcuim nu gac mñaa Isaac. Bicy mi nu yapä lo yag bicy patroo ne. Nde' nu na de ru mnii lo ben a gyicy paa der nu patroo ne, nunu ben a gyicy ru mod nu señ. Ze' benu wayicy der, orze' mnii la der lo, gun orze' gad lagya la coz gyicya —nay.

Orze' na Labán nu Betuel:

—Ñgyoozh bicy mi nu ni guc de coz ii, nunu wac nee de nu cue'. Güii na. Ii zu Rebeca. Gac gya nur ñii par nu gac ñii mñaa yu feñ ni patroo nir. Gac ñii gal nu rlagy Ñgyoozh —na dey.

Na ornu güeñ moz ni Abraham de riidz ze', orze' byabic yu gyel mbecy ni Ñgyoozh. Orze' lueg la blooy zañ coz nu byaa nu plat nu or, gal nu negy. Orze' briic yu de nde' ni Rebeca. Ni' zi'l

briica'y coz ni zan ñi gal nu ni ñaañ. Gaze' nu bdow dey gyit nu de losa'y, nunu go' dey nis. Orze' beche dey laab lugaar ze'. Na ornu weshte dey tuuba' dzi, orze' na moz ze':

—¿A cuic ru rishbeey nu cush cya de gya lo patroo ne dzi na? —nay.

Tees zan Rebeca nu ñaañ na dey:

—Gyiyeen fiñ feñ ii nu de ya mas ñuu se tub tii dzi. Despuees gac gya nu der ñii —na dey.

Orze' na moz ze':

—Cue' gyicy der nu glaa zañ dzi. Ñgyoozh bi b icy mi nu bruu nap byaj ne. Nde' nu bzaan der nu gya lo patroo ne —nay.

Orze' na ga' de yu ze':

—Na redz de ñii ben la nii ub lañ —na dey.

Orze' bredz dey Rebeca. Orze' bduugyi' dey loñ. Orze' na dey:

—¿A rlagy ru gya nur mbecy ii na la? —na dey.

Orze' naañ:

—Gya du dem —naañ.

Orze' pshet ic dey nu gya Rebeca. Nunu gya nuñ biñ mñaa nu nil nac moz niñ. Orze' mnii dey rishnap lo Rebeca. Orze' na dey:

—A zana, ¡tona' la zañ iñ ru chu'! ¡Orze' de nez ru gyicy dey gan dela de losa' yuuy! —na dey.

Orze' Rebeca nu de moz niñ gup deñ ich de camey. Orze' ya nuñ moz ni Abraham.

Na orze' guc ñi tub dzi or gudze, orze' bruu Isaac zay tub welt. Orze' de repent la, orze' bzaac yu nu yeed la be camey. Ze' na ornu bzaac Rebeca Isaac, orze' bet ñi ich camey. Orze' moz ze' byooy rishlo Isaac dela coz nu guc. Orze' lueg la ya nu Isaac Rebeca nañ yu' negy ni ñaay. Orze' pchelaay ñi. Orze' Isaac toná' la pcay Rebeca. Orze' ni mod guca nu ricy shniy nu gut ñaay.

Na Abraham ornu bi byu'y tub gaynal Zub chon gal rup gaay ña'n, orze' gut yu. Orze' iñ yu Isaac nu Ismael pcaach dey yu laab ze' nu ri Sara. Orze' dela gyel nap nu b icy cup Abraham byeeñ ñi yaa Isaac.

Jacob nu Esaú

(Génesis 25:11, 19-34; 26:1-5, 12-14, 34-35)

Isaac bi yu'y cyuu ña'n ornu pchelaay Rebeca. Pcyiiñ yu lo yu ni Canaán. Nunu toná' la nap b icy nu Ñgyoozh yu. Tees Rebeca

wagac chu' i'ñ ñii. Orze' Isaac mnishbaay lo Ñgyoozh nu nac ñii. Orze' Ñgyoozh b icy mi gal nu bdiiñ yu lom. Orze' gu' i'ñ ñii. Na fiñ ze' wangad lagy ñii ti mdoo cuach gaal ñii. Na ornu brugyi' rucoo dey nañ ñii, orze' bdugyi'ñ lo Ñgyoozh ben lagu ni rzac ñii. Orze' Ñgyoozh mniim nu cuach ri nañ ñii. Nunu mniim nu nez yu nu gal loga, de yu ze' gac yu moz ni nez yu nu gal nu cyup. Nunu ni' zi'l mniim nu lo tub ga dey gruu tub nac mbecy zigy. Ni mniim ornu bdugyi' Rebeca lom.

Na ornu pshuub dzi nu gal mdoo ni Rebeca, orze' cuach gul niñ gal nu mnii Ñgyoozh. Yu nu gul loga ña la beel yu. Nunu dzi ta' gyich yu. Orze' bloo la dey yu Esaú. Orze' gula' b icy yu. Nash gaa lay tiñ gyi' Esaú nu yaay. Nde' nu bloo la dey yu Jacob.

Orze' de yu nguzh ze' guuly dey. Esaú guc yu tub mbecy nu ricy riñ ngush. Nunu dzi gusht niy guuz bañcyug. Ze' Jacob, reñal mod b icy yu. Wangyet lagy yu zu redz. Yet lagy yu gyiyeeñ yu yu'y. Na Isaac pca zir yu Esaú, gun row yu de coz nu rad niy ornu rzay guuz bañcyug. Tees Rebeca rca zir mi Jacob.

(Tees cushtom ni de mbecy tiem ze' ornu gat uz dey, orze' yu nu gal loga gyu'y lugaar ni uz yu nu gyub ic yu lat de famil niy. Na anzir nu gat uz dey, orze' rniiy la gyicy nu Ñgyoozh tub ga dey. Ze' yu nu gal loga, yu ze' gad cyup tant gyel nap ni uz yu niy. Ze' yu nu gal despuees, yu ze' dugiyi tub tant gyel nap.)

Orze' tub dzi Jacob zuy yu' nu rzaay comid. Orze' bri Esaú nu guay ngush. Tona' la gutsiñ yu. Orze' nay:

—Cuic ru ñuu zaa lentee daw, gun tona' la raná —nay.

Orze' na Jacob rab yuy:

—Ya ricá zaa gor benu cuic ru rishbeey nu chü lugaar ni mdoo loga —nay.

Orze' na Esaú:

—¿La rcyiiñ ñi né nu gad rishbeey nu chü lugaar ni mdoo loga, ze' na bi zu la nu gata nu nac gyel ran? Benu cuic ru zaa daw, orze' ya ricá rishbeey nu chu'r lugaar né nu nacá mdoo loga —nay.

Orze' Jacob briic yu zaa gow Esaú. Orze' yu ze' bdow yu.

Ñgyoozh tona' la nap b icy num Isaac. Tees tiem ze' gu' cubiñ dela lugaar ze' nu rcyiiñ dey. Wangad coz nu gow dey. Orze' na Ñgyoozh rab mi Isaac:

—Cue' char Egipto. Blez laa ii. Ya nap gyicya du ru. Dela coz nu mneé lo Abraham uz ru nu segur la gyicya, dela nde' gyicy

yacá niñ nu nac nu b icy cup yu consuel lo, nunu b icy yu gal nu mnee. Na toná' la gyañ de nez ru, nunu nap gyicy du dutuub la gyishlombecy nu nac dey —nam.

Orze' mnuz Isaac, orze' toná' la sheñ cosech guud niy. Dzi nap b icy nu Ngoozh yu. Dela coz nu b icy cup yu byañ ñii.

Na ornu Esaú bi yu'y cyuu ña'n, orze' pchelaay cyup biñ mñaa Canaán. Orze' Rebeca nu Isaac toná' la b icy shni dey nu nac cyup de fiñ mñaa nu pchelaa Esaú ze'.

Jacob bguy Isaac

(Génesis 27:1-28:2)

Orze' Isaac toná' la bi guush yu. Orze' wansac nap yu. Orze' tub dzi bredz yu Esaú. Orze' nay rab yu:

—Yu feñ ne, ya bi guusha na. Ca zi'l na tub dzi ru'ñä gyel gut lo. Orze' anzir nu gata, rlagya nu nee por cuen ni Ngoozh de coz nap nu gyicy num ru par lo nu nac ru mdoo loga. Nde' nu rlagya nu char logyi' nu guaz nir gal nu gyech niñ. Orze' cut ru tub bañ gyish. Orze' zaar tub comid gal mod nu ya gusht ne. Orze' gyed nur ñii daw —nay.

Ze' Rebeca zum reñ mi riidz nu ro Isaac nu Esaú niy. Orze' nu nac nde' bredz mi Jacob. Orze' nam rab mi yu:

—Na ru rlagy ñi gyicy ru gal nu ya nee. Orze' uz ru niim por cuen ni Ngoozh de coz nap nu gyicy num ru. Gua gua te cyup chiib nu nap zir na par lo dela ma. Ya zaq tub comid nu nap row gal nu na nu gusht ni uz ru. Orze' gya nur ñii gow mi. Orze' niim por cuen ni Ngoozh nu nac ru gal nu ricy nu dem mdoo loga. Gun nde' coz nu güeñä nu mnii uz ru lo b icy ru —na Rebeca.

Orze' na Jacob rab yu ñaay:

—Tees b icya dzi ta' gyich cuerp niy. Ze' ya sac ñi cuerp ne. Orze' benu gal yaa uzq cuerp ne, orze' gad lagy yu nu walab Esaú —nay.

Orze' na ñaay, Rebeca:

—Cue' dzib ru. B icy gal nu rnëe ii. Gua gua te rup laa chiib ze' —nam.

Orze' Jacob gua tey de chiib ze'. Gaze' nu biit yu ma gua nuy beel lo ñaay. Orze' mi ze' b icy nap mi comid nap row gal mod nu gusht ni Isaac. Gaze' nu gua gyim negy nap zir nu zu Esaú. Orze' briic mi ñii zu Jacob. Gaze' nu ptiish mi gyid chiib yaay nu yeñ yu, de ze' nu sac gyich niy. Gaze' nu briic mi comid ze' ya nuy gow uz yu.

Gaze' Jacob bru'ñay ze' nu ri uz yu. Orze' nay:

—Tat, ii bañcyug nu bdutə gor na —nay.

Orze' na Isaac:

—¿Ca na de ru rnii nur ya ii? —na Isaac.

Orze' na Jacob:

—Ya, Esaú, mdoo loga nir. Nunu ya bicyə gal nu ru mniir. Ii comid gow ru. Gaze' nu niir lo por cuen ni Ñgyoozh —na Jacob.

Gaze' nu bdugyi' Isaac loy. Orze' nay:

—¿Lac b icy ru? ¿Lagu dzi dzach guud ma nir nay? —nay.

Orze' na Jacob:

—Ñgyoozh blocyuub mi ya nu dzach guud ma ne. Nde' nu dzach guud ma —na Jacob.

Orze' na ga' uz yu, Isaac:

—Byagaab lo, gun orze' gal yaa ru ben a rishli nac ru Esaú ne —nay.

Gaze' nu byagaab Jacob lo uz yu nu gal yaay yu. Orze' na Isaac:

—Ti' nu rnii ii, nii ti' Jacob. Tees yaa ii, nii yaa Esaú. Laab rishli ru Esaú —nay.

Orze' na ga' Jacob:

—Laab ya Esaú —nay.

Orze' Isaac guña lagy yu nu yu ze' Esaú, gun Jacob rlyu nu ni' zi'l ta' gyich yaay, gal nu ta' gyich yaa Esaú. Orze' Isaac bdow yu comid ze'. Na ornu bded, orze' mniiy por cuen ni Ñgyoozh nu nac Jacob nu de riidz ii:

—Ñgyoozh gyicy mi nu ru nu de nez ru te' der tona' la cosech nap. Nunu gyicy mi nu zigy mbecy gyicy dey riiñ ni de ru. Mas gal de famil nir gyub ic der. Nunu Ñgyoozh nap gyicy num de mbecy nu nap gyicy nu de ru. Tees zaan mi nu shiñ gzac de yu nu shiñ gyicy nu de ru —nay.

Na ornu blazh mnii Isaac de riidz ze' lo Jacob na, orze' lat nu bruu la Jacob lo uz yu, orze' bri b icy yu, Esaú, nu guay guuz.

Orze' ni' yu ze' bzu lily comid nap row nu gow uz yu. Orze' gua nuy ni nu gow uz yu. Orze' nay:

—Weshte tat, gun orze' gow ru beel bañcyug nu bdutə par ru, gun orze' nii nur Ñgyoozh por cuen ne —nay.

Orze' na Isaac rab yuy:

—¿Cyu ru? —nay.

Orze' na Esaú:

—Yá Esaú, mdoo loga nir —nay.

Orze' tona' la za nu ic Isaac. Orze' gush bis yu. Orze' nay:

—Benu ni, ¿cyu nu saa la biid nu comid nu daw ze'? Yá bdaw nde' anzir nu gri ru. Nunu mnée por cuen ni Ñgyoozh ni yu nu briic ñi —nay.

Na ornu güeñ Esaú de coz nu mnii uz yu, orze' biiñ yu nu guzi lagy yu. Orze' ye la mniiy lo uz yu. Orze' nay:

—Na tir cyup la nu ricy bickyá gan yá nu gyel rguu niy. Nu loga la blooy de coz nu gad ni mdoo loga ne. Orze' na blooy de riidz nu dugyi ornu niir por cuen ni Ñgyoozh ne. Nde' nu bi lay ca na nu lay. Cuáa yá tat, ni' zi'l mnii por cuen ni Ñgyoozh nu nac yá —nay.

Orze' Isaac byooy rishlo Esaú lac guc nu mniiy por cuen ni Ñgyoozh nu nac Jacob. Orze' nay:

—Waca' neé nde' par ru —nay.

Orze' Esaú bzu fert yu. Orze' nay:

—Ni' zi'l mnii por cuen ni Ñgyoozh nu naca —nay.

Orze' na ga' Isaac:

—Ru nu de nez ru zet cyiiñ der ze' nu wac ya mni. Nunu dzi chucoo der nu reña' mbecy. Nunu gac der moz ni b icy ru nu de nez yu. Tees or gales gruu der loy por fers la —na Isaac.

Orze' nese tiem ze' tona' la guzi lagy Esaú lo Jacob nu nac nu b icy gubaan Jacob de riidz nu mnii uz yu por cuen ni Ñgyoozh. Orze' brugyi' nu rnii tooy: "Uza bi gat gyiily yu, gun tona' la bi guush yu. Ornu ded nu cachá uza, orze' duta Jacob", mnii tooy.

Na ornu gud lagy Rebeca de coz nu rnii too Esaú nu gyicy yu, orze' bredz mi Jacob. Orze' nam rab mi yu:

—Bzuub gyidag. Bicy ru rlag y ni cut ni ru. Nde' nu rlag y niueg la ruur lugaar ii. Gua yu' zana Labán. Orze' ze' cyiñ nur mi par la be tiem, gashtal gyaag la lagy b icy ru, nunu nit lagy ni de coz nu b icy ru. Gaze' nu zeeda rasoo lor nu gyed ru —nam.

Orze' lueg la gua Rebeca lo Isaac. Orze' nam:

—Ze' benu Jacob chelaan tub fiñ mñaa guledz Canaán ii, gal nu b icy b icy ni, orze' nap zir nu gata gyi' nu gyicy shni —nam.

Orze' Isaac bredz yu Jacob. Orze' nay rab yuy:

—Yá walagyá nu ru chelaar tub de fiñ mñaa nu guledz Canaán ii. Nap zir gua gal lo sher Labán. Orze' chelaar ca na tub de iñ yu —nay.

Jacob bguu pcaal yu
(Génesis 28:10-22)

Orze' Jacob bruuy yu' uz yu. Gush nez yu zay Harán. Na ornu briy ca na tub lugaar, orze' ze' bechey, gun bi za doo. Orze' bdu' yaay tub gyita' blaagy tooy. Orze' gugyit yu nas yu. Orze' bguu pcaal yu nu bzaac yu tub scaler. Zu gyi'ñ gal lo yu. Ca tooñ gal gyibaa. Orze' lo scaler ze' rzup yet la de anc ni Ñgyooozh. Gaze' nu bzaac yu nu zu Ñgyooozh loy. Orze' nam rab mi yu:

—Yá Ñgyooozh gul ru Abraham nu uz ru Isaac. Yá ricá de yu nu mbish ru nas ru ii nir gal nu ni de nez ru. Nunu toná la mbecy zigy gyac dey. Nunu yá nap gyicy dū zigy toná la famil nu chu' gyishlombecy nu nac ru nu de nez ru. Yá nac dū ru, nunu yá ñá ru ca zi'l ze' nu char. Orze' despuees yap dū ga' ru par ii tuuba' tir —nam.

Na ornu Jacob briish yu yaa, orze' brugyi' rash yu shcab: “Yá mnii tóq nu ub zi zú, par walab ni, gun Ñgyooozh ni' zum lugaar ii. Ii zub yu' ni Ñgyooozh, nunu ii ca ro' ni gyibaa”, nay.

Orze' Jacob toná la gudzib yu. Gaze' nu gush yu gyita' nu blaagy tooy ze'. Orze' bzu liy ñi. Orze' gaze' nu pcooy asecy tooñ. Orze' nde' bicy yu par tub gun lo Ñgyooozh. Orze' Jacob bloo lay lugaar ze' Betel, lugaar ze' nu ptaas yu ze'. Riidz ze' yaruuñ: yu' ni Ñgyooozh. Orze' lugaar ze' Jacob mniiy lo Ñgyooozh tub riidz nu segur la gyicy yu. Orze' nay rab yum:

—Ñgyooozh, benu ru cha nur yá, nunu benu ñar yá nez nu cha, nunu cuic ru coz nu daw, gal nu negy nu cuishá, orze' ru gac ru Ñgyooozh ne. Orze' dub laa tiem lo tii nac coz nu cuic ru ne, loo tub nac ñii nu ricá nir —nay.

Jacob guud mñaay
(Génesis 29:1-31:3, 17, 33, 55)

Orze' Jacob zaab za lay zay nez nu ya Harán. Orze' garee ga Harán ze' ri tub nac yu. Orze' ze' bzaac yu nu zub tub zo ni nis. Ze' gaab ga ze' nguaa tub nac shily nu de yu nu rña ma. Orze' de yu nu rña ma rboo dey nis nañ zo ze' nu rbic dey go' ma. Orze' Jacob bdugiyi' lo de yu nu rña shily ze'. Orze' nay:

—De ru, ¿a yu' lo der shi Labán, yag gyitoo shi Nacor? —nay.

Orze' na de yu nu rña shily ze':

—Yu' lo yu —na dey.

Orze' na Jacob:

—¿A rcyiiñ ruub yu? —nay.

Orze' na de yu nu rña shily ze':

—Labán, yu ze' rcyiiñ ruub yu. Güii re yad i'ñ yu Racyel nu shily niñ —na dey.

Lat nu gabee zuy roy riidz nu de yu ze', lat la ze' bru'ña Racyel nu de shily ni uz ñi. Na laab bzaac la Jacob de shily ze', orze' zay par ru' zo. Orze' bgo'y de shily ni Racyel nis. Orze' mniiy loñ nu ñaay Rebeca. Ze' Labán, yu ze' shey, yu nu nac uuz ñi. Orze' Racyel yaañ carer nu gyooñ rishlo uz ñi.

Na ornu Labán güeñ yu nu zu Jacob, i'ñ zan yu, orze' dzach la bruuuy nañ yu' nu za cheel yuy. Orze' ya nuy yu par yu'y.

Ze' Labán zu cyup i'ñ yu fiñ mñaa. Fiñ gush, fiñ ze' lañ Lea. Ze' fiñ mi' lañ Racyel. Lea cyit na urloñ. Ze' Racyel cyit nañ gal tooñ gal gyi' lañ. Na ornu bi bza' tub beey nu rcyiiñ Jacob lo Labán, orze' nay rab yu Labán:

—Gyicya riiñ nir gagy ña'n benu cuic ru Racyel ne —nay.

Orze' na Labán:

—Ya rzee nu nap nu ricä Racyel nir benu gyiyeñ ru lo —nay.

Orze' ni bicy Jacob. Bicy yu riiñ gagy ña'n par nu gad Racyel niy. Nunu dzach gua dzi niy, gun dzi pcay ñi. Na ornu bi bza' gagy ña'n na, orze' nay rab yu Labán:

—Gyabic ru mñaa na gun chelaa ñii, gun na bi bya' lo tiem nu mne' icä nu gyicya riiñ nu nac ñii —nay.

Tees Labán bicy yu gan bguuy Jacob. Lugaar nu cuic yu Racyel ca Lea, bily gush ñi, briic yu.

Orze' Jacob tona' la guzi lagy yu. Orze' nay rab yu Labán:

—¿Lagu ni bicy nur ya? ¿A walab nu bicya riiñ nir par nu cuic ru Racyel ne? Nde' nu na, ¿lagu bguur ya? —nay.

Orze' na Labán:

—Ii a' ricy cup dë cushtom nu chelaa fiñ mi' loga, anzir nu chelaa fiñ gush. Na blez galgya' lo sman ni fandang nir nu Lea. Gaze' nu gyabica Racyel nir, benu gyicy ru riiñ ne tub gagya' ña'n —nay.

Orze' trotap ña'n bicy Jacob riiñ nu bicy yu gan cyup mñaaay. Nunu bicya'y riiñ tub shuupa' ña'n laab lo Labán par nu gyicy yu gan de bañcyug. Lat nu Jacob bicy yu riiñ trotap ña'n Harán, orze' gul trotub mdoo niy. Orze' nii nu la de mdoo ze': Rubén, nu Simeón, nu Leví, nu Judá, nu Dan, nu Neftalí, nu Gad, nu Aser, nu Isacar, nu Zabulón, nu See. Na lat nu pcyiiñ Jacob Harán, orze' byañ zir de bañ cyug niy gaze' bañcyug ni Labán. Gyi' nde' guzi lagy Labán nu de i'ñ yu lo Jacob.

Orze' tub dici na Ñgyoozh rab mi Jacob:
 —Bish cya yaa ledz ru, ze' nu rciyiñ uz ru. Orze' ya gya du ru
 —nam.

Orze' Jacob mniiy lo rup laa mñaay de coz nu mnii Ñgyoozh
 loy. Tees wanniiy ni tub la riidz lo uz gud yu Labán. Na lat
 nu za Labán tuuba' lugaar par nu shiñ yu gyich de shily niy,
 orze' Jacob bzu lily yu par nu gyay Canaán, ze' nu rciyiñ uz yu
 Isaac. Tees orze' Racyel bloo dzeñ nab ni de famil niñ nu ricy
 cup uz ñi. Ya nuñ nde'. Ni mod bruu dey lo Labán.

Na ornu bza' chon dici, orze' gud lagy Labán nu briib dze
 Jacob, nu de mñaay, nu de iñ yu, nu dela coz nu ricy cup yu.
 Nunu gud lagy yu nu bloo dze dey de nab nu nguaa yu'y nu ya
 nuy. Orze' b icy tublaazh yu de famil niy. Orze' za ca dey ich
 Jacob. Na ornu bza' gag yu dici, orze' bdzeel yu dey gal logyi' ni
 Galaad. Orze' nay rab yuy:

—¿Lagu briib dze der yeed ru? Nunu, ¿lagu bloo dze der nab
 ne yeed nur? —nay.

Orze' na Jacob rab yu Labán:

—Ni b icy gun gudziba lor. Gun mnii too nu chiga ñgyash ru
 de iñ ru. Tees wanyap du ni tub la coz nu nac nir. Tees benu
 ca na de yu nu yu' ii yed nuy nab nir, orze' rlagy ñi nu gat yu
 —nay.

Gun Jacob wangad lagy yu nu Racyel yeed nuñ de nab ze'.

Orze' Labán gu'y nañ yu' negy ni Jacob. Tees wangyad de nab
 ze' niy, gun Racyel briñ de nu nde' nañ shily. Orze' gusub ñi too
 shily ze'. Orze' Labán byub yu de nde' dutuub la nañ yu' negy,
 tees wangyad ñi niy.

Na or bza' yu tuuba' dici, or napor, orze' weshte Labán. Orze'
 bdoy chit lo de yag yu, nu lo de iñ yu. Mnii nuy Ñgyoozh nu
 nap gyicy num dey. Orze' bishcyay yay par ledz yu.

Bdza nu la Jacob: Orze' bruu lay Israeel
(Génesis 32; 33:1-11, 18; 35:1-6, 16-20, 27-29)

Na gal zi nigul ri Jacob lo yu ni uz yu. Orze' bzuu nez yu la
 be moz nu za niiy lo b icy yu Esaú nu bi bruu y lo shey Labán,
 nunu dici bañcyug zigy yeed nuy. Yeed nuy chigud, nu bur,
 nu shily, nu chiib. Nunu yeed nu ga'y zigy moz gyeey, nu moz
 mñaas. Nunu rgyish loy nu nap nii nuy yu ornu griy.

Na ornu bish cya de moz ze' niy, orze' byooy rishloy nu b icy
 yu Esaú yad nuy tap gaynal mbecy nu yad cheel yuy. Na ornu

güeñ yu rasoo ze', orze' tona' la gudzib yu nu cut Esaú ub yu.
Orze' brugyi' rnii nuy Ñgyoozh. Orze' nay:

—Ñgyoozh, ru tona' la nap ricy nur ya. Nunu ricy paar nu ya.
Ru naal la mnii lo nu ñar ya. Orze' cuaa ya, co mbañ ru ya yaa
bicya Esaú —nay.

Orze' Jacob zañ bañcyug bzeed yu ma nu cuic leew lay ma
ni Esaú. Bzeed yu chiib, shily, nu camey, nu tor, nu bag, nu de
bur. Gun Jacob mnii tooy: “Gyicya nu gyag lagy yu lo nu nac
de bañcyug nu grica niy. Nde' nu zeeda ma nu cha ga ma lo”,
mnii tooy.

Na ornu Jacob nu de mñaay bru'ña dey tub ru' gyerlas, orze'
bicy yu nu bded dem, gal nu de moz mñaan nim, gal nu de
trotub yu nguzh niy. Orze' de yu ze' gul dey gal tub la' ga' dzu
gyerlas ze'. Orze' ub yu byeeñ gay ub ziy laab lugaar ze'. Orze'
ze' bechey rel ze'. Orze' bruu zac tub anc nu gal na mbecy loy.
Orze' gua la rel pshet yaa losa' dey gal bi rza' yu la. Na ornu
anc ze' gud lagy yu nu wagiyicy yu gan Jacob, orze' pshet yu
tub yaa lo rit cuigy Jacob. Orze' lugaar ze' bruu za ru' rit ni
Jacob lat nu nash losa' dey. Orze' wangada' zir fers zir niy par
nu chuc oo zir yu. Orze' na anc ze' rab yuy:

—Blaa yaar ya, gun bi rza' yu —nay.

Orze' na Jacob:

—Benu ru wayiñ ru coz nap ne lo Ñgyoozh, orze' ya walaa
yaa ru —nay.

Orze' na anc ze':

—¿La la ru? —nay.

Orze' na Jacob:

—Ya la Jacob —nay.

Orze' na ga' anc ze':

—Na par lo walaba' Jacob lar, sinu na Israeel lar, gun ru pshet
yaa losa'r nu Ñgyoozh, gal nu mbecy, nunu bi bicy ru gan —nay.

Orze' Jacob bloo lay lugaar ze' Peniel, gun nay: “Na bzaaca
Ñgyoozh lo nu loo la. Güii gabee mbaña”, nay. Na lat nu bi
druuy lugaar nu la Peniel ze', orze' briib doo. Nunu rza tis yu
nu nac nu bruu za ru' rit iiñ yu.

Na ornu bdzeel loy Esaú nez nu zay, orze' Esaú gush yu carer
gua tu' yaay yeñ yu. Orze' bdoy chit loy. Orze' rup laa dey biiñ
yu. Orze' na Esaú rab yu Jacob:

—Ya walagya de bañcyug nu rbic ru ne. Ya bi ricy cupa de
bañ nu cyiñ ne. Byash la de bañcyug nu nil nac nir —nay.

Orze' Jacob bzu fert lay. Orze' nay:

—Cue'. Bicy faboor, “O” mnii. Gush de ma, gun orze' gabe nu yet lagya nu bzaacaq ru tuuba' tir —nay.

Tanta' nu bzu fert Jacob, gaze' nu pshet ic Esaú nu gash yu ma.

Orze' despuees ni de nu nde', orze' Jacob gush nez yu zay gal bri lay gyedz nu la Siquem. Gyedz ze' riñ lo de yu ni Canaán. Orze' ze' bzuub yu yu' negy niy. Orze' lugaar ze' bzaay tub mez nu riib zily yu Ñgyooozh. Orze' despuees ni de nu nde', orze' bduuñ yu tub zo par nu gad nis nu go' de shily, nu de chiib, nu de camey, nu de bur, dela de bañcyug nu bri nuy.

Orze' tub dzi na Ñgyooozh rab mi Jacob:

—Weshte. Gua cyiiñ ru Betel. Orze' lugaar ze' bzaa tub mez nu griib zily ru yaq, gun ze' bruu zacaq lor lat pcaal ru ornu briib dzer nu zar nu nac bicy ru Esaú —nam.

Orze' na Jacob rab yu de famil niy, gal nu dela de yu nu ya nuy tublaazh:

—Dela der bloo der de nab nu ricy cup ru. Nunu bicy caacy der ub ru par lo Ñgyooozh. Nunu pchaa der shab ru. Lueg la chan Betel par nu zaan tub mez nu griib na zily Ñgyooozh. Gun mi ze' blocyuub mi yaq tiem nu bzq lo rishdzidz, nunu gusa num yaq dela lugaar nu gusa —nay.

Orze' de yu ze' byabic yu de nab ze' niy yaa Jacob. Orze' yu ze' pcaach yu de nab ze' lo yu. Orze' lueg la za dey par Betel. Orze' lugaar ze' bzaa Jacob tub mez nu griib zily yu Ñgyooozh. Orze' bruu dey Betel. Orze' bri dey gaab ga Efrata. Ze' tiem na lañ Belén. Orze' lugaar ze' Racyel bgaal mi tub tub mdoo gyeey. Bloo la dey yu Benjamiing.

Na ornu Racyel bgaal mi mdoo, orze' gut mi. Orze' pcaach dey mi cuit nez nu ya par Efrata. Orze' bruu Jacob lugaar ze'. Orze' briy gal Mamre, ze' nu pcyiiñ uz yu. Ornu Isaac bi yu'y tub gaynal zab ochent ña'n, orze' gut yu. Orze' i'ñ yu Esaú nu Jacob pcaach dey yu Mamre. Ze' tiem na Hebrón rnii dey lugaar ze'.

Guzi lagy de bicy See loy (Génesis 37:2-34)

Na ornu See, i'ñ Racyel, bi yu'y tiiñ zu cyup ña'n, orze' rded yu rñay de shily nu de bicy yu. Na ornu driy yu', orze' ryooy rishlo uz yu de coz shiñ na nu ricy de bicy yu. Tees Jacob rca

zir yu See niy, gaze' de' zir de i'ñ yu, gun yu ze' bruu zac yu lat nu gush yu. Nde' nu bzaay tub negy duñ nu dzi cyit na nu zuy. Na ornu de b icy yu gud lag yu nu rca zir uz yu See gaze' de ub yu, orze' guzi lag yu dey loy.

Tub dzi orze' See bguu pcaal yu. Orze' mniiy lo de b icy yu la mnii pcaal ze'. Orze' guzi zir lag yu dey loy, gun i mniiy:

—Mnii pcaal lo nu dela de ub na yu'n ngush. Rcyiig den yeñ trig yu'n. Orze' trig nu pcyiiga yeñ ze' gusu liñ. Orze' de yeñ nu pcyiig de ru gusuñ dub yub la lo ne ya. Orze' ni de ru bzaab tily ñi lo ne ya nu rca lag yu ñi lo —nay.

Orze' na de b icy yu:

—¿A nde' yaruuñ nu ru gac ru rey ne de nu gyicy ru mandaar de? —na dey.

Orze' guzi ga' zir lag yu dey loy nu nac coz nu mnii pcaal loy.

Na despuees, orze' bguu pcaal yu tuuba' tir. Orze' mnii ga'y lo de b icy yu nu lo uz yu. Orze' nay rab yu dey:

—Ya bguu pcaalà tuuba' tir. Lat pcaal ze' bzaaca nu doo güidz nu beey gal nu trotub de bel baa pca lag yu de ma lo —nay.

Na ornu güeñ uz yu nu ni mniiy, orze' bdza'y niy. Orze' nay:

—¿Lac yaruuñ coz nu mnii pcaal lor? ¿Walab gaal nu ñaar, nu de b icy ru, nu ya galag yu ñi nu zu tib de lor? —nay.

Orze' de b icy yu wan checa dey nu gusaap lag yu dey nuy yu. Tees uz yu ton a' la gush yu shcab nu nac de coz ze'!

Orze' tub dzi de b icy See gua yub dey lugaar ze' nu gad gyizh nu gow shily ni uz yu. Na bded la be dzi. Orze' na Jacob rab yu See niy:

—Güii na See, de b icy ru zet yu' dey nu rñay de shily. Rlagya nu cha güiir dey. Gua cu' cuen ru lac yu' dey, nu de shily. Orze' cush cyar nu gyoor rishlo —nay.

Orze' See za yub yu de b icy yu. Orze' zet ru' nu ru'ñay, bi bzaac dey yu nu yad yu. Orze' na dey rab yu losa'y:

—Güii der yu re nu rguu pcaal ze'. Na dut nay. Orze' shet lag nay nañ tub zo wach —na dey.

Na ornu güeñ Rubén de riidz ze', orze' b icy peey nu co nap yu b icy yu. Orze' nay:

—Cue' nu dut nay. Cue' shu der reñ yu. Nap zir gal mbañ laay pshet lag der yu nañ zo wach re —nay.

Ni mod mnii Rubén, gun rlagy yu nu co mbañ yu See. Orze' zuu nez yuy gyay laaba' lo uz yu.

Na ornu bru'ña See ze' nu yu' de b icy yu, orze' de b icy yu bloo dey negy duñ cyit na nu zu yeñ yu. Orze' bdu' yaa dey yu. Orze'

pshet lag dey yu nañ tub zo nu nat nañ nunu wach ñi. Na ornu bded de nu nde', orze' gucua dey row yu gyit.

Orze' lat la ze' bzaac dey tub nac arier yeed nuy camey gun rsaa dey yuu za nuy par Egipto. Orze' na Judá rab yu de bicy yu:

—¿La coz gyicy na gan nu dut na bicy na? Nap zir nu dut nay ben a wazi de arier yu —nay.

Orze' bloo dey See nañ zo ze'. Orze' biit dey yu pres ni gal tiñ plat. Ni mod guc nu ya nu dey See par Egipto.

Na ornu Rubén bruñay ru' zo ze' tuuba' tir, orze' saca' See nañ zo ze'. Orze' tona' la bicy shniy. Orze' zay par lo de bicy yu. Orze' nay:

—Na See saca'y nañ zo. Ze' na, ¿lac mod nee lo uz den? Gun nde' cuen ne ya, yu gush —nay.

Orze' byoo dey rishlo Rubén nu lac mod guc ornu biit dey See ni de arier. Orze' mnii too dey nu cut yu tub chiib. Orze' ta' dey reñ ma lo negy duñ nu cyit na ze' niy. Orze' ni bicy dey. Na ornu bri dey lo uz yu, orze' na dey:

—De ya byad de negy ii. ¿A walab nii shab See? —na dey.

Orze' Jacob byu' loy negy ze'. Orze' nay:

—¡Laab nii shab See! Cyu zi bañ gyish bdow ma yu —nay.

Orze' Jacob tona' la bicy shniy, gun mnii tooy nu See bi gut yu.

Cyi wangyicy ñi gan See nu nac nu rca lagy yu lo Ñgyoozh

(Génesis 39)

Na ornu bri See Egipto, orze' tub mbecy guledz nu la Potifar wiiy yu lo de arier ze'. Ze' Potifar yu ze' briib ic yu de soldad nu rña faraón, rey ni Egipto. Tees Ñgyoozh nac num See. Orze' tona' la nap guc dub laa lat nu pcyiñ yu yu' Potifar. Orze' Potifar gud lagy yu nu Ñgyoozh nac num See, nunu ricy mi nu dela coz nu ricy yu druu nap ñi. Orze' nde' nu Potifar bicy yu nu gutib ic See dela riiñ nu rac nañ yu'y. Nese tiem ze' gush ñi nu Ñgyoozh tona' la nap ricy num Potifar nu nac See.

Na See tona' la ya lagy rabeey. Nunu cyit rgüiiy. Na ornu bded la be tiem, orze' mñaa Potifar brugyi' nu rgu' cuen mi yu. Orze' tub dzi nam rab mi yu:

—Ya rlagyä nu gabish nur ya —nam.

Orze' na See:

—Cue', gun güii na, patroo ne bdu'y riiñ yaa nu gyub ica dela coz nu ricy cup yu. Ze' na lat nu rcyiiñä ii, sac ni tub la coz

nu gyicy ñi nu sug icä. Lat dela mbecy nu ricy riiñ yu' ii, sac ni tub yu nu gyu zir zuy par yaä. Gun lo dela coz nu ricy cup patroo ne, shet ic yu nu danaä ñii. Tees wac gala ru, como ru nac ru mñaas gaal yu. Benu ni, ¿walab gaal gac gyicya tub coz nu tanta' shiñ na, tub coz nu gach ñii lo Ñgyooozh? —nay.

Tees mi ze' zaab rzu fert lam de dzi la nu gabish See nuy mi, tees yu ze' wanshet ic yu. Na tub dzi See gu'y nañ yu' Potifar par nu gyicy yu riiñ. Nunu se cyu la yu' lugaar ze'. Orze' bdu' la yaam gyi' yaag yu. Orze' nam:

—Da gun gabish na —nam.

Orze' See bruu zay nañ shab yu. Bruuy carer. Ze' shab yu ze' byeeñ ga lañ yaa biñ mñaas ze'. Na ornu bzaac mi nu bi bruu See, nunu byeeñ ga la shab yu, orze' bredz mi de mbecy nu ricy riiñ nañ yu'm. Orze' nam rab mi dey:

—Ii nee lo de ru. Ñgyee bri nuñ tub mbecy Israeel lat den par nu guu bdzaañ de ub na. Gun ngulagy ñi gabish nuñ yaä. Tees yaä dub ruä la brish tiä. Na ornu güeñ ñi nu dub ruä la brish tiä, orze' briib ñi carer. Bzeen ga lañ shab ñi ii —nam.

Orze' mi ze' b icy cuidad mi shab See gal bri la ñgyeem.

Ornu güeñ Potifar de coz nu mnii mñaay, orze' toná la guzi lag yu. Orze' b icy yu mandaar nu gua tee dey See. Orze' mne'y yu zay nañ yu' g yiib. Mas nañ yu' g yiib ri See, tees Ñgyooozh zum loy nunu nap b icy num yu. Orze' g yi' nde' bet lagy yu nu riib ic nañ yu' g yiib ze' See. Orze' b icy yu nu gutib ic yu dela de' zir de pres, nunu gutib ic yu nu niiy lac mod gyicy dey dela riiñ nu rac lugaar ze'.

De coz nu bzac See lat nu ri nañ

(Génesis 40)

Na lat nu bri See nañ yu' g yiib, orze' faraón, yu nu g uc rey ni Egipto guzi lag yu lo cyup moz niy. Tub de moz ze' rsaay de nis nu ro' faraón. Ze' tuuba'y rzaay g yishtily nu gow yu. Orze' bzeed yu dey zay nañ yu' g yiib, laab lugaar ze' nu ri See.

Na tub dzi, or napor, orze' See gusay bgüiiy la ricy de pres. Ornu bru'ñay lo yu nu psaa nis ze', nu yu nu bzaa g yishtily ze'. Orze' bzaac yu nu de yu ze' dzi rsug ic yu yu'y. Gaze' nu bdugyi'y lo dey. Orze' nay:

—¿Lagu dzi ricy shni der yu'r? —nay.

Orze' na de yu ze':

—Tub ga la de bguu pcaaä. Ze' na sac cyu nu nii lo de lac yaruuñ —nay.

Gaze' nu na See rab yu dey:

—Ñgyoozh gac cuic mi nu gad lagy na lac yaruu de coz nu mnii pcaal ze'. Mnii lo lac mniiñ lo der —nay.

Orze' yu nu rsaa nis ze' mniiy lo See lac mnii pcaal loy. Orze' nay:

—Ya bguu pcaal nu zú ze' nu Zub tub iiñ lyucy urbyay. Ze' ricy cup ñi chon yaañ. Nunu laab or la nu briib lyag niñ, ni gaal la briic ñi gyee. Orze' de gyee ze' byac ñi urbyay gu. Ze' ya zú nashá taz nu ro' faraón nis. Orze' psheta de urbyay ze'. Pshii ñii nañ taz ze'. Orze' lueg la bricá taz ze' ni faraón. De nde' coz nu mnii pcaal lo —nay.

Orze' na See rab yuy:

—Coz nu bguu pcaal ru, i mod yaruuñ: lo chon yaa lyucy urbyay ze', nde' yaruuñ ni chon ru' dzi anzir nu gruur nañ yu' gyiib ii. Na ornu shuup chon dzi ze', orze' faraón gu'y ru lo laaba' riiñ ze' tuuba' tir. Orze' cuic ru laaba' taz nu go' faraón tuuba' tir, laab gal nu b icy ru anzir. Na ornu gyu' ni de coz ze', orze' ca ga ñuu ic ru ya. Cuqá ya, zat ñuur ya lo faraón, gun orze' coy ya lugaar ii, gun se la la coz b icya —nay.

Orze' yu nu rzaa gysishtily ze' ni' zi'l mniiy lo See de coz nu bguu pcaal yu ze'. Orze' nay:

—Ze' coz nu mnii pcaal lo ya, nde' mniiñ nu Zub too chon chicyiw nu yu' gysishtily nañ. Orze' chicyiw nu Zub gal tooñ, nde' yu' de lo la gysishtily nu row faraón nañ ñi. Tees de chigiyiñ dru'ña ma row ma de nu yu' nañ ñi. Nde' coz nu mnii pcaal lo —nay.

Orze' na See rab yuy:

—Coz nu mnii pcaal ni ru, i mod yaruuñ: lo chon de chicyiw, nde' yaruuñ chon ru' dzi anzir nu gruur nañ yu' gyiib ii. Na ornu shuub chon dzi ze', orze' faraón gyicy yu mandaar nu cut dey ru nu zaab g yi dey ru yaa tub yag. Orze' ru'ña chigiyiñ gow ma cuerpa nir —nay.

Na ornu bza' chon dzi ze', orze' faraón b icy yu tub sa' ily par dela de yu nu ricy riiñ loy. Orze' yu nu rbic nis go'y bgu'y yu laaba' lo riiñ nu nil ricy yu. Teez yu nu rzaa gysishtily, b icy yu mandaar nu zaab g yi dey yu, gal nu mnii See. Mas ni, tees yu nu rsaa taz ze' wangyeza' la lagy yu See tuuba' tir, sinu mnit lagy yuy.

See mniiy lac yaruu pcaal ni faraón

(Génesis 41:1-45)

Na ornu bded cyup ña'n na, orze' tub rel mnii pcaal tub coz lo faraón. Orze' tona' la za nu ic yu nu nac nde!. Na or napor

tuuba' dzi, orze' faraón b icy tublaazh dela yu nu ricy cup shcab nu rbic consef nu yu' Egipto. Orze' faraón mniiy lo dey coz nu mnii pcaal loy. Orze' ni tub la dey wangac cuic yu rasoo lac yaruu pcaal ze'. Orze' na yu nu rsaa nis go' faraón ze':

—Lat nu bri d e pres nu tub yu nu bzaa gyishtily, orze' rup laa d e bguu pcaala. Orze' tublaazh la bri d e nu tub yu feñ Canaán. Orze' mn e e d e loy coz nu mnii pcaal ze'. Orze' yu ze' pshaal yu lo d e lac yaruu de pcaal ze'. Delañ guc n i gal nu mniiy lo d e —nay.

Orze' faraón bredz yu See nu nii nuy yu. Orze' lueg la gua loo dey yu nañ yu' gyiib. Na ornu guay lo faraón, orze' na faraón rab yuy:

—Ya bguu pcaala. Ze' na wancyusu ni tub la mbecy nu gac niyy lac yaruuñ. Tees ya gud lagya nu ru, ornu reñ ru riidz nu rnii pcaal, orze' gac shaal ru lac yaruuñ —nay.

Orze' na See:

—Nde' walab nu gyicya n ii nu nac uba, sinu Ngoozh locyuub mi ya. Orze' gac nee lor lac yaruuñ. Nde' nu na mnii lo ben lac bguuñ ru —nay.

Orze' na faraón rab yu See:

—Pcaal ze' mniin n u z u ru' tub gyoow. Orze' ru' nis ni gyoow ze' bruu zac gag y bag re'ñ nu ton a' la cyit na. Orze' brugyi' nu row ma gyizh nu nash ru' gyoow ze'. Despuees ni de ma ze', orze' bruu zac tub gagya' bag shiñ na. Nunu rit ma. Orze' de bag shiñ na ze' bdow ma de gag y bag nap nu bruu zac loga. Na ornu blazh bdow ma de bag nap ze', orze' wacabee ca pcaa ma de bag re'ñ ze'. Gal nu na zi'l ma nu rit ma. Na despuees ni de nu nde', orze' ya bguu pcaala tuuba' tir. Bguu pcaala nu tub iiñ trig nuuñ gag y za'ily. Nunu nap nañ. Despuees ni de nu nde', orze' bruu zac tub gagya' za' mi'. Nunu a' nap nañ. Orze' de gag y za' mi' ze' bdow n i de gag y za' nap ze'. De nde' coz nu mnii pcaal lo —nay.

Orze' na See rab yu faraón:

—Lo rup laa coz nu mnii pcaal ze', tub zi'l nu yaruuñ. Ngoozh briic mi nu gad lag y ru ni de coz nu gac par lo. Lo gag y de bag nap ze', gal nu gag y de za' nap ze', nde' yaruuñ ni gag y ña'n nu ton a' la gad cosech. Ze' na lo gag y de bag rit ze', nu gag y de za' mi' ze', nde' yaruuñ gag y ña'n nu chu' cubiñ. Cyid gag y ña'n nu gad sheñ cosech lo yu ni Egipto. Na despuees, orze' gru'ña gagya' ña'n ni cubiñ ily. Nunu Ngoozh

bi gyicy gyiily mi de nu nde!. Nde' nu nap benu yub ru tub yu lily nu yu' shcab ni, par nu gyub ic yu de gyedz ni Egipto. Nde' nu i mod gyicy ru: nañ gagy ña'n nu gad sheñ cosech, lo gaay macyily gruu tub macyily par nu gyu' choow ñi lugaar segur lat de gyedz. Orze' nde' cyiiñ ñi nu gow de mbecy lat gagy ña'n nu chu' cubiñ —nay.

Orze' faraón gal nu de yu nu zu riiñ loy byedzu' lagy dey consef nu briic See. Orze' na faraón rab yu de yu nu ricy riiñ loy:

—Yu ii tub mbecy nu dzi nap gyub ic ledz na. Waruu su tuuba' mbecy nu nay gal nu na yu ii nu ricy cup yu espiriit ni Ñgyoozh —nay.

Orze' na ga'y rab yu See:

—Saca' mbecy nu yu' shcab niy gal nu yu' shcab ni ru, gun Ñgyoozh b icy mi nu guud lagy ru de coz ii. Na nee nu gyiyeeñ ru nu gyub ic ru dela gyedz ledz de. Dela mbecy ledza zuub gyidag dey coz nu niir. Orze' tub zi la ya gya zir zu par ru, gun ya nacä rey —nay.

Na ornu blazh mniiy de riidz ze', orze' blooy bi' nu ri yaay. Orze' briy ñi yaa See. Orze' mniiy lo mbecy nu zuu dey yu negy nap. Orze' bzaab yu tub caden or yeñ yu. Orze' b icy yu nu gup See too caret nap zir par lo de' zir ñi. Tub zi la caret ni ub yu nap zir par caret ni See. Orze' lat de fiñ feñ nu yu' Egipto, byub yu mñaa See. Orze' ni mod guc ornu See byac yu tub yu Zub lo Egipto.

See bzuy riiñ Egipto

(Génesis 41:46-42:38)

See bi yu'y gal rup tii ña'n ornu byac yu yu nu riib ic Egipto. Orze' lat gagy ña'n nap ze' tona' la sheñ cosech guud Egipto. Orze' See byash yu de trig nu briic mbecy nañ gagy ña'n ze'. Orze' mniiy lo mbecy nu zaa dey ye ily tub ga la gyedz. Orze' nañ nde' bdu' choow yuñ. Orze' tub ga lugaar nu guud trig ze', orze' gyedz nu ri lugaar ze' la bzeeñ dey ñi.

Na anzir nu cugyi' de ña'n ni cubiñ, orze' mñaa See bi gul cyup mdoo gyey nim. Mdoo loga bloo la dey yu Manasés. Ze' mdoo cyup lay Efraín.

Na ornu bded gagy ña'n ni de cosech nap nu guud Egipto, orze' bzub gyi' gagy ña'n ni cubiñ. Nunu dzi zir fert b icy cubiñ de' zir lugaar gaze' Egipto. Na ornu de mbecy Egipto brugyi'

nu wagad nu gow dey, orze' gua tiiñ dey coz nu goy lo faraón.
Orze' na faraón rab yu dela dey:

—Gua der lo See —nay.

Nunu dela mbecy nu druu reña' lugaar dri dey Egipto nu zi
dey trig lo See, gun dela lugaar wagad coz nu gow dey.

Ni' zi'l Canaán yu' cubiñ. Na ornu güeñ Jacob nu yu' trig
Egipto, orze' nay rab yu de iñ yu:

—Gua der Egipto. Zir trig nu dow den, gun cue' nu gat den
—nay.

Orze' za' tii la de yu gush b icy See gua dey Egipto nu ziy trig.
Tees Jacob wansaan yu nu cha Benjamiing, yu mi' zir par lo
de' zir dey.

Na ornu de yu ze' bri dey Egipto nu b icy yu, orze' gu' dey
lo See. Orze' bzaab tiily dey loy, tees wangyu' lo dey yu. Tees
See laab bzaac lay, orze' byu' loy dey. Tees ub yu b icy yu nu
wangyu' loy dey. Orze' tañ mnii nuy dey. Orze' nay:

—Ze' de ru, ¿ca yad ru? —nay.

Orze' na de yu ze':

—De ya bruu d e tub lugaar ni Canaán nu yap zi de trig —na
dey.

Orze' na See rab yu dey:

—¡Walab! De ru yad güiir ledz de por cuen ni losa' yuu. Tub
lo zi'l nu yad der nu cu' cuen ru ca na lugaar nu a' biigy zir nu
chu' losa' yuu d e —nay.

Orze' de yu ze' nay:

—¡Cue' ni nii toor! De ya na de gal nu na moz nir. Yap d e nu
zi trig. Tub zi'l uz dela d e. Nac d e mbecy nap —na dey.

Orze' na ga' See:

—¡Walab rishli! De ru yad ru nu cu' cuen ru ca na lugaar nu
a' biigy zir nu chu' losa' yuu d e —nay.

Orze' na ga' dey tuuba' tir:

—B icy pasez nu d e ya. Trocyup d e nacq nu b icya, nunu tub zi'l
uz d e. Nunu rcyiñ d e lo yu ni Canaán. B icy d e yu mi' zir par lo
dela d e ya byeeñ yu nu uz d e. Tees tuuba'y saca'y lo d e —na dey.

Mas ni mnii dey tees See nay rab yu dey tuuba' tir:

—¡Laab gal nu ya mnœ! De ru nac ru mbecy nu yad por cuen
ni losa' yuu d e. Nde' nu na gac preb der. Waruu der lugaar ii
gashtal cyid la b icy miiñ ru. Na gya tub ru nu gya ter yu. Orze'
de' zir der gyiyeeñ ru pres. Na güiin ben a coz rishli coz nu rnii
der —nay.

Orze' dela dey guay pres chon dzi. Na dzi chon, orze' See bredz yu dey. Orze' gu' ga' dey loy. Orze' na See rab yu dey:

—Na tub zi der gyiyeen ru nañ yu' gyiib. Orze' gaa der gac gyar nu gya nur trig nu gow de famil nir. Orze' lueg la cyid nur bicy ru yu mi' ze!. Orze' gad lagy de ben a rishli de coz nu mnii der. Benu walab rishli, orze' rlagy ñi nu gat der —nay.

Na ornu güeñ dey de riidz ze!, orze' brugyi' rnii tub rnii tub zi'l dey lo losa'y. Orze' na dey:

—Nii taz nu yad ñi nu zub ru'den nu nac nu shiñ tona' la bicy du den bicy na See. Gun wangyicy cuen den nu ñgyashni lagy nay ornu mnishbaay lon, mas bzaac den nu dzi bzac yu. Nde' nu na bish cyañ too den nu zac zin —na dey.

Orze' na Rubén:

—Ya mnishbaa lo der nu cue' shiñ ñgyicy nur yu feñ ze!, tees de ru wangyicy cuen ru coz nu mneé —nay.

Tees de yu ze' nu bicy yu wangad lagy dey ti reñ See de coz nu rnii dey, gun ornu mnii nu dey See, orze' mnii dey nu nac tub mbecy nu reñ rup laa riidz. Orze' See güeñ yu de coz nu mnii dey. Orze' gud lagy yu nu ca ic dey de coz shiñ na nu bicy yu. Orze' bruu chuy lo dey. Orze' brugyi' ruun yu. Na ornu blazh biiñ yu, orze' mnii nuy dey tuuba' tir. Orze' blo reñ yu Simeón. Orze' lo rgüii la de bicy yu, bicy yu nu pcyiig dey Simeón. Gaze' nu mniiy lo de moz nu chaa dey cuatens ni dey nu cu'y trig nañ ñi. Nunu gri dey tiñ ni tub ga la dey ru' cuatens niy. Nunu cuic dey coz nu gow dey nez nu gyay. Orze' ni bicy de moz ze!. Orze' de yu ze' pcaa dey suu bur niy. Orze' gush nez dey yay.

Na ornu bru'ña dey tub lugaar nu gyechey, orze' tub yu pshaal yu ru' cuatens niy nu coy trig nu gow bur niy. Orze' bzaac yu nu ri tiñ niy ru' cuatens. Na ornu mniiy de nde' lo de bicy yu, orze' dzi ga' zir gudzib dey. Na ornu bri dey yu' uz yu, orze' byoo dey rishloy ni dela coz nu bzac yu: ni dela coz nu mnii yu nu riib ic, nunu ornu tub yu byad yu tiñ ru' cuatens niy. Orze' na ga' dey rab yu uz yu:

—Nde' nu na ornu cha de Egipto tuuba' tir, orze' rlagy ñi nu cha du de Benjamiing, gun orze' glaa dey Simeón —na dey.

Na ornu tub ga la dey blooy trig nañ cuatens niy, orze' bzaac dey nu ri tiñ niy ru'ñ. Orze' tonal' la gudzib dey nu uz yu.

Orze' na Jacob rab yu de iñ yu:

—De ru rlagy ru nu gata nu rishsu lagy zi'l. Nu loga la gut See. Gaze' nu Simeón gutiy pres. Ze' na rlagy der nu cor Benjamiing yaá —nay.

Orze' na Rubén rab yu uz yu:

—Cue' sug ic ru Tat. Cuic ru Benjamiing. Ya gac cuen ne yu. Orze' ya cush cyə du yu tuuba' tir. Ze' benu warí du yu, orze' mas cut ru rup laa yu nguzh ne —nay.

Tees Jacob nay rab yuy:

—Mas lac ru', tees Benjamiing wac cha nuy de ru —nay.

See bicy yu preb de bicy yu

(Génesis 43:1-44:2)

Orze' cubiñ ze' bicy ye zir ñi Canaán. Na ornu bi yad lazh coz nu gow Jacob gal nu de i'ñ yu, de trig nu gua gyi dey Egipto, orze' na Jacob rab yu de i'ñ yu:

—Cha der se tub tir nu zir ñuu trig nu dow den —nay.

Orze' na Judá:

—Ze' benu waya du de Benjamiing, orze' leew la chā de, gun yu nu riib ic Egipto naal mniiy lo de: “Ze'benu wayid nu der bicy ru, yu mi' zir par lo delar, orze' nap zir nu cue' la cyid der lo”, nay —na Judá.

Orze' na Jacob:

—¿Lagu mnii der lo mbecy ze' nu zu tuuba' bicy ru? —nay.

Orze' na dey rab yu uz yu:

—Ni bicy de, gun dzi zañ coz bdugyi'y lo de nu nac den nu de famil nin. Mniiy nu “¿A gabee mbañ uz der? Nunu, ¿a zu se tub bicy ru?”, mniiy. Orze', ¿lac ñgyicy de nu ñgyad lagya nu niiy nu cha du de bicya loy? —nay.

Gaze' nu na ga' Judá:

—Ze' benu walagy ru nu gat na nu gyel ran, orze' cuic ru yu nguzh re nu gac cuen ne yu. Orze' lueg la chā de. Too chetib ñi benu la zac yu —nay.

Orze' na uz dey rab yuy:

—Benu galagy ñi nu cha Benjamiing, orze' gua nu laa der yu. Nunu gua nu der zañ lo coz nu rac ledz na nu cuic ru ni yu nu riib ic ze!. Nunu gua nu der cyup tant tiñ nu gyabic ru niy. Nunu ub la der gyabic ru ñii yaa yu riib ic ze!. Cyupridz nu gudza dey ornu ptush cay tiñ ze' yeed ñi. Gua nu der bicy ru Benjamiing lo mbecy ze!. Orze' lueg la gyed der. Orze' Ñgyoozh, biñ nu gac gyicy dela coz, gyicy mi nu gashni lagy mbecy ze' de ru, gun orze' glaay Simeón nu Benjamiing. Gun benu walaay dey, orze' ya gyiyeenä ub zi. Saca' i'ñä. Orze' ni gac ñii —nay.

Na tuuba' byaj, orze' bruu tii de i'ñ Jacob yu'y. Za dey Egipto. Na ornu bru'ña dey lo See, orze' bzu tib dey loy. Na ornu bzaac See nu zu Benjamiing lat de yu ze', orze' nay rab yu moz nu riib ic nañ yu'y:

—Yaa nu de mbecy ii par yu'. Biit tub bag, nunu gyicy nap ru ma, gun daw du dey ii or widoo —nay.

Na ornu bru'ña dey yu' See, orze' tonal la gudzib dey. Orze' na dey:

—Yad nuy de ub na lugaar ii nu nac tiñ nu ptush cya dey nu byap na tir loga. Orze' shet yaay ub na. Orze' caay de ub na gyicy na riiñ niy por fers la tublaazh la nu de bañ cyug nin —na dey.

Na ornu byagaab dey ro', orze' na dey rab dey yu nu riib ic ze':

—Maa zir nu dę ya nu byap dę nu loga nu wi dę trig, na ornu bish cya dę par yu', ornu pshaal dę ru' cuatens ne, orze' tub ga la dę byapa tiñ ru'ñ. Ze' dę ya wangad lagy dę cyu bri tiñ ze'. Ze' na dę ya yap du de tiñ ze' par nu tush cya dę ñii. Nunu yap du ga' dę tiñ par nu zi zir trig —nay.

Orze' na yu nu riib nañ yu' See:

—Cue' sug ic der, nunu cue' dzib ru. Dzi ga laab Ñgyoozh ni der brim de tiñ ze' ru' cuatens nir. Gun ya byasha tiñ nu briic der —nay.

Orze' yu nu riib ic ze' blooy Simeón nañ yu' gyiib ya nuy yu par yu' See, ze' nu yu' de b icy yu. Orze' briic yu nis par nu cyib dey g yi'y. Nunu briic yu coz nu gow bur ni dey.

Na ornu See briy yu' or widoo, orze' za' trotub laa dey nuy b icy yu briic yu de coz nap nu za nuy ni See. Orze' gusutib dey gashtal bdi la cyu ga dey lo yu. Gaze' nu bdugyi' See lo dey. Orze' nay:

—¿A rcyiiñ ruub uz der? ¿A gabee mbañ yu? —nay.

Orze' na de yu ze':

—Uz dę rcyiiñ ruub yu. Shnu lar benu rgugyi'r yu —na dey.

Orze' gusu tib dey lo See tuuba' tir.

Orze' See bgüiiy dub yub la. Orze' bzaac yu Benjamiing, b icy yu. Orze' nay:

—¿A yu ii b icy der, yu mi' nu bzat ru lo ze'? —nay.

Orze' na de yu ze':

—Laab yu —na dey.

Orze' na See rab yu Benjamiing:

—Ñgyoozh nap toná' la gyicy num ru, yu nguzh —nay.

Na ornu mnii See de riidz ze', orze' toná' la coz ily guc nañ lardooy nu nac nu bzaac yu b icy miñ yu. Orze' rlagy yu nu gun yu. Orze' dzach la bruu y lugaar ze'. Orze' brugyi' ruun yu. Na ornu byag lagy yu, orze' bdii y loy. Orze' gu'y lo dey tuuba' tir. Orze' de b icy yu gucua dey dub gal mod nu mnii See. Orze' bzuub yu yu gush loga la. Orze' cuit yu ze' bzuub yu tub ga la dey dub gal na ña'n yu. Gal ze' blazh gusub yu mi' zir. Orze' dela dey za nu ic yu. Nunu brugyi' rgüii tub rgüii tub zi'l dey lo losa'y. Gun gaal zi nigul gyu' lo dey See.

Orze' See gusub yu lo tub mez. Ze' de b icy yu gusub dey lo tuuba'ñ dub gal nu na cushtom ni de mbecy Egipto.

Orze' See mniiy lo de moz niy nu cuic yu gya'n tub ga la de b icy yu. Nunu mniiy nu gya'n Benjamiing gaay tant nu sheñ zir griy gaze' ni de' zir de b icy yu. Orze' bdow dey, nunu go'y, nunu bet lagy dey nguaay.

Na ornu blazh bdow dey gyit, orze' See mniiy lo yu nu riib ic nañ yu'y. Orze' nay:

—Chaar nañ de cuatens ni de mbecy ii. Ca na la trig nu gyes, gya nu dey. Orze' rir tiñ ni tub ga la dey ru' cuatens niy. Ze' nañ cuatens ni yu mi' zir par lo dela dey, tublaazh la grir bas plat ne nu tiñ nu briish yu gyi' trig —nay.

Orze' ni mod b icy yu nu riib ic nañ yu' ni See.

Jacob bri nuy dela famil niy gal Egipto

(Génesis 44:3-46:7; 46:26-30; 47:7, 27; 48:1, 5-6, 11, 21; 49:29-31; 50:12-13)

Na sa zi'l yad nu driib doo, orze' bruu de b icy See Egipto. Gaal zi nigul gyazet dey, orze' See mnii nuy yu nu riib ic nañ yu'y. Orze' nay:

—Gua ca ich de mbecy ze'. Na ornu dzeel ru dey, orze' i niir: “¿Lagu b icy gubaan der bas plat ni yu nu riib ic ledz de?”, niir —nay.

Na ornu moz ze' bdzeel yu dey, orze' nay:

—¿Lagu b icy gubaan der bas plat ni yu nu riib ic ledz de? —nay.

Orze' na de yu ze':

—Se la la coz b icy gubaan de. Gac shet de suu bur ne. Orze' ca zi'l na de benu gyap ru bas ze' ru' cuatens ne, orze' rlagy ñi nu gat yu —nay.

Orze' na yu nu riib ic ze!:

—Nap gal nu ru rniir, tees tub zi la yu nu gyad ñi ru' cuatens ni, yu ze' gac yu moz por fers la —nay.

Orze' dela dey dzach la pshet dey cuatens niy ich bur. Orze' pshaagy yu ru'ñ. Orze' tub ga lay byad yu tiñ ru' cuatens niy. Ze' ru' cuatens ni Benjamiing, ze' byad bas ni See. Orze' toná la b icy shni de b icy yu. Orze' bish cya dey zay yu' See tuuba' tir. Orze' bzu tib dey loy, nunu bzaab tiily dey gashtal bdugyi la cyu gay lo yu.

Orze' na See rab yu dey:

—Güii la na coz nu b icy der. ¿A mnii too der nu wad lagya benu gyicy gubaan ru la coz ne? —nay.

Orze' na Judá:

—¿La ru' de nee lor? Ñgyoozh byap mi de ya lat c yi. Na bi zu de lor. Dela de gyacä moz por fers la nir —nay.

Orze' na See rab yu dey:

—Walab dela de ru yu' falt nir. Tub zi la yu nu byad bas ne ru' cuatens ni, yu ze' gac yu moz por fers la ne. Ze' de' zir de ru gac cush c ya der gyar yu' uz ru —nay.

Gaze' nu byagaab Judá lo See. Orze' nay rab yuy:

—Ya mneé lo uza nu gac cuen ne yu mi' ii. Uz de gat yu nu tanta' gyicy shniy, benu wabish c ya du de yu mi'ii. Nde' nu ya rnishbaä lor nu "O" niir nu ya gyiyeeña nu gaca moz nir por fers la lugaar ni yu mi' ii. Orze' cuic ru rishbeey nu gyay gya nuy de' zir de b icya —nay.

Orze' wangagye ga' See nu tanta' guc nañ lardooy. Orze' mniiy lo de yu nu ricy riiñ loy nu gruu dey ich yu!. Na ornu bi bruu de yu ze', orze' biñ yu. Orze' nay rab yu de b icy yu:

—Ya See. ¿A rishli gabee mbañ uza? —nay.

Orze' de b icy yu toná la gudzib dey. Ni wangaca' nii dey.

Orze' na See rab yu dey:

—Byagaab der lo. Ya See b icy der. Ya yu nu biit der ni arier nu yad nuy ya Egipto. Tees cue' dzib der. Ni cue' cha' ic der ni ub ru nu nac nu biit der ya. Gun Ñgyoozh bzuu nez mi ya nu yapa par nu gyicya nu gruu nap mbecy ni cubiñ. Na bi bza' cyup ña'n nu yu' cubiñ de lugaar ii. Nunu ricy falt ru' gaay ña'n nu rila wad cosech. Tees Ñgyoozh bzuu nez mi ya loga anzir nu cyid de ru, gun orze' cue' gat der ni cubiñ. Orze' na yaa der yaa te uz na, gal nu dela famil nin. Orze' cyid der cyiñ ru Egipto ii —nay.

Orze' See bdu' yaay yeñ b icy yu Benjamiing. Orze' rup laa dey brugyi' ruun yu. Orze' See bdoy chit lo Benjamiing, gal nu lo dela b icy yu.

Orze' dzach bza riidz yu' faraón nu bri de b icy See. Orze' na faraón rab yu See:

—Na mnii lo de b icy ru nu caa dey suu de bañcyug niy nu cush cya dey gyay Canaán. Orze' cyid nu dey uz ru, gal nu dela famil nir. Orze' ya ricq lugaar nu nap zir zu par dela lugaar ni Egipto nu cyiiñ dey. Ni' zi'l mnii lo dey nu gya nuy caret nu gruu Egipto ii, gun orze' gac cyid nu dey dela coz nu ricy cup yu —nay.

Orze' briic See caret nu mnii faraón nu gya nu dey. Nunu briic yu coz nu gow dey nez. Nunu briic yu negy cub nu gzu dey. Ze' par uz yu ya gal bur yuu ni de coz cyit nu nu briic yu niy. Orze' de b icy See Egipto bruuy Egipto yay gal ledz yu.

Ze' na ornu bri dey yu' uz yu, orze' mnii dey loy nu ri mbañ See. Orze' uz dey wacheña lagy yu de coz nu ryoo dey rishloy. Tees ornu mnii dey dela coz nu mnii See, nunu ornu bzaac yu de coz nu bzeed leew yu niy, orze' nay:

—Na gud lagya nu gabee mbañ See ne. Na cha güii yu anzir nu gata —nay.

Orze' Jacob gush nez yu zay nu dela coz nu ricy cup yu. Tees tub rel, orze' Ngooozh bruu zac mi loy mod ni pcaa. Orze' nam:

—Jacob —nam.

Orze'nay:

—Ii zü —nay.

Orze' na Ngooozh tuuba' tir:

—Ya Ngooozh, biñ nu pca gyitoo uz ru. Cue' dzib ru char Egipto, gun re gyicya nu gyac de nez ru tub nac mbecy zigy tonal' la. Ya cha du ru Egipto. Nunu laab ya loo de nez ru lugaar ze' —nam.

Orze' za Jacob Egipto nu dela famil niy, nu dela coz nu ricy cup yu nañ caret nu bzeed faraón.

Ze' laab Egipto, ze' mnii See nu zu lily dey caret niy par nu cha cheel yu uz yu. Na ornu bdzeel lo dey losa'y nu uz yu, orze' bdu' yaa dey yeñ losa'y. Orze' chi biiñ dey, gun dzi bet lagy yu, gun bzaac yu losa'y tuuba' tir.

Orze' na Jacob rab yu See:

—Na beñ mas gat la, gun sac la coz nu sug ica, gun bzaaca ru nu mbañ ru —nay.

Orze' See ya nuy uz yu Jacob par nu cu' lo faraón yu. Orze' Jacob tuñ bee nuy faraón riidz. Orze' mnii nuy yu ñgyooozh. Orze' bruuy.

Orze' ni mod guc ornu bri Jacob nu de famil niy Egipto. Pcyiiñ dey tub lugaar ni Egipto nu la Gosén. Lo dela de famil ni Jacob nu bri Egipto setent dey nac yu: ni ga cyup de yu nguzh ni See nu gul Egipto.

Na ornu Jacob bi yu'y tub gaynal Zub cyu rup gaay Zub cyup, orze' gush güiyy. Na ornu briic dey nu gad lagy See nu bi mbish rat uz yu, orze' za güiyy yu nu rup laa yu nguzh niy: Manasés nuy Efraín. Na ornu bi zuy loy, orze' na Jacob rab yuy:

—Ya wanrishlo nu zaca ru tuuba' tir. Tees na Ñgyooozh b icy mi nu bzaaca gashtal de i'ñ ru. Rup laa de i'ñ ru Efraín, nu Manasés, de yu nu gul Egipto anzir nu gri ii, nac dey ne. Gal gaa la na gya'n dugyi dey nu de i'ña Rubén, nu Simeón, gal nu de' zir de i'ña. Benu gruu zac zir i'ñ ru par lo, orze' de yu ze' nac nir yu. Wad gya'n ub la dey, tees dugyi dey gya'n b icy yu yu gush.

'Na sñuu ga shuub dzi nu gata. Tees na Ñgyooozh gac num de ru. Nunu gyicy mi nu cush cya der gyar par lo yu ni gyitoo bel ni den.

'Ze' na ornu ya gata, cue' cach der ya lo yu ni Egipto, sinu cach der ya lo yu ni Canaán, lugaar nu wii gyitoo gula Abraham par nu pcach yu dela famil niy. Ze' pcach dey ub yu, nunu laab ze' pcach dey gyitoo shusa Sara. Nunu laab ze' pcach dey uza, gal nu ñaa, gal nu mñaa Lea —nay.

Na ornu gut Jacob, orze' de i'ñ yu gua nu dey cuerپ ni gal Canaán. Orze' pcach dey yu laab lugaar ze' nu pcach dey gyitoo Abraham, nu Sara, nu Isaac, nu Rebeca, gal nu Lea.

Ñgyooozh mñam Moisees lat nu gumdooy (Éxodo 1:6-16, 22; 2:2-23)

Orze' de nez Israeel tonal la byañ dey lat nu pcyiiñ yu Egipto. Na ornu bded zañ ña'n na, orze' See gut yu nunu dela de losa'y nu yu' nuy tiem ze' gut dey. Despuees, orze' gu' tuuba' faraón, nu byub ic yu Egipto. Orze' yu ze' wanchu' loy See. Orze' yu ze' nay rab yu de mbecy ledz yu:

—De mbecy Israeel fert zir dey, nunu zigy zir dey par de ub na. Rlagy ñi nu gyicy den la ñuu tub coz gun, orze' cue' nu gyañ dey —nay.

Orze' b icy dey nu byac de mbecy Israeel moz por fers la.
 Orze' pted ziy de yu ze'. Nunu sheñ riiñ briic yu nu gyicy dey.
 Orze' nde' nu de mbecy Israeel sac la mod niñ bzaa dey de
 cyup gyedz ily ni de mbecy ze'. Nunu de dzii la bzaa dey suu.
 Orze' tub dzi na faraón rab yu de mbecy ledz yu:

—Na dela mdoo gyeey ni de mbecy Israeel, ornu gal dey,
 orze' shet lag ruy lo nis ni gyoow Nilo —nay.

Na walaba' nu zañ dzi guc, orze' gul tub mdoo gyeey Israeel.
 Tona' la ya lagy nay. Orze' ñaay pcaach mi yu nañ chon beey.
 Tees wangac nu cach mi yu zaña' zir tiem. Orze' ñaay bzaam
 tub chicyiw. Orze' ptiish mi bid ich ñi. Orze' brim mdoo ze'
 nañ ñi. Orze' gua rim yu lo nis. Orze' zan mdoo ze' byeeñ ñi
 garee ga par nu gad lagy ñi la coz gac.

Na nañ tub miiñ zi'l, orze' bru'ña iñ faraón ru' gyoow nu
 laagy ñi. Na ornu bzaac ñi nu zaab lo'w chicyiw ze' lo nis, orze'
 bzuu nez ñi tub moz niñ par nu cha boof nde' lo nis. Na ornu
 pshaal ñi ru' chicyiw, orze' bzaac ñi nu ruuñ mdoo nu ri nañ
 nde'. Orze' gushni lagy ñi mdoo ze'. Orze' naañ:

—Nii tub mdoo ni de mbecy Israeel —naañ.

Orze' bru'ña zan mdoo ze' lo iñ faraón. Orze' naañ:

—¿A rlagy ru nu yubaq tub biñ mñaa nu gagy mi mdoo ii?
 —naañ.

Orze' na iñ faraón:

—Rlagya. Cha yub ru mi —naañ.

Orze' fiñ ze' guañ gua teñ ñaa mdoo ze'. Orze' na iñ faraón
 rab ñi biñ mñaa ze':

—Ya nu mdoo ii ne. Guul ru ñii. Orze' ya rishq nir gyi' riiñ nu
 gyicy ru —naañ.

Orze' laab ub la ñaa mdoo ze' ya num yu nu guul mi yu. Na
 ornu yu nguzh ze' bi guuly yu, orze' byazeñ mi yu yu' faraón.
 Orze' iñ faraón bloo lañ yu Moisees. Orze' ni mod guc nu
 guuly Moisees yu' faraón.

Orze' tub dzi Moisees bzaac yu nu tub mbecy Egipto shiñ ricy
 nuy mbecy Israeel. Na ornu gud lagy yu nu sac mbecy, orze'
 biit yu mbecy Egipto ze'. Orze' pcach yuy lat yu uzh. Nunu
 mnii tooy nu se cyu la bzaac ornu ni b icy yu.

Na tuuba' dzi na, orze' bded yu lat de mbecy Israeel. Orze'
 bzaac yu nu yu' cyup dey rucooy nu losa'y. Orze' nay rab yu yu
 nu rshet ni losa' ze':

—¿Lagu rgyir yu, ii laab losa'r nac yu? —nay.

Gaze' nu na yu nu bzuub gyi' gyel yuu ze':
—¿Cyu briic riiñ gac ru nu grikeer ne de ya? Ru walab cuen
nir nu gyub ic ru de ya. ¿A cuta'r de ya gal nu biit ru mbecy
Egipto naag? —nay.

Orze' Moisees gudzib yu. Orze' mnii tooy: “Dela mbecy rad
lagy yu coz nu b icy na”, mnii tooy.

Na ornu gud lagy faraón coz nu b icy Moisees, orze' b icy peey
nu ñgyut yuy. Nde' nu bruu chu Moisees loy zay cyiiñ yu lo yu
ni Madián. Orze' lugaar ze' guud mñaay. Orze' brugyi' ricy yu
riiñ ni uz gud yu nu mñaay shily. Ze' uz gud yu lay Jetro. Ze'
pcyiiñ yu cyuu ña'n. Orze' gul cyup mdoo gyeey ni mñaay.

Ze' lat nu rcyiiñ Moisees lo yu ni Madián, orze' gut faraón, yu
nu riib ic Egipto.

Ñgyoozh mnii lo Moisees nu locyuub yu de mbecy Israeel
(Éxodo 3:1-4, 20, 27-31)

Tub dzi rded Moisees rñay shily ni uz gud yu logyi' nu la
Horeb. Ze' bdugyi' anc ni Ñgyoozh loy lat tub nac ya gyech.
Ya gyech ze' rlyu nu rca gyiñ, tees wachic ñi. Orze' mnii
too Moisees: “¿A cha güiin? ¿Lagu nu wachic ya gyech re?”,
rnii tooy. Na ornu byagaab yu loñ, orze' güeñ yu nu zaab ti'
Ñgyoozh rniiim. Orze'nam:

—Moisees, cue' gyecha'r lugaar ii. Bloo gyidlab ru gun lo la
zur. Ya naca Ñgyoozh ni de gyitoo bel nir: Abraham, nu Isaac,
nu Jacob —nam.

Orze' Moisees psoow yu loy nu rdzib yu gat yu benu zac yu
Ñgyoozh. Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Ya rad lagya nu de mbecy ne tonal' la rzac zi dey Egipto.
Nde' nu na yapä nu gyicyä nu gla dey yaa de mbecy Egipto.
Orze' gloo dey lugaar ze', gun orze' cha du dey tub lugaar nap
zu. Na gua Egipto nu niir lo faraón nu zaan yu gruu de mbecy
ne Egipto —nam.

Orze' na Moisees rab yu Ñgyoozh:

—Ze' ¿cyu guc ya nu chü' lo faraón nu loo de mbecy Israael
Egipto? —nay.

Gaze' nu na Ñgyoozh rab mi yu:

—Ya gac du ru, nunu locyuuba ru. Orze' nu nac nde' gac gruu
der Egipto. Na ornu ded nu cor dey Egipto, orze' cyid dey laab
too b icy ii nu griib zily dey ya —nam.

Orze' na Moisees:

—Tees benu chā lat de losa', orze' nēe lo dey nu ru bzuu nez ru ya. Orze' de yu ze' cugyi' dey lō. Orze' niiy: “Benu ni, ¿la la biñ nu bzuu nez ru?” niiy. Orze' ¿lac mod nēe lo dey? —nay.

Orze' na Ñgyoozh:

—Yā nacā biñ nu nil nac. Orze' i mod niir lo de losa'r: “Ñgyoozh, Shuaan den, mi ze' Ñgyoozh ni gyitoo bel den Abraham, nu Isaac, nu Jacob. Nunu nac mi biñ nu nil nac. Mi ze' bzuu nez mi yā nu yapā lat der”, niir. Orze' gyicy tublaazh ru de yu bel ni tub nac ga de mbecy Israael. Orze' tublaazh la cha nur dey lo yu nu sa byac faraón, rey ni Egipto. Orze' niir loy: “Gyicy ru faboor nur dē yā nu cuic ru rishbeey nu chā dē chon dzi tub lugaar ub zi nu dela de losa', gun orze' ze' gric dē gun lo Ñgyoozh nē dē”, gniir. Orze' yu ze' wazaan yu nu cha der gashtal nu zañ tir gyicyā nu gabe nu gac gyicyā coz ily. Gal zac lay de nu nde', orze' zaan yu nu cha der. Orze' yā gyicyā nu ca lagy de mbecy Egipto lor. Na ornu ruur lo dey, orze' cuic dey zañ coz nu ñgyup sac cha nur. Orze' ni mod gac nu cha nu der de gyel nap ni de mbecy Egipto —nam.

Orze' na Moisees:

—De yu ze' wayeña lagy dey nē. Nii dey nu walab Ñgyoozh bzuu nez mi ru yad ru lō dē —nay.

Orze'na Ñgyoozh:

—¿La coz nu zu yaar ze' na? —nam.

Orze' nay:

—Tub yanga —nay.

Orze' na Ñgyoozh:

—Mne'ñ chañ lo yu —nam.

Na ornu Moisees mne'y ñi lo yu, orze' byac ñi bily. Orze' gudzib yu bily ze'. Orze' bruu chuy lo ma. Orze' na' Ñgyoozh rab mi yu:

—Bdu' yaa par lo ne ma —nam.

Na ornu bdu' yaa Moisees lo ne ma tuuba' tir, orze' byac ñi laaba' yangay. Orze' na Ñgyoozh:

—Mne' yaa nañ shab ru —nam.

Orze' Moisees mne' yaay nañ shab yu. Na ornu bloo yaay, orze' bi ta' gyedz lepra yaay. Orze' na ga' Ñgyoozh rab mi yu:

—Mne' yaa nañ shab ru tuuba' tir —nam.

Orze' mne' yaay nañ shab yu tuuba' tir. Na ornu blooy ñi, orze' bzaac yu nu bi byanap ñi gal nu nañ or loga.

Orze' na Ñgyoozh:

—Na ornu nii nur de losa'r, orze' rlyuur de nusuriidz ze' lo dey. Ze' benu wayeña lagy dey de riidz nu rniir, nunu benu wazuub gyidag dey nir, ornu zac dey de muesht ze', orze' cha gyiir ñuu miñ nis gyoow. Orze' shur ñii lo yu. Orze' gyac ñi reñ —nam.

Tees orze' Moisees bzu fert yu. Orze' nay:

—Ya wad lagya ti cyiñä gyicya nde', gun wagac nap nee —nay. Orze' na Ñgyoozh:

—¿Cyu b icy nu ca ru' mbecy? ¿A walab ya b icya nu ca ru' mbecy? Nde' nu na gua. Orze' ya ricä de riidz nu rlagy ñi nu niir —nam.

Orze' na Moisees:

—Bicy faboor, yub ru tuuba' mbecy nu cha —nay.

Orze' Ñgyoozh bdza'm ni Moisees. Orze' nam:

—Bicy ru Aroong, yu ze' dzi nap rniiy. Yu ze' bi cyid yu par ii na. Yu ze' gac yu ru'r, nunu niiy lo cuen nir. Orze' bdu' yaa yangar ze' cha nur. Orze' nu nde' gyicy ru de nusuriidz ze' —nam.

Orze' Moisees bish cyay yay yu' uz gud yu. Orze' bzu lily yu de suuy nu gyay. Orze' bruuuy lugaar ze' nu mñaay, nu de iñ yu, gal nu dela coz nu ricy cup yu. Gush nez yu yay Egipto. Zu laa yaay yangay. Na nez nu yay bdzeel yu b icy yu Aroong.

Ze' Ñgyoozh nil bi mnii lo Aroong. Orze' nam:

—Gua ngush nu go nur Moisees riidz ze' nu Zub b icy ni Horeb —nam.

Orze' nde' nu Moisees bdzeel yu Aroong nez nu yay. Orze' byooy rishlo Aroong de coz nu mnii Ñgyoozh loy. Orze' rup laa dey yay Egipto tublaazh.

Na ornu bri dey tub lugaar ni Egipto nu la Gosén, orze' b icy tublaazh dey dela yu bel nu zu riñ lat de losa'y. Orze' Aroong mnii lo dey dela coz nu mnii Ñgyoozh lo Moisees. Orze' Moisees b icy yu nu zac dey de nusuriidz nu briic Ñgyoozh ze'. Orze' de mbecy Israeel guña lagy dey de riidz nu mnii Moisees nu Aroong. Orze' dzi bet lagy dey ornu güeñ yu de riidz nu Ñgyoozh rad lagy mi nu dzi rzac zi dey. Orze' com dey lo de gyel rzac zi ze'!

Moisees chay nu nii tuy faraón, rey ni Egipto

(Éxodo 5:1-21; 6:10; 7:6, 8-13)

Orze' tub dzi Moisees nu Aroong gua dey lo faraón. Orze' na dey:

—Ñgyoozh né dē mniim nu chā dū dela de losa' tub lugaar ub zi par nu griib zily dēm —na dey.

Orze' na faraón rab yu dey:

—¿Cyu Ñgyoozh nir? Ya a' yu' lo cyu nu nde!. Nunu ni wazaanā nu gya der. ¿Lagu ricy der nu zeeñ ga de losa'r riiñ nu ricy yu? Cue' gyicy nday der de mbecy, gun orze' gyicy dey riiñ. Ze' benu sac sheñ riiñ nu gyicy dey, orze' gac gric zira —nay.

Orze' laab dzi la ze' mnii faraón lo de yu nu riib ic riiñ. Orze' nay rab yu dey:

—Bee dzi na nu par lo waric den de gyizh nu chu' lo biñ nu nu co de mbecy Israeel suu. Warica' den gal nu bric na anzir. Orze' na ub la dey cha yub yu de gyizh nu cyiiñ niy. Tees laab ni' zi'l tant suu co dey na gal nu bloo dey anzir. Par ni se tub wac gyet naañ ni dey. Gun gyel zed zi'l yu' dey. Ii gaar rlagya' dey gyicy yu tub sa' lugaar ub zi —nay.

Orze' de yu nu riib ic riiñ ze' lug la mniiy lo dey mbecy Israeel nu gyicy dey gal nu mnii faraón. Nde' nu orze' de mbecy Israeel gusa dey byub yu gyizh nu cu'y lo suu niy ca zi'l lugaar ze' nu gad ñi. Orze' par nu wangagyee dey nu coy gal tant nu bdunii, orze' de mbecy Egipto, yu nu riib ic de riiñ ze', orze' tonal' la bgaaz yu de yu riib ic lat de mbecy Israael.

Orze' de yu riib ic lat mbecy Israael ze' gua dey gua niiy lo faraón. Orze' mnishbaa dey loy nu gashni lag yu dey. Orze' na faraón rab yu dey:

—Ga ub gyel zed yu' der. Dzach zi der gua lo riiñ. Rlag yñ nu co der laaba' gal tant nu bloor anzir —nay.

Na ornu bruu de yu nu riib ic ze' lo faraón, orze' bdzeel dey Moisees nu Aroong. Orze' na dey rab yuy:

—De ru mnii der nu co nap ru dē ya, tees na par nu nac de ru dzi zir zac zi dē —na dey.

Nde' nu de mbecy Israael guzi lag yu dey lo Moisees nu Aroong. Orze' Moisees mnii nuy Ñgyoozh nu niim loy ben lac mod rlag yñ nu gyicy yu. Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Na zac ru la na coz nu gyicy du faraón nu de mbecy Egipto. Orze' ni mod gaze' nu gruu de mbecy né nu glay —nam.

Orze' gua Moisees nu Aroong lo faraón tuuba' tir. Orze' na dey:

—I na Ñgyoozh: “Zaan ru nu cha de mbecy né, gun orze' gyicy dey gal nu rlagya”, nam —na dey.

Orze' na faraón rab yu dey:

—¿Cyu nu Ñgyoozh ze'? ¿Lagu nu rlagy ñi nu zub gyidaga nim? Blyuu tub nusuriidz lo, gun orze' cuugy ñi lardoó nu Ñgyoozh bzuu nez mi de ru —nay.

Orze' Aroong mne' lay yangay lo yu. Orze' nde' byac ñi bily. Orze' laab ze' yu' de yu nu yu' shcab ni gal nu de tu' nu ricy riiñ ni faraón. Orze' ni' zi'l de yu ze' mne' dey de yangay lo yu. Nunu ni' zi'l byac ñi bily. Tees bily ni Aroong bdow ma de bily ni de yu ze'. Gaze' nu Aroong bdu' yaay par lo ne bily niy. Gaze' nu byac ñi yangay tuuba' tir. Tees faraón tona' la cyigy lardooy. Wangyicy cuen yu de coz ze'. Orze' wansaan yu nu ruu de mbecy Israeel Egipto.

Ñgyoozh bzeed mi gaa cashtig lat de mbecy Egipto

(Éxodo 7:15-17, 20-21, 24-8:2, 15-19, 24-32; 9:6-19, 22-28, 33-35; 10:3-4, 13:29)

Na despuees, orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Ina napor la, orze' char ru' gyoow lat nu zu faraón lugaar ze!. Orze' niir loy: “Ñgyoozh niim lor tuuba' tir nu ru rlagy ñi zaan ru nu cha de mbecy Israeel lugaar ub zi”, niir. Ze'benu faraón walagy yu zuub gyidag yu coz nu ru niir, orze' cu' yaar yangar. Orze' shet lar ñii lo nis. Orze' gyoow ze' gyac ñi reñ —nam.

Na tuuba' dzi, or napor, orze' Moisees nu Aroong bdzeel dey faraón ru' gyoow. Orze' Aroong mniyi de riidz nu mnii Ñgyoozh loy lo faraón. Tees faraón wanshet ic yu nu ruu dey. Orze' Aroong pshet yu yangay lo nis. Orze' byac ñi reñ. Orze' gut de bel nu yu' lo nis ze!. Orze' tona' la byashiñ ti'ñ. Orze' de mbecy Egipto wangad nis go' dey. Orze' bduuñ dey zo de cuit gyoow.

Na ornu bded gagy dzi na, orze' mnii Ñgyoozh lo Moisees nu cha niiy lo faraón. Orze' na Moisees rab yu faraón:

—Ze' benu ru wazuub gyidag ru ni Ñgyoozh, orze' tona' la gach bigy dutuub la ledz ru —nay.

Na tuuba' dzi, orze' Aroong bzaab yu yangay par ru' gyoow. Orze' tona' la guch bigy. Orze' dela lugaar brush las de bigy ze': de lo yu, de nañ yu', de lo nuun, de ze' nu yanap de coz nu gow dey. Orze' faraón wagagyee ga'y lo ma tanta' nu yu' ma. Orze' nay rab yu Moisees:

—Mnii nu Ñgyoozh nir. Mnii lom nu laazh mi de bigy ze!. Orze' zaana cha der nu cuic ru gun —nay.

Orze' Moisees bdiiñ yu lo Ñgyoozh nu laazh mi de bigy ze!. Orze' tuuba' dzi, orze' gut dela ma. Nomaas de bañ nu yu' lo nis zi'l byeeñ mbañ ma. Orze' de mbecy Egipto be montoo ma bicy tublaazh dey ma. Orze' tona' la byashiñ ti' ledz dey. Na ornu blazh de bigy ze!, orze' bicy cyigy lardooy faraón. Wansaan yu nu cha de mbecy Israeel nu cuic yu gun ze!.

Orze' Ñgyoozh nam rab mi Moisees:

—Mnii lo Aroong nu shet yu yangay lo yu —nam.

Na ornu ni bicy Aroong na, orze' brugyi' driib pcy'a' lo yu. Orze' bzu la ma dutuub la. Tees faraón wangalagy yu nu cha mbecy Israeel.

Na ornu bzaac Ñgyoozh nu faraón wangalagy yu zuub gyidag yu, orze' nam rab mi Moisees:

—Na gua niir lo faraón benu wazuub gyidag yu ne, orze' ya gyicya nu gach shcyeg lat dey —nam.

Orze' Ñgyoozh bicy mi nu tona' la guch shcyeg lat dey. Orze' dela lugaar bzu laa ma. Orze' faraón bredz yu Moisees nu Aroong. Orze' nay rab yu dey:

—Bdiiñ der lo Ñgyoozh nu za' lom de shcyeg re. Orze' zaana nu cha der nu gyicy ru sa' lo Ñgyoozh nir. Tees tub coz. Nde' nu cue' nu cha der zet —nay.

Orze' Moisees mnii nuy Ñgyoozh. Orze' bicy mi gal nu bdiiñ yu lom. Na or bza' yu tuuba' dzi, orze' bicy mi nu blazh de shcyeg ze!. Tees orze' faraón bicy cyigy lardooy tuuba' tir.

Wanshet ic yu nu cha de mbecy Israael.

Orze' nañ tub la be ga' dzi, orze' Ñgyoozh bzeed mi tuuba' cashtig. Dela bañcyug ni de mbecy Egipto gut ma. Gut de la cuay, dela bur, dela camey, dela shily, gut. Tees de bañcyug ni de mbecy Israael, ni tub la ma wangat ma. Mas ni guc, tees faraón wangyicy cuen lay. Tona' la cyigy lardooy. Wansaan yu cha de mbecy Israael.

Orze' mnii Ñgyoozh lo Moisees nu Aroong tuuba' tir:

—Gua nu ñuu di'ñ lo faraón. Orze' ne'r ñii lo bi. Orze' gyicya nu griib gyedz de mbecy Egipto nu nac nde' —nam.

Mas ni guc dela nde', tees faraón wansaan yu nu cha de mbecy Israael, gun Ñgyoozh bicy mi nu bicy cyiigy yu lardooy.

Orze' Ñgyoozh mniim lo Moisees nu cha niiy lo faraón. Orze' na Moisees rab yu faraón:

—Ñgyoozh ne dë i na rasoo nu bzeed mi nir. Orze' nam:
“Zaan ru nu cha de mbecy ne nu cuic dey gun lo. Tees rad

lagya nu wayicy cuen ru ya. Nde' nu zeed zirę cashtig ledz ru. Gun bi b icy na nu ya ňgyicya', orze' gulas bi mnit lor. Tees ya, O rnee' nu cui mbañ ru, gun orze'zac mbecy nu ya gac gyicya coz ily, nunu gad lagy mbecy cyu nacä. Ina gyet gyey gye. Mnii lo de mbecy nu gyicy tublaazh dey de bañcyug nu dela coz nu ricy cup ru ngush. Orze' cha nu dey ma tub lugaar segur, gun nu nac de gyey gye ze' gat dela bañcyug nu yu' ngush, nunu gat mbecy, gat", nam —nay.

Orze' tuuba' dzi, orze' Ňgyoozh mniim lo Moisees nu shes nañ yu yangay par baa. Gaze' nu fert la mnii guzii. Orze' bru'ña tub gyey gye. Nunu rzu gyi ni guzii. Rila nigul gyet tub gyey nu ni na Egipto. Mnit loñ dela yag, dela gyizh, dela ya mni. Nunu biit ñi dela mbecy nu wansuub gyidag nu byeeñ ga ngush. Se tub zi lugaar nu la Gosén wangyet gyey gye.

Orze' faraón bzeed yu rasoo nu cha Moisees nu Aroong loy. Orze' nay rab yu dey:

—Benu checa gyey gye, orze' gac cha dey —nay.

Na ornu bruu Moisees lat gyedz ze', orze' pshes nañ yaay par baa. Orze' guca nu yet gyey gye ze'. Tees faraón wangyicy yac yu nu de riidz nu mniiy. Orze' wansaan yu nu cha de mbecy Israeel.

Orze' Moisees nu Aroong, gua dey lo faraón tuuba' tir. Orze' na dey:

—Ze' benu wazaan ru nu cha de mbecy Israeel ina, orze' Ňgyoozh zeed mi tub nac gushagy. Ga'l la cyid ma nu gow ma de coz nu bzeeñ gyey gye ze' —na dey.

Laab dzi ze', de yu nu zu riiñ lo faraón, gua nii dey loy nu cuic yu rishbeey nu cha de mbecy Israeel gun anzir nu nit lo dutuub la ledz dey. Orze' na faraón rab yu Moisees:

—Benu ni, orze' gua der cuic ru gun lo Ňgyoozh nir. Tees anzir nu cha der, mnii lo ca na de mbecy nu cha —nay.

Gaze' nu na Moisees.

—Dela de cha, nu dela de yu nguzh, nu de yu bel, gal nu de shily ne de, nu dela de bañcyug nu ricy cup de —nay.

Orze' na faraón:

—Ru nu rguur ya. Naal la rabee de coz a' nap nu rnii toor nu gyicy ru. Walagy ñi nu cha dela der. De yu gyeey zi'l shet ica nu cha dey nu cuic yu gun lo Ňgyoozh ni der —nay.

Orze' de mbecy Egipto pcyuu nuy Moisees nu Aroong lo faraón.

Orze' despuees ni de nu nde', orze' Ñgyoozh b icy mi nu bruu bi par ze' nu driib doo. Orze' biid nuñ tub nac gushagy zigy. Nu tanta' zigy ma, orze' byoow la dela lugaar ni Egipto. Nunu byaga'l la dela lo yu nu nac ma. Wangyiyeñ ni se tuuba' la coz ca', ni de yag, ni de gyish nu nash ngush. De gushagy ze' bdow ma dela lyag ni dela yag, nunu dela uuggy niñ, nunu de lo la gyish, bdow ma.

Orze' faraón bredz yu Moisees nu Aroong tuuba' tir. Orze' nay rab yu dey:

—Ya guch ñii ne lo Ñgyoozh nir, nunu ni' zi'l guch ñii ne lo de ru. Ya rnishbaa lo der nu gyicy su lagy ru ni cyi nu b icy ya. Nunu nii nur Ñgyoozh nir, gun gyash mi de gushagy re —nay.

Orze' Moisees mnii nuy Ñgyoozh. Orze' bzeed mi tub bi ily nu bruu par ze' nu rza doo. Orze' za nuñ dela gushagy ze'. Na ornu bi ya de gushagy ze', orze' faraón wansaan yu nu cha de mbecy Israeel. Gun ub la Ñgyoozh b icy mi nu b icy cyig y lardooy.

Orze' Ñgyoozh mniim lo Moisees, nu shes nañ yaay par baa tuuba' tir, gun orze' par nu gyet cow lo yu. Na ornu Moisees pshet nañ yaay, orze' bet cow wiiñ la. Ni mod guc lat chon dzi. Ni tub la mbecy Egipto wangac ruu dey lugaar ze' nu rcyiiñ yu. Nomaas de ze' nu yu' mbecy Israeel, de ze' zi'l yu' yaa. Orze' faraón bredz yu Moisees nu Aroong tuuba' tir. Orze' nay:

—Gua der, nu mñaar, nu de i'ñ ru nu riib zily der Ñgyoozh nir. Tees shily ni der nu de' zir bañcyug ni der gyiyeeñ ma laab lugaar ii —nay.

Orze' na Moisees rab yuy:

—Tees ricy ñi presis nu cha du de de bañcyug par nu gric de ma nu gac ma gun lo Ñgyoozh —nay.

Na ornu güeñ faraón de riidz ze', orze' toná la pcha' ic yu.

Orze' nay:

—¡Dzach zir bruu chu ii! Walagya nu zaca ru tuuba' tir. Benu cush cya ga'r cyid ru, orze' ya duta ru —nay.

Orze' na Moisees rab yuy:

—Nap beni. Ya gya na. Wabish cya ga' nu zaca ru tuuba' tir —nay.

Bruu de mbecy Israeel Egipto

(Éxodo 11:1-2, 4-7; 12:1-38)

Gaze' nu na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Na ricy falt ru' se tub cashtig nu zeedə too faraón, gal nu de losa'y. Orze' ub lay gniiy lo der nu gruur Egipto. Na ornu gyap guzel rel, orze' ya dedə dutuub la lo yu ni Egipto. Orze' gat mdoo loga ni tub ga dela famil. Nunu gashtal mdoo loga ni bañcyug gat ma. Tees lat de ru, se cyu la gat —nam.

Orze' Ñgyoozh mniim lo Moisees nu i mod niiy lo de mbecy. Orze' nam:

—Tub ga mbecy cha tey tub ga shily o chiib. Rlagy ñi tub bañ guzeey nu bi bza' ña'n. Nunu rlagy ñi tub bañ nu sac falt ni. Orze' ma ze' cut dey ma. Gow dey ma nu de famil niy laaba' rel ze'. Ze' benu a' zigy ca na tub famil par nu laazh dey tub ma, orze' gac gow dey ma nu tub naca' famil nu yu' gaab ga. Orze' co dey reñ ma ze' nu cab dey ñi lo ya gyibaag ni ro' niy. Ze' beel ma chaach dey ñi lo boo. Orze' gow dey ñi tublaazh la nu gyeez lya, gal nu gyishtily nu sac lebadur lo. Cue' gow dey ni ñuu miiñ beel ca, ni beel nu blaab lo nis.

'Nunu rlagy ñi nu dzach gow dey. Nunu zu gaa la shab dey yeñ yu. Nunu ca gaa la gyi' dey gyidlab yu. Nunu zu gaa la yaa dey yangay. Gun nde' rel ni Pas, gun rel ze' ya dedə dutuub la lo yu ni Egipto. Orze' dutə dela mdoo loga ni tub ga mbecy Egipto, gal nu mdoo loga ni de bañcyug ni dey. Teez nez ded zi'lə, de ze' nu zaca' nu ta' reñ shily lo ya gyibaag ni ro', ze' wat ni tub la dey.

'Orze' nii tub dzi nu de ru gyeza' lagy der coz nu bicya. Orze' rlagy ñi nu chu' der sa' ni rel ze' dub laa tiem par lo. Lazh ña'n la chu' der ñii par nu ca lagy der lo. Orze' lat gagy dzi gow der gyishtily nu sac lebadur lo. Dzi loga la ni sa' ze', co der dela lebadur nu ricy cup ru yu'r. Orze' zaa der gyishtily nu sac lebadur. Nunu shaal der lo de i'ñ ru nu lac yaruu de coz ni sa' ze' —nam.

Orze' Moisees mniiy lo de yu nu zu riiñ lat de mbecy Israeel dela coz nu mnii Ñgyoozh loy. Orze' ni mod b icy dela de mbecy Israeel. Tub nac ga la de famil biit dey tub ga shily. Orze' gush dey tub yeñ guub nu briily dey reñ shily lo ya gyibaag ni ro' niy. Na ornu guzeel rel, orze' Ñgyoozh biit mi de mdoo loga ni tub nac ga de famil ni de mbecy Egipto. Nunu ni' zi'l biit mi mdoo loga ni faraón. Orze' dela mbecy ton'a' la shni ruun yu. Tees de mdoo loga ni de mbecy Israeel, wangat dey, gun ta' reñ shily lo ya ro' ni dey.

Na ornu gud lagy faraón nu mbish aña lat tub nac ga de famil, orze' mas gabee cow, tees lueg la bredz yu Moisees. Orze' nay rab yuy:

—¡Dzach zir gua! Dela der bruu ledzä. Gua der nu cuic ru gun lo Ñgyoozh nir. Gua nu der bag nir, nu shily nir, gal nu bi mniir. Nunu cyiñ ru lo Ñgyoozh nir nu nap gyicy num ya —nay.

Na anzir nu gruu de mbecy Israeel Egipto, orze' bdiiñ dey de coz cyit na lo de mbecy Egipto. Bdiiñ la dey bec, nu de coz nu bya nu or, de coz nu byaa nu plat, gal nu de negy fin. Nunu Ñgyoozh b icy mi nu de mbecy Egipto dub gal rii la lagy dey briic yu de coz ze!. Nde' nu ornu ya de mbecy Israeel, zañ gyel nap ni Egipto ya nu dey.

De mbecy Israeel nu bruu Egipto, nu rnii tub shuup gaynal miily dey nac yu. Nde' yu gyeey zi'l. Wanriib cuen la dey de biñ mñaa gal nu de yu nguzh. Nunu gashtal de shily, nu dela de bañcyug nu ricy cup dey za nuy.

Ñgyoozh mniim lo dey ben lac mod chu' dey sa' ni Pas
(Exodo 12:40, 42-48; 13:1, 14-15)

Rel nu Ñgyoozh bloom de mbecy Israeel yaa de mbecy Egipto, rel ze' bza' tap gaynal Zub gal rup tii ña'n nu pcyiiñ de mbecy Israeel Egipto. Orze' Ñgyoozh mniim lo dey nu rlagy ñi gyeza' lagy dey rel ze' laz h ña'n la. Orze' chu' dey tub sa' nu ca lagy dey lom. Orze' nde' sa' ni Pas.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees nu Aroong:

—Orze' de nii de mod nu rlagy ñi ca lagy mbecy lo ornu chu' dey sa' ni Pas. Ni tub la mbecy wac gow yu shily nu zu ye der benu a' nac yu mbecy Israeel. Rlagy ñi nu gow der dela ma nañ yu' zi'l. Nunu cue' co der ni tub la' miiñ ich yu'. Nunu walagy ñi nu cyicy dey ni tub rit shily ze'!

'Benu ca na tub mbecy yad rcyiiñ yu lat der, ze' gaza'y rlagy yu chu'y sa' ni Pas, orze' nu loga la rlagy ñi nu ca beey sircunsision cuerp niy nu dela yu gyeey nu yu' lat de famil niy. Gaze' nu gac chu'y sa' ze'. Tees ni tub la mbecy wac gow yu beel ze' benu sac beey sircunsision cuerp niy —nam.

Orze' na ga' Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Lat tub nac ga famil, benu gal tub mdoo gyeey loga la, orze' yu ze' zu chu dey yu par ya. Gun yu ze' nac yu ne. Nunu ni' zi'l mod lat de bañcyug.

'Ze' na lat sa' ni Pas, benu de i'ñ der cugyi'y: “¿Lagu chu'den sa' ii?”, niiy. Orze' i nii der: “Chu' den sa' dzi ii, gun nii dzi nu b icy Ñgyoozh coz ily nu bloom de ub na Egipto, ze' nu guc na

moz por fers la. Ornu faraón wangalagy yu nu ruu den Egipto, Ñgyoozh b icy mi nu gut mdoo loga ni tub nac ga famil ni de mbecy Egipto, gal nu mdoo loga ni bañcyug ni dey. Orze' nde' nu gric na de bañ guzeey nu nac mdoo loga nu gac ma gun lo Ñgyoozh. Ze' na, par mdoo gyeey loga ni de ub na, rlagy ñi nu ric na tub bañcyug nu gac ma gun por cuen niy" —nam.

De mbecy Israel ded yu Nisyudoo Ña
(Éxodo 13:17-19, 21-22; 14:5-14, 19-15:1)

Na ornu faraón bzaan yu nu za de mbecy Israel, orze' Ñgyoozh b icy mi nu gush dey nez nu za tub lugaar ub zi nu ri ru' Nisyudoo Ña. Nuu dey de coz nu cyiiñ niy par gyel yuu. Nunu za nu dey rit gyitoo See, gun yu ze' ni mniiy lo dey anzir nu gat yu. Orze' nay:

—Ya rad lagya nu shuub tub dzi nu co Ñgyoozh de nez den Egipto ii nu gya num dey lo yu nu mne' ic mi nu cuic mi ni de gyitoo bel ni den. Na ornu shuub dzi nu ni gac ñii, orze' rlagya nu gya nu der ritä —mniiy.

Orze' nde' nu za nu dey rit yu.

Na Ñgyoozh zub lom lo de mbecy Israel lat de nez nu za dey nu rlyuum nez ni dey. Or widoor ze' Ñgyoozh zam lat tub nac za duñ nu rlyuum nez nu cha dey. Ze' rel zum lat tub gyi duñ nu rlyuum yaa lo dey. Orze' ni mod gac bza dey or widoor nu rel.

Na ornu faraón bzaac yu nu za de mbecy Israel nu bruu dey Egipto, orze' mnii tooy nu a' nap b icy yu nu bzaan yu nu za de yu ze'. Orze' nay:

—Na wayu' cuena' ni den nu bzaan den nu za de mbecy Israel. Na saca' moz nu gyicy riiñ ni den —nay.

Orze' b icy tublaazh yu de soldad niy. Orze' za dey nu za cheel yu de mbecy Israel nu gya nu dey yu Egipto tuuba' tir.

Na ornu de mbecy Israel bru'ña dey ru' Nisyudoo Ña na, orze' tona' la gudzib dey, gun sac ze' nu cach lo dey. Gun rupuzu la' laa zub b icy ily. Ze' par ich dey bi yad de mbecy Egipto. Orze' na dey rab yu Moisees:

—Lagu yad nur de ya lugaar ub zi par nu gat de ii? Nap zir benu cue' ndruu de Egipto mas zaab nac la de moz por fers la —na dey.

Orze' na Moisees nay rab yu dey:

—Ri gu'der. Cue' dzib ru. Orze' zac der lac mod co nap Ñgyoozh ru —nay.

Na gabee cow ru' ornu bru'ña dey ru' nisyudoo ze!. Orze' za nu Zub lo lo dey ze', pchaa se'ñ. Orze' gusaab ñi par ich dey. Orze' gusuñ gazel. Tub la' yu' mbecy Israeel. Ze' tub la' ga' yu' mbecy Egipto. Ze' nu yu' mbecy Israeel briic ñi yaa. Ze' par ze' nu yu' mbecy Egipto, ze' bet cow. Orze' wangac ru'ña dey ze' nu yu' mbecy Israeel.

Orze' despuees Ñgyoozh mniim lo Moisees nu shes nañ yu yangay lo nisyudoo. Orze' bicy mi nu bruu tub bi ily gua la rel. Orze' ni mod guc nu byacyup la' nis. Orze' gazel ni cyup la' nis ze' byaal tub nez nu ded de mbecy Israeel. Ze' cuit nez wach ze' rup chu la' laa guca ru' yuu ni nis: tant par bee nunu tant reg. Nde' nu ornu bru'ña de mbecy Egipto ru' nisyudoo ze!, ornu bzaac dey nez wach ze!, orze' dub gusht la gu' dey nu caret niy, nu cuay ni dey nu za ca dey ich mbecy Israeel.

Na ornu Ñgyoozh bzaac mi nu de mbecy Egipto se ñuu ga dzeel dey de mbecy Israeel, orze' bicy mi nu blag rued ni caret ni de mbecy Egipto. Orze' nam rab mi Moisees:

—Pshes nañ yangar lo nis, gun orze' gyatublaazh ñi nu goñ too de mbecy Egipto —nam.

Orze' Moisees pshes nañ yu yangay lo nisyudoo ze!. Orze' byatublaazh ñi tuuba' tir. Orze' nis ze' psoow ñi lo nez ze!. Orze' bgoñ too faraón gal nu de soldad niy. Orze' go' dey nis gut yu. Na or bza' yu tuuba' dzi, orze' de mbecy Israael bzaac dey nu nguaa cuerp ni de mbecy Egipto ru' nisyudoo. Orze' biily dey lo Ñgyoozh gyi'nu bloo nap mi dey yaa de mbecy Egipto.

Ñgyoozh briic mi coz nu gow de mbecy Israael lugaar ub zi

(Éxodo 15:22-25, 27; 16:1-8, 13-31, 35)

Na ornu bi bza' chon dzi nu zu de mbecy Israael nez na, orze' ni tub se' la wangad nis go' dey. Na ornu bi bza' dzi chon, orze' guud nis, tees nis lya byap dey. Orze' wangac go' dey ñi. Orze' de mbecy Israael tonal' la pcha' ic dey ni Moisees. Orze' na dey:

—Ze' na, ¿la coz do'n? Gun nis ii wacyiiñ ñi —na dey.

Orze' Moisees mnii nuy Ñgyoozh. Orze' blyuum tub yag loy. Orze' nam:

—Pshes saa yag re. Orze' rir ñii lo nis —nam.

Orze' Moisees bicy yu gal nu mnii Ñgyoozh. Pshes saay yag ze!. Orze' briy ñi lo nis. Orze' byanap nis ze!. Orze' dela dey guc go'y ñi. Nde' nu lugaar ze' bloo la dey ñi Mara. Riidz ze' yaruuñ lya.

Orze' de mbecy Israeel zaab za la dey zay de lugaar ub zi. Gaze' nu bri dey tub lugaar nu la Elim. Lugaar ze' trocyup se' driib nis nap ro!. Nunu cyaal gaynal zab gal ya gyiñ nash ñi lugaar ze!. Orze' bzu lagy dey lugaar ze' par la be dzi.

Na despuees zaab za la dey zay gashtal bri la dey lo yu nu la Zin. Na bi bza' tub beey na nu zu dey nez nu bruu dey Egipto. Orze' blazh de coz nu row dey. Orze' pcha' ic dey ni Moisees tuuba' tir. Orze' na dey:

—Nruu nap zir ni ne de benu cue' nruu de Egipto. Gun Egipto mas ñuu de coz daw de rad ñi. Ze' na de ru yeed nur de ya lugaar ii par nu gat de gyel ran zi'l —na dey.

Orze' na Ngooozh rab mi Moisees:

—Na zeedə coz nu gow dey nu gruu gashtal gyibaa. Orze' na lazh za' yu la, orze' tub ga la dey te'y coz nu gow yu tub dzi ga. Cue' nu cu' choow dey nu gow yu gal tuuba' dzi. Ni mod gyicya preb dey gun orze' gabe la be gaal dey zuub gyidag yu ne. Nomaas dzi shuup zi'l rlagy ñi nu te' dey cyup tant: tub tant par dzi ze', ze' tub tant par dzi gagy. Gun dzi gagy wazeedə coz nu gow dey —nam.

Orze' na Moisees rab yu de mbecy ze':

—Ngooozh zeed mi coz nu dow den. Dzi na or gudze, orze' cuic mi beel gow der. Ze' or napor cuic mi reña' coz nu gow der. Gun orze' gad lagy der nu Ngooozh rashni lagy mi de ru, mas de ru rnid ru' der lom, gun ornu rnii deet der, nde' walab nu zañ contr ne de ya, sinu nde' zañ contr ni Ngooozh —nay.

Orze' laab rel ze' b icy Ngooozh gal nu mniim. Orze' lugaar ze' nu beche de mbecy Israeel, zañ lardoo gye bruñna ma. Orze' biit dey ma. Bdow yu ma. Na or bza' yu tuuba' dzi, ornu mnit de gup, orze' byeeñ tub coz caacy lo yu. Un ñi. Nde' coz nu briic Ngooozh nu gow dey. Orze' bloo la dey ñi maná.

Orze' na Moisees:

—Nii coz nu bzeed Ngooozh nu dow den. Gua te' der coz nu gal par dzi na zi'l. Gun Ngooozh zeed mi tub nacañ ina. Nde' nu walagy ñi nu cu' choow der coz nu te'r na par ina —nay.

Orze' de mbecy Israeel pte' dey de coz nu gow yu. Teez bruu su la be mbecy nu wansuub gyidag yu gal nu mnii Moisees. Orze' bdu' choow dey ñuu mi' par tuuba' dzi. Orze' de coz nu bdu' choow dey ze', nde' guch byañ, nunu gubiñ. Orze' bdza' Moisees ni dey.

Orze' de dzi la, anzir nu ca ba ni doo, orze' de mbecy Israeel rte' dey maná. Orze' de nu ryeeñ lo yu, rzuun ñi ornu rdza' ba.

Na dzi shuup na, orze' Moisees rab yu de mbecy:

—Ina dzi nu zu lagy na. Laab nde' dzi nu bzu chu Ñgyoozh par ub mi. Na bdow der ca na nu galagy ru. Orze' cu' choow der dela nu rusub nir par ina —nay.

Orze' de mbecy bdu' choow yu coz nu gow yu. Orze' tuuba' dzi, orze' bzaac dey nu se la la bzac ñi. Ze' yu' mbecy nu wancu' choow yu. Orze' dzi ze' bruu dey nu za yub yuñ. Tees se la la coz byap dey. Gun Ñgyoozh bi mniim nu wazeed mi ñii dzi nu zu lagy mbecy. Orze' ni mod blyuu Ñgyoozh ni de mbecy Israeel nu rlagy ñi nu gyicy cuidad dey nu dzi nu rzu lagy dey.

Orze' zaab rbic la Ñgyoozh maná ni dey nu gow yu de dzi la lat cyuu ña'n nu bzu dey nez gal bri la dey Canaán. Maná, nde' caacy ñi. Nunu chiñ. Nunu ish ñi. Gal nu row gayet nu yu' dziñ doo lo, ni row. Ñgyoozh briic mi nis go' de mbecy.

**Israeel lugaar ub zi, nunu blocyuub mi dey nu b icy yu gan losa'
yuuy**

(Éxodo 17:1-6, 8-13; 18:25-26)

Na despuees, orze' de mbecy Israeel zaab za la dey zay gashtal bri la dey lo yu ni Refidim. Orze' lugaar ze' pcuaa dey yu' negy niy. Tees ni' zi'l lugaar ze' sac nis. Orze' de mbecy Israeel bdza' dey ni Moisees tuuba' tir. Orze' na dey:

—Na cuic ru nis do' de —nay.

Orze' na Moisees rab yu dey:

—¿Lagu rdza' der ne? De ru ricy der nu rcha' ic Ñgyoozh —nay. Tees de mbecy Israeel zaab rnii zi zir dey ni Moisees.

Orze' Moisees mnii nuy Ñgyoozh. Orze' nay rab yum:

—¿La coz gyicya na? De mbecy ii se nu shet ga zi'l dey gyita' too —nay.

Gaze' nu na Ñgyoozh rab mi yu:

—Orze' cha nur la be yu bel ni de mbecy Israeel. Orze' cha der ze' nu Zub gyita' nu lyuu lor. Orze' shet ru yangar ich gyita' ze'. Orze' griib nis nu go' dela der —nam.

Orze' Moisees b icy yu dela coz gal nu mnii Ñgyoozh. Ornu pshet yu yangay ich gyita' ze', orze' de yu bel ze' bzaac dey nu briib nis. Orze' dela mbecy guud nis go'y.

Na lat nu pcyiñ dey Refidim, orze' bru'ña tub nac mbecy nez Amalec nu shet yaa dey de mbecy Israeel. Orze' na Moisees rab yu Josué:

—Co sur la be mbecy nu cha dey shet yaay de mbecy nez Amalec. Orze' ina yā chupa too b icy re nu yanga. Orze' Ņgyoozh locyuub mi de ub na —nay.

Orze' Josué b icy yu gal nu mnii Moisees. Orze' tuuba' dzi, orze' gup Moisees too b icy tublaazh la nu Aroong, gal nu tuuba' mbecy nu la Hur. Orze' de mbecy Israeel pshet yaa losa'y nu de mbecy nez Amalec. Na lat nu zaab gya yaa Moisees nu yangay, orze' de mbecy Israeel ricy dey gan gyel yuu ze!. Tees ornu rshet gash yaay, orze' de mbecy nez Amalec ricy dey gan. Na ornu Moisees gutsiñ yu nu zaab yaay par baa, orze' Aroong nu Hur briish yu tub gyita' nu zub yu. Orze' tub ga dey lagy yaay tub ga shic Moisees. Orze' ni mod, gaze' nu gugyee yaa Moisees nu zaab gyañ gal za la doo. Orze' Josué b icy yu gan de mbecy nez Amalec. Tona' la coz ily mnit loy dey.

Na cuen ni Moisees nu gyicy yu gyel fushtiz lat de mbecy Israeel. Como tona' la fert re lo cuen niñ, nde' nu Moisees blosuy la be mbecy nu cyiiñ, gun orze' locyuub dey yu. Orze' de yu ze' cuen niy nu za' loy de asunt mi!. Orze' Moisees, yu ze' za' loy de coz nu fert re lo cuen ni.

Ñgyoozh briic mi leey tii ni Moisees too b icy Sinaí (Éxodo 19:1-6, 10-18; 20:1-17)

Orze' chon beey bzu de mbecy Israeel nez. Gaze' nu bri dey gyi' b icy Sinaí. Orze' Ñgyoozh mniim lo Moisees nu chup yu too b icy ze!, gun rlagy mi nii num yu. Orze' nam rab mi yu:

—De ru bzaac ru lac mod bloq der Egipto. Ze' benu dela der ricy cup ru consuel lo, nunu gyicy der gal nu nee, orze' nac der mbecy nu blochū par ubā, nunu dub laa tiem yā rlocyuuba der. Orze' widz na yapa lo der lat tub nac za ily, gun orze' nee dū ru. Orze' mnii lo dela mbecy nu laagy dey. Orze' zu dey shab cacy yu, gun dzi ze' yā yapa too b icy ii par nu nee dū dey. Dela dey gac cyid yu nu gyeñ yu de riidz nu nee. Cue' zuub gyi' dey gyi' b icy ii. Ni tub sij cue' gal dey ñii. Ni bag ni dey, ni shily ni dey wac cyid ma lugaar ii, gun gat cyu zi'l nu cyid lugaar ii —nam.

Orze' Moisees bet yu gyi' b icy ze!. Orze' nay rab yu de mbecy ze!:

—Ñgyoozh mniim nu dela der rlagy ñi laagy ru, nunu zu der shab cacy ru, na Ñgyoozh —nay.

Ze' na dzi chon, orze' bru'ña tub nac za nan. Orze' psoow ñi dutuub la too bicy ze'. Orze' coz ily bzigy nu mnii guzii, nunu bzu gyi ni guzii, nunu briib dzeeñ, nunu guc tub zu redz ily gal rac ornu rdulaa trumpet. Orze' tonal la dzeeñ ily briib too bicy ze'. Gun Ñgyoozh bet mi lugaar ze' nu gyi. Orze' dela de mbecy Israeel gudzib dey. Orze' Moisees lueg la za nuy de mbecy Israeel gyi' bicy ze'. Na lat nu brugyi' rnii Ñgyoozh, orze' brugyi' rcueñ bicy ze'. Orze' na Ñgyoozh:

—Ya Ñgyoozh ni der. Ya biñ nu bloo de ru Egipto, ze' nu bzaci der nu guc der moz por fers la —nam.

'Tub zi la ya griib zily der. Cue' griib zily der reña' coz.

'Cue' zaa der nab ni tub la coz: ni de coz nu yu' gyibaa, ni de coz nu yu' gyishlombecy, ni coz nu yu' lo nis. Nunu cue' zu tib ru nu car nab ze', ni cue' griib zily ru ñii, gun ya_ñ naca Ñgyoozh Shuaan ru. Tub zi la ya gac griib zily ru. Gun ya gricä cashtig ni ca zi'l na mbecy nu warriib zily ya_ñ, nunu wacay ya_ñ. Nunu ni' zi'l gricä cashtig ni de iñ yu, nu de yag yu, nu de gyich iz yu. Tees ya tonal la nap gyicy du de yu nu zuub gyidag coz nu nee, nunu cay ya.

'Cue' zat ton ru ya lat de riidz nu rniir, gun ya rica cashtig ni de mbecy nu zat ton ya.

'Ca ic ru dzi nu zu lagy ru, nunu gyicy cuidad ru nu nac ñii. Nañ shuup dzi bicy der riiñ, tees dzi gagy, orze' zu lagy der. Orze' ni mod ca lagy der lo. Orze' dzi ze', cyu zi'l nu rciyiñ nañ yu'r wac gyicy yu riiñ. Ni moz gyeey, ni moz mñaa, ni bañcyug nir, ni bur, ni mbecy nu yad lor, ni tub la dey wac gyicy yu riiñ. Gun nañ shuup dzi ya_ñ psa' lagya gyishlombecy, nu de baa, gal nu nis, gal nu dela coz nu yu'. Orze' dzi gagy bzu lagya. Nde' nu ya_ñ bzu chü_ñ dzi ze' par nu zu lagy der. Nunu dzi ze' bzu chü_ñ par uba.

'Pca lagy der lo uz ru nunu pca lagy lo ñaar, gun orze' tuñ tiem cyiñ ru lo yu nu rica nir.

'Cue' cut ru losa'r.

'Cue' gyicy ru cyi nu mñaa reña' mbecy. Nunu biñ mñaa cue' gyicy mi cyi nu ñgyee reña' biñ mñaa.

'Cue' gyicy ru gubaan.

'Cue' riib ru cyi fals too losa'r.

'Cue' gyicy saap lagy ru de coz nu ricy cup losa'r. Ni yu' niy, ni mñaaay, ni moz niy, ni de bañcyug niy, ni tub la coz cue' gyicy saap lagy der —nam.

Orze' dela mbecy yu' tublaazh dey gyi' bicy ze!. Reñ dey de nu rzyg yez, nu de zu redz ni trompet ze!. Nunu rzac dey nu yet gyi ni guzii, nu dzeeñ nu driib too bicy ze!. Orze' ton a la gudzib dey. Orze' na dey rab yu Moisees:

—Ru gac nii nur Ñgyoozh. Na despuees, orze' niir lo de de coz nu mniim. Tees cue' nii nu Ñgyoozh de ya, nis gat de —na dey.

Orze' na Moisees rab yu dey:

—Cue' dzib der. Gun Ñgyoozh rlyuum gyel lily nim lo der, gun orze' dzib der gyicy ru cyi lom —nay.

**De mbecy Israeel mnii dey nu gyicy yac dey de coz nu mnii
Ñgyoozh**

(*Éxodo 20:21; 21:12, 14-15, 17; 22:20; 23:14-17; 24:3-8*)

Orze' de mbecy blez yu zet. Orze' Moisees gu'y ze! nu bet cow ni za too bicy ze!, laaba' ze! nu zu Ñgyoozh, gun orze' cuic zir mi leey ni mbecy nim.

Orze' Ñgyoozh mniim lo Moisees nu la na cashtig nu cuic mi ni de mbecy nu wagiyicy yac nu leey nim. Orze' nam:

—Benu tub mbecy shet yu ni losa'y mod nu gat yu, orze' ni' zi'l mbecy ze' rlag yñi gat yu. Nunu ni' zi'l benu tub mbecy gazi lag yu lo losa'y, orze' cut yuy, orze' ni' zi'l rlag yñi nu gat yu. Benu ca zi'l na mbecy shet yu ni uz yu o ni ñaay, orze' rlag yñi nu gat yu. Ni' zi'l benu ca na mbecy shiñ rniiy rab yu uz yu, o ñaay, orze' ni' zi'l rlag yñi nu gat yu. Nunu benu ca na tub mbecy cuic yu gun ni reña' ñgyoozh, se walab lo ya Ñgyoozh Shuaan der, orze' rlag yñi nu gat yu.

'Chon tir nañ tub ña'n cyid de yu gyeey lo dzi nu chu' sa!, gun orze' cuic dey gun lo dub gal nu tant nu brica tub ga dey —nam.

Nunu zañ zir leey briic Ñgyoozh ni Moisees. Na ornu blazh güeñ Moisees de leey ze!, orze' bet yu par gyi' bicy ze!. Orze' mniiy de leey ze! lo de mbecy. Orze' na de mbecy:

—Gyicy yac de del a dub gal nu mnii Ñgyoozh —na dey.

Orze' Moisees pcaay dela leey nu mnii Ñgyoozh loy lo gyicy. Na or bza' yu tuuba' dzi, orze' mniiy lo dela mbecy nu gyatublaazh dey gyi' bicy ze!. Orze' Moisees bzaay tub mez nu gyita!. Orze' mniiy lo la be yu feñ nu cut dey de bicer nu cuic yu gun lo Ñgyoozh. Orze' Moisees blooy reñ ma. Orze' cyaal reñ ze' bdu'y nañ teg. Ze' cyaala'ñ pcooy de cuit mez gyita'ze!.

Orze' gaze' nu blab yu de leey ni Ñgyoozh nu ta' lo gyicy ze' lo dey. Na ornu blazh blab yu de riidz ze', orze' na de mbecy ze' rab yuy:

—Gyicy yac dē dela dub gal nu mnii Ñgyoozh —na dey.

Orze' Moisees bdu' yaay de teg nu yu' reñ nañ ze', orze' nu tub yeñ guub, orze' pcooy de reñ ze' too de mbecy zigy. Orze' nay rab yu dey:

—Reñ nii, nii muesht ni trat nu b icy dun Ñgyoozh —nay.

Ñgyoozh mniim lo de mbecy Israeel lac mod zaa dey yu' neg nu griib zily dey mi

(Éxodo 24:12-18; 25:1-27:21; 28:1-4; 29:38-42, 45; 30:1, 3, 7-8; 31:1-6)

Na despuees, orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Gup too b icy, gun yu' zañ zir coz nu rlagya nee lor. Ya rica cyup gyita' nir. Orze' lo de gyita' ze' bi pcaa de leey. Orze' gac lyuur gyita' ze' lo dela mbecy —nam.

Orze' Moisees gup yu too b icy ze'. Gua nuy Josué. Orze' na dey rab yu de yu bel nu zu riiñ lat de mbecy Israeel:

—De ru blez der ya ii. Benu gruu zac la na coz nu galagy ñi nu zu nap der, orze' Aroong nu Hur, yu ze' locyuub yu der —nay.

Orze' ni mod guc ornu gup Moisees too b icy ze'. Orze' za psoow ñi too b icy ze' tuuba' tir. Na dzi gag, orze' mnii nu Ñgyoozh Moisees gal gazel de za ze'. Orze' de mbecy nu byeeñ par gyi' b icy ze' bzaac dey gyel lily ni Ñgyoozh gal too b icy. Nañ gal nu na gyi nu rca ngush. Orze' Moisees briy lugaar ze' cyuu dzi nu cyuu rel nu Ñgyoozh.

Orze' lat tiem ze' na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Mnii lo de mbecy nu te' dey tub gun lat de mbecy. Dub gal lat tant nu bricā ni tub ga dey, ni te'y. Nunu cuic dey ñi ne nu dutuub la lardooy. De nii coz nu rlagy ñi nu cuic dey ne. Cuic la dey or, plat, gyiib cach. Cuic dey negy asul, nu negy bizat, nu negy ña. Nunu cuic dey negy nap nu la lino. Nunu cuic dey gyich chiib. Nunu cuic dey gyid shily nu b icy ñay lo, nu de gyid nap. Nunu cuic dey yag cyigy, nu asecy, gal nu coz nu zguul ti'.

'Orze' dela de coz nu te' der ze', nde' cyiiñ ñi par nu gya tub yu' ne, gun orze' gac cyiiñ lat der. Orze' yu' ze', nde' tub yu' negy nu gyañ tub mod nu gac dudily ñi tub ga tir nu gash nez der char. Nunu gac zuub ru ñii tuuba' tir lugaar nu nee

lor. Orze' yu' negy ze', gal nu dela coz nu yu' nañ ñi rlagy ñi nu zaar ñii dub gal nu na beey nu drica nir na. Orze' yu' ze', trochon metr nu nu tuñ ñi. Ze' tap metr nu, nde' nu she nañ ñi. Nunu laaba' tap metr nu, nde' nu gyañ. Gyon laa dat ñi gyañ nu yala. Ze' tub la' ga' lugaar ni ro', ze' zu dey gaay yag nu gzab negy tooñ. Orze' nde' nac ro' niñ. Ze' tooñ, nde' gyow ñi nu tap ru' coz. Nu loga la cha tub ru' negy. Nu cyup orze' cha tub ru' negy nu byaa nu gyich chiib. Nu chon orze' cha tub ru' nu gya nu gyich shily nu b icy ña dey. Nu tap cha gyid nu nap bduguugy.

'Ze' na par nañ yu' ze', gzu tap yag nu mbish or ich. Orze' too yag ze' zaab tub negy. Nde' gyicy ñi nu gyac nañ yu' ze' cyup cuart. Orze' cuart nu ri gal gyi zir, nde' lañ Lugaar Yon Zir. Orze' nañ cuart ze' gyub tub caj nu gya nu tub yag nu tonal' la cyigy. Nunu ni' zi'l ta' or ich ñi. Ze' cyup gyita' ni leey ze' gyu' choow ñi nañ caj ze'. Ze' coz nu gyow ru'ñ gyañ nu ga ub or la. Orze' gzuub dey cyup anc too caj ze' tub la' ga cuit ñi. Lo nu lo güii deñ lo losa'ñ. Orze' tily lowe'ñ par lo losa'ñ. Nunu ta' loñ par ze' nu ca nu ryoow ru' caj ze'. Orze' caj ze', nde' caj ni trat nu b icya nu mbecy Israeel.

'Ze' too caj, ze' nu ca nu ryoow ru'ñ, gazel de cyup nab anc ze', orze' lugaar ze' coo yu nu zu riiñ ni uz reñ bañcyug nu cha gun lo, gun orze' ya gyicy sulagyä de cyi ni de mbecy. Gashtal too arc ze' ya nee ca na de coz nu rlagy ñi nu gyicy de mbecy Israeel.

'Ze' na cuart nu ca par ze' nu ca ro' nde' Lugaar Yon. Ze' nañ cuart ze' par yaa reg na ornu güiin ze' nu driib doo, orze' ze' gzu dey tub mez nu mbish or dutuub lañ. Lo nde' griib dey trocyup gyishtily nu yaruuñ de trocyup nac nez de mbecy Israeel. Laab tub nac ga de yu ze' guch yu lo tub ga i'ñ Jacob.

'Ze' na tub la' ga' nañ cuart ze', cuit mez ze', ze' zu dey tub candler or. Orze' par lo negy nu zaab gazel ze', orze' ze' gzu dey tuuba' mez. Nunu dutuub la ich ñi tiish dey or. Lo mez ze' zaay dey yaal. Dela de coz ze' chu'ñ Lugaar Yon. Ze' par nu soow dey lugaar nu zu de coz ze', orze' zu dey gaay yag nu mbish or ich. Orze' too nde' zaab dey negy. Orze' nde' gac ñii ro'.

'Ze' na loli' nu ri par ze' nu ca ro' ni yu' negy ze', ze' gzuub dey tub se' gyerdi nu gya nu gyiib. Lo nde' zaay dey de tor, nu de shily nu cuic dey gun lo. Ze' tap la scyiñ ni se' gyerdi ze' zaa

dey tub coz nu na gal na nguaz nu gyiib. Orze' zaa dey tub teg gyiib. Orze' de uz nu zu riiñ cu' dey nis nañ ñi nu naa dey.

'Na lo' nu bri noow yu' negy ze', gal nu ze' nu Zub se' gyerdi, nde' nu rnii cyuu metr nu tuñ, nu gal rup gaay Zub chon metr nu she, nu cyup metr nu gyañ. Orze' lo' ze' gyañ nu negy cacy. Orze' zaab dey ñi too gayon yagap. Ze' na ro' niñ gac ñii negy dugab. Zaab gyiñ too tap yagap. Orze' ro' ni yu' negy ze' gal nu ro' ni lo' ze', nde' caañ par ze' nu driib doo.

'Ya bzu chu Aroong, gal nu de iñ yu Nadab, nu Abíu, nu Eleazar, nu Itamar nu gac dey uz nu zu riiñ lo. Aroong yu ze' gac yu uz Zub lo. Orze' de ru zaa der tub negy cyit na nu gzuy ornu gyicy yu riiñ ne ya zi'l, gun orze' ca lagy mbecy loy ornu gyicy yu riiñ nu ca lo cuen nu gyicy yu.

'Lazh za' yu la, orze' cut dey tub shily nu bi bza' ña'n. Orze' cu' dey reñ ma nañ tub teg. Orze' coo dey reñ ze' dub yub la se' gyerdi ze'. Orze' zaay dey cuerp ni ma. Nunu ni' zi'l cuic dey arin, nu asecy, nu ñup ni urbyay. De nde' cuic dey gun lo. Na or gudze, laab ni' zi'l gun cuic dey lo. Orze' dzi nu rel zaay dey gun ze' par nu gabe nu ca lagy dey lo, gun ya nac du de ru.

'Na de dzi la, or napor, ornu Aroong gyicy nap yu lampara, orze' zaay yu yaal zguul lo mez niñ. Na ornu bi yecheñ, ornu Aroong caay gyi lampara, orze' rzaaya'y yaal zguul.

'Ya pcui Bezaleel. Yu ze' bruuy lat nez Judá. Ze' uz yu Uri. Nunu gul yu Hur. Nunu bickyä nu gyub ic Espiriit ne nañ lardooy. Ya brica shcab niy, nunu bickyä nu cyiiñ yu nu zaay yu' negy ze', nunu par nu zaay dela coz nu zu riiñ nañ ñi.

'Orze' ya bzü Aholiab nu locyuub yu Bezaleel. Aholiab, yu ze' nez Dan. Ze' uz yu, yu ze' Ahisamac. Nunu bzü zir zañ mbecy nu yu' shcab ni nu locyuub dey Bezaleel. Nunu bickyä nu nap zir rad lagy yu riiñ nu ricy yu, gun orze' gyicy dey dela coz nu mnëe lor nu gyicy dey —na Ñgyooozh.

De mbecy Israeel bzaa dey tub nab nu griib zily yu (Éxodo 32)

Na lat nu zu Moisees too bicky ze', orze' de mbecy Israeel guciyl agy dey. Orze' na dey rab yu Aroong:

—Bzaa tub ñgyooozh nu lyuu nez ni den, gun wagad lagy na la coz ricy Moisees, gun wagriy —na dey.

Orze' na Aroong rab yu dey:

—Ciyid nu der bec or ni mñaar, nunu ni de iñ ru —nay.

Orze' gua nu dey de nu nde' briic dey ni Aroong. Orze' pchuuñ yuñ lo gyi. Orze' bzaay tub nab bicer. Gaze' nu gua nuy ma blyuuy ma lo de mbecy. Na ornu bzaac de mbecy Israeel nab bicer ze', orze' na dey:

—Ii zu ñgyoozh nin, biñ nu bloo de ub na Egipto —na dey.

Orze' Aroong bzaay tub mez gyita' par lo nab ze' nu cha gun loñ. Orze' nay rab yu de mbecy:

—Ina chu' den tub sa' lo ñgyoozh ni den —nay.

Na tuuba' dzi, orze' dela mbecy byatublaazh dey ze' nu zub nab ze'. Orze' ze' bzaay dey zañ gun. Nunu bzu tib dey lo bicer ze'. Bilgyi' dey, nunu bdow yu, nunu bicy dey tub sa' ily.

Lat ze' gabee zu Moisees roy riidz nu Ñgyoozh too bicy ze'. Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Yaa, gun güiir de losa'r. Bi mnit lagy dey leey ne. Na bi bzaa dey tub nab nu griib zily dey. Ya rad lagya nu de mbecy re tonal' la cyigy lardoo dey. Na nit lo dey tanta' rzi lagya lo dey. Ze' ru gyicya nu gyac nez ru tub nac mbecy zigy —nam.

Orze' Moisees mnishbaay lo Ñgyoozh nu cue' nit lom de losa'y. Orze' nay:

—Ñgyoozh, Shuaan dę, cue' nit lor de mbecy nir. Ru dzi coz ily bicy ru bloor dey Egipto. Benu ni gyicy ru, orze' mbecy Egipto gubdza de ru. Cue' nit lagy ru de riidz nu mniir lo Abraham, lo Isaac, nu lo Jacob nu segur la gyicy nur de nez yu. Mniir nu gyicy ru nu gyañ de nez yu gal nu zañ de bel baa. Nunu mniir nu cuic ru yu nu cyiñ dey —nay.

Orze' Ñgyoozh wannit lom de mbecy nim.

Na ornu Moisees nu Josué bet yu too bicy ze', orze' Moisees nuuy cyup de gyita' nu ta' leey ze'. Tees ornu bri Moisees ze' nu yu' tublaazh de mbecy ze', orze' bzaac yu nu yu' dey rulgyi'y, nunu rul yu nu ricy dey sa' lo nab nu bzaa dey ze'. Orze' tonal' la guzi lagy Moisees. Orze' briich lay gyita' nu ta' leey ze' lo yu. Orze' bla'ñ. Orze' bdu' yaay bicer or ze'. Mne'y ñi lo gyi. Orze' gooy ñi gal bya-un lañ. Orze' bdu'y de gyez ze' lo nis. Orze' mniiy nu go' dela mbecy Israael nis ze'.

Orze' nay rab yu Aroong:

—¿La coz bicy nu mbecy ru, par nu bicy ru nu dzi cyi ily bicy dey? —nay.

Orze' na Aroong rab yuy:

—Ru rad lagy ru la na de losa'n. Bzu fert dey nu ricy dey coz cyi. Orze' mnii dey lo: “Bzaa tub Ñgyoozh nin”, nay. Orze'lueg

la bru'ña nu dey de bec or. Orze' bri ñii lo boo. Orze' bruu zac nab bicer nu bzaac ru —nay.

Orze' na Moisees rab yu dela mbecy:

—De mbecy nu rlagy cha ca ich Ñgyooozh rishli, cyid dey gzuy par ii —nay.

Orze' tub nac zi'l de nez Leví gua dey gusuy par ze' nu zu Moisees. Orze' na Moisees rab yu dey:

—Ñgyooozh mniim nu cut der de' zir dey —nay.

Orze' de mbecy nez Leví ze' bded dey lugaar nu nguaa yu' negy ni dey biit yu chon miily mbecy Israeel.

Orze' na Moisees rab yu de mbecy:

—De ru bicy ru tub cyi ily. Orze' nee du Ñgyooozh nu nac der ben a wayicy sulagy mi ni der —nay.

Orze' na Moisees rab yu Ñgyooozh:

—Cuaa ya, bicy faboor, bicy sulagy ni de losa' nu nac cyi ily nu bicy dey nu bzaay nab ze'. Benu wayicy sulagy ru ni dey, orze' nap zir nu cyib ru nu la lo lisht nu ta' nu la de mbecy nir, gaze' nu cyib ru nu la de yu ze' —nay.

Orze' na Ñgyooozh:

—Ya tub lo zi'l dibaq nu la mbecy, benu gach ñii ni dey lo. Nde' nu na gua nu de mbecy gal lugaar nu ya nee lor. Orze' anc ne gzub loy lor. Tees shuub dzi nu gricq cashtig ni dey nu nac de cyi nu bicy dey —nam.

Orze' Ñgyooozh bzeed mi tub güii lat dela dey nu nac nu briib zily dey nab nu bzaay.

De mbecy Israeel bzaa dey yu' negy nu driib zily dey Ñgyooozh

(Éxodo 34:1-4, 10-16, 27-35; 35:4-36:4; 39:32-43; 40:1, 17, 34-

38; Levítico 1:1-17; 2:1-10, 13; 3:1-17; 4:27-31; 6:1-7, 20)

Orze' na Ñgyooozh rab mi Moisees:

—Ciyid nur cyup gyita' she ga' nu na gal nu na gyita' nu bla' ze'. Orze' ya caa ga' tii leey ze' loñ —nam.

Orze' Moisees gua nuy cyup gyita' she ze' par too bicy. Orze' na Ñgyooozh rab mi yu:

—Ya tona' la nap gyicy du de ru lugaar ze' cha der cyiñ ru. De mbecy nu yu' lugaar ze' na, wagyicy cup dey consuel lo. Orze' ya cyuu du shup nac de mbecy ze' par nu gad lugaar nu cyiñ de ru. Tees cuidad der nu cue' gyicy der trat nur dey. Ni cue' chelaa de losa'r nu de losa'y. Ptily der de mez nu rca dey ñgyooozh niy, nunu psug der nab ni dey. Nunu shesaa der de

yag b icy da nu mnuuz dey gaab ga ze' nu ze de mez ze'. Gun orze' cue' nu griib zily der de coz ze'. Tub zi la ya rlagy ñi riib zily der.

'Pcaa trat ii lo gyicy, trat nu gyicy du ru gal nu de mbecy Israeel —nam rab mi Moisees.

Orze' or bza' cyuu dzi, orze' Moisees bish cyay. Bet yu par ze' nu yu' de mbecy. Lat nu briy too b icy ze' wangow yu gyit. Ni wango'y nis. Ornu briy na, orze' bri tuy cyup gyita' nu pcaa Ñgyoozh tii leey ze'. Orze' de mbecy bzaac dey nu Moisees yaa la rca loy. Nunu nu nac nde' gudzib dey. Ni tub la dey walagy yu gzac yuy. Orze' nde' nu Moisees briy tub negy nu psoow ñi loy. Orze' nay rab yu de mbecy:

—Cue' dzib der, sinu becha' der lo par nu bzuub gyidag der coz nu mnii Ñgyoozh lo —nay.

Orze' ni mod, ornu Moisees mnii nuy Ñgyoozh, orze' pshaal yu loy. Ze' ornu mnii nuy de mbecy, orze' psoow yu loy, gun dela mbecy rdzib dey rgüiiy loy.

Orze' Moisees mniyi lo de mbecy Israeel nu Ñgyoozh mniim loy nu zaa dey tub lugaar ze' nu riib zily dey mi. Nunu mniyi nu cyid nu dey dela coz nu mnii Ñgyoozh nu druu lardoo dey nu cyid nuy. Orze' de yu nu bruu lardoo gua nu dey de coz nu bdiiñ Moisees lo dey.

Ornu byatublaazh dela nde', orze' Moisees bredz yu Bezaleel, Aholiab, gal nu de' zir de mbecy nu briib Ñgyoozh riiñ ze' ic. Orze' bgu'y dela de suu yu' ze', gal nu dela coz nu gyicy nu dey riiñ, bgu'y ñi yaa dey par nu gya yu' negy nu griib zily dey Ñgyoozh.

Orze' tub ga la de mbecy ze' brugyi' ricy yu riiñ nu bdugyi nu gyicy yu. Nunu ornu blazh b icy dey riiñ ze', orze' gua nu dey ñi lo Moisees. Orze' Moisees bzaac yu nu dela riiñ nu b icy dey, b icy dey ñi dub gal nu mnii Ñgyoozh. Orze' bzu chuy de coz nu bzaa dey par riiñ ni Ñgyoozh zi'l.

Orze' Ñgyoozh nam rab mi Moisees:

—Dzi nu bza' tub ña'n nu bruu der Egipto, dzi ze' shesu der yu' negy ze' —nam.

Orze' ni b icy dey. Orze' dzi loga ni beey loga ni ña'n cyup pshesu dey yu' negy ze'.

Na ornu blazh pshesu dey yu' negy ze' gal nu mnii Ñgyoozh, orze' za nu blyuu nez ni dey lat nu gusa dey lugaar ub zi gusab ñi too yu' ze'. Nunu dutuub la nañ ñi guchu' gyel lily ni

Ñgyoozh. Gush ñi nese nde' par lo za ni Ñgyoozh ze' de dzii la zab ñi tooñ. Ze' rel rca tub gyi tooñ. Orze' de tir la ornu yes nañ za ze', orze' de mbecy Israeel gud lagy dey nu rlagy ñi gash nez dey chay.

Gaze' nu na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Ornu ca na tub mbecy rlagy yu cuic yu tub gun lo, orze' rlagy ñi cyid nu tub tor, o benu wac, orze' gac cyid nur tub shily o tub chiib. Benu ni' sac shily, ni chiib, orze' rlagy ñi cyid nuy cyup cuug o cyup begy. Orze' rlagy ñi cha nu dey gun ze' par gyero' ni loli' ni yu' negy ze!. Orze' tub yu nu zu riiñ nañ yu' ze' gash yuñ. Orze' yu nu guni tor ze' o shily ze' rlagy ñi riib yaay too ma, par nu gabe nu bañ cyug ze' za nu ma cyiy. Gaze' nu cut yu ma. Orze' yu nu zu riiñ ze' coy reñ ma. Orze' cooy ñi dub yub la cuit ze' nu rzaay dey gun ze!. Lazh ze' coy gyid ma. Gaze' nu sug yu ma. Orze' cuaay ma ze' nu rzaay de gun ze', par nu chic dela ma.

'Benu ca na tub mbecy rlagy yu cyid nuy tub gun nu de coz nu mnuuz yu, orze' rlagy ñi cyid nuy arin, nu asecy, gal nu yaal. Orze' yu nu zu riiñ ze'can yu de nde!. Gaze' nu shet yaay tub loryaa coz nu gucan ze!. Cha nuy ñi ze' nu rzaay yu gun par nu chic ñi. Ze' de' zir coz nu gucan ze' gow de yu nu zu riiñ ze!. Mas ñuu miiñ zi gun nu gucan ze' cuic dey lo, tees ya gyicya nu delañ nac ñi gun nu briic yu lo.

'Dela gun nu cha nu dey ro' rlagy ñi cu' dey zed loñ.

'Benu ca na tub mbecy rlagy yu cyid nuy tub gun lo nu nac nu dzi nap ricy du yu, rlagy ñi cyid nuy tub tor, o tub shily, o tub chiib. Nunu bañcyug nu cyid nuy par gun ze', rlagy ñi bañcyug nap zir par de' zir bañcyug. Orze' yu nu zu riiñ ze' rlagy ñi cooy reñ ma dub yub la cuit ze' nu rzaay gun ze!. Nomaas za ma, nu ne ma, nu de duu ñgyee ma, de nde' zi'l rlagy ñi zaay dey. Nii rasoq nu zeeñä yaa der: nu cue' gow der za ma, ni cue' gow der reñ ma.

'Ornu ca na tub mbecy gyicy yu cyi ze' wangad lagy yu nu ni b icy yu, mas ni tees gu' falt niy par lo ya. Orze' ornu gad lag yu nu b icy yu cyi, orze' rlagy ñi cyid nuy tub chiib, o tub shily nu sac ni tub la falt ni cuerpa ni. Orze' cuic yu ma ze' nu gac ma gun lo. Orze' riib yaay too ma ze' par nu gabe nu bañcyug ze' za nu ma cyiy. Orze' cut yu ma. Orze' yu nu zu riiñ ze' gash yu reñ ma. Gaze' nu cab yuñ za' tap la scyiñ ni ze' nu rzaay dey gun ze!. Lazh nde!, orze' chuy reñ ze' gyi' ze' nu rzaay dey gun

ze!. Nunu nomaas za ma zaay yu. Ni mod gyicy nu yu nu zu riiñ ze'nu reñ ze!. Orze' ya gyicy sulagya ni mbecy ze' nu nac cyi nu b icy yu.

'Benu ca tub mbecy bguuy losa'y, o b icy yu la zi'l cyi nu za contr ni losa'y, orze' rl agy ñi cyish yu par nu zu nap yu coz nu b icy yu. Walab tub lo zi'l nu cyish yu nu sac coz nu b icy yu, sinu rl agy ñi cyish yu gya zir gaze' nu sac coz nu b icy yu. Laab dzi nu bzu nap yu coz nu b icy yu nu losa'y, laab dzi ze' rl agy ñi cuic yu tub gun lo. Orze' lat de shily niy rl agy ñi coy tub shily nu sac la falt ni cuerp ni. Orze' cha nuy ma ze' lo yu nu zu riiñ ze' par nu gac ma gun nu nac cyi nu b icy yu. Orze' gaze' nu ya gyicy sulagya niy nu nac cyi nu b icy yu.

Ñgyoozh briic mi cashtig ni cyup de yu nu zu riiñ lom

(Levítico 10:1-5)

Na rup laa i'ñ gush Aroong gutib riiñ ni Ñgyoozh ic yu. Riiñ ze' zu dey nañ yu' nu riib zily mbecy Ñgyoozh. Tub yu lay Nadab. Ze' tuuba'y lay Abíu. Orze' tub dzi bdu' dey boo nañ psi'ñ yaal niy. Tees bdu' dey boo nu walab boo nu bruu ze' nu rzaay dey bañcyug nu rbic yu gun ze', gal nu mnii Ñgyoozh nu gyicy dey. Orze' ornu gu' dey lugaar yon zir ni yu' ze', orze' Ñgyoozh bzaay mi dey. Orze' gut dey. Ornu gud lagy Moisees coz nu b icy dey, orze' nay rab yu Aroong:

—Ni mnii Ñgyoozh: “De yu nu zu riiñ lo rl agy ñi gyicy paa dey, gun orze'rca lagy de mbecy lo”, nam —na Moisees.

Orze' de famil ni Aroong gua nu dey rup laa de mbecy gut ze!. Orze' pcach dey yu. Ze' zu cyupa' i'ñ Aroong. Tub yu lay Eleazar. Ze' tuuba'y lay Itamar. Orze' Moisees mniyy nu de yu ze'chu' dey lo cyup de yu nu gut ze!.

Despuees nde!, Ñgyoozh nam rab mi Aroong:

—Ni ru, ni de i'ñ ru, cue' go' der ñup ornu chu' der nañ yu' negy ne, gun cue' nu gat der. Rlagy ñi gad lagy der lac chu' lor ca na coz nu bzu chu' par ya, nunu ca na coz nu walab par ya. Nunu rl agy ñi gad lagy der ca na coz cacy, nunu ca na coz nu a' cacy. Orze' gac rlyuur ni de mbecy dela leey nu bzeeña nu nac Moisees —nam.

Orze' Moisees nay rab yu Aroong, nu Eleazar, nu Itamar:

—De ru mbecy nu zu riiñ lo Ñgyoozh, gac gow der de arin nu cuic dey gun lom, tees rl agy ñi gow der ñii cuit ze' nu zu mez nim, gun nde' coz nim. Ni' zi'l de bañcyug nu cuic dey nu gac

gun par nu nap chu' nu de mbecy Ñgyoozh, de ru nu de i'ñ ru gac gow der beel lyush ma gal nu cuiigy bañcyug nu gac gun ze' —nay.

Ñgyoozh blyuum ni de mbecy Israeel ca na coz gac gow dey

(Levítico 11:1-23, 29-30, 42)

Orze' Ñgyoozh nam rab mi Moisees nu Aroong:

—Mnii der lo de mbecy: gac gow dey cyu zi'l bañcyug nu rded lo yu benu cyup la' cyuyaa ma nunu ro gu ma. Tees benu ro gu ma, ze' walab cyup la' cyuyaa ma, gal nu na camey, orze' cue' gow dey ma. O benu cyup la' cyuyaa ma, gal na cuch, se wago gu ma, orze' ni' cue' gow dey ma.

'Lo dela bañcyug nu rcyiñ lo nis, de bañcyug nu ricy cup lowe' nunu gyes gyid ich ma, de ma ze' zi'l gac gow dey. Tees de bañ nu a' ricy cup lowe' nunu wagyes gyid ich ma, de ma ze', cue' gow dey ma.

'Lo de bañcyug mi' nu ded lo bi, cue' gow dey psi, gal nu de lo la byac, gal nu bañ bis, gal nu lyash, gal nu shiwey, gal nu bigyid.

'Lo de bañcyug nguzh cue' gow dey de bañ nu gyes nañ nunu za. Tees de bañcyug nguzh nu rzab ma, gac gow dey ma. Gac gow dey gushagy gal nu byuy.

'Nunu ni' zi'l cue' gow dey de bañcyug nu shub gyi' gal na nguaa, nu bziñ, gal nu low.

'Cue' gow dey ni tub la lo bily nu rga' nañ lo yu o ni tub lo ga' low nu rza nu tap gyi', o bañcyug mi' nu zañ zir gyi' —na Ñgyoozh rab mi Moisees nu Aroong.

**Lac mod gyacaacy par lo Ñgyoozh despuees ornu gaal mi mdoo,
nunu lac mod gyicy nu dey mbecy rat nu gyedz nu la lepra**

(Levítico 12:1-8; 13:45-46; 14:1-13)

Orze' Ñgyoozh nam rab mi Moisees:

—Ornu tub biñ mñaa gaal mi tub mdoo gyeey, a' caacy mi par lo par lat gagy dzi. Orze' mdoo ze' rlagy ñi ca beey sircunsision yu or za' shuñ dzi. Tees biñ mñaa ze' rlagy ñi gyeeñ mi yu'm se gal rup tii zu chon dzi. Lazh nde' gac cham yu' nu driib zily mbecy ya. Tees benu gaal mi tub mdoo mñaa, orze' lat cyup sman a' caacy mi lo. Nunu rlagy mi gyeeñ mi nañ yu'm se setent Zub shuup dzi. Na ornu za' tiem nu rlagy ñi gyeeñ mi nañ yu'm, orze' cha num tub shily nu bza' ña'n lo yu

nu zu riiñ par nu gac ma gun. Orze' benu wad shily, orze' gac cha num cyup cuug, o cyup begy.

'Na ornu ca na tub der gash tub lo gyedz nu la lepra dey, orze' rlagy ñi cyiñ dey ub ziy zet par ru' gyedz. Na ornu ca na tub mbecy gyecha'y loy, orze' rlagy ñi soow yu cyaal loy, nunu rlagy ñi cush tiy. Orze' niiy: "Ya_g gubaga, ya_g gubaga." Na benu gyedz ze' nit ñi, orze' mbecy rat ze' rlagy ñi chay lo ca de yu nu zu riiñ, par nu güiiy ben a byac yu. Orze' benu yu nu zu riiñ ze' zac yu nu byac yu, orze' niiy loy nu cha nuy cyup begy. Orze' cut yu tub ma nañ tub gyis. Lazh ze', orze' ne'y bañ mbañ ze' lo reñ bañ gut ze'. Nunu cooy reñ ze' lo mbecy nu gurat ze'. Orze' niiy nu bi byac yu. Lazh ze' laay begy mbañ ze' cha ma.

'Yu nu byac ni gyedz nu la lepra ze', rlagy ñi gay shab yu, nunu rlagy ñi shi'ñ yagy yu tooy, nunu shi'ñ yagy yu loy. Lazh nde' rlagy ñi laagy yu, gun orze' bi byacaacy yu par nu gac cyiñ yu nu de mbecy gyedz tuuba' tir. Na ornu za' gagy dzi na, orze' rlagy ñi cha nuy chon shily nu bza' tub ña'n yu_g!. Cha nuy cyup bañ guzeey nu tub bañ gus. Orze' ma ze' cuic yu gac gun lo_g. Lazh gyicy yu nde', orze' byacaacy yu lo —nam rab mi Moisees.

Dzi nu gyicy sulagy Ñgyoozh ni de mbecy (Levítico 16)

Despuees nu gut cyup de iñ Aroong ze', orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Mnii lo Aroong nu cue' chu'y cualcyer la tiem nañ cuart nu blaazha' la yon par tub la' ga' ich ro' neg ze', gun cue' nu gat yu. Tub tir zi nañ tub ña'n gac chu'y nañ cuart ze'. Dzi nu gyicy sulagy zi'l Ñgyoozh ni de mbecy, dzi zi'l ze' gac chu'y. Ornu shuub dzi nu gac chu' Aroong nañ yu' ze', orze' rlagy ñi laagy yu. Gaze' nu chaay shab yu. Orze' zuy negy coloor cacy. Gaze' nu cut yu tub tor feñ par nu gac ma gun lo nu nac cyiy nunu nu nac cyi de iñ yu. Orze' coy reñ tor feñ ze' cha nuy ñi nañ cuart ni blaazha' la yon ni yu' ze'. Ornu chu'y ze', orze' cooy reñ ze' too caj ni trat nu bicy dñ de mbecy. Ni' zi'l chu'nuy dzeeñ yaal nañ cuart ze', gun orze' dzeeñ yaal soow ñi caj ze' nis zac Aroong ya_g. Orze' gat yu.

'Orze' gaze' nu ruuy par gyero' ni loli' ni yu' negy ze'. Orze' de mbecy cha nu dey cyup chiib nu gac ma gun lo par nu nac

cyi dey. Orze' Aroong shet yaay tub ma. Cut yu ma. Gaze' nu coy reñ ma cha nuy nañ cuart nu blaazha' la yon ze'. Orze'cooy reñ ze' too caj ni trat ze'. Orze' gruuuy tuuba' tir.

'Lazh ze', orze' shet yaay tuuba' chiib ze'. Riib yaay too ma. Orze' zat yu dela cyi nu b icy de mbecy. Orze' nde' gyicy ñi nu gabe nu chiib ze' za nu ma de cyi nu b icy de mbecy. Lazh nde', orze' tub mbecy cha nuy chiib ze' tub lugaar zet. Gaze' nu laay ma cha ma lugaar ub zi.

'Gaze' nu Aroong chu'y nañ yu' negy ze' tuuba' tir. Chaay shab yu. Orze' laagy yu tuuba' tir. Orze' zu ga'y shab asul yu. Na ornu ruuy nañ yu' negy ze', orze' shet yaay cyup shily nu bza' tub ña'n. Tub ma gac ma gun par nu nac cyi ub yu nunu par nu nac cyi de iñ yu. Ze' tuuba' ma gac ma gun par nu nac cyi de mbecy. Orze' cut yu de ma. Gaze' nu sug yu de ma. Orze' zaay yu ma. Orze' ni mod gyiiñ yu rishsu lagy niy lo Ñgyoozh nu nac de cyiy, nunu gyiiñ yu rishsu lagy ni de mbecy nu nac de cyi dey. Ni gyicy yu de ña'n la.

'Orze' rzaay yu za bañcyug nu briic yu gun ze' ze' nu rbic dey gun ze' nu nac cyi dey. Ze' tor gut ze', co dey ma par zet ru' gyedz. Nunu ni' zi'l gyicy nu dey chiib gut nu briic dey gun par nu nac de cyiy. Orze' caa dey gyi gyid de ma, nu beel ma, nu duu ñgye' ma. Orze' mbecy nu pcaa gyi ma ze' rlagy ñi gay shab yu, nunu laagy yu. Laazh ze' gaze' nu gac chu'y lat gyedz tuuba' tir.

'Orze' yu nu gua nu chiib par lugaar ub zi ze', lagy ñi gay shab yu, nunu laagy yu. Orze' gaze' nu gac chu'y lat gyedz tuuba' tir.

'De riidz ii gac ñii tub leey nu gzu tub la: dzi ti ni beey gagy, dzi ze' rlagy ñi ca dey ni ub yu nu cue' goy gyit, nunu cue' gyicy dey ni tub la riiñ. Ni gyicy de ru mbecy israeel, nunu ni' zi'l rlagy ñi gyicy de mbecy yad nu rcyiiñ lat der. Gun dzi ze', nde' tub zi la nde' dzi ni ña'n nu gyiiñ der rishsu lagy par nu nac dela de cyi der —na Ñgyoozh.

**Ñgyoozh mniim zañ zir coz nu gyicy de mbecy Israael nunu
bdu'm zañ zir riiñ yaa dey**

(Levítico 19:1-5, 9-12, 15, 18; 20:9-13; 23:5-11, 15-
17, 24, 27-28, 34, 39, 42-43; 24:1-9, 16)

Orze' Ñgyoozh mniim lo Moisees, nunu mniim zañ zir coz nu gyicy yac mbecy Israael. Orze' nam:

—Guc der mbecy caacy, nunu guc der mbecy nu ricy mod nu se'ñ. Ya, Ñgyoozh ni der, naca biñ caacy, nunu naca biñ nu ricy coz nu se'ñ.

'Tub ga la der pca lagy lo ñaar, nunu pca lagy der lo uz ru.

'Bicy paa der nu dzi nu bzu nu bzu lagy der.

'Cue' griib zily der de nab, ni cue' zaa der nab.

'Ornu cyid nu der de gun nu cuic ru lo, orze' bicy der ñii gal mod nu mnee, gun orze' rushq ñii ni der.

'Ornu gyap tiem nu te' der de cosech ni der, orze' cue' te' der delañ, ni cue' cha der bag. Zeeñ der de coz nu bet lag lo yu par nu te' de mbecy zi, nunu par nu te' de mbecy yad. Nunu cue' cha der bag lat lyucy urbyay niy, ni cue' te' der de urbyay nu bet lag lo yu, sinu bzeen der ñii par de mbecy zi nunu par de mbecy yad.

'Cue' gyicy der gubaan, nunu cue' guu der.

'Cue' zat der ya ornu nii der riidz rguu, gun benu gyicy der nde', orze' gur ricy nu laa der nu la.

'Ornu gyicy der gyel fushtiz nir cue' cui der la na mbecy ornu gyicy der ñii. Mas nu mbecy zi o nu mbecy guani'ñ, tees bicy nu der yu mod nu se'ñ.

'Cue' gyicy gal ga der coz nu ricy de' zir mbecy nu de ru, sinu pca der losa'r gal nu rca der ub ru.

'Benu ca na tub mbecy cu'y riidz a' nap ic uz yu o ic ñaay, rlagy ñi gat yu.

'Benu ca na mbecy gal yu mñaa tuuba' mbecy, orze' rup laa dey rlagy ñi gat yu.

'Benu ca na tub mbecy gyubeey nu ña' naan yu, orze' rup laa dey rlagy ñi gat yu.

'Benu ca na tub mbecy gyubeey nu shis yu, orze' rup laa dey rlagy ñi gat yu.

'Benu ca na tub yu gyeey gal yu tuuba' yu gyeey gal mod nu ricy yu nu biñ mñaa, orze' rup laa dey rlagy ñi gat yu.

'Orze' beey Abib, nde' beey loga ni ña'n par de ru, orze' beey ze' rlagy ñi nu chu' der sa' ni Pas, gun orze' gyeza' lagy der dzi nu bruu der Egipto. Orze' dzi trotap ni beey ze' rlagy ñi gow der shily nu bza' tub ña'n. Nunu gash ñi dzi ze' rlagy ñi gow der gysishtili nu sac lebadur lat gagy dzi, gal nu mod nu mnee lo der. Orze' gyeza' lagy der lac mod bicia nu bla der nu bruur yaa de mbecy Egipto.

'Na ornu chu' der lo yu ni Canaán, orze' lo cosech loga la nu te' der ni trig nir, nu ni sebada nir, orze' coz loga la nu te' der, nde' cuic der ne ya.

'Na gaal zi'l gash ñi nese dzi loga ni sa' ni Pas ze', orze' rlagy ñi lab der gagy sman. Orze' chu' der sa' ni Cosech, ornu bi blaazh pte' der delañ. Orze' lo gyishtily loga la nu zaa der nu cosech ze', orze' lo nde' co der cyup ñii cyid nu der lo.

'Orze' dzi loga ni beey gagy chu' der tub sa' nu ricy ñi presis par ya. Dzi ze' cyid nu der gun lo, nunu griib zily der ya nu di ni trompet.

'Ze' dzi ti ni beey ze', nde' gac ñii dzi nu gyicy sulagya ni de mbecy nu nac de cyi nu b icy yu. Orze' dzi ze' zu chu der ñii nu cue' gow der gyit, nunu par nu cyid nu der gun lo, gun orze' cyiñ der lo nu gyicy sulagya der nu nac de cyir.

'Ze' dzi tiiñ ni beey ze' chu' der sa' ni Ramad, ornu bi blazh pte' der dela cosech. Orze' lat gagy dzi dela de mbecy gul lat de mbecy Israeel rlagy ñi cyiñ dey nañ ramad, gun orze' gad lagy de yu feñ ni dey nu ni mod pcyiñ de nez yu nese nu bruu dey Egipto gal bri la dey lo yu ni Canaán —na Ñgyooozh.

Orze' na'm rab mi Moisees:

—Mnii lo de mbecy nu cyid nu dey asecy ni uugy oliva, gun orze' dub laa tiem gac caa dey gyi lo candiil ne. De dzi la de yu nu zu riiñ rlagy ñi cu' dey asecy nañ ñi gal dzaa lañ, gun orze' rila cue' gyu gyi nañ yu' negy ne.

'Tub tir nañ tub sman, sab dzi nu rzu lagy mbecy, orze' de yu nu zu riiñ rlagy ñi chaa dey trocyup gyishtily nu nguua lo mez nu zu nañ yu'. Orze' gow dey de gyishtily gush ze' —nam.

Orze' Ñgyooozh mniim nii lo Moisees. Orze' nam:

—Cyu zi'll mbecy nu gubdza ya, orze' dela de mbecy rlagy ñi goow gyita' dey yu gal gat lay —nam.

Ñgyooozh nap gyicy num de yu nu rzuub gyidag de riidz ii. Ze' de yu nu wazuub gyidag, gzac dey gyel zi
(Levítico 26)

Orze' na Ñgyooozh:

—Ya naca Ñgyooozh ni der, nunu benu zuub gyidag der de coz nu rcaä der nu gyicy ru, orze' ya tonal la nap gyicy du der. Ornu chu' der lo yu nu ya rica ni der, orze' gyey gyet ñi tiem niñ. Nunu yu nap na cosech cuic ñi. Nunu de yag cuic ñi uugy nu gow der. Wayan der nunu dub gusht cyiñ der. Wayid bañcyug dañ nu chiib ma ru. Orze' cyuu nu der losa' yuur, nunu gyicy der gan dey. Nunu ya gac du de ru dub laa tiem, gun ya naca Ñgyooozh ni der, nunu de ru nac der mbecy nu bi pcui.

'Tees benu wazuub gyidag der ni de riidz nu rcaaq der gyicy ru, orze' yaq zeedq coz nu gyicy ñi nu tonu' la dzib der, nunu zeedq güii, nunu zeedq coz nu gyicy ñi nu gyicy shni der. Leew la nuuz der lo yu nir, gun de losa' yuur gow yu de cosech ni der. Gazi lagyaq lo der, nunu de losa' yuu der gyicy yu gan der. Orze' de yu nu wacheel reñ de ru chetib ic yu der. Nunu yaq zeedq de bañ gyish dañ lat der, gun orze' shet yaa ma de yu nguzh ni der, nunu rnit lo ma de bañcug ni der. Gyicya nu gyan der gun wac nap cosech ni der. Orze' nu nac nu tanta' gyan der, orze' gashtal de yu nguzh gow der. Cyid mbecy a'q nap nu nit lo dey gyedz nu rcyiñ der. Orze' ruu chu der. Gyeeñ ga yu ni der. Orze' saca' shuaan ñi. Orze' gat der ledz de losa' yuur.

'Tees mas cyiñ der ledz losa' yuur, tees wanit lo der, ni wazaanə̄ der, sinu ya gyeza' lagya trat nu b icy du Jacob, nu Isaac, nu Abraham. Orze' gashni lagya der, gun ya naca ñgyoozh ni der.

De mbecy Israeel bri dey ru'bzaa Canaán

(Números 4:1-49; 10:11-28; 12:16; 13; 14)

Tub ga tir ornu de mbecy Israeel rlagy dey gash nez yu, orze' de yu nu zu riiñ lo Ñgyoozh pshaagy dey yu' negy ze', nunu pcuaa nap dey suuñ gal mod nu mnii Ñgyoozh. Orze' de' zir de nez Leví dru'ña dey nu guy de suu yu' ze'. Ni mod bicy dey lat cyuu ña'n nu gusa dey lugaar ub zi ze'.

Na ornu de mbecy Israeel sñuu ga za' tub ña'n nu rcyiiñ dey gyi' b icy Sinaí, orze' za nu zaab too cuart nu blazha' la yon ze' brugyi' nu rzañ. Orze' de yu ze' gud lagy dey nu rlagy ñi gash nez dey tuuba' tir. Orze' pshet yaa dey dela de coz nu ricy cup yu. Gaze' nu bii dey ñi. Nunu gaza' yu' negy ni Ñgyoozh za nu dey ñi.

Orze' nde' byaj loga la despuees ornu briic Ñgyoozh de riidz nu rlagy ñi gyicy yac dey. Orze' i mod b icy dey. Orze' nez Judá gush nez yu loga la. Ze' de nez Isacar, de yu ze' zay nu cyup. Ze' de nez Zabulón, de yu ze' zay nu chon. Orze' gaze' nu tub nac de nez Leví za dey nu nuuy yu' negy ni Ñgyoozh.

Despuees ni de nde', orze' yad de nez Rubén, nu de nez Simeón, nu de nez Gad. Orze' par icha' de yu ze' yad tub naca' de nez Leví, nu nuu dey caj ni trat nu b icy Ngooozh num dey, gal nu mez nu rbic dey gun lo, candaler, gal nu de g yiib nguzh

nu rcyiiñ par riiñ ni Ñgyoozh. Orze' gaze' nu yad de nez Efraín, gal nu de nez Manasés, nu de nez Benjamiing. Orze' gal blazh la ze' yad de nez Dan, gal nu de nez Aser, gal nu de nez Neftalí.

Zañ dzi bzu dey nez. Gaze' nu bru'ña dey tub lugaar nu la Parán. Parán, nde' riñ ru' bzaa ni yu ni Canaán. Gaze' nu Ñgyoozh nam rab mi Moisees:

—Bzuu nez la be losa'r nu cha dey cha cu' cuen yu la zu de lo yu ni Canaán, yu nu ya rica ni der —nam.

Orze' lo trocyup nac nez de mbecy Israael, Moisees bredz yu tub ga dey. Orze' lo dela dey ricy ñi trocyup yu. Gaze' nu nay rab yu dey:

—Gua der cu' cuen ru la zu de lugaar ze', nunu lac na de mbecy nu rcyiiñ loñ, ben a fert dey nunu a zigy dey. Nunu bicy der nu gyed nur de uuggy nu rac lugaar ze'. Orze' Ñgyoozh cha nu nap mi der —nay.

Orze' de mbecy ze' gush nez dey zay, par nu cu' lo dey dela lugaar ni Canaán. Na ornu bishcya dey yay, orze' pshi'ñ dey tub ic urbyay. Tanta' nu zily ic ze' cyup mbecy biiy ñi. Bzaab dey ñi lo tub yag. Na ornu bza' cyuu dzi, orze' blazh nu bdu' lo dey de lugaar ni yu ze'. Gaze' nu bishcya dey yay gal Parán, lugaar nu byeeñ Moisees. Nde' tub lugaar nu la Cades.

Na ornu bri dey na, orze' na tii dey:

—Guá dë lo yu ni Canaán. Orze' bzaac dë nu tona' la ta' de uuggy nu row mbecy, nunu tona' la nap na cosech rac. Orze' ii yap du dë tub muesht nu la na uuggy nu rac lugaar ze'. Tees de mbecy nu yu' de lugaar ze' tona' la fert dey. Nunu de gyedz nu rcyiiñ dey tona' la zily ñi. Nunu fert zuñ. Dela de mbecy nu bzaac dë tona' la na dey —na dey.

Na ornu blazh nde', orze' mnii se cyup mbecy nu gua tu' lo lugaar ze'. Tub yu nu la Caleb. Orze' yu ze' bicy yu nu guri de mbecy nu cue' gyicy dey zu redz. Gaze' nu nay rab yu dey:

—Rlagy ñi nu lueg cha den cha loon yu ze' yaa dey. De ub na gac gyicy na nde', gun Ñgyoozh locyuub mi den —nay.

Tees lo tii de yu nu guc losa'y fert la bzu dey. Orze' nay:

—¡Rila wac! De mbecy ze' tona' la fert dey. Wazun lo dey. Gun par de yu ze', de ub na nan gal nu na tub gushagy —na dey.

Na ornu güeñ dela mbecy de coz nu mnii tii de yu ze', orze' dela dey gudzib yu, nunu wangalagy dey cheña lagy yu coz nu mnii Caleb nu Josué. Orze' brugyi' nu rnii deet dey ni Moisees nu ni Aroong. Orze' tub ga la dey nay rab yu losa'y:

—Rlagy ñi dub den tuuba' mbecy nu gyub ic de ub na. Orze' cush cya den gyan par Egipto —na dey.

Orze' Caleb nu Josué mnii nuy de mbecy. Orze' na dey:

—Cue' dzib der. De yu ni Canaán tona' la nap nañ. Ñgyoozh cha num de ub na. Orze' cuic mi yu ze' nin. Cue' zub yaa der rishnii Ñgyoozh —na dey.

Orze' dela de mbecy zigy guzi lagy dey, nunu ngulagy dey ngoow gyita'y cyup de yu ze'. Tees gyel lily ni Ñgyoozh bruu zac ñi lo dela dey nañ yu' negy nim. Orze' Ñgyoozh nam rab mi Moisees lo rgüii la de mbecy ze':

—Ya zañ tir blyuu lo de mbecy ii de coz ily nu cyiña gyicya, tees walagy dey ca lagy yu lo. ¿Gula' checa dey nu ricy cyup ic yu lo? Na mnii lo dey nu delay gat yu lugaar ub zi ii. Wazaca' dey yu nu mnęe nu segur la rica ni dey. Tees de moz ne Caleb nu Josué wangyicy cyup ic dey lo. Orze' de yu ze' chu' dey lo yu ze'. Rishli ni tub la der wayu'r lo yu ni Canaán. Tees de iñ der chu' lo dey ñi ornu gyagush dey. Gaal la ina rlagy ñi cush cya der par lugaar ub zi. Nunu re rlagy ñi chesa der lat cyuu ña'n, gal gat la der. Tub ña'n ga chesa der par tub ga dzi nu gua güii dey yu ze'. Lazh nde', orze' de iñ der nu de yag ru chu' dey lo yu ze'.

Ze' tii de mbecy nu gua tu' lo lugaar ze', de yu nu gua nu Caleb nu Josué, Ñgyoozh b icy mi nu sij zi'l gut dey nu nac nu b icy dey nu de mbecy Israeel b icy cyup ic dey lom.

Ornu Moisees mniyy dela nde', orze' tona' la b icy shni dey. Orze' tuuba' dzi napor weshte dey. Orze' gup dey too b icy ze'. Gaze' nu na dey:

—Na nu bi zu gaab na lo yu ni Canaán. Orze' cha den chu'n lo yu nu rlagy Ñgyoozh cuic mi ni den —na dey.

Orze' na Moisees rab yu dey:

—Cue' zuub yaa der rishnii Ñgyoozh. Wac chu' der benu walagy mi, gun de losa' yuu der nit loy der nay.

Tees de yu ze' fert la bzu dey nu rlagy yu chu'y lo yu ni Canaán. Tees ornu gu' dey, orze' bru'ña de mbecy Canaán. Biit yu zigy de mbecy Israeel. Ptush las yu dey nunu gua cay ich dey gal lugaar ub zi. Orze' de mbecy Israeel nu byeeñ, bruu dey ru' bzaa ze'. Bishcya dey yay lo Moisees.

Coré rlagy yu gzuy riiñ lo Ñgyoozh, mas walab nu pcuim yu
(Números 16:1-11, 16-49; 17:1-11; 18:19-20)

Bzu tub mbecy Israeel nu la Coré. Yu ze' bruuuy lat nez Leví. Orze' tub dzi yu ze' nu stub chon mbecy nez Rubén nu la Datán, nu Abiram, nu Om bish cya dey ich Moisees. Orze' de yu ze' guc nu dey nu rnii tub cyup gaynal nú de mbecy zub lo ni de mbecy Israeel. Gaze' nu tublaazh la gua nii deet dey lo Moisees, nu lo Aroong. Orze' na dey:

—¿Lagu ru nu Aroong rnii der nu nac der mbecy nu riib ic de mbecy ii? Benu Ñgyoozh pcuim dela den, orze' de ru se cyu la nac der par nu gyicy der mandaar de ya —na dey.

Na ornu Moisees güeñ yu de nde' na, orze' gusu tib yu gal gul laa loy lo yu. Gaze' nu nay rab yu Coré nu de' zir de mbecy nu za nuy ze':

—Na ina or napor, orze' Ñgyoozh gyicy mi nu gad lagy der ca na de mbecy nu pcuim par nu rlyuu ni de mbecy nim ca na coz nu rlagy mi nu gyicy dey. Ru Coré nu de losa'r, pcui Ñgyoozh der par nu locyuub der de yu nu zu riiñ lom, tees walab par nu gac der mbecy nu zu riiñ lom. Se la la gyicy der gan mas rasaap lagy ru nu nac riiñ nu zu Aroong, nunu mas rnii zi der niy. Tees ina cyid der par ro' ni yu' negy nim. Orze' gyicy na preb. Orze' cyid nu der psiñ yaal nir, nunu cu' der boo nañ ñi. Orze' cu' der yaal loñ. Gzaab der ñii lo Ñgyoozh. Orze' ni' Aroong cyid yu, gun orze' ni' zi'l gyicy yu. Orze' gyu' bee ca na yu nu "O" nii Ñgyoozh gyash mi gun nu cuic yu. Orze' yu ze' pcuim nu gzu riiñ lom —nay.

Na tuuba' dzi, orze' Coré nu de cyup gaynal nu de mbecy ze' tub ga la dey pshet yaay psiñ yaal niy. Orze' bdu' dey boo nañ ñi, nunu bdu' dey yaal loñ. Gaze' nu guchu' dey gyero' ni yu' negy ze' nu Moisees nu Aroong. Orze' gyel lily ni Ñgyoozh bruu zac ñi lo dela mbecy. Orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees nu Aroong:

—Bruu chu der lo de mbecy ze', gun yã sij zi'l nit lo dey —nam.

Orze' Moisees nu Aroong gusu tib dey gal gul laa lo dey lo yu. Orze' na dey rab yu Ñgyoozh:

—A Ñgyoozh, ru biñ nu rbic gyel mbañ ni dela mbecy.
 ¿Walab gaal gazi lagy ru lo dela mbecy nu nac cyi nu b icy tub zi mbecy? —na dey.

Orze' na ga' Ñgyoozh:

—Mnii lo de mbecy Israeel nu gruu chu dey ro' ni yu' negy ni Coré, nu Datán, nu Abiram —nam.

Gaze' nu Moisees bruuy ro' ni yu' negy ni Ñgyoozh tublaazh la nu de yu bel ni de mbecy Israeel. Orze' gua niiy lo de mbecy nu ruu chu dey ze' nu zub yu' negy ni de chon mbecy ze'. Orze' Datán nu Abiram bruu dey. Orze' guchu' dey gyero' ni yu' negy niy, nu mñaay, nu de yu nguzh niy. Orze' de mbecy byazet dey loy. Orze' na Moisees:

—I mod gad lagy der nu Ñgyoozh pcuim ya nu gzü riiñ ii. Benu de yu ii gat dey gal mod nu rat cyu zi'l mbecy, orze' walab Ñgyoozh pcuim ya. Orze' benu Ñgyoozh gyicy mi tub coz ily nu gyal lo yu, orze' cab ñi dey, orze' de ru gad lagy der nu de mbecy re rishli b icy dey nu guzi lagy Ñgyoozh, gun wanca lagy dey lom —nay.

Cuanzir nu blazh mnii Moisees nde', orze' byaal la lo yu. Orze' sij zi'l mnit gyon la de mbecy ze' nu yu' negy ni dey, nu mñaay, nu de yu nguzh ni dey. Orze' yu ze' byoowa' ru'ñ. Orze' gut dey. Dela nde' guc ñi lo rgüii la dela mbecy.

Na ornu de mbecy Israael bzaac dey nu mnit de mbecy ze' lo yu, orze' a' zu la lagy dey dey gush yu carer. Orze' na dey rab yu losa'y:

—¡Nis gaza' de ub na cab yu den! —na dey.

Orze' bruu gyi gal nañ yu' negy ni Ñgyoozh. Orze' biit ñi de cyup gaynal nu mbecy nu bzu dzeeñ yaal ze'. Dela dey wic yu. Nomaas psi'ñ yaal ni dey wanchic ñi, gun de nde' byaañ nu gyiib. Orze' wannit loñ.

Gaze' nu na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Mnii lo Eleazar, iñ Aroong nu shet yaay de psi'ñ yaal nu byeeñ ornu blazh pca gyi ze'. Orze' cha ne'y de boo nu yu' nañ ñi zet, gal nu de di'ñ yaal nu yu' nañ ñi. Lazh ze', orze' chiiñ yu de psi'ñ yaal ze' nu gyi. Orze' nu nde' zaay gyiib she par nu soow der lo mez nu rbic dey gun lo. Gun orze' nde' gyicy ñi nu dub laa tiem gyeza' lagy de mbecy Israeel nu ni tub la mbecy wac gyecha'y lo par nu zu dzeel yaal yu, benu walab nez Aroong nac yu —nam.

Orze' Moisees mnii lo Eleazar de coz nu mnii Ñgyoozh nu gyicy yu. Orze' Eleazar guay b icy yu de nde'.

Orze' tuuba' dzi, orze' dela de mbecy brugyi' nu rnii deet dey ni Moisees nu ni Aroong. Orze' na dey:

—De ru rut der dela de mbecy ni Ñgyoozh —na dey.

Orze' dela mbecy bgüii dey par ze' nu zub yu' negy ni Ñgyoozh ze', gun laab or la ze' za nu zaab too yu' ze' byac ñi gyi. Orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees nu Aroong:

—Bruu chu der lo de mbecy ze', gun ya na na la bi nit lo dey —nam.

Orze' or la ze' Ñgyoozh bzeed mi tub güii nu cut ñi de mbecy ze'. Orze' Moisees nu Aroong gusu tib dey lo Ñgyoozh. Orze' na Moisees rab yu Aroong:

—Gush psiñ yaal. Bdu' boo nañ ñi, boo nu nguaa lo mez nu rbic dey gun. Nunu bdu' yaal loñ. Orze' lueg la gua chesur gal gazel de mbecy, nunu cyiñ ru lo Ñgyoozh nu gyicy sulagy mi ni dey. Gun Ñgyoozh tona' la rzi lagy mi lo dey. Nde' nu rat dey na —nay.

Orze' Aroong b icy yu gal nu mnii Moisees. Gusuy gal gazel de mbecy. Gaze' nu bdiññ yu lo Ñgyoozh nu gyicy sulagy mi ni dey nu nac cyi nu b icy dey. Orze' wangat zir mbecy. De mbecy nu gut tiem ze' zub zir lo trotap miily dey. Nunu reñ de yu nu gut nu nac Coré.

Gaze' nu na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Mnii lo de mbecy nu tub ga la de yu riib ic tub nac ga nez mbecy Israeel cyid nu dey tub ga yangay. Lo dela yanga ze' ricy ñi trocyup ñi. Orze' ca nu la tub ga dey ich yangay.

Ze' ich yanga Leví ze' ca nu la Aroong. Orze' zuub ru de yanga ze' lo caj ni trat nu b icy du dey, lo caj nu zu nañ yu' negy ne, gun ya gyicya nu yanga ca na tub yu griib iñ ñi, par nu gad lagy dela mbecy nu yu ze' yu nu pcui. Ya gyicya de coz ze' par nu checa de mbecy nu rnii deet dey ni der —nam.

Orze' Moisees b icy yu gal nu mnii Ñgyoozh nu gyicy yu. Bzuy trocyup yanga ze' nañ yu' negy nim. Orze' tuuba' dzi, ornu blooy de yanga ze' nañ yu' negy nim. Orze' yanga Aroong, briib iñ ñi. Ta' gyee niñ, nunu briic ñi uuggy. Orze' dela dey bzaac yu nde'. Orze' tub ga la dey guay gush yu yangay. Orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Tush cyar yanga Aroong nañ yu' negy ne. Orze' re cu' choow ru ñii. Gun nu nac nde' gabe nu ya pcui Aroong. Ni b icy gun orze' de mbecy checa dey nu rnid ru'y lo, nunu orze' cue' ga' nu gat dela dey —nam.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Aroong:

—Dela de gun nu ryiid nu de mbecy lo, ya rica ñii nir nu ni de iñ ru, gun orze' gad nu cui mbañ der. Nii tub trat nu gyicy

dü der dub laa tiem. De ru wayicy cup der yu, ni coz nu gac ni la der, gal nu ricy cup de' zir de mbecy Israeel, gun ya rica dela coz nu cyiiñ ni der —nam.

Ñgyoozh rashni lagy mi de mbecy Israeel mas rnii deet dey

(*Números 20:1-12, 22-29; 21:4-9, 21-24; 22:1*)

Na ornu sñuu ga za' cyuu ña'n nu de mbecy Israeel bruu dey Egipto, orze' lat nu zaab za la dey, orze' bru'ña dey tub lugaar nu la Cades. Cades, nde' riñ tub lugaar ub zi nu la Zin. Orze' lugaar ze' sac la nis par nu go' dey. Orze' de mbecy byatublaazh dey par nu nii deet dey nu nac nde' lo Moisees nu lo Aroong. Orze' na dey:

—;Cyer ñgyat la de ornu gut de losa' de yu nu gut lo Ñgyoozh ze'! ¿Lagu b icy der nu yap de nu de bañcyug ne nu gat de lugaar ub zi ii? ¿Lagu bloo der de ya lo yu ni Egipto par nu cyid nu der de ya lugaar ii? Ii ni sac trig nu daw de, ni sac nis nu do' de —na dey.

Orze' Moisees nu Aroong gua dey gyero' ni yu' negy ni Ñgyoozh. Orze' gusutib dey gal gul laa lo dey lo yu. Orze' bruu zac gyel lily ni Ñgyoozh lo dey. Orze' ze' mnii num Moisees. Gaze' nu nam rab mi yu:

—Gush yangar. Orze' b icy tublaazh dela mbecy. Nunu b icy ru Aroong locyuub yu ru. Orze' lo rgüii de mbecy ze' gyicy ru mandaar lo gyita' ze' nu coñ nis. Orze' zac ru nu sheñ nis grib par nu go' dela mbecy nunu par nu go' dela bañcyug ni dey —nam.

Orze' Moisees pshet yaay yangay gal nu mnii Ñgyoozh. Orze' tublaazh la nu Aroong b icy tublaazh yu dela mbecy par ru' gyita' ze'. Orze' nay:

—De ru mbecy rnid ru', bzuub gyidag der na. ¿Walab gaal de ya gyicy de nu grib nis ru' gyita' ii nu go' der? —nay.

Orze' Moisees pshes nañ yaay. Orze' cyup tir pshet yu yangay ich gyita' ze'. Orze' briib sheñ nis ru' gyita' ze'. Orze' go' de mbecy nunu go' de bañcyug ni dey.

Tees despuees ni de nu nde', orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees nu Aroong:

—De ru wanca lagy der lo lo dela mbecy ornu b icy der nu bruu nis ru' gyita'. Nde' nu ya wazaana nu chu' der nu de mbecy lo yu nu mne' ica nu rica ni dey —nam.

Gaze' nu de mbecy Israael bruu dey lugaar nu la Zin. Orze' bru'ña dey tub too b icy nu la Hor. Orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Bicy ru Aroong gat yu ii. Orze' wayu' ga'y lo yu nu mnée nu segur la rica ni der, gun wanzuub gyidag yu nu ñgyicy yu de coz nu mnée —nam.

Orze' Ñgyoozh mniim lo Moisees dela coz nu rlagy ñi gyicy yu anzir nu gat Aroong. Orze' Moisees bzuub gyidag yu de coz nu mnii Ñgyoozh. Orze' gua nuy Aroong gal nu Eleazar, iñ Aroong, gal too bicy ze'. Na ornu bi yu' dey too bicy ze', orze' Moisees blooy shab Aroong. Negy ze', nde' negy nu zuy ornu zuy riiñ lo Ñgyoozh. Orze' bzuuy negy ze' yeñ Eleazar par nu gabe nu yu ze' gu'y lo uz yu. Orze' la be zi'l dzi bi gut Aroong. Orze' Moisees nu Eleazar pcach dey yu too bicy ze'.

Na ornu de mbecy gud lagy dey nu Aroong gut yu too bicy ze', orze' bzu dey rishsu lagy, nunu biiñ dey lat gal rup tii dzi.

Orze' de mbecy Israeel gush nez dey tuuba' tir, tees ni zi'l mnii deet dey ni Ñgyoozh nunu mnii deet dey ni Moisees. Orze' na dey rab yu Moisees:

—¿Lagu bloor dę ya Egipto? ¿A bloor dę ya par nu gat dę lugaar ub zi ii? Ii sac gyishtily nu daw dę. Ni sac nis nu do' dę. Nunu bi guzeed dę lo maná ii —na dey.

Orze' Ñgyoozh tona' la guzeed mi lo dey nu dzi mnii deet yu. Orze' bzeed mi tub nac bily dañ par nu cucua' ma dey. Orze' zigy mbecy gut yu. Orze' bruu chu dey lo de cyi nu bicy yu. Gaze' nu gua nii dey lo Moisees. Orze' na dey:

—Guch ñii nę dę lo Ñgyoozh nu nac nu mnée dę de riidz nu za contr nim nunu contr ni ru. Orze' na mnishbaa lom nu co chum de bily dañ ii lat dę —na dey.

Orze' Moisees mnii nuy Ñgyoozh, nunu mniiy lom nu bdza mod nu ricy de mbecy. Orze' Ñgyoozh bicy mi gal mod nu mnii Moisees. Orze' i mod gyicy ru nam:

—Bzaa nab tub bily nu gyiib cach. Gaze' nu zaab ru ma lo tub yag. Orze' cyu zi'l mbecy nu cucua' de bily dañ ze', ornu güii dey lo nab bily ze', orze' wat dey —nam.

Orze' Moisees bzaay tub nab bily nu gyiib cach. Gaze' nu pcaay ma lo tub yag. Na ornu ca na mbecy rucua' bily dañ yu na, benu rgüiiy lo nab bily ze', orze' druu mbañ dey.

Orze' despuees bri dey lo yu ni de mbecy Amón. Orze' Moisees bzuu nez yu la be mbecy nu chay por cuen ni de mbecy Israeel gal lo Sehón, yu nu nac rey ni de nez Amón par nu cyiñ dey rishbeey loy nu ded dey lo yu niy. Orze' de yu nu bzuu nez Moisees ze' nay rab yu rey ze':

—Cuāq de ya, zaan ñuur nu ded de lo yu nir. Ni tub la coz ni der wadan de. Ni urbyay ni der wadan de. Ni nis ni der wado' de. Zaan ru ded de, gun chā de lo yu nu mnii Ngoozh nu segur la cuic mi ne de —na dey.

Tees rey ze' wansaan yu nu ded de mbecy Israeel lo yu niy. Lugaar nu zaan yu nu ded dey, ca nu b icy tublaazh yu dela de mbecy niy. Orze' gucooy b icy yu gyel yuu nu de mbecy Israeel. Tees de mbecy Israeel b icy dey gan. Gu' dey lo yu ze'. Nunu biit dey rey Sehón. Orze' lug la gush nez dey zay gal bru'ña la dey gal ru' gyoow Jordaang. Lugaar ze', nde' lo yu ni de mbecy nez Moab. Gun yu ni de mbecy Moab gaab ga riñ nu yu ni Canaán. Nunu ded zi'l dey gyoow ze', orze' bi bri dey lo yu nu mnii Ngoozh nu segur la cuic mi ni dey.

Ngoozh wansaan mi nu zaa lagy Balaam ni de mbecy nim

(Números 22:2-41; 23:3-24:17)

Rey ni de mbecy nez Moab lay Balac. Yu ze' bzaac yu lac mod b icy de mbecy Israeel gan de mbecy nez Amón. Orze' gudzib yu nu nac de mbecy niy. Gun tona' la zigy de mbecy Israeel. Orze' bee nuy de yu bel ni de mbecy Madián riidz. Orze' nay rab yu dey:

—De mbecy re gyicy dey gan de ub na, nunu co dey yu ni den —nay.

Orze' rey Balac b icy yu mandaar lo yu nu zu riiñ niy nu cha niy lo tub mbecy nu la Balaam por cuen ni ub yu. Orze' nay:

—Zigy tona' la mbecy bruu dey gal Egipto. Orze' nu psoow la dey lo yu. Nde' nu na cyid ru, gun orze' zaa lagy ru ni de mbecy ze'. Gun de yu ze' fert zir dey gaze' ya. Ben a wad mod nu gyicya gan dey nunu cyuu du dey lo yu ii. Reñā nu mbecy nu ru rzaa lagy ru ni, yu ze' ral yu duu. Ze' mbecy nu nap rniir ni, yu ze' nap ryeeñ yu —nay.

De yu zu riiñ ze', nde' de yu bel ni de mbecy nez Moab, gal nu de mbecy nez Madián. Orze' gush nez dey zay, nunu za nu dey coz par nu cyish dey ni Balaam. Orze' mnii dey de coz nu mnii Balac nu niiy. Orze' na Balaam rab yu dey:

—Byeeñ der ii gas ru rel na. Orze' ina nee lo der coz nu nii Ngoozh lo —nay.

Orze' de yu zu riiñ ze' byeeñ dey yu' Balaam. Orze' rel ze' mnii Ngoozh lo Balaam. Orze' nam rab mi yu:

—¿Ca bruu de mbecy nu beche yu'r ii rel na? —nam.

Orze' na Balaam rab yu Ñgyoozh:

—Balac, yu nu nac rey de nez Moab, bzuu nez yu de mbecy ii nu yad nii dey lo nu dutuub la ledz dey brily la tub nac mbecy nu bruu Egipto. Orze' na rlagy yu nu ya cha zaa lagya ni de yu ze' ben a wayicy yu gan dey. Orze' coy yu ledz yu —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Balaam:

—Cue' cha nur dey. Ni cue' zaa lagy ru ni de mbecy ze', gun ya nap ricy du dey —nam.

Orze' Balaam weshtey or napor. Gaze' nu nay rab yu de yu nu zu riiñ ni Balac:

—Bish cya der yaa ledz ru, gun Ñgyoozh walagy mi nu cha du de ru —nay.

Orze' de yu zu riiñ ze' bish cya dey yaay lo Balac. Orze' na dey rab yuy:

—Balaam wangalagy yu cyid yu —na dey.

Tees Balac bzuu nez yu la be de mbecy tuuba' tir, de mbecy nu ricy zir ni presis ledz yu. Orze' de yu ze' gua nii dey lo Balaam. Orze' na dey:

—Balac mniiy nu i mod nee de lor: “Ya nishbaaq lor nu cue' gyicy ru nu wayid ru. Ya tonal la gyicy zilya ru, nunu gyicya la z'il coz nu niir. Orze' cyid ru nu zaa lagy ru ni de mbecy ii”, na Balac —na de mbecy ze'!

Orze' na Balaam rab yu dey:

—Mas Balac cuic yu dela plat nu dela or nu yu' yu'y gane, tees ya wac zab yaq rishnii Ñgyoozh. Gun benu ub zi'l wac gyicya ni tub la coz. Orze' byeeñ der ii rel na. Orze' güiin ben la coz nii Ñgyoozh tuuba' tir —nay.

Orze' Ñgyoozh mniim lo Balaam rel ze'. Orze' nam rab mi yu:

—Como de mbecy ze' biid tee dey ru, orze' weshte nunu gua nu dey, tees coz nu ya z'il nee, nde' gyicy ru —nam.

Orze' tuuba' dzi napor la weshte Balaam. Bdu'y shab bur niy. Orze' gush nez yu za nuy de mbecy nu bzeed Balac ze'. Tees Ñgyoozh guzi lagy mi lo Balaam, gun wacyuu lardooy nu zuub gyidag yu nim.

Na ornu Balaam zaab zay nez, riib yu bur niy zay. Nunu za nuy cyup moz niy. Orze' anc ni Ñgyoozh bruñay gusuy gyernez niy. Orze' gusuy par lo dey. Orze' bur ze' bzaac ma anc zuy gyernez. Zu yaay tub mandzicy. Orze' bur ze' bruu chu ma cuit nez za ma par lat gyish. Orze' Balaam bdi suy ma par nu chu' ga' ma nez. Tees anc ze' bded loy. Gusuy ze' nu byashii ni nez.

Orze' bzaac bur ze' anc tuuba' tir. Orze' bdugyi ma cuit ru' yuu. Orze' pcyi'ñ ma gyi' Balaam. Orze' Balaam bdi suy ma tuuba' tir.

Orze' anc ze' bzay sñuu miiñ. Orze' gusuy tub gyershii. Ze' nu wac la gyach mbecy, ni par bee ni par reg. Orze' bzaac bur ze' anc ze' tuuba' tir. Orze' gugiyit la ma lo yu. Orze' Balaam brugyi' rgyi suy ma nu yangay. Orze' Ñgyoozh bicy mi nu mnii bur ze'. Orze' na ma rab mi Balaam:

—¿La coz bicy du ru? ¿Lagu rgyi sur ya? Na bza' chon la tir nu rgyi sur ya —na ma.

Orze' na Balaam rab yu bur ze':

—¡Ru rboor gyel mbecy ne! ¡Bi bicy na nu du tub gyiscyiib, na na la duta ru! —nay.

Orze' na' bur ze' rab ma yu:

—Ya naca bur nir, nunu gal gulas ryub ru ya. Orze' na mnii lo: ¿Gul fiuu i bi bicy du ru? —na ma.

Orze' na' Balaam rab yu ma:

—Rila nigul —nay.

Orze' Ñgyoozh bicy mi guc bzaac Balaam anc nim nu zu gyernez nu zu yaay tub mandzicy. Orze' Balaam gusutib yu lo anc ze'. Orze' na anc ze' rab yu Balaam:

—¿Lagu ni bdi sur bur nir chon tir? Güii, ya yapa nu cueeza ru, gun coz nu rnii toor gyicy ru, nde' a' nap. Ornu bur ii bzaac ma ya, orze' byazet ma lo. Bi bicy na nu cue' ñgyazet ma, orze' ya nduta ru. Ze' ma ii zeeñ mbaña ma —nay.

Orze' na Balaam rab yu anc ze':

—Ya bicya cyi, gun wangad lagy ti ru zur gyernez ne. Tees na, benu rlagy ru, ya cush cyä —nay.

Orze' na anc ze' rab yuy:

—Gua la gua nu de mbecy ii. Tees de riidz nu ya rnëe nu niir, de nde' zi'l niir —nay.

Orze' Balaam gush nez yu zay za nuy de mbecy nu bzuu nez Balac ze'.

Ornu Balac güeñ yu nu yad Balaam, orze' bruuy gua cheel yuy. Orze' nay rab yuy:

—¿Lagu wancyiid ru tir loga la nu mnëe nu cyid ru? ¿Ti guziir nu wac ricä coz nu mnëe nu ricä nir? —nay.

Orze' na Balaam rab yu Balac:

—Na bi zu ii, tees wac nee coz nu ya rlavya nee. Nomaas coz nu rlagy Ñgyoozh nu nee, nde' zi'l nee —nay.

Orze' Balac gua nuy Balaam too tub b icy, par ze' nu nap rabee de yu' negy ni de mbecy Israeel. Gaze' nu na Balaam rab yu Balac:

—Blez ya ze' nu biit ru bañcyug nu gua gun lo Ñgyoozh, gun ya chā sñuu par lo ben la coz nii Ñgyoozh lō —nay.

Orze' Balaam gup yu ub ziy. Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Bish cya yaa lo Balac. Orze' mnii loy coz neē lor —nam.

Orze' Balaam bish cyay yay lo Balac. Gaze' nu nay rab yuy:

—Ya wac zaa lagya ni de mbecy, benu Ñgyoozh nap ricy num dey. Ñgyoozh rñam de mbecy re. Nunu tona' la nap ricy num dey. Nde' nu tona' la zigy dey —nay.

Orze' na Balac rab yu Balaam:

—¿La coz ricy nur ya? Ya bredzā ru par nu zaa lagy ru ni de losa' yuu. Ii ru nap rniir ni dey —nay.

Orze' na Balaam rab yu Balac:

—Ya bi mnéē lor nu coz nu nii Ñgyoozh nu neē. Nde' zi'l gac neē —nay.

Orze' na Balac:

—Benu ni, orze' yaa chan gal tuuba' lugaar, ze' nu gaab sñuu rabee de mbecy Israeel. Orze' ze' zaa lagy ru ni dela dey —nay.

Orze' gua nuy Balaam too tuuba' b icy nu la Pisga. Orze' na Balaam rab yuy:

—Blez i ga, ze' nu bdut na bañcyug nu gua gun lo Ñgyoozh. Orze' ya chā sñuu par lo ben la coz nii Ñgyoozh lō —nay.

Orze' Ñgyoozh biid nii num yu. Orze' mniim loy coz nu rlagy ñi niiy lo Balac. Orze' Balaam bish cya ga'y yay par ze' nu byeeñ Balac. Orze' na Balac rab yuy:

—¿La coz mnii Ñgyoozh lor? —nay.

Orze' na Balaam rab yu Balac:

—Ñgyoozh walab gur mbecy la nac mi. Ni waguum nunu ni wayicy cyup ic mi nu nac coz nu mniim nu segur la gyicy mi. Coz nu bi mniim nu gyicy mi, segur la gyicy mi ñii. Mi ze' bi mniim nu nap gyicy num de mbecy re. Wangyap mi coz a' nap lat dey. Nde' nu mi ze' nac num dey, nunu nap ricy num dey —nay.

Orze' na' Balac rab yu Balaam:

—Benu wac zaa lagy ru ni dey, orze' ni' zi'l cue' niir nu Ñgyoozh nap gyicy num dey —nay.

Orze' na Balaam:

—Ya bi mnéē lor nu coz nu nii Ñgyoozh nu neē lor. Nde' zi'l neē —nay.

Orze' Balac nay rab yu Balaam:

—Yaa chan gal too tuuba' b icy. Orze' re gac zaa lagy ru ni dey —nay.

Orze' Balac gua nuy Balaam gal too b icy nu la Peor. Tees Balaam bi neñ yu nu Ñgyoozh rlagy mi gyicy mi coz nap nu de mbecy Israeel. Orze' bgüiiiy par ze' nu nguua dela yu' negy ni de yu ze'. Orze' Espiriit ni Ñgyoozh gutib ic mi yu. Orze' nay:

—Ñgyoozh tona' la nap ricy num de mbecy Israeel. Bloom dey lo yu ni Egipio. Orze' b icy fert mi dey. Na ricy dey gan dela losa' yuuu —nay.

Orze' Balac tona' la guzi lagy yu lo Balaam. Zig la bzaay.

Orze' nay rab yu Balaam:

—Ya bredza ru par nu zaa lagy ru ni de losa' yuu. Orze' na lugaar nu zaa lagy ru ni dey, ca nu mniir chon tir nu Ñgyoozh nap gyicy num dey. Nap zir cue' nredza ru. Na bish cya yaa par ze' nu bruur. Ya mnée nu ñgyicy zilya ru, tees Ñgyoozh wansaan mi —nay.

Orze' na Balaam rab yuy:

—Ya bi mnée lo de yu nu bzuu nez ru nu gua lo nu mas cuic ru dela plat, gal nu dela or nu yu' yu'r ne, tees wac chaq coz nu mnii Ñgyoozh nu nee. Coz nu mnii Ñgyoozh nu nee, nde' zi'l nee. Ya bi cush cyä gya par ledza, tees anzir nu gya, bzuub gyidag de coz nu mnii Ñgyoozh nu gyicy num de mbecy Israeel —nay.

Orze' Balaam brugyi' rniiy por cuen ni Ñgyoozh. Orze' nay:

—Ya bi rzac ga la coz nu gac par lo. Rzac ga coz nu gac par lo. Lat de mbecy Israeel gruu zac tub rey. Orze' yu ze' nit loy de mbecy nez Moab. Nunu ni' zi'l gyicy nuy dela losa' yuu de mbecy Israael —nay.

Gut la be mbecy Israeel nu nac nu briib zily dey nab ni de mbecy nez Moab

(Números 25:1-18; 26:1-4, 51, 63-65; 28:1-15)

Na ornu blazh la be tiem, orze' de mbecy Israeel brugyi' ricy amig ni dey de biñ mñaa nez Moab. Orze' de mi ze' rbedz mi dey ornu rbic dem gun lo de ñgyoozh nim. Orze' ni mod brugyi' nu zigy de mbecy Israeel driib zily dey de ñgyoozh ni de mbecy nez Moab.

Orze' tona' la guzi lagy Ñgyoozh lo de mbecy Israeel. Orze' mniim lo Moisees nu niy lo de yu nu dribee cyi nu nii dey nu

gat dela mbecy nu briib zily ñgyoozh nu la Baal. Gun ni mod gaze' nu gyag ic mi lo dey.

Orze' Moisees b icy tublaazh yu de mbecy ro' ni yu' negy ni Ñgyoozh. Orze' mniiy lo dey de coz nu mnii Ñgyoozh nu niiy lo dey. Orze' nde' b icy ñi nu biiñ dela dey. Orze' lat nu dela dey yu'y ruuñ yu ze', orze' bri nu tub mbecy Israeel tub fiñ feñ nez Moab. Orze' lo rgüii la dela de mbecy ze', orze' gu' nuy ñi nañ yu' negy niy par nu gabish nuy ñi. Na ornu Finees, iñ Eleazar, tub yu nu zu riiñ lo Ñgyoozh bzaac yu nde', orze' pshet yaay tub yag too lyuch. Gaze' nu gu'y nañ yu' negy ni mbecy ze'. Orze' bzeed yu yag ze', bded nez ñi rup laa dey. Orze' laab nde' la guca güii nu bzeed Ñgyoozh lat de mbecy Israeel. Mas ni tees bi bza' gal zu tap miily mbecy nu gut yu nu nac güii ze'.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Finees, yu nu zu riiñ lo, b icy yu nu byag icä lo de mbecy. Nde' nu yä gyicy du yu tub trat. Trat nu gyicy du yu ze', nde' nu dela nez yu gac dey yu nu zu riiñ lo par tub la. Gun wansaan yu nu ca mbecy reña' ñgyoozh, sinu yä zi'l ca dey. Orze' nu nac nde' yä b icy sulagya ni de mbecy —nam.

Na lat nu de mbecy Israael rcyiiñ dey gyi' de b icy nu zub ledz de mbecy nez Moab, orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Bloo ña'n dela yu gyeey nu bi bded gal ña'n —nam.

Orze' ni b icy Moisees. Tees wanlab yu de biñ mñaa nu de yu nguzh. Bded shup gaynal miily yu gyeey nu blab yu. Orze' de mbel ni dey gut yu lugaar ub zi nu nac nu bzuub yaa dey rishnii Ñgyoozh lat nu gu' dey lugaar nu la Cades. Lo dela de mbecy gush nu yu' tiem ze', se Moisees nu Caleb nu Josué zi'l byeeñ dey.

Orze' na' Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Mnii lo de mbecy Israael nu cue' checa dey nu cyid nuy gun lo. De dzi la cyid nu dey cyup shily nu bza' tub ña'n nu gac gun lo. Tub ma cuic dey or napor. Ze' tuuba' ma cuic dey or gudze. Nunu coo dey ñup too tub ga shily ze' ornu cuic dey ma. Nunu ni' zi'l cuic dey cyup cyl cub arin nu blaazh la arin nap nu bduguugy, nu tub litr ni asecy ni uuggy oliva. Orze' nde' gun nu rlagy ñi zaay der lo dub laa tiem.

'Orze' sab, dzi nu rzu lagy mbecy cuic der tub cyupa' shily nu bza' tub ña'n, nu cub arin nu bduguugy, nu asecy, nu ñup ze'.

'Nunu lazh dzi loga ni de beey, orze' cuica' der cyup tor mi', gal nu tub shily guzeey, gal nu gagy shily nu bza' tub ña'n.

Orze' par tub ga la ma cyid nu der ñup ni urbyay, nu cub arin nu bduguugy, nu asecy. Nunu ni' zi'l cyid nu der tub chiib par nu gac ma gun par nu gad mod nu cysiñ der rishsu lagy lo nu nac de cyi der —nam.

De mbecy nez Madián gut dey nu nac nu bguu dey de mbecy Israeel

(Números 31:1-18, 25-54)

Gaze' nu na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Briic cashtig ni de mbecy nez Madián nu nac nu bguu dey de mbecy Israeel. Ded ni nu nde', orze' gat ru —nam.

Orze' na Moisees rab yu de mbecy Israeel:

—Na co su der tub miily ga mbecy lo tub nac ga de nez de mbecy Israeel, gun orze' shet yaa dey de mbecy nez Madián nu cuic dey cashtig ni dey nu nac nu a' nap bicy dey par lo Ñgyoozh —nay.

Orze' bloo su dey tub miily ga mbecy lo tub ga nez de mbecy Israeel. Gaze' nu bzuu nez Moisees dey zay gyel yuu ze'. Gaza' Finees, yu nu zu riiñ lo Ñgyoozh, gua nuy dey. Gua nuy coz nu zu riiñ lo Ñgyoozh, nunu gua nuy trompet nu rlaa dey ornu chucooy. Orze' de mbecy Israael gucoo dey nu de mbecy nez Madián gal biit lay dela dey. Biit dey gaay rey ni de yu ze'. Bicy dey dub gal nu mnii Ñgyoozh. Nunu ni' zi'l biit dey Balaam. Tees de biñ mñaa Madián za nu dey mi pres, nu de i'ñ mi, nu de bañcyug ni dey, gal nu de coz nu dzi sac ni dey. Nunu pcaa dey gyi dela gyedz ni de mbecy Madián, gal nu dela lugaar nu beche dey. Nunu dela coz nu bloo dey ni de mbecy ze' gua nu dey lo Moisees.

Na ornu Moisees bzaac yu nu wancut dey de biñ mñaa ze', orze' guzi lagy yu. Orze' nay rab yu dey:

—¿Lagu bzeeñ mbañ der de biñ mñaa ii? De biñ mñaa ii yu' falt nim, gun blyuum reña' ñgyoozh lo der dub gal nu na consef nu briic Balaam. Orze' na lugue la biit der de biñ mñaa nu walab biñ yon, nunu biit dela yu nguzh nim. Ze' de fiñ feñ yon bzeeñ mbañ der deñ, nunu gyeeñ nu der deñ —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Moisees:

—Ru nu Eleazar, yu nu zu riiñ lo, gal nu de yu nu riib ic lat de mbecy Israeel rlagy ñi lab der dela mbecy, gal nu dela bañcyug nu bloo der ni de mbecy nez Madián. Orze' bicy cyaal cyaal la de coz nu bloo der ni de mbecy ze'. Orze' cyaal ñi cuic der ni de mbecy nu

gua gyel yuu ze'. Ze' cyaal lañ cuic der ni de mbecy nu byeeñ. Orze' lo de coz nu bdugyi yu nu gua gyel yuu ze', lo ze' cor tub gun nu cyid nur lo. Lo gaay gaynal la coz nu bloo der ze', zu chur tub nac nu cuic ru ni Eleazar, yu nu zu riiñ lo, par nu gac ñii gun lo. Cuic ru tub nac mbecy, tub nac de tor, tub nac de bur, nunu tub nac de shily niy.

"Ze' lo coz nu bdugyi de mbecy nu wancha gyel yuu ze', lo cyaal gaynal coz ze' zu chur tuub ñi nu cuic ru ni de mbecy nez Leví, de yu nu riib ic nu rña yu' negy ne. Cuic ru tub nac mbecy, nu tub nac de bañcyug ni dey —nam.

Orze' Moisees gal nu Eleazar, yu nu zu riiñ lo Ñgyoozh, b icy dey gal nu mniim.

Orze' lo dela coz nu bloo dey ni losa' yuuuy, yu' shup gaynal zuub chon gal rub gaay miily shily, gal nu setent Zub cyup miily tor, gal nu gayon Zub tub miily bur. Ze' de fiñ feñ yon ze', lo dela deñ yu' gal rup tii zu cyup miily deñ. Orze' b icy dey cyaal cyaal la de coz nu bloo dey ze'. Orze' bzu chu dey coz nu cha nu gac gun lo Ñgyoozh, gal nu de coz nu gad ni de mbecy nez Leví. Bicy dey dub gal nu mnii Ñgyoozh.

Gaze' nu de yu nu riib ic de soldad ni de mbecy Israeel gua dey lo Moisees. Orze' na dey rab yuy:

—Bi blab d e dela de yu gyeey nu gua yel nuu, de yu nu guc cuen ne d e nunu ni tub la dey wagyicy falt yu. Nde' nu ii yap du d e coz nu byap d e nu byaa nu or. Yu' regoy nu rbi shic biñ mñaa, nu regoy nu ribi yaa dem. Yu' bi', nunu yu' bec yeñ biñ mñaa. Orze' dela ñii yap du d e nu gac ñii gun lo Ñgyoozh, gun blocyuub mi de ya lat gyel yuu ze' —na dey.

Orze' Moisees gal nu Eleazar, yu nu zu riiñ lo Ñgyoozh gush dey de or nu briic de soldad. Orze' gua nu dey ñi par nañ yu' negy ni Ñgyoozh, gun orze' gac ñii tub gun nu briic dey lom nunu bic dey graseer nim gun b icy dey gan gyel yuu ze'. Orze' lo dela coz nu briic dey nu gac gun ze', pshuub ñi tub gaynal Zub ochent cyl.

De nez Rubén nu de nezGad byeeñ dey lugaar ze'

(Números 32:1-27, 33)

Lat nu pcyiiñ de mbecy Israeel gyi' de b icy ze' nu pcyiiñ de mbecy nez Moab, orze' de nez Rubén, nu de nez Gad gua dey lo Moisees. Orze' na dey rab yuy:

—Lugaar ii nap zu par de bañcyug. Nguaa sheñ gyizh, nunu yu' sheñ nis. Orze' cuaa ya, cuic ru yu ii gac ñii gya'n d e. Orze' cue' nu cha d e gal Canaán —na dey.

Tees Moisees wangyet lagy yu nde'. Orze' nay rab yu dey:

—Walab se'ñ nu de ru gyiyeen der ii, ze' de losa'r rlagy ñi cha dey nu chucooy par nu coy de mbecy nu rcyiñ lo yu ni Canaán. Nap zir nu tub nac zi'l den gac naa. Orze' locyuub den losa'n, gun orze' gal gaa la gad gya'n den —nay.

Orze' na dey rab yu Moisees:

—¡Walab! Walab nde' coz nu rlagy de. Coz nu rlagy de, nde' nu zaq de yu' ii par nu gyiyeen de famil ne. Zuu de lo' gyita' dub yub la. Nunu zaq de lo' par de bañcyug ne de. Lazh ze', gaze' nu cha du de de' zir dey gashtal ornu tub ga la de nez Israeel gash dey de yu nu dugiyipar tub la' ga' ru' gyoow Jordaang. Wabish cyä de lo famil ne, gashtal tub ga la dey bi byash yaay yu nu gac niy. Nunu wanee ga' de nu nac yu nu gad ni dey tub la' ga' dzu gyoow Jordaang, gun de ya bi ricy cup de yu ne de par tub la' ii —na dey.

Orze' Moisees pshet ic yu gal nu mnii dey. Orze' briic yu yu nu pcui de nez Rubén nu de nez Gad, gal nu cyaal de nez Manasés. Yu ze' byeeñ ñi par tub la' ru' gyoow Jordaang. Ded zi'l dey gyoow ze', orze' chu' dey lo yu ni Canaán.

Laab nde' la consef nu briic Moisees ni de mbecy Israeel

(Deuteronomio 1:1, 3; 6:4-7; 8:1-3; 14:22; 16:18-19; 18:9-15, 18-19; 21:22-23; 23:24-25; 34:1-8, 10)

Tub dzi mnii Ñgyoozh lo Moisees. Orze' nam:

—Bicy tublaazh dela mbecy. Orze' rlyuur dela leey ni dey, gal nu dela coz nu mneen nu gyicy dey. Dela nde' rlyuur ni dey. Gun gal nu bi mneen lor, ru wayu' ga'r lo yu ni Canaán, sinu gat ru laab par tub la' ga' dzu ni gyoow Jordaang ii —nam.

Orze' Moisees bredz yu dela de mbecy. Na ornu byatublaazh dey, orze' nay rab yu dey:

—De ub na, mbecy nu nac nez Israeel, zu tub zi Shuaan den. Mi ze' Ñgyoozh. Nde' nu de ru rlagy ñi nu ca der mi nu dutuub la lardoor, gal nu nu dutuub la shcab ni der, gal nu dela fers nir. Orze' duchooow der de riidz ii nañ lardoor. Zaab nii la der ñii lo de iñ ru, gun orze' ni' de yu ze' zuub gyidag dey niñ. Bzat der Ñgyoozh lo dey lat nu yu' nur dey nañ yu', nunu lat nu zaab za nur dey nez. Rlagy ñi ca lagy der lom, nunu mi ze' zi'l gyub ic mi der. Cue' gyicy der preb Ñgyoozh gal nu bicy de gyitoo bel ni den ze' nu briib nis ru' gyita'. Cue' nit lagy der dela coz nu bicy nu Ñgyoozh der nez nu gusar cyuu ña'n lugaar ub zi.

Lat tiem ze' bicy mi nu bzac zi der, nunu bicy mi preb der par nu gad lagy mi la na shcab ni der ben a zuub gyidag der coz nu mniim, o ti wazuub gyidag der. Mi ze' bicy gyidz mi der, nunu bicy mi nu byan der. Tees despuees briic mi gysishtily nu la maná nu gow der, gun orze' gad lagy der nu walab nu tub lo zi'l coz nu gow mbecy gyicy ñi nu cui mbañ yu, sinu ni' zi'l riidz ni Ñgyoozh gyicy ñi nu cui mbañ mbecy.

'Ñgyoozh rlagy mi nu gyeza' lagy der de leey nim, gun orze' cue' nu nit lagy der ñii.

'Lazh ña'n la lo tii nac de cosech nu te' der, rlagy ñi cyid nu der tub nac ñi par Ñgyoozh.

'Rlagy ñi co su der de yu nu gribbee ni de mbecy, gal nu de yu nu zu riiñ lat dela gyedz nu cyiiñ der, gun orze' de yu ze' gac cuen ni dey nu gyicy yu gyel fushtiz nuy de mbecy.

'Cue' zaan der nu rusu ni tub la coz nu soow ñi lo gyel fushtiz nu rlagy ñi gyicy der. Ornu gyicy der ñii, orze' cue' nu ca zir lagy der lo tub mbecy. Ze' tuuba'y waca lagy ru loy. Nunu benu tub mbecy rlagy yu cuic yu la coz ni der par nu gac nur yu ornu gyicy ru gyel fushtiz nir, orze' cue' gash der ñii. Gun de coz nu rbic mbecy ze' soow ñi urlo de mbecy nu yu' shcab ni, nunu rnuñ de riidz nu rnii de mbecy nu ricy coz nu se'ñ. Benu gyicy der de coz nu se'ñ, orze' gac cui mbañ der, nunu gaze' nu gac cyiiñ der lo yu nu mne' ic Ñgyoozh nu cuic mi der.

'Ornu chu' der lo yu nu mne' ic Ñgyoozh nu cuic mi ni der, orze' cue' sya' der de coz a' nap nu ricy de mbecy guledz ze'. Gun lat de yu ze' yu' tu', gal nu mbecy nu rnii nu lardoo de añ. Ni tub la der cue' cyiñ ru consef lo dey. Ni wac cha güii der dey. Gun Ñgyoozh riñ lagy mi de mbecy nu ricy de coz ze'. Ñgyoozh locyuub mi de ru nu gyicy der gan de mbecy ze' nunu co der dey lugaar ze'. Orze' cuic mi yu ni dey gani der. Nunu shuub dzi nu Ñgyoozh gyicy mi nu gruu zac tub mbecy nu rnii por cuen nim, tub yu nu na gal nu na ya. Orze' gzuub gyidag der ni dela coz nu nii mbecy ze', gun dela de yu nu wayicy cuen coz nu niiy, orze' Ñgyoozh gribbeem ni dey.

'Orze' ni' zi'l mnii Ñgyoozh nu benu ca de tub mbecy lat der gyicy yu tub cyi nu yad ñi nu gad cashtig niy gal gat lay, ze' orze' cut der yu nu zaab gyi der yu lo tub yag, orze' zu lagy der nu cue' zaan ru nu zab cuerpa niy lo yag ze' dub laa rel. Rlagy ñi nu cach der yu laab dzi nu gut yu. Gun yu nu gat nu nac nu bzabgyi lo yag, yu ze' byanduuy par lo Ñgyoozh.

'Ornu chu' der lat lyucy urbyay ni losa'r, gac gow der urbyay ze' gal dzaa la nañ der, tees wac gya nu der ñii yu'r. Nunu ornu chu' der lat gyel ni trig ni losa'r, orze' gac lag der uub niñ nu yaar, tees wac shi'ñ der uub nu gyiib lat gyel ni losa'r. Ni mnii Ñgyooozh —na Moisees.

Despuees nu mnii Moisees zañ zir coz nu mnii Ñgyooozh nu gyicy dey, orze' gup yu gal too b icy nu la Nebo. Ze' blyuu Ñgyooozh dela yu ni Canaán loy: gush ñi nese yu ni Judá, gashtal bri la ru' nisyudoo. Gaze' nu nam rab mi yu:

—De nde yu nu mneé lo Abraham, nu lo Isaac, nu lo Jacob nu segur la rica ni de nez yu. Yaq rlagya nu zac urlor la de yu re, mas wac chu'r looñ —nam.

Orze' ni mod bzac Moisees, yu nu bzuub gyidag ni Ñgyooozh. Gut yu lo yu ni de mbecy nez Moab. Orze' Ñgyooozh pcach mi yu tub gyerteg. Nunu gashtal dzi na ni tub la mbecy wagad lagy dey ca ri gyerbaa niy. Moisees bi yu'y tub gaynal Zub gal ña'n ornu gut yu. Nunu rila wanted ni urylo. Ni wanlazh fers niy. Orze' de mbecy Israeel bzu dey rishsu lagy nu nac Moisees lat gal rup tii dzi. Nunu rila wancyuu su ni tub la mbecy nu rnii por cuen ni Ñgyooozh lat de mbecy Israeel, tub yu nu nii nu Ñgyooozh lo nu loo la gal nu mnii num Moisees.

Josué bdugiyi nu riib ic yu de mbecy Israeel

(*Josué 1:1-8; 2:1-24*)

Na ornu bi gut Moisees, orze' na Ñgyooozh rab mi Josué:

—Moisees, yu nu bzuub gyidag ne, bi gut yu. Orze' na bzu lily nu cha nur dela de mbecy ii gal tub la' ga' ru' gyroow Jordaang. Orze' dela lugaar nu Zub gyi' der, dela lugaar ze' rica ni der, gal nu bi mneé lo Moisees. Ni tub la mbecy wac gyicy yu gan ru lat nu mbañ ru, gun ya gac dú ru, gal nu gac dú zi'lq Moisees. Yaq ni wazaana ru, nunu ni wayeca nu locyuuba ru. Rica fers nir, nunu rica baloor nir. Gun ru rlagy ñi nu lew ru yu nu mneé lo de too bel nu segur la rica ni der. Orze' cuic ru gya'n tub ga la de nez der. Nde' nu cue' dzib ru, sinu nu dutuub la lardoor bzuub gyidag ni dela leey ne nu bzeen Moisees. Zaab psya' la de riidz ni leey ni ne lat de mbecy. Mnii too nu nac ñii dzi nu rel. Orze' dub laa tiem gyicy ru gal nu rniiñ. Benu ni gyicy ru, orze' dela coz nu gyicy ru gruu nap ñi —nam.

Orze' Josué bzuu nez yu cyup mbecy nu chay ngach ga cha tu' cuen yu lac yu' de mbecy nu yu' lo yu ni Canaán, gal nu mnii Ñgyooozh. Orze' nay rab yu dey:

—Gua der Jericó, gyedz nu ri tub la' gauzu gyoow. Orze' cu' cuen der dela coz nu zac ru lat gyedz ze' —nay.

Orze' de yu ze' gush nez dey zay. Orze' bri dey gashtal yu' tub biñ congual. Orze' ze' beche dey. Tees yu' ca na mbecy nu gua too rishlo rey Jericó. Orze' na dey rab yuy:

—De ya yap too de rishlor nu la be mbecy Israeel bryi gyedz ii na par nu cu' cuen dey lac mod yu' den. Nunu yu' Rahab bri dey —na dey.

Orze' rey Jericó bzuu nez yu mbecy nu gua nii lo Rahab.

Orze' na dey:

—Blo de mbecy nu bri yu'r ze', gun de yu ze' gyel cuen yad dey —na dey.

Tees mi ze' bi pcaach mi de mbecy ze'. Orze' nam rab mi dey:

—Laab rishli bri la be mbecy yu' ii, tees ya wagad lagya ca bruu dem. Orze' ornu bi becheñ, ornu byoow ro' ni lo' nu zu ru' gyedz, orze' bruu dem zam. Tees wangad lagya ca par za dem. Tees benu checa der ich dem na, cyupridz dzeel der dem —nam.

Tees mi ze' pshup mi de mbecy nu za tu' cuen ze' too yu'm. Orze' pcaach mi dey lat la be yeñ gyish ni lino nu ngaa lo ba par nu chawach ñi.

Orze' de yu nu bzuu nez rey ze' gua ca dey ich de mbecy ze'. Gush dey nez nu za par gyoow Jordaang. Gua dey gashtal ru' gyoow. Orze' ro' ni lo' nu zu ru' gyedz ze' byoow ñi despuees nu za de yu ze'.

Orze' lat ze' Rahab a' zu' lagy mi gup mi too yu' ze' anzir nu gas de mbecy Israeel ze'. Gaze' nu nam rab mi dey:

—Ya rad lagya nu Ngoozh briic mi yu ii ni der, gun dela de tonal' la dzib de lo der. Bi güeñ de lac b icy nu Ngoozh der. Bi güeñ de nu Ngoozh b icy mi nu nis ni Nisyudoo Na bigy ñi ornu bruu der Egipto. Nunu bi güeñ de lac mod biit der cyup rey ze' tub la' ga' ru' gyoow Jordaang. Biit der de ub mi gal nu de mbecy nim. Ornu güeñ de de nde', orze' tonal' la gudzib de. Ni tub la mbecy wagad baloor ni dem nu dzeel lom de ru, gun de ya neñ de nu Ngoozh ni de ru ze', nac mi biñ nu zu gal gyibaa, nunu nac mi biñ nu zu lo yu ii. Nde' nu ya nishbaq lo der nu na lo rgüii la Ngoozh nii der nu gal nu ya blocyuub der, ni' zi'l locyuub der de famil ne. Doo der tub muesht nu gabe nu segur la ni gyicy ru. Nunu cuic der rishnii nu co mbañ der uza, gal nu ñaa, gal nu de zana, gal nu de bilya. Gun orze' cue' nu gat dem —nam.

Orze' de yu ze' na dey rab yum:

—Benu wabish cyar ich dé, orze' gyicy dé gal nu mniir. Nunu ornu Ñgyoozh cuic mi yu ii ni dé, orze' dé ya nap gyicy dú dé ru gal nu de famil nir —na dey.

Orze' mniim lo dey nu gyet dey nu tub duu cacy par ru' bentan. Gun yu'm cañ cuit lo' nu zu ru' gyedz ze'. Orze' nam rab mi dey:

—Ornu gyet der, orze' cha der par too b icy, gun orze' cue' nu gyad der ni de biñ nu ryub der. Orze' ze' chach lo der chon dzi gashtal bi bish cya ga' dem. Orze' despuees gac gash nez der yar —nam.

Orze' de yu ze' na dey rab yum:

—Ornu de losa' dé chu' dé ledz ru, orze' zaab gyir duu cacy ña ii par ru' bentan ze' nu ruu dé. Lazh ze', orze' gyicy tublaazh ru uz ru, nu ñaar, nu de zan ru, gal nu dela famil ni uz ru nañ yu'r. Orze' benu ca na dey ruu dey ich yu', orze' nde' walab cuen ni dé ya benu la gzac dey. Ze' de yu nu yu' nañ yu' ze', gac cuen ni dé benu la gyicy nu losa' yu —na dey.

Orze' na Rahab:

—Ni gyicy dé beni —nam.

Orze' blazh mnii num dey Ñgyoozh, orze' pshet mi dey por ru' bentan ze'. Gaze' nu gush nez dey zay. Lazh ze', gaze' nu mi ze' bzaab mi duu cacy ña ze' ru' bentan ze'.

Orze' de mbecy ze' gua dey gashtal de too b icy. Orze' ze' pcach lo dey chon dzi gashtal bish cya ga' mbecy nu gua ca ich dey, de yu nu gua dub nez la nu gua yub de yu ze'. Tees wangyad dey. Orze' cyup de mbecy Israeel ze' bdu' ic dey yay par ze' nu yu' de' zir de losa'y. Orze' bet dey par gyi' b icy zay. Gaze' nu bded dey gyoow Jordaang. Na ornu bri dey lo Josué, orze' mnii dey loy. Gaze' nu na dey:

—Ñgyoozh gu'm de yu ii yaa den, gun dela de mbecy nu yu' lo yu ii rdzib dey lo den —na dey.

De mbecy Israeel gu' dey lo yu ni Canaán

(Josué 3:1-6, 13-17; 4:1-24; 5:10-15)

Orze' Josué mniiy lo de mbecy Israeel nu gash nez yu. Orze' de yu zu riiñ lo Ñgyoozh pshaagy dey yu' negy nim. Orze' de nez Leví guc cuen ni dey bii dey ñii gua nu dey ñii. Ornu bri dey ru' gyoow Jordaang, orze' Josué nay rab yu dey:

—De ru, yu nu zu riiñ lo Ñgyoozh, gush der caj ni trat. Orze' ded lo der par lo dé ya —nay.

Ze' gyoow Jordaang, toná la zily ñi, gun nde' lasgyey. Orze' ornu de uz nu zu riiñ lo Ñgyoozh, de yu nu za nu caj ni trat ze', ornu de yu ze' bzu gyi' dey ru' gyoow, orze' de nis nu yeed par ic guti gyel ñi. Orze' wangya ga'ñ par nisyudoo. Orze' de uz nu zu riiñ ze' guchu' dey gazel gyoow ze' lo yu wach. Orze' ze' blez dey gal bded dela mbecy gyoow ze'.

Na ornu dela dey bi bded yu, orze' Josué bredz yu trocyup mbecy, nu bi pcuiy, tub gay lat tub nac ga de nez mbecy Israeel. Orze' nay rab yu dey:

—Na tub ga la de ru bdu' yaa der tub ga gyita' nu mbish gazel gyoow, lugaar ze' nu zu de uz. Orze' cyid nu der ñii nu cuua der ñii lugaar ze' nu gyechen —nay.

Na ornu bru'ña nu dey de gyita' ze', orze' Josué pcuaa tublaazh yuñ. Orze' nay rab yu de mbecy:

—Tub ga tir ornu zac na de gyita' ii, orze' gyeza' lagy na lac mod blocyuub Ñgyoozh nu bded na gyoow Jordaang. Na ornu de yu nguzh nin cugyi' lo den: “¿Lac yaruu de gyita' nu nguaa gyitublaazh ii?”, nii dey. Orze' doon rishlo dey lac mod blocyuub Ñgyoozh de ub na —nay.

Orze' ni' zi'l b icy tublaazh Josué tub trocyupa' gyita' gazel gyoow Jordaang, lugaar ze' nu gu' de uz nu bded nu caj ni trat. Na ornu bded de nu nde', orze' de uz bruu dey gazel gyoow ze'. Na cuanzir nu bruu dey ru' gyoow, orze' lueg la gush nez nis yaañ tuuba' tir.

Orze' de mbecy Israeel beche dey tub la' ga' ru' gyoow Jordaang, tub lugaar nu la Gilgal. Orze' b icy tublaazh dey de trocyup gyita' nu bloo dey gal gaze' gyoow. Orze' lugaar ze' bzu nap dey yu' negy nu griib zily dey Ñgyoozh, gal nu de yu' negy nu rcyiiñ de ub yu. Orze' gu' dey sa' ni Pas. Na tuuba' dzi bzaa dey gyishtily nu sac lebadur lo. Bzaa dey ñii nu trig nu byap yu Canaán. Orze' dzi ze' guca nu zeed Ñgyoozh maná nu gow dey, gun bee dzi ze' par lo bi gac gow dey de coz mni nu gac lugaar ze'.

Na tub dzi ornu Josué bded yu garee ga Jericó, orze' sij la bruu zac tub mbecy loy. Mbecy ze' zu yaay tub mandzicy. Orze' byagaab Josué loy. Orze' nay:

—Ru, ¿a nac ru laab losa' de, ti nac ru losa' yuu de? —nay.

Orze' na mbecy ze':

—Ya yapä riiñ ni yu riib ic de soldad ni Ñgyoozh —nay.

Orze' gusutib Josué loy. Orze' bzaab tily yu gal gul laa loy lo yu. Orze' nay:

—¿La coz rlagy ru nu gyicya, shuaan na? Ii bi zü nu gyicya coz nu rlagy ru —nay.

Orze' na yu nu riib ic ze' rab yu Josué:

—Bloo gyidlab ru, gun lugaar ze' nu zur, nde' lugaar nu zu Ñgyoozh —nay.

Orze' Josué bzuub gyidag yu gal nu mniiy yu riib ic ze'.

Mnit lo Jericó

(Josué 6:1-25)

Na lo' nu zu dub yub la ru' gyedz Jericó, noow ro' niñ. Ni tub la mbecy wac chuy, nunu ni wac ruuy, gun dzib dey lo de mbecy Israeel. Orze' na Ñgyoozh rab mi Josué:

—Güii na, ya gu' de mbecy Jericó yaar, nu rey niy, nu dela soldad niy. Gua der dub yub la ich lo' ni gyedz ze' nu dela soldad nir. Briic der tub ga welt tub ga dzi lat gagy dzi. Ze' par lo caj ni trat ze', ze' Zub lo gagy uz tub ga la dey nu trompet niy, trompet nu gya nu nguaz shily. Na dzi gagy na, orze' cha der gagy welt ich lo' ze' lat nu laa de uz ze' trompet niy. Na ornu za' welt gagy, ornu gyeñ de mbecy nu dulaa trompet, orze' dela dey dub ru' lay cush tiy. Orze' gzug la lo' nu zu ru' gyedz ze'. Orze' li lat gyedz ze' chu' dela der —nam.

Orze' Josué bredz yu de uz ze'. Orze' nay rab yu dey:

—Gua nu der caj ni trat. Orze' gagy der Zub lo der lo caj ze' tub ga la der nu trompet nguaz shily nir —nay.

Orze' na ga'y rab yu de' zir mbecy:

—Gua der tub Welt dub yub la ich lo' ni gyedz ii. Tub nac der gua par lo caj ni trat. Orze' tub naca' der zab ru par ich ñi —nay.

Orze' i mod b icy dey. Tub nac soldad gua ga dey par lo. Ze' par ich de yu ze', zaab de gagy uz rlaay trompet niy. Na icha' de yu ze', zaab de uz nu nuu caj ni trat. Na icha' de yu ze' zaab tub naca' de soldad. Na gal icha' ze' zaab dela de' zir mbecy Israeel.

Orze' Josué bdu'y riiñ yaa de mbecy. Orze' nay:

—Dela der cue' gyicy der zu redz nez nu zar. Ni cue' gyeñ na nu zaab ti' rnii, gashtal ornu ya nee. Orze' dub ru' la der cush tir —nay.

Orze' ni mod briic dey tub Welt dub yub la ich lo' ni gyedz ze'. Gua nu dey caj ni trat ni Ñgyoozh. Na ornu bishcya dey, orze' yay par lugaar ze' nu bechey. Nañ shuup dzi ga ub ni la b icy dey. Na or bza' yu dzi gagy, orze' napor tona' la weshte dey.

Orze' briic dey gagy welt ich lo' ni gyedz ze'. Na ornu bza' gagy welt, ornu brugyi' nu rlaa de uz trumpet niy, orze' na Josué rab yu de mbecy zigy:

—¡Dela der brish ti!, gun Ñgyoozh bi bgu'm de mbecy gyedz re yaa den. Orze' rlagy ñi nu nit lo dela dey gal nu dela coz nu yu' gyedz re, gun nde' coz nu rlagy Ñgyoozh. Nomaas Rahab, biñ congal ze', gal nu de yu nu yu' yu'ñ, de yu ze' cue' gat dey, gun blocyuub mi de yu nu bzuu nez na nu gua bdu' cuen la zu gyedz re. Ni tub la mbecy cue' gan yu ni tub la coz nu yu' gyedz ze', gun orze' cue' nu cuic Ñgyoozh cashtig nin. Tees de plat, nu de or, nu de coz nu byaa nu gyiib cach, de taz gyiib dela nde' gyac ñi coz ni Ñgyoozh —nay.

Orze' de uz blaa dey trumpet niy. Na ornu güeñ de mbecy nu dulaa, orze' de la dey dub ru' lay brish tiy. Orze' bduzug la lo' ze'. Orze' ni mod guc. Orze' gu' mbecy Israeel lat gyedz. Orze' tub ga la dey gu'y dub gal lugaar ze' nu yu'y. Orze' bicy dey gan de mbecy gyedz ze'. Orze' nu mandzicy ni dey bza' loy dela mbecy nu yu' gyedz ze'. Biit dey mñaa gyeey la. Biit dey de yu feñ nu de yu gush. Gashtal de chigud, de bur, de shily, dela biit dey.

Orze' na Josué rab yu cyup de mbecy nu gua bducuen la zu gyedz ze':

—Gua der yu' Rahab. Orze' cyid nu der mi nu dela famil nim dub gal nu nu mnii ru nu segur la gyicy ru —nay.

Orze' de yu ze' gua te dey Rahab, nu uz mi, nu ñaam, nu de zan mi, gal nu dela famil nim, nu dela suum. Na ornu bbed nde', orze' pca dey gyi lat gyedz ze'. Orze' wic dela coz nu yu' lugaar ze'. Tub lo zi'l coz nu bloo dey, nde' de or nu de plat, nu de taz gyiib, nu de' zir gyiib. Orze' gu' dey ñi lat de gyel nap nu yu' choow ni yu' ni Ñgyoozh.

Cyi nu bicy Acán (Josué 7)

Tees de mbecy Israeel wangyicy dey gal nu mnii Ñgyoozh, gun tub mbecy nu la Acán bicy gubaan yu coz nu bzaac yu Jericó, coz nu mnii Ñgyoozh nu cue' cha nu mbecy. Orze' Ñgyoozh guzi lagy mi lo dela mbecy Israeel nu nac yu.

Orze' nañ tub la be tiem, orze' Josué bzuu nez yu la be mbecy nu cha tu' cuen yu la zu tub gyedz nu riib too tub bicy. Gyedz ze' lañ Hai. Na ornu bishcya dey, orze' nay rab yu Josué:

—Walagy ñi nu cha dela soldad. Gac gyicy na gan de mbecy nu yu' Hai nu cyup o chon miily zi'l soldad. Gun nde' tub gyedz mi'. Nunu ñuu zi zi'l mbecy rñay gyedz ze' —na dey.

Orze' Josué bzuu nez yu chon miily mbecy chay contr ni gyedz ze'. Tees wancyuu nap dey. Bya' ich dey lo de mbecy Hai. Orze' de yu ze' biit dey la be de mbecy Israeel, nunu gua ca dey ich de' zir dey gal tuuba' gyedz. Orze' ni mod guc, orze' de mbecy Israeel pshi'ñ dey baloor, nunu brugyi' nu rdzib dey.

Orze' Josué, gal nu de yu bel ni de mbecy Israeel, tona' la b icy shni dey nu mnit lo dey nu nac gyel yuu ze'. Orze' pshala dey shab yu, nunu pcoo dey yu gyedz tooy par nu gabe nu ricy dey sentiir. Orze' gusutib dey gal bri la lo dey lo yu lo caj ni trat nu b icy nu Ngoozh dey gua la nu gudze ze'. Orze' na Josué rab yu Ngoozh:

—¡A Shuaana! ¿Lagu bzaan ru nu bded de gyoow Jordaang, par nu gu'r de yaa de losa' yuu nu nit loy de yaa? ¡Nap zir benu ñgyiyeeñ la de tub la' ga' dzu gyoow! ¡A Shuaana! ¿La ru' nee na nu de mbecy Israeel gush dey carer lo de losa' yuuuy? Na dela mbecy nu yu' de gyedz ni Canaán gad lagy dey coz nu guc. Orze' gri lo' dey de yaa. Orze' cut dey dela de. Orze', ¿lac mod gabe nu dzi zily nac ru? —nay.

Orze' na Ngoozh rab mi Josué:

—Wes zu. ¿Lagu zu tib ru ca lor par lo yu? Tub mbecy b icy yu cyi. Wansub gyidag yu gal nu ya mneé. Bdu' yaay la be coz nu mneé nu wac gan dey. Bicy gubaan yu, nunu bguuy. Orze' bdu' choow yu de coz nu mneé nu wac gan yu. Briy ñi lat de coz niy. Nu nac nde', nde' nu de mbecy Israeel wazu dey lo de losa' yuuuy. Nunu ni' zi'l nit lo dey benu wabic dey cashtig ni yu nu b icy cyi ze' lueg la. Orze' na wes zu. Orze' niir lo de mbecy nu zu lily yu nu cyid dey lo ina. Bicy dey coz cyi. Ya nee lo der nu nde' nu wac gyicy der gan losa' yuur gashtal nu gruu la cyi ze' lat der. Orze' ina ornu cyid der lo, orze' tub nac ga la der nu nez ru cyid ru lo. Orze' ya lyuu lo der ca na yu nu yu' falt niy. Orze' yu ze' rlagy ñi nu ca gyiy tublaazh nu dela coz nu ricy cup yu, nu nac nu wansuub gyidag yu de rasoo nu bdu' yaay —nam.

Na tuuba' dzi, or napor tona' la, orze' Josué b icy yu nu gua mbecy loy tub nac ga la dey nu nez yu. Orze' Ngoozh mniim ca na nez nu ri mbecy nu yu' falt niy ze'. Orze' Josué mniyy lo de nez Judá nu gyiyeeñ yu. Ze' de' zir dey gac gyay. Orze' dela

de nez Judá gua dey lo Judá. Orze' lueg la bredz Josué de famil tub mbecy nu la Zera. Orze' de yu ze' gua dey loy. Na lat de yu ze' bredz Josué tub yu nu la Zabdi, tub yu bel ni famil ze'. Orze' Zabdi guay lo Josué nu dela iñ yu, nu de yag yu. Lat de yu ze', bloo su Josué tub yu nu la Acán. Yu ze' yag Zabdi.

Orze' na Josué rab yu Acán:

—A yu feñ, mnii lo de coz nu b icy ru. Cue' cach ru ni tub lañ —nay.

Orze' na Acán rab yu Josué:

—Laab b icya cyi nu guch ñi n e lo Ngoozh. I na de coz nu b icya: Lat de coz nu byeeñ ni de mbecy Jericó bzaac q tub negy cyit na, gal nu cyup gaynal tiñ plat, gal nu tub cuñ or nu ye cyaal cyl. Tona' la bet lagya ñii. Orze' b icy n e ñii. Orze' pcacha ñii lo yu nañ yu' negy n e —nay.

Orze' Josué bzuu nez yu la be mbecy. Orze' de yu ze' carer la gua dey ze' nu zub yu' negy ni Acán. Orze' bduuñ dey lo yu. Bloo dey negy ze', nu plat, nu or. Orze' bishcya nu dey ñi par lo Josué lo rgüii la dela mbecy. Orze' Josué gua nuy ñi lo Ngoozh nañ yu' negy nim.

Orze' Josué nu dela mbecy za nu dey Acán, plat ze', nu or ze', nu negy ze', nu mñaay, nu de yu nguzh niy, nu de fiñ nguzh niy, nu tor niy, nu bur niy, nu de shily niy, nu yu' negy niy, nu dela coz nu ricy cup yu. Orze' za nu dey de coz ze' gal tub lacy. Orze' na Josué:

—Na como ru b icy ru nu rzac zi d e, nde' nu na Ngoozh gyicy mi nu ni' zi'l rzac zir —nay.

Orze' dela de mbecy Israeel bgoow gyita' dey yu. Orze' pcaa dey gyiy. Orze' gya la pshup dey gyita' too de añ ze'. Orze' ni mod byag lagy Ngoozh lo de mbecy Israeel.

De mbecy Gabaón bguu dey Josué

(Josué 8:10, 25-27, 30, 34-35; 9:3-21; 10:1-12:24)

Na ornu bded nu gut Acán, orze' Josué gua nuy de soldad niy Hai tuuba' tir. Orze' de mbecy Israeel biit dela mbecy nu yu' gyedz ze'. Orze' lo dela mbecy nu gut, mñaay gyey la, trocyup miily dey nac yu. Orze' de mbecy Israeel b icy ni dey dela bañcyug, gal nu dela coz nu yu' gyedz ze'. B icy dey gal nu mnii Ngoozh lo Josué. Na ornu bruu dey, orze' Josué pcaa gyi gyedz ze'.

Orze' Josué bzaay tub mez gyita' too tub b icy nu la Ebal par nu cuic yu gun lo Ngoozh, gun blocyuub mi dey. Despuees,

orze' Josué blab yu dela riidz nu ta' lo leey nu bzeeñ Moisees lo de mbecy. Gaze' nu tub ga la dey yay nañ yu' negy niy.

Na ri tub gyedz tub cyup dzi nez par nu riin ze' nu rcyiiñ Josué. Gyedz ze' lañ Gabaón. Orze' de mbecy ze' güeñ dey de coz nap nu b icy nu Ñgyoozh de mbecy Israeel. Güeñ dey nu dzi fert mi. Orze' mnii too dey nu nap zir nu cue' chucoo dey nu de mbecy Israeel. Orze' mnii too dey nu guu dey Josué. Orze' bzu dey shab gush yu. Bi pshaañ. Nunu ta' rumien ñi. Nunu pca g yi' dey gyidlab gush yu. Nunu za nu dey gyid gush nu yu' ñup, gal nu gyishtily briib bey. Ni mod zu dey ornu briy ze' nu rcyiiñ Josué lugaar nu la Gilgal. Orze' na dey rab yu Josué, gal nu de' zir mbecy Israael:

—De ya zet gata' la bruu de, gun orze' gyicy den rishnap de ya nu de ru —nay.

Orze' Josué bdugyi'y lo dey. Orze' nay:

—¿Ca yad der? Nunu, ¿cyu nac der? —nay.

Orze' de yu ze' mnii dey riidz gyel rguu. Orze' na dey:

—Zet toná' la bruu de yap. Dzi nu bruu de yu' nu yap yuba de ru, orze' gyishtily dzaa la brush de yap du. Tees na güii la nañ. Blazh lañ briib bey ñi. Ze' gyid nu yu' ñup ii cub lañ ornu bdu' de ñup nañ ñi nu yap du de ñii. Na bi rshaan. Nunu gyidlab de bi shaañ par nu dzi bi gutuñ zu de nez —nay.

Na Josué wancyiin yu consef lo Ñgyoozh par nu gad lagy yu lac mod gyicy nuy de mbecy ze'. Orze' b icy yu trat nuy de mbecy ze' nu wayucooy nuy dey. Na despuees, orze' gud lagy Josué nu bguu dey yu, nunu walab nu zet ledz dey. Tees como bi mnii nu segur la wut yu dey, orze' wancut de mbecy Israael dey. Orze' pshet ic yu nu cyiiñ dey lo yu niy gal mod ni moz. Guc dey moz nu rsaa yag, nu yu nu rsaa nis par dela de mbecy Israael.

Na bri tub gyedz lo yu ni Canaán lañ Jerusaleeng. Orze' rey ni gyedz ze' güeñ yu nu Josué b icy yu gan gyedz Hai, nunu mnit loy ñi. Ni' zi'l güeñ yu nu de mbecy Gabeón b icy yu rishnap nu de mbecy Israael. Ze' na cyiiñ yu lat dey nu ricy yu riiñ niy. Orze' rey ze' gudzib yu. Orze' bzeed yu rasoo lo rey ni Hebrón, nu lo rey ni Jarmut, nu lo rey ni Laquis, nu lo rey ni Eglón. Orze' nay rab yu dey:

—Cyid der, gun locyuub ru de ya nu shet yaan de mbecy Gabeón. Orze' dut na dey, gun de yu ze' byatublaazh dey nu Josué nu de mbecy Israael —nay.

Orze' gaay de rey ze' byatublaazh dey garee ga Gabeón nu de soldad niy. Gaze' nu pshet yaa dey de mbecy Gabeón.

Gaze' nu de mbecy Gabeón bzeed dey rasoo lo Josué. Orze' na dey:

—Dzach der da der ze' nu yu' dē nu locyuub ru dē ya, gun dē ya nac dē moz ni der. Gun gaay rey bi zu lily yu nu dela soldad niy nu shet yaay dē ya —na dey.

Orze' Josué bicy tublaazh yu dela soldad niy. Orze' gua la rel bzu dey nez zay. Na ornu bru'ña dey Gabeón, orze' pshet yaa dey losa' yuuy tiem nu a' sa' la lagy dey. Orze' de soldad ni Josué zigy ton'a la mbecy biit dey, nunu gua ca dey ich de yu nu gush carer. Na lat nu gush dey carer, Ngooozh bzeed mi tub gye gye ily too dey. Orze' dzi zir gut mbecy nu nac gye gye ze' gaze' de yu nu gut lo mandzicy ni mbecy Israeel.

Na lat nu de mbecy Israael zaab yu ich de mbecy ze', orze' na Josué:

—Doo güidz checa rir ic Gabeón. Ze' ru, beey, checar ic lugaar ni Ajalón —nay.

Orze' Ngooozh bicy mi gal nu mniyi. Orze' guca ri doo nu beey, gashtal bicy dey gan de losa' yuuy. Rila nigul gac ñi gal nu guuc ñi dzi ze'. Ni anzir wangac ñi, ni par lo wac ñi. Ngooozh "O" mniim coz nu bdiiñ tub mbecy. Orze' bicy mi nu guca ri doo nu beey, gun nac num de mbecy Israael.

Na lat la gyel yuu ily ze', orze' za' gaay la de rey ze' peach lo dey nañ tub blyuu. Na ornu byad dey ca yu'y, orze' gua rasoo lo Josué. Orze' Josué guay nañ blyuu ze'. Orze' biit yu dey. Orze' bicy yu gan dela soldad ni dey.

Orze' ni mod bicy Josué gyel yuu nu dela mbecy lugaar ze'. Orze' bicy yu gan dey. Orze' mnit loy dela gyedz lugaar ze', nunu ni wanlaay ni tub mbecy. Bicy yu dub gal nu mnii Ngooozh nu gyicy yu.

Laab nde' la consef nu briic Josué ni de mbecy Israael

(Josué 14:1-4; 15:63; 18:1; 22:9; 23:1; 24:1-29, 32)

Dela coz nu mnii Ngooozh lo Moisees, de nde' mnii Moisees lo Josué. Orze' Josué bicy yac yu ni delañ. Orze' tub tiem ga de mbecy Israael brugyi' rzu' zir dey lo yu ni Canaán. Bicy dey dub gal nu mnii Ngooozh lo de gyitoo bel ni dey. Orze' Josué blew yu yu ze' briic yuñ ni tub nac ga nez dey.

Tub dzi, orze' bru'ña Caleb lo Josué. Orze' nay rab yuy:

—Mas ya bi yu' ochent zub gaay ña'n, tees gabee cyigy zu. Orze' na cuic ru yu nu mnii Moisees nu segur la cuic yu n̄e ze' nu ri gyedz nu la Hebrón. Orze' lat gyedz ze' cyiñ mbecy nu dzi feñ nap. Nunu dzi fert yu. Tees ya drish lo lo Ñgyooozh nu locyuub mi nu gyicy ya gan dey —nay.

Orze' Josué bdiiñ yu lo Ñgyooozh ni Caleb. Orze' bgu'y Hebrón yaay nu gyac niy ñi nu ni de nez yu. Orze' Caleb blooy de mbecy nu rcyiñ gyedz ze'.

Na or gules, orze' wanchucloo ga' de mbecy Israeel. Orze' gu' gyel ri zu dutuub la ledz dey. Mas gaal zi gabee cyiñ la be de mbecy guledz Canaán lat dey. De yu ze' wanco chu de mbecy Israeel dey gyedz ze' nu rcyiñ yu.

Orze' tub tiem, orze' byatublaazh dela de mbecy Israeel tub gyedz nu la Silo. Orze' ze' bzuub dey yu' negy ni Ñgyooozh.

Na ornu dela mbecy Israeel bi guud yu ni tub nac ga laa dey, orze' de nez Rubén, nu de nez Gad, nu cyaal de nez Manasés bish cya dey yay yu'y gal tub la' ga' dzu ru' gyoow Jordaang.

Na ornu bi bded zañ ña'n na, orze' tona' la bi guush Josué. Orze' bredz yu dela mbecy Israeel nu gyatublaazh dey tub gyedz nu la Siquem. Orze' mnii lo dey lac mod blocyuub Ñgyooozh dey lat de gyel yuu nu b icy dey. Orze' nay:

—Coz nu ricy zir ñi presis, nde' nu ca lagy der lo Ñgyooozh, nunu gyicy der de coz nu rniiñ nu dutuub la lardoor. Nunu gyicy paa der nim. Ze' benu gaal zi ricy cup der reña' ñgyooozh, orze' mne' der ñii chañ. Orze' gyicy der coz nu rlagy Ñgyooozh. O ze' benu walagy der gyicy ru coz nu rlagy Ñgyooozh, orze' dzi na pcui ca na nu gyicy ru: ¿A gyicy ru de coz nu rlagy de ñgyooozh nu briib zily de gyitoo bel ni den nu pcyiñ dey Caldea, o de yu nu pcyiñ Egipto? ¿Ti gyicy der coz nu rlagy de ñgyooozh nu briib zily de mbecy Canaán, de mbecy nu bloo den lugaar ii? Ze' par ya nu de famil n̄e, gyicy d̄e coz nu rlagy Ñgyooozh —nay.

Orze' na de mbecy zigy:

—Rila walaa ya de Ñgyooozh nu gyicy d̄e coz nu rlagy reña' ñgyooozh, gun biñ nu nac Ñgyooozh nin mi ze' biñ nu bloo de ub na nu de gyitoo bel nin Egipto. Nunu dub gal nu drin de lugaar ii, orze' dub ni rcyuu nu Ñgyooozh de mbecy guledz. Nde' nu gyicy d̄e tub lo zi'l coz nu rlagy biñ nu nac tub zi la Ñgyooozh ni den —na dey.

Orze' Josué nay rab yu dey:

—Dzi ga wagyeer nu gyicy ru coz nu rlagyi mi. Gun mi ze' dzi yon mi. Washet ic mi nu griib zily der reña' ñgyooozh. Nunu wazaan mi nu ded liga ni de cyi nu ricy der. Benu ni gyicy der, orze' cuic mi cashtig nir —nay.

Orze' na de mbecy rab yu Josué:

—Wayicy de de coz a' nap ze'. De ya gyicy na coz nu rlagyi ñgyooozh —na dey.

Orze' Josué pcaay dela riidz ze' lo gyicy ni leey ni ñgyooozh. Gaze' nu bish cya de mbecy Israael ya dey yu'y.

Na ornu Josué bi yu'y tub gaynal zub tii ña'n, orze' gut yu.

Orze' de mbecy Israael pcach dey yu lo yu nu briic ñgyooozh niy. Ni' zi'l pcach dey rit gyitoo See nu bruu nu dey Egipto. Pcatch dey ñi Siquem lo yu ni Jacob nu guud lo iñ Hamor.

Ñgyooozh bdub mi la be mbecy nu gac riiñ nu gyub ic yu por cuen nim

(*Jueces 2:7, 10-19; 3:7-15, 29-30; 4:1-6, 23-24; 6:1-10*)

Na ornu de mbecy Israael b icy dey gan gu'y Canaán, orze' wancoo dey dela mbecy nu rcyiñ de lo yu ze'. Gyi' nde' gaal zi yu' la be gyedz ni de mbecy ze' lat dey. Ze' de mbecy nu rcyiñ de gyedz ze' ricy cup dey de ñgyooozh ni ub yu. Na ornu bi bza' zañ ña'n, orze' de mbecy Israael brugyi' nu ricy dey coz a' nap par lo ub la ñgyooozh. Brugyi' nu zu bich dey nu nac de ñgyooozh ni de mbecy nu rcyiñ lat dey ze'. Bicy dey coz nu rlagyi de ñgyooozh ze', nunu briib zily dey de ñgyooozh ze'. Orze' blaa yaa dey ñgyooozh nu rishli. Lugaar nu griib zily dey mi, ca Baal nu Astarot briib zily dey. Nde' nu ñgyooozh guzi lagyi mi lo de mbecy Israael. Orze' gu'm dey yaa de losa' yuuy.

Orze' ñgyooozh b icy mi nu bruu zac de yu nu gyub ic por cuen nim lat dey. Orze' de yu ze' b icy yu nu bla dey yaa de losa' yuuy. Tees ni' zi'l wangyicy cuen dey yu nu riib ic ze'. Wanchecha dey nu griib zily yu de ñgyooozh ze'. Na ornu ñgyooozh rboo sum tub yu nu riib ic, orze' nac num yu, nunu rboo nap mi de mbecy yaa de losa' yuuy dub laa tiem lat nu rcyiñ yu nu riib ic ze'. Na ornu gat yu nu riib ic ze' na, orze' de mbecy rbish cya ga' dey lo de coz nu b icy dey anzir. Orze' driib zilya' dey reña' ñgyooozh.

Orze' nde' nu ñgyooozh bgu'm de mbecy Israael yaa rey Mesopotamia. Orze' byac dey moz niy shuñ ña'n. Orze' mnishbaa dey lo ñgyooozh nu locyuub mi dey. Orze' b icy mi

nu tub mbecy nu la Otoniel byub ic yu lat dey por cuen nim. Orze' yu ze' b icy yu nu bla dey yaa rey ze'. Orze' Otoniel byub ic yu lat dey cyuu ña'n. Na ornu gut yu na, orze' de mbecy Israeel bish cya dey nu ricy yu coz a' nap tuuba' tir. Orze' nde' nu Ñgyoozh blocyuub mi rey ni de mbecy Moab nu gyicy yu gan de mbecy Israeel. Orze' byac dey moz niy tiiñ zu chon ña'n. Orze' bish cya dey mnishbaay lo Ñgyoozh tuuba' tir. Orze' b icy mi nu tub yu nu la Aod byub ic yu lat dey por cuen nim. Orze' lat nu byub ic yu lat dey, orze' gu' gyel ri zu. Gu' gyel ri zu lat dey tub ochent ña'n.

Na ornu gut Aod, orze' brugyi' de mbecy Israeel brugyi' nu griib zily dey reña' ñgyoozh tuuba' tir. Orze' Ñgyoozh bgu'm dey yaa rey nu riib ic Canaán. Orze' de mbecy Canaán byub ic dey yu gal ña'n. Orze' mnishbaa dey lo Ñgyoozh tuuba' tir nu locyuub mi dey. Na tiem ze' tub biñ mñaa nu la Débora byub ic mi por cuen ni Ñgyoozh lat de mbecy Israeel. Orze' mi ze' bredz mi tub mbecy nu la Barac nu gac yu yu nu gyub ic de soldad Israeel. Orze' Débora nu Barac tublaazh la b icy dey nu bla mbecy Israael yaa rey Canaán. Orze' cyuu ña'n gu' gyel ri zu lugaar ze'.

Orze' de mbecy Israeel brugyi' nu griib zily dey reña' ñgyoozh tuuba' tir. Orze' Ñgyoozh gu'm dey yaa de mbecy Madián. Gagy ña'n byub ic mbecy Madián dey. Na de mbecy Madián toná' la shiñ b icy nuy de mbecy Israeel. Orze' de mbecy Israael gua cach lo dey de lugaar shiñ zu, de nañ blyuu, de logyi'. Na ornu de mbecy Israael bi yad laz hnuuz dey la coz, orze' bru'ña de mbecy Madián, gal nu de mbecy nez Amalec. Orze' mnit lo dey de coz mni nu mnuuz mbecy Israael. Wangiyeeñ la coz nu gow dey. Nunu b icy ni dey dela bañcyug ni de mbecy Israael. Na ornu de losa' yuu mbecy Israael bru'ña dey nu yu' negy ni dey, gal nu dela bañcyug ni dey, orze' toná' la zigy dey bru'ñay. Zigy dey gal nu zigy gushagy. Ni waca' lab na dey. Ni waca' lab na camey ni dey. Orze' byecy la lo yu nu nac dey. Orze' bet gyel zi ni de mbecy Israael nu nac de yu ze'.

Orze' de mbecy Israael mnishbaa dey lo Ñgyoozh nu locyuub mi yu nu gruu yaa de mbecy Madián. Orze' bzum tub mbecy nu rnii por cuen nim. Orze' yu ze' nay:

—I na Ñgyoozh: “*Yaq bloq de gyitoo bel ni der Egipto, nunu b icy nu bla dey nu nac yu moz por fers la. Byicya nu bla dey yaa de mbecy Egipto, gal nu yaa de yu nu shiñ ricy nu dey.*

Bicya nu bruu chu dey lo de yu ze'. Nunu bricayu ii ni dey. Nunu bdu' riiñ yaa dey nu cue' riib zily dey de reña' ñgyoozh ni de mbecy guledz ii. Gun ya naca tub zi Ñgyoozh ni dey. Tees de ru wagiyicy cuen der ya", nam —na yu nu rnii por cuen nim.

Tub anc rnii nuy Gedeón

(*Jueces 6:11-31*)

Orze' tub dzi bruña anc ni Ñgyoozh tub gyedz nu la Ofra. Orze' gusub yu gyil' tub ya cyigiy nu Zub yu ni tub mbecy Israeel nu la Joás. Ze' iñ Joás, yu ze' Gedeón. Orze' yu ze' ri ngach yu tub lugaar ze' nu rach ngye' urbyay nu gruu ñup, gun orze' cue' zac mbecy Madián yu. Orze' ze' riy rbooy tooq trig niy. Orze' bruu zac anc ze' loy gal nu na mbecy. Orze' na anc ze' rab yuy:

—Ñgyoozh nac num ru. Orze' nac ru tub mbecy fert, nunu ricy cup ru baloor —nay.

Orze' na Gedeón rab yu anc ze':

—Benu Ñgyoozh nac num de ya, orze', ¿lagu ni na de coz nu rzac de? Na, ¿ca za de nusuriidz gal nu mnii de gyitoo bel ne de nu b icy Ñgyoozh ornu bloom dey Egipto? Na Ñgyoozh blaa yaam de ya. Orze' bzaan mi nu gyicy de mbecy Madián gan de —nay.

Orze' gaze' nu na Ñgyoozh rab mi Gedeón:

—Ya b icya nu tonal' la fert ru. Nde' nu na gua, gun co nap ru de losa'l yaa de mbecy Madián. Ya zu neza ru nu char —nam.

Gaze' nu na Gedeón rab yum:

—¿Lac gyicya nu loo nap de losa'? De famil ne nac dey mbecy zi. Nunu ya naca mbecy zaab ich zira par dela famil ne —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Gac gyicy ru ñii, gun ya biñ nu nac nu ru. Orze' ru gyicy ru gan de mbecy Madián. Lo dela dey na dey gal nu na tub zi mbecy par ru —nam.

Orze' nay rab yum:

—Ya rnishbaa lor nu cuic ru tub muesht par nu gad lagya ben a laab ru, Ñgyoozh, rnii nur ya. Nunu ya rnishbaa lor nu cue' ruu chur lugaar ii gashtal cush cya la nu tub gun nu ricay nir —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Ya leza ru gal cush cya lar —nam.

Orze' Gedeón bgu'y nañ yu'y. Orze' b icy nap yu beel tub chiib feñ. Orze' bzaay la be gyishtily. Orze' briy beel ze' nañ tub chicyiw. Ze' nispit, nde' bdu'y ñi nañ tub gyis yag. Orze' briic yu ni anc ze'.

Orze' na anc ni Ñgyoozh:

—Bloo beel ze' nu de gyishtily ze'. Orze' pcuaar ñii too gyita' ii. Orze' laat ru nispit ze' too de nu nde' —nay.

Orze' ni b icy yu. Orze' anc ni Ñgyoozh ze' pshes nañ yu yangay nu zu yaay. Na ornu gul too yangay beel ze' nu gyishtily, orze' briib gyi too gyita' ze'. Orze' bdow ñi gun ze'. Orze' sij zil'mnit anc ni Ñgyoozh ze' lo rgüii la Gedeón.

Na ornu gud lagy Gedeón nu nde' anc ni Ñgyoozh, orze' nay:

—Ñgyoozh Shuaanq, y bi bzaac q anc nir lo nu loo la —nay.

Orze' na Ñgyoozh:

—Cue' dzib ru, gun wat ru nu nac coz nu bzaac ru —nam.

Orze' Gedeón bzaay tub mez nu griib zily yu Ñgyoozh lugaar ze'.

Orze' laab rel ze' na Ñgyoozh rab mi Gedeón:

—Gush tor ni uz ru. Cha nur ma nu tily ru nuun nu driib zily uz ru Baal. Nunu ni' zil'shiñ ru yag yon nu byaa nab nu Zub cuit nuun ze'. Orze' zaar tub mez nu griib zily ru ya, Ñgyoozh nir. Orze' pcuaa gyi nu yag nu bruu lo nab ze' lo mez ze'. Orze' zaay ru tor ze' nu cuic ru ma gun lo —nam.

Orze' Gedeón gua nuy tii de moz niy. Orze' b icy yu dub gal nu mnii Ñgyoozh. Nomaas nu rel b icy yu ñii, dzib yu lo de famil ni uz yu, nu lo de mbecy nu yu' gyedz ze'.

Na or bza' yu tuuba' dzi, ornu weshte de mbecy nu yu' gyedz ze', orze' bzaac dey nu nuun ni Baal bi mnit loñ. Nunu bi bduzug yag yon nu byaa nab. Ze' lugaar nu bzu nuun ni Baal, ze' bi Zub tuuba' mez cub, nu de coz nu byeeñ ni tor nu gua gun ze'. Orze' na dey rab yu losa'y:

—¿Cyu b icy de coz ii? —na dey.

Orze' yu' dey nay:

—Gedeón, iñ Joás, b icy yuñ —na dey.

Orze' na de mbecy nu yu' gyedz ze' rab yu Joás:

—Bloo iñ ru par ich yu', gun rlagy ñi nu gat yu nu nac nu ptily yu nuun ni Baal, nunu pshiñ yu yag yon nu byaa nab nu bzub cuit ñi —na dey.

Orze' na Joás rab yu dela de mbecy nu byatublaazh ze':

—¿A de ru rlagy ñi nu rca der Baal? ¿Walab gaal rlagy ñi nu ña der mi? Ze' benu Baal nac mi ñgyoozh, orze' ub mi gac shet yaam de mbecy nu ptily nuun nim —nay.

Ñgyoozh blocyuub mi Gedeón nu cuiy yu nu gac soldad niy
(Jueces 6:33-7:8)

Na ornu bded ni de nu nde', orze' de soldad ni de mbecy Madián, gal nu de mbecy nez Amalec byatublaazh tub lacy nu chucoo dey nu de mbecy Israeel. Orze' Espiriit Yon ni Ñgyoozh briib ic mi nañ lardoo Gedeón. Na ornu blaay nguaz shily, orze' tap nac de nez mbecy Israeel byatublaazh dey nu chucooy. Na ornu bi yu' tublaazh dey, orze' na Gedeón rab yu Ñgyoozh:

—Benu rishli gaal co nap ru de mbecy ledzə nu nac ya, gal nu bi mniir nu segur la gyicy ru, orze' i mod gyicy ru par nu segur la gad lagya ni ni gyicy nur ya: ya rishə tub gyid shily nu ta' gyich lo lugaar ze' nu druu tooop trig. Na or za' yu, orze' benu lo gyid zi'l ze' nguaa gup, ze' lo yu wach, orze' ya gad lagya nu co nap ru de losq' nu nac ya, gal nu bi mniir nu gyicy ru —nay.

Orze' ni mod guc. Na or bza' yu tuuba' dzi, orze' Gedeón weshtey. Orze' pshii gyid ze'. Orze' bruu tub taz dza laañ nu yu' nis gup.

Orze' na Gedeón rab yu Ñgyoozh tuuba' tir:

—Ñgyoozh, cue' gazi lagy ru lo nu nac coz nu nee lor: nomaas nu rlagya nu gac preb ru tuuba' tir nu gyid shily ii. Orze' nishbaa lor na nu gyid shily ii wach loñ or za' yu. Ze' lo yu gyet gup —nay.

Orze' rel ze' ni b icy Ñgyoozh. Gyid shily ze' wach la loñ. Ze' lo yu ton'a' la nguaa nis gup.

Na ornu weshte Gedeón nu de mbecy, orze' gua dey tub lugaar nu Zub tub zo. Orze' ze' beche dey. Ze' de mbecy Madián beche dey tub lacy nu ri par gyoow. Orze' na Ñgyoozh rab mi Gedeón:

—Par nu dzi zigy de mbecy nu yad nur, orze' wac gyicya nu gyicy ru gan de mbecy Madián, gun benu ni gyicya, orze' de ru gyicy le' der. Orze' nii der: "Bruu nap na nu nac fers ni ub zi'l na", nii der. Nde' nu na mnii lo de mbecy: "Benu ca na dey rdzib yu, orze' ina gac cush cyay gyay yu'y", niir —nam.

Na tuuba' dzi orze' bish cya gal Zub cyup miily mbecy yay. Orze' byeeñ se tii zi miily yu.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Gedeón:

Gabee zigy dey byeeñ dey. Nde' nu gua nu dey ru' gyoow. Orze' ze' cui dey. Orze' benu ya nee lor nu ca na tub mbecy cha nuy ru, orze' yu ze' cha nuy ru. Ze' benu nee lor nu ca na tub mbecy waya nuy ru, orze' yu ze' wayay —nam.

Orze' Gedeón gua nuy dela mbecy ze' ru' gyoow. Orze' na Ñgyoozh rab mi Gedeón:

—De yu nu wazub tib nu go'y nis, sinu nu loryaay ca'y nis nu go'y, orze' yu ze' co reñ ru dey —nam.

Na ornu de mbecy brugyi' ro' dey nis, orze' zigy dey gusutib dey nu go'y ñi. Nomaas chon dey wansutib dey, sinu bgo' dey nis nu ri loryaay.

Orze' Ñgyoozh nam rab mi Gedeón:

—Nu chon gaynal zi mbecy ii loo napa de ru, nunu gu' de mbecy Madián yaar. Ze' de' zir dey gac cushcyay yay yu'y —nam.

Orze' Gedeón bzuu nez yu de' zir de mbecy Israeel nu ya dey yu'y. Orze' byeeñ nuy se chon gaynal zi dey.

Gedeón b icy yu gan de mbecy Madián

(Jueces 7:9-25; 8:22-23)

Na Gedeón nu de mbecy Israeel yu' dey too b icy. Orze' nap rzac dey lacy nu ri par gyoow, lugaar ze' nu nguaa yu' negy ni de mbecy Madián, gal nu de mbecy nez Amalec. Orze' rel ze' Ñgyoozh nam rab mi Gedeón:

—Weshte nunu bet par ze' nu nguaa yu' negy ni mbecy Madián, gun ya gu' de yu re yaar. Ze' benu dzib ru gyet ru ub zir, orze' gua nu moz nir Fura. Orze' zuub gyidag ru de coz nu rnii dey, gun orze' nde' gyicy ñi nu gad baloor nir nu shet yaar dey —nam.

Orze' Gedeón bet yu nu moz Fura gal ze' nu nguaa yu' negy ni de mbecy Madián. Orze' de mbecy Madián gal nu de mbecy nez Amalec pchaa la dey dela lacy ze'. Rabee dey gal nu rabee gushagy ornu paach la nguaa ma. Ze' de camey, zañ ma gal nu zañ de yu' uzh nu yu' ru' nisyudoo.

Na ornu bruña Gedeón ze' nu nguaa yu' ni de mbecy ze', orze' tub yu mnii lo losa'y coz nu mnii pcaal loy. Orze' nay:

—Ya bguu pcaalà nu bzaca nu yad tub gysishtily sebada dudub ñi gashtal ze' nu nguaa yu' negy ni den. Na ornu bdugyiñ ich yu'n, orze' mne'ñ ñi lo yu —nay.

Orze' na yu nu mnii lo ze':

—Nde' yaruuñ mandzicy ni Gedeón, iñ Joás, tub mbecy Israeel. Walab reña' coz yaruuñ. Orze' Ñgyoozh gu'm de ub na yaay —nay.

Na ornu güeñ Gedeón de coz ze' nu mnii pcaal lo mbecy ze', orze' briic yu gras ni Ñgyoozh. Orze' bishcyay yay ze' nu nguaa yu' negy ni de mbecy Israeel. Orze' nay:

—Weshte, gun Ñgyoozh gu'm de soldad Madián yaa de ub na —nay.

Orze' lo chon gaynal de mbecy Israeel nu byeeñ, orze' Gedeón bicy yu nu byachon nac dey. Orze' briic yu nguaz ni tub ga la dey. Nunu briic yu tub ga yaa gyi gyegy ni tub ga dey, nu tub ga casit niy nu gyow too gyi gyegy. Orze' nay rab yu de losa'y:

—Na ornu ru'ñan ze' nu nguaa yu' negy ni de mbecy Madián, orze' güii der lo, gun orze' gyicy ru gal nu ya gyicya. Orze' ornu ya nu de mbecy nu za du laa de nguaz, orze' ni' zi'l de ru laa der nguaz nir, nunu la' der casit nir. Ni gyicy na dub yub la ze' nu nguaa yu' negy ni dey. Orze' gaze' nu rish ti den. Orze' niin: “Chucoon nu fers ni Ñgyoozh, nu fers ni Gedeón” nii den —nay.

Orze' Gedeón nu tub gaynal mbecy nu za nuy bru'ña dey ru' lacy nu nguaa yu' negy ze' or guzel rel, or nu byap or nu za de yu nu rrña. Orze' blaa dey guaz nu za nuy, nunu bla' dey de gasit nu za nuy. Orze' gyon nac la dey blaa dey nguaz niy, nunu bla' dey gasit niy. Orze' par yaa reg dey zu yaay gyi gyegy. Ze' par yaa beey zu yaay nguaz nu rlaay. Orze' brish ti dey. Orze' nay:

—¡Chuc oo den nu fers ni Ñgyoozh, nu fers ni Gedeón! —na dey.

Orze' de mbecy Israeel guchu' dey laab lugaar ze' nu yu'y. Orze' de mbecy Madián gudzib dey. Orze' rbish ti dey zay carer. Lat ze' zaab rlaa de mbecy Israeel nguaz niy. Orze' Ñgyoozh b icy mi nu la be mbecy Madián gut yu lat losa'y. Ze' yu' ga' dey briib yu carer zay.

Orze' de mbecy Israael gua ca dey ich de yu nu gush carer. Orze' Gedeón bzeed yu rasoq lo de nez Efraín. Orze' i na rasoq ze': “Bet der, gun shet yaar de mbecy Madián. Cuez der ca ze' nu cuic gyoow pas nu ded mbecy”, rnii rasoq ze'. Orze' dela dey byatublaazh dey nu shet yaay de mbecy Madián. Orze' bdub dey cyup de yu nu riib ic de soldad ni Madián. Orze' biit dey yu.

Orze' na de mbecy Israael rab yu Gedeón:

—De ya rlagy de nu ru gyub ic ru de ya. Ru nu de nez ru gac der gubier ni de, gun ru bicy ru nu bla de yaa de mbecy Madián —na dey.

Orze' na Gedeón rab yu dey:

—Ni ya ni i'ñq wac de gubier ni der. Tub zi la Ñgyoozh nac mi Shuaan der —nay.

Riidz ni Jefté
(Jueces 11; 12:7)

Na zu tub mbecy nu la Jefté. Orze' yu ze' tub mbecy dzi baloor. Ñaay guc mi tub biñ mñaa congal. Ze' uz yu tub mbecy Israeel lay Galaad. Ze' mñaa gaal Galaad ni' zi'l bzu la be iñ mi. Na ornu byaguush dey, orze' pcyuu nu dey Jefté. Orze' na dey rab yuy:

—Ru wad ni ñuu miiñ gyel nap ni uz na nir, gun ru nac ru gyidlab niy, walab iñ nap lay —na dey.

Orze' Jefté bruuy lo de bicy yu, za cyiñ yu de lugaar nu la Tob. Orze' lugaar ze' byatublaazh yu nu tub naca' mbecy.

Na ornu bded la be tiem, orze' pshet yaa de mbecy nez Amón de mbecy Israeel. Orze' de yu bel ni de mbecy Israeel nu bruu ze' nu rcyiiñ Jefté gua te dey yu gal lugaar nu la Tob. Orze' na dey rab yuy:

—Gyed ru, gun rlagy dë nu gac ru yu nu gyub ic de soldad ni dë, lat nu chucoo den nu de mbecy nez Amón —nay.

Orze' na Jefté rab yu dey:

—De ru wangyu' lagy der lo. Gashtal bicy der nu bruu yu' uza. Ze' na nu deet rzac der, ¿lagu gal na carer yad yub der ya? —nay.

Orze' na de yu bel ze':

—Na yap dë lor nu rlagy dë nu gyub ic ru lat dela dë —na dey.

Orze' nay rab yu dey:

—Benu ya chä shet yaä de mbecy nez Amón, ze' benu Ñgyoozh gu'm dey yaa, orze' ¿a gyacä yu nu riib ic lat der? —nay.

Orze' na ga' de yu bel ze':

—Ñgyoozh rad mi nu gyicy dë gal nu mnëe na —nay.

Orze' Jefté ya nuy de yu bel ze'. Orze' de mbecy bzu dey yu nu gac yu nu gyub ic dey.

Orze' Jefté bzuu nez yu mbecy nu za nuy rasoo lo rey ni de mbecy nez Amón. Na ornu bru'ña dey lo rey ze', orze' nay:

—¿La coz rzac ru? ¿La coz rlagy ru nu chucoo nur dë ya? —nay.

Orze' na rey ni mbecy nez Amón rab yu de yu nu rza nu rasoo ze':

—De gyitoo bel ni der, ornu briy nu bruuy Egipto, orze' bloo dey yu ni dë. Nde' nu na nu rishnap gyabic ru ñii —nay.

Orze' Jefté bzoo nez yu mbecy nu za nu rasoo lo rey ze' tuuba' tir. Na ornu briy lo rey ze', orze' nay:

—De gyitoo bel ni dé wancoo dey yu ni de mbecy Moab, nunu ni' zil' wancoo dey yu ni de ru. Tees ornu bruu dey Egipto, orze' bded dey lo Nisyudoo Ña. Orze' gusa dey lugaar ub zi. Orze' bru'ña dey tub lugaar nu la Cades. Orze' bzeed dey rasoo guañ lo rey ni Edom. Orze' i na rasoo ze': “Dé ya rnishbāq dé lor nu cuic ru rishbeey nu ded dé lo yu nir”, na rasoo ze'. Tees rey Edom wancuic yu rishbeey.

‘Nunu ni' zil' bzeed dey rasoo lo rey ni Moab. Ni' zil' yu ze' wanshet ic yu. Orze' wangad mod nu ded dey lo yu ni de yu ze'. Orze' byach dey par tub lugaar ub zi. Wanted dey lo yu ni mbecy nez Edom, ni lo yu ni de mbecy nez Moab. Orze' bru'ña dey lo yu ni de mbecy amorreo. Ze' yu ze' nde' nac ñii tub nac yu ni de ru anzir. Orze' gaze' nu bzeed dey mbecy za nuy rasoo lo Sehón, rey ni de mbecy amorreo. Orze' i mod na rasoo ze': “Dé ya rnishbāq dé lor nu cuic ru rishbeey nu ded dé ledz ru nu gri dé ledza”, na rasoo ze'!

“Tees Sehón wangyicy cup yu consuel lo de gyitoo bel ni dé. Orze' wanshet ic yu nu ded dey lo yu niy. Orze' bicy tublaazh yu dela soldad niy, nu shet yaay de gyitoo bel ni dé, mbecy Israeel. Orze' Ñgyoozh bgu'm Sehón yaa dey, nu dela mbecy niy. Orze' bicy mi nu bruu nap de gyitoo bel ni den lo losa' yuuy. Orze' byeeñ nu dey dela yu nu rcyiiñ mbecy amorreo. Orze' ni mod briic Ñgyoozh dela yu ze' né dé ya, nunu bicy dé gan dela mbecy nu gua contr ni dé. ¿Walab gaal nu rlagy ru nu gyabic dé coz nu briic Ñgyoozh ni dé né ganir? Benu ñgyoozh nir, Cyemos cuic yu ca na coz nir, orze' gac gyicy ru ñii par coz nir. ¿A walab ni? Nde' nu ni zil' benu Ñgyoozh cuic mi coz ni dé, orze' nii toq dé nu nde' coz né dé ya. Dzi ga nac ru mbecy a' nap. Mas Balac, rey ni Moab, nap zir yu par ru. Yu ze' wanchay contr ni de gyitoo bel né dé, ni wanchucloo nuy dey.

‘Bi bza' chon gaynal ña'n nu yu' dé lugaar ii. ¿Lagu wancyiñ ru de yu ii lo dey nese tiem ze'? Ya ni tub la coz a' nap nigul gyicy du de ru. De ru shiñ bicy nu der dé ya nu guc oo nur dé. Ngymoozh, biñ nu ribee, mi ze' gad lagy mi ya né nu rishli —na mbecy nu za nu rasoo ze'!

Mas ni, tees rey ni de mbecy nez Amón wangyicy cuen yu de rasoo nu bzeed Jefté, sinu brugyi' nu rucoo dey. Orze' Espiriit Yon ni Ñgyoozh briib ic mi nañ lardoo Jefté. Orze' Jefté

guay gyel yuu nu de mbecy nez Amón. Orze' na Jefté rab yu Ñgyoozh:

—Benu ru locyuub ru nu gyicya gan de mbecy Amón orze' ya grica cyu zi'l nu cyid cheel ya nu gruu yu' loga la ornu gri nu cha gyel yuu, gun orze' chañ gac ñii gun lor —nay.

Orze' Jefté guay gyel yuu. Gucoo nuy mbecy nez Amón. Nunu Ñgyoozh bicy mi nu b icy yu gan. Na ornu bish cyay yay par yu'y, orze' bruu iñ yu nu tub zi la zu nu biid cheel ñiy. Par lo fiñ ze' sac ni tuba' la iñ yu. Na ornu bzaac yu fiñ ze', orze' pshalay shab yu nunu tona' la b icy shni nu nac riidz nu bi mnii lo Ñgyoozh ze'. Orze' nay rab yu fiñ ze':

—;Lashta ru fiñ feñ ne! Ya tonal' a ricy shni nu nac ru, gun ya mnée lo Ñgyoozh nu segur la gyicya tub coz. Orze' na rlagy ñi nu gyicy yaca nu coz nu mnée —nay.

Orze' na fiñ ze':

—Tat, benu ru mniir lo Ñgyoozh nu segur la gyicy ru la na coz nur ya, orze' b icy ca na la coz nu mniir nu gyicy ru, gun Ñgyoozh b icy paam nu b icy mi nu b icy ru gan de losa' yuur, de mbecy nez Amón —nañ.

Orze' fiñ ze' mniiñ tuuba' coz lo uz ñi. Orze' nañ:

—Tees ya rdiñä tub coz lor. Cuic ru rishbeey nu chä cyup beey logyi' nu de amig ne, gun orze' gzu dë rishsu lagy, gun wachelaä mas gal shuub la dzi nu gata —naañ.

Orze' na uz ñi:

—Gac char —nay.

Orze' fiñ ze' gusañ deñ nu bzuñ rishsulagy logyi' lat cyup beey, gun fiñ ze' wazeeñ ñi nez ñi. Na ornu bza' cyup beey na, orze' bishcyañ yaañ yu'ñ. Orze' uz ñi b icy yu dub gal nu mnii lo Ñgyoozh.

Orze' bzub de mbecy Israeel gyi' cushtom nu de ña'n la za de fiñ feñ nu zu deñ rishsu lagy nu nac i' Jefté nañ tap dzi.

Orze' Jefté byub ic yu gag y ña'n. Orze' gut yu.

Ñgyoozh mniim nu gal Sansón

(Jueces 13:1-24)

Orze' de mbecy Israeel brugyi' nu griib zily dey nab tuuba' tir. Orze' Ñgyoozh bgu'm dey yaa de mbecy filistea. Cyuu ña'n byub ic mbecy filistea dey.

Orze' tiem ze' bzu tub mbecy nu la Manoa. Yu ze' nez Dan. Orze' mñaay rila wangaal mi mdoo. Orze' tub dzi bruu zac tub anc ni Ñgyoozh lo biñ mñaa ze'. Orze' nay rab yum:

—Ru rila nigul chu' iñ ru, tees na chu' tub mdoo nir. Orze' cue' go'r ñup ni urbyay. Ni cue' go'r reña' nis fert. Nunu cue' gow ru ni tub la coz nu mnii Ngoozh nu cue' gow mbecy. Na mdoo nu gal nir, wac gyiñ gyich tooy, gun Ngoozh gzum yu nu co nap yu de mbecy Israeel yaa de mbecy filistea —na anc ze'.

Orze' biñ mñaa ze' gush nez mi yam lo ñgyeem. Orze' byoom rishlo ñgyeem de la riidz nu mnii anc ze'. Orze' Manoa mnii nuy Ngoozh. Orze' nay:

—A Ngoozh ne, zuu nez ru moz nir nu cyid yu lo dë tuuba' tir, gun orze' nii lo dë lac mod gyicy du yu nguzh ne ornu gal yu —nay.

Orze' Ngoozh "O" mniim ni de riidz nu mnii Manoa. Orze' bruu zac anc nim lo biñ mñaa ze' tuuba' tir lat nu zum ngush. Tees Manoa sac yu lom or ze'. Orze' biñ mñaa ze' gush mi carer ya toom rishlo ñgyeem. Orze' yu ze' gua nuy mi ze' nu zu anc. Orze' nay rab yu anc ze':

—¿A ru yu nu biid nii lo mñaa ca dzi ze'? —nay.

—Laab ya nde' —nay.

Orze' na Manoa:

—Ornu gyu' ni de riidz nu mniir, orze' ¿lac mod guul de yu nguzh ze'? Nunu, ¿lac mod gyicy du dë yu? —nay.

Orze' na anc ze' rab yuy:

—Mñaar rlagy ñi nu zu chuñ ub ñi lo de coz nu mneé. Cue' go'ñ ñup ni urbyay. Ni cue' go'ñ reña' nis fert. Nunu cue' goñ ni tub la coz nu mnii Ngoozh nu cue' gow mbecy. Rlagy ñi nu gyicy yac ñi dela coz nu mneé looñ —nay.

Orze' na Manoa rab yu anc ze' tuuba' tir:

—Cuaa ya, cuez ru gow nur dë ya, gun gyicy nap dë tub chiib mi' don —nay.

Orze' na anc ze':

—Mas gyiyeeñä, tees wac daw coz nu cuic ru. Tees benu rlagy ru gac cuic ru ñii par tub gun nu cha lo Ngoozh —nay.

Na Manoa wangad lagy yu ti yu ze' anc ni Ngoozh, gun gal nu rabee mbecy, ni rabeey.

Orze' nay rab yu anc ze':

—Mnii lo dë, ¿la lar? Gun ornu byu' ni de riidz nu niir, orze' gac gric dë gras nir —nay.

Orze' na anc ze':

—¿Lagu rlagy ru gad lagy ru la la? Nu la, tonal' la cyit, tees dzi biigy par nu gyet lag ru cuen —nay.

Orze' Manoa gush yu tub chiib mi'. Orze' bzaay yu ma too tub gyita' nu briic yuñ par tub gun lo Ñgyoozh. Na orze' lyush gyi ze' guuly ni par baa. Orze' lo rgüii Manoa nu mñaay ya anc ze' lat lyush gyi ze' par baa. Orze' Manoa nu mñaay bzaab tiily dey gal gul laa lo dey lo yu. Gal orze' bet lag Manoa cuen nu bee nuy anc ni Ñgyoozh riidz. Orze' nay rab yu mñaay:

—Na segur la gat den gun bzaac na Ñgyoozh —nay.

Orze' na biñ mñaas ze':

—Bi b icy na nu Ñgyoozh ñgyalagy mi nu cut mi de ub na, orze' wash mi gun nin, nunu wayoom rishlon de coz ze' —nam.

Na ornu bded la be tiem, orze' biñ mñaas gul tub mdoo nim. Orze' bloo la dey yu Sansón. Orze' guuly yu, nunu Ñgyoozh nap b icy num yu.

Fandang ni Sansón

(Jueces 14:1-19)

Na ornu bi gul Sansón, orze' bdzo'w yu lo tub fiñ mñaas filistea. Orze' rlagy yu chelaay ñi. Orze' mniiy lo de uz yu nu cha tiiñ yuñ. Tees de yu ze' wangyet lagy dey, gun a' nac ñii mbecy ni Ñgyoozh.

Na uz Sansón nu ñaay wangad lagy dey ti nde' coz nu rlagy Ñgyoozh nu chelaa Sansón fiñ filistea. Tees nde' coz nu b icy Ñgyoozh, gun orze' gad mod nu chu' falt ni de mbecy filistea. Orze' gat dey.

Tub lo zi'l coz nu rlagy Sansón, nde' nu chelaay fiñ ze'. Orze' bzuu nez yu de uz yu nu cha tiiñ yuñ. Na despuees nez nu zay nu za güiiy fiñ ze', orze' tub biidz pshet yaa ma yu. Orze' Espiriit ni Ñgyoozh blocyuub mi Sansón. Orze' psug lay biidz ze' nu yaay. Tees rila wanniy lo uz yu nu lo ñaay coz nu bzac yu.

Na ornu bded la be dzi, ornu Sansón guay tuuba' tir nu chelaay fiñ feñ ze', orze' bruu chuy cuit nez ze' nu güiiy biidz gut ze'. Orze' byap yu zañ bez, gal nu cuñ ni dziñ doo nañ cuerپ ni biidz gut ze'. Orze' mne' yaay lat dziñ doo ze' blooy ma. Orze' rac ga la ru'y ma zay. Na ornu bdzeel yu de uz yu, orze' briic yu ñuu miñ ma gow dey. Tees wanniy ti nañ cuerپ ni biidz blooy dziñ ze'.

Na ornu bru'ña Sansón yu' fiñ feñ ze', orze' b icy yu fandang par gagy dzi dub gal nu na cushtom nu ricy mbecy ornu rchelaa dey. Orze' uz fiñ feñ ze' bredz yu gal rup tii amig niy nu chay lo fandang ze'. Orze' na Sansón rab yu dey:

—Chan tub gyee. Ya nēe tub riidz cyit lo der. Ze' benu de ru gac niir lo lac yaruuñ lat gagy dzi ni fandang, orze' ya rica gal rub tii nez shab ru. Tees benu washet der looñ, orze' cuic der gal rub tii nez shaba —nay.

Orze' na dey:

—Mnii la lo de ben —nay.

Orze' na Sansón:

—Lo coz nu row gruu coz nu don. Nunu lo coz nu dzi fert gruu coz nu dzi ish —nay.

Orze' de yu ze' wangac cuic dey rasoo nu lac yaruu riidz nu mnii Sansón. Orze' na dey rab yu mñaay:

—Cuugy ru lardoo ñgyeer, gun orze' niiy lac yaruu de riidz ze'. Benu wayicy ru nde', orze' caa de gyi ru, nu yu'r, nu uz ru. ¿Walab gaal nu bredz ru de ya nu yap de lo fandang par nu co der coz nu ricy cup de? —nay.

Orze' fiñ ze' zañ lo Sansón ruun ñii. Orze' nañ rab fiñ yu:

—Ru wacar ya, nunu zi lagy ru lo. Gun ru wagniir lo lac yaruu riidz cyit nu mniir lo de losa' —naañ.

Orze' na Sansón:

—Ni lo uza, ni lo ñaq ni gul nēe lac yaruuñ. Ze' yegaar lo ru nēe ga' lac yaruuñ —nay.

Orze' dub laa lat gagy dzi ni fandang ze' zaab ruun lañ. Orze' dzi gagy wangagye Sansón loñ. Orze' mniiy lac yaruu riidz ze'. Orze' fiñ ze' gua niiñ lo de losa'ñ. Orze' laab dzi ze', anzir nu cha doo, orze' de mbecy filistea gua nii dey lo Sansón lac yaruu rishcyit ze'. Orze' na dey:

—Saca' coz nu ish zir par dziñ doo. Nunu sac cyu' zir nu fert par biidz —na dey.

—Tub lo zi'l gyi' nu bla' der yu nu terner ne, gyi' nde' nu gud lagy der lac tush cyar lac yaruu riidz cyit ze' —na Sansón.

Orze' Espiriit ni Ñgyoozh blocyuub mi Sansón. Orze' guay tub gyedz nu la Ascalón. Orze' ze' biit yu gal rup tii mbecy filistea. Orze' blooy shab dey. Orze' gua nuy briic yu ni de mbecy nu ptush cya riidz cyit ze'.

Na ornu bded nu briic yu shab de yu ze', orze' bzeeñ yu mñaay yu' uz gud yu. Orze' yay par yu' uz yu. Orze' toná' la pcha' ic yu nu nac mñaay, gun bguuñ yu. Byooñ rishlo lo losa'ñ lac yaruu rasoo ni riidz cyit ze'. Gyi' nde' bzeeñ yuñ.

Sansón dici ruub yu
(Jueces 14:20—16.3)

Na uz gud Sansón mnii tooy nu waca Sansón iñ yu. Gyí' nde' psheet ic yu nu chelaa fiñ ze' nu reña yu gyeey. Na ornu bi bded la be tiem, orze' Sansón gua zaab loy mñaay. Tees ornu bruñay, orze' byu' bee nu briic uz gud yu mñaay nu chelaañ reña' mbecy. Orze' tona' la pcha' ic yu. Orze' guay bdub yu chon gaynal bez. Orze' pcyiid yu ma nu ne losa' ma. Orze' lo tub nez ga ma, orze' pcaay tub yeñ ga gyegy lo ne ma. Orze' pcaay gyi gyeegy ze'. Orze' blaay ma lat trig ni de mbecy filistea. Orze' ni mod pca gyi dela trig, gal nu zañ nac lyucy urbyay, nu zañ ya oliva. Dela nde' wic ñi.

Na de mbecy filistea gud lagy dey nu Sansón bicy yu de coz ze', gun uz gud yu byash yu mñaay. Orze' gua dey pca dey gyi mñaas Sansón ze' gal nu uuz ñi. Na ornu güeñ Sansón nde', guay biit yu zañ mbecy filistea. Orze' guay pcach loy nañ tub blyuu nu ri lo yu ni Judá. Orze' despuees de mbecy filistea gua dey Judá nu gua tub dey Sansón.

Orze' na de mbecy Judá rab yu de mbecy filistea:

—¿Lagu yad ru nu gyicy ru gyel yuu nu dē ya? —nay.

Orze' na de mbecy filistea:

—Dē ya yap yub dē Sansón, gun orze' cyish yu dela coz nu bicy nuy dē ya —na dey.

Orze' byatublaazh chon miily de mbecy Judá. Orze' gua dey ze' nu zu blyuu nu ri Sansón. Orze' na dey rab yuy:

—¿A wagad lagy ru nu de mbecy filistea fert zir yu par de ub na? ¿Lagu ni bicy nur dē? Na yap tē dē ru nu gu' dē ru yaa mbecy filistea —na dey.

Orze' na Sansón rab yu dey:

—Nap benu ni. Nomaas mnii der nu rishli wut der ya —nay.

Orze' na de yu ze':

—Wagyicy dē nu nde'. Tub lo zi'l nu gu' dē ru yaa mbecy filistea. Tees wadut dē ru —na dey.

Orze' pcyiigy dey yu nu cyup duu cacy cub. Orze' gua nu dey yu lo de mbecy filistea.

Na ornu bzaac de mbecy filistea nu nag Sansón na, orze' brugyi' nu rgyich la gyi' dey lo yu nu yet lagy yu. Orze' Espiriit ni Ngoozh blocyuub mi Sansón. Orze' bicy yu tub fers. Orze' güiñ duu cacy nu nag yu. Bicy nuy duu cacy ze' gal nu na duu

cacy nu bi byadiiñ lo gyi. Orze' bdu' yaay tub rit yaru' bur nu byap yu mbish ñi. Nu nde' biit yu tub miily mbecy filistea. Na ornu blazh bicy yu de nu nde', orze' tona' la briib nu bigy yu nis. Orze' nay rab yu Ñgyoozh:

—Ñgyoozh, ru bicy ru nu bicya gan gyel yuu ily ii. Na, ¿a zaan ru nu gata nu tona' la rbigya nis? Orze' gyet laga yaa de losa' yuu —nay.

Orze' Ñgyoozh bicy mi nu byaal tub gyegy nu briib nis. Orze' Sansón bgo'y nis ze'. Orze' byu' fers niy, nunu briic yu baloor.

Tub dzi, orze' Sansón guay Gaza, tub gyedz ni de mbecy filistea. Orze' ze' bzaac yu tub biñ mñaa congal. Orze' bgu'y nañ yu' nim nu gyeche nuy mi.

Na ornu gud lagy de mbecy Gaza nu ri Sansón lat gyedz, orze' gua la dzi mña dey dela ro' nu ta' gyedz ze', gun orze' cue' nu gruuy. Na ornu bet rel, orze' ya dey gas yu, gun mnii too dey nu waruuy rel ze' gal or za' yu. Orze' cut dey yu.

Tees or guzel rel weshtey Sansón. Orze' bloo zay ro' nu ca ni lo' nu zu ru' gyedz. Orze' briib yeñ yuñ nu ya gyibaag la niñ za nuy. Orze' gua zeeñ yuñ gal too bicy nu zub par lo gyedz Hebrón.

Sansón nu Dalila

(Jueces 16:4-30)

Despuees ni de nu nde', orze' Sansón bdzo'w yu lo tub fiñ mñaa filistea nu la Dalila. Orze' tub dzi de yu nu riib ic de mbecy filistea gua dey lo Dalila. Orze' na dey rab yuñ:

—Gyicy ton ru Sansón ben a waniiy la gyi' nu dzi fert yu, nunu lac mod par nu gyicy de gan yu nu cyiigay. Orze' cuugy de yu. Benu ru niir lo de lac mod gyicy de nde', orze' tub ga la de ya grica tub miily zub tub gaynal tiñ plat nir —na dey.

Orze' tub dzi na Dalila rab ñi Sansón:

—Mnii lo la gyi' nu dzi fert ru. ¿A gad tub mod nu cyiig mbecy ru nu cuugy dem ru? —nañ.

Orze' na Sansón:

—Benu mbecy cyiig yu ya nu gagy duu cacy nu rzab lo guaz nu gabee lyup, orze' saca' fers ne. Orze' mbecy cualcyer la gaca —nay.

Orze' de mbecy filistea gua nu dey gagy duu nu rzab lo guaz nu gabee lyup. Orze' briic dey ñi ni Dalila nu cyiig ñi Sansón. Ze' anzir nu cyiig ñiy, orze' bi pcach ñi la be de mbecy filistea

nañ yu'ñ. Na ornu blazh pcyiig ñiy, orze' brish tiñ nuñ yu. Orze' nañ:

—Sansón, ¡bi shet yaa de mbecy filistea ru! —nañ.

Orze' a' fers pshi'ñ yu duu cacy nu nag yu ze'. Güi'ñ ñi gal nu ri'ñ duu ily ornu zañ lo gyi. Orze' wangad lagy de mbecy filistea la gyi' nu dzi fert yu.

Orze' na Dalila:

—Ru bguur ya. Gyel rguu mniir lo. Ya nishbaa lor na. Mnii lo lac mod gac cyiig mbecy ru —nañ.

Orze' nay:

—Benu mbecy cyiig dey ya nu duu cacy cub nu nigul gyicy la riiñ, orze' saca' fers ne. Orze' gur mbecy zi'l naca —nay.

Orze' Dalila gush ñi la be duu cacy cub. Orze' pcyiig ñiy.

Orze' nañ:

—Sansón, ¡de mbecy filistea bi shet yaa dem ru! —nañ.

Orze' ni' zi'l pshi'ñ yu de duu cacy nu nag yu ze'.

Orze' na Dalila rab ñi Sansón tuuba' tir:

—Ru bguu bdzar ya. Bguur ya tuuba' tir. Tees na mnii lo nu rishli. ¿Lac mod gac cyiig mbecy ru? —naañ.

Orze' nay:

—Cab ru gag yeyiñ gyich too nu gyeel nir. Orze' gyicy nicy ru ñii nu dzib. Orze' saca' fers ne —nay.

Orze' fiñ ze' ni mod bicy ñi. Orze' brish tiñ tuy yu. Orze' nañ:

—Sansón, ¡de mbecy filistea bi shet yaa dem ru! —naañ.

Orze' Sansón weshtey. Orze' sij zi'l bloo zay gyich tooy.

Orze' despuees fiñ ze' mnii nuñ yu. Orze' nañ:

—¿La ru'r rniir nu rcar ya? Na tir chon la nu rguur ya. Nunu gaal zi nigul niir lo la gyi' nu dzi fert ru —nañ.

Orze' fiñ ze' zaab rzu fert lañ. Nu tanta' bicy zeed ñiy, orze' wangagyeey loñ. Orze' mniiy la gyi' nu dzi fert yu. Orze' nay:

—Ya rila nigul gyi'ñ gyich too, gun ya naca tub mbecy nu bzu chu Ngoozah par riiñ nim. Benu gyi'ñ gyich too, orze' nit lo fers ne. Orze' gur mbecy la gyaca —nay.

Na ornu gud lagy Dalila nu rishli mniiy, orze' bzeed ñi rasoo nu cyid de mbecy nu riib ic mbecy filistea. Orze' nañ rab ñi dey:

—Cyd der na, gun bi mniiñ lo la gyi' nu dzi fert yu —nañ.

Orze' bru'ña de yu nu riib ic ze' yu'ñ. Nunu nuu ga la dey tiñ nu cyish yu niñ. Orze' fiñ ze' b icy ñi nu briib too Sansón lo cuiigy ñi nu gas yu. Orze' gush pcaal yu. Orze' bredz ñi tub

mbecy nu shi'ñ yu gyich tooy. Orze' bish ti nuñ Sansón. Orze' nañ:

—Sansón, ¡bi shet yaa de mbecy filistea ru! —nañ.

Na ornu Sansón brish yu yaa, orze' mnii tooy: "Ya gruu napa gal nu nil ricya anzir. Orze' gla yaa dey", mnii tooy.

Tees wangad lagy yu nu bi bruu chu Ñgyooozh loy. Orze' bdu' yaa de mbecy filistea yu. Orze' bloo dey rup laa urloy. Orze' za nu dey yu gal gyedz Gaza. Orze' pcyiig dey yu nu caden nu tuyub yu tub molin nu zub nañ yu' gyiib, par nu ted zi dey yu. Na lat nu riy ze' brugyi' nu raly gyich tooy tuuba' tir.

Orze' tub dzi de yu riib ic de mbecy filistea byatublaazh dey nu gyicy dey tub sa' lo ñgyooozh ni dey Dagón nu nac nu b icy dey gan Sansón. Orze' na dey:

—Cha ten Sansón, gun gyicy na gusht nu gyicy tras dun yu —na dey.

Orze' gua loo dey Sansón nañ yu' gyiib par nu gyicy tras nu dey yu. Orze' bzu dey yu gazel cyup yabi ni yu' ze'. Orze' nay rab yu moz nu nash yaay:

—Bzur ya gyi' yabi nu nac cyuub yu' ii, gun ca teeña iich ñi —nay.

Ze' nañ yu' ze' dzaa la yu' mñaa gyeey la. Nunu ni' zi'l yu' de yu nu riib ic de mbecy filistea. Ze' tub ze' nu gya nguaa chon miily mbecy rgüii dey lo Sansón, lat nu b icy tras nu de yu nu yu' par gash yu.

Orze' Sansón mnishbaay lo Ñgyooozh. Orze' nay:

—Ñgyooozh, byeza' lagy ya na. Se tub tir zi'l na gyicy ru nu gyaferta. A Ñgyooozh ne ya rnishbaq̄a lor nu locyuub ru ya nu gyicy gal ga nu de mbecy filistea gyi' nu bloo dey urlø —nay.

Orze' Sansón bri' yaay nu byub yu cyup yabi ze'. Na ornu bzub yaay ich rup laañ, orze' brish tiy. Orze' nay:

—Ya nu de ru, mbecy filistea, ¡tublaazh la gat den! —nay.

Orze' tona' la bloo loy. Bzuub yaay de yabi ze'. Orze' bzug la vu' ze'. Bgoñ too yu zu riiñ, gal nu too dela mbecy nu yu' lugaar ze'. Orze' zigy zir mbecy biit Sansón ornu gut yu gaze' de mbecy nu biit lat nu gusa suelt yu.

Sansón byub ic yu lat de mbecy Israel por cuen ni Ñgyooozh nañ gal ña'n. Orze' pcaach mbecy yu laab ze' nu zub gyerbaa ni uz yu Manoa.

Riidz ni Rut, tub fiñ yad

(Rut 1:1-2:23; 4:13-17)

Gulas, tiem nu gu' de yu nu byub ic por cuen ni Ñgyooozh, orze' tiem ze' biid tub cubiñ lo yu ni de mbecy Israel. Na

zu tub mbecy Belén, tub gyedz nu ri lo gyedz nu ri lo yu ni Judá. Orze' yu ze' bruuuy ledz yu nu nac cubiñ ze', orze' gua nuy mñaay, gal nu iñ yu tub la' ga' du gyoow Jordaang. Orze' pcyiiñ yu lo yu ni de mbecy Moab. Orze' yu ze' lay Elimelec. Ze' mñaay lam Noemí. Ze' de iñ yu lay Mahlón, nu Quelión. Orze' bri dey lo yu de mbecy Moab. Orze' ze' pcyiiñ dey.

Orze' Elimelec, ñgyee Noemí gut yu. Orze' byeeñ mñaay Noemí nu cyup iñ mi. Orze' tub ga la dey pchelaay nu tub feñ Moab. Ze' mñaa tub yu lañ Orfa. Ze' tuuba'ñ lañ Rut. Orze' pcyiiñ dey lugaar ze' tub tii ña'n. Orze' gut Mahlón, nunu guta' Quelión. Orze' Noemí byeeñ mi ub zim. Sac iñ mi, nunu sac ñgyeem.

Orze' Noemí güeñ mi nu bi bded tiem ni cubiñ ledz mi. Orze' bruum lo yu ni de mbecy Moab ya num de shis mi Judá. Tees nez nu yam, orze' nam rab mi de shis mi:

—De ru rlagy fi nu cushcyar yu' uz ru. Orze' Ñgyoozh gashni lagy mi de ru, gal nu de ru gushni lagy der de iñña, gal nu ya, nunu gyicy mi gad tuuba' ñgyee tub ga der —nam.

Orze' bdom chit lo deñ. Orze' nu nis ur lo de fiñ ze', orze' nañ:

—Wabishcyá de. Rlagy de gya du ru ledz ru —naañ.

Orze' na Noemí rab mi deñ:

—¡A der feñ! Nap zir bishcya la der. ¿Lagu gya nu der ya? Gun saca' zir iñ gyeeya nu chelaa der. Nap zir yaa la der lo mbel nir —nam.

Orze' brugyi' nu ruun deñ nu biñ bel ze'. Orze' Orfa bdoñ chit lo ñaa gud ñi. Orze' yaañ lo uz ñi. Tees Rut byeeñ nuñ Noemí.

Orze' na Noemí rab mi ñii:

—Güii na, Orfa, éñ nu guc mñaa shnun ru, bi yaañ ledz ñi, nunu bi yaañ lo de ñgyoozh niñ. Ni zi'l ru yaa gal nu fiñ re yaañ —nam.

Orze' na Rut rab ñi Noemí:

—Cue' niir nu zeeña ru. Cue' niir nu gla' losa'n. Gun ze' nu ru gyar, ni zi'l ya gya. Nunu ze' nu ru cyiñ ru ya cyiñña. De losa'r gyac dem losa'. Nunu Ñgyoozh nir, gyac mi Ñgyoozh ne —naañ.

Na ornu Noemí gud lagy mi nu Rut zu fert mi nu gya nuñ mi, orze' gucam nu niim nu gyañ lo uz ñi. Orze' zaab za la dem yam. Orze' brim Belén.

Ze' Belén ze' cyiñ tub mbecy nu la Booz, famil ni gyitoo ñgyeem Elimelec.

Na tiem nu bri Noemí nu Rut Belén, nde' tiem nu rte' mbecy sebada. Orze' Rut guañ b icy ñi bag ze' nu bi bdude' sebada. Nunu nap g uc nu laab zi'l lat naa ni Booz guañ. Na ornu Booz bzaac yu Rut, orze' nay rab yu yu nu riib ic yu moz niy:

—¿Cyu fiñ mñaa nde'? —nay.

Orze' na yu nu riib ic ze':

—Fiñ re tub fiñ Moab nu yed nuñ Noemí ornu bruum Moab nu yed mi. Fiñ re shis mi —nay.

Orze' Booz gua nii nuy Rut. Orze' nay rab yuñ:

—Gac cyid ru gyicy ru bag ii la zi'l be tir nu rlagy ru. Na ornu rbigy ru nis gac char go'r nis nu yu' nañ de re' re —nay.

Orze' na Rut rab ñi Booz:

—¿Lagu ricy cuen ru ya, ze' ya naca tub mbecy yad? —nañ.

Orze' na Booz rab yuñ:

—Mbecy briic dey nu gad lagya dela de coz nap nu b icy nur ñaa gud ru nese nu gut ñgyeer. Bzeeñ ru uz ru, nu ñaar, nu ledz ru par nu cyid ru lat de ya, mbecy nu a' yu' lor. Orze' Ñgyoozh, biñ ru byub ru, mi ze' cyish mi nir nu nac de coz nap nu b icy ru —nay.

Na ornu Booz bdoy gyit nu de moz niy, orze' ni' zi'l briic yu nu gow Rut. Na ornu blazh bdow dey gyit, orze' wes zu Rut nu cha yub zir ñi bag. Orze' Booz bdu'y riiñ yaa de moz niy. Orze' nay:

—Cue' gyicy zeed ru fiñ ze'. Ornu cyiig der yeñ gyel, orze' zaan der gyet lag la be, gun orze' gad gyez gyash ñi. Nunu cue' gyidza' der niñ —nay.

Orze' zaab b icy lañ bag lugaar ze' gashtal gudze la. Gaze' nu bishcyañ yaañ yu' ñaa gud ñi. Na ornu ñaa gud ñi bzaac ñi de gyez nu pte'ñ, orze' nam rab mi ñii:

—¿Ca guar b icy ru bag dzi na? ¿Ca guud de gyez sheñ ii?

Orze' Ñgyoozh nap gyicy num mbecy nu blocyuub yu —nam.

Orze' Rut byooñ rishlo ñaa gud ñi cyu ni lat g yi nu guañ b icy ñi bag.

Orze' ni mod Rut de dzii la b icy ñi bag nu de moz mñaa ni Booz, gashtal blazh nu wes nañ de cosech ze'.

Na despuees, orze' Booz pchelaay Rut. Fiñ ze' gul tub mdoo niñ. Orze' yu ze' Obed. Ze' Obed g uc yu gul rey Dabi.

Ñgyoozh mnii num Samueel

(*1 Samuel 1:1-2, 6-11, 17, 20, 23-24, 26, 28; 2:11; 3:1, 3-18*)

Bzu tub mbecy gyedz Ramá nu la Elcana. Yu ze' pcyiiñ yu lugaar ze' nu rcyiñ de mbecy nez Efraín. Orze' zu cyup mñaay.

Tub mi yu' iñ mi. Ze' tuuba'm sac nim. Biñ nu sac ni ze' lam An. Orze' biñ nu yu' iñ za' rboom gyel mbecy ni biñ nu sac iñ nu nac nu Ngoozh wancuic mi iñ mi. Orze' mi ze' ton'a la biiñ mi.

Orze' tub dzi Elcana rup laa mñaay gua nuy nañ yu' nu griib zily mbecy Ngoozh, gun orze' cuic yu gun lo Ngoozh. Orze' nay rab yu An:

—An, ¿lagu dzi ruun ru? Nunu, ¿lagu wagow ru gyit? Nunu, ¿lagu dzi ricy shni nañ lardoor? ¿A walab nu nap zir nu zu ya gaze' tii iñ ru? —nay.

Orze' tub dzi, ornu bi b icy dey che, orze' An zam yu' Ngoozh nu nii num mi. Orze' ruun mi i rnii num mi. Orze' nam rab mim:

—Ngoozh benu cu' cuen ru coz deet nu rac nañ lardoo ya, tub mbecy shni nir, nunu benu cuic ru tub mdoo ne, orze' ya gyicya nu zu chuñ nu gyicy ñi riiñ ni ru zi'l dub laa lat nu mbañ ñii —nam.

Orze' Elí, yu nu riib ic de yu nu zu riiñ ni Ngoozh, zuy rgüiy lom lat nu rnii num Ngoozh. Na ornu blazh rnii num Ngoozh, orze' bee nuy mi riidz. Orze' nay rab yum:

—Ngoozh gyicy mi gal nu ru bdiiñ ru lom. Orze' gua na, nunu cue' sug ic ru —nay.

Orze' Elkana nu mñaay bruu dey lugaar ze' nu Zub yu' yon ni Ngoozh, ya dey yu'y. Orze' rila wagyicy shni ga' An.

Orze' Ngoozh b icy mi gal nu bdiiñ An lom. Na ornu bded la be tiem, orze' bri tub mdoo lom. Orze' mdoo ze' lay Samueel. Orze' na An:

—Ni gruu lañ, gun ya bdiñä ñii lo Ngoozh —nam.

Na ornu bi zily yu nguzh ze', orze' bloom nig yu'r. Orze' gua num yu lo Elí nañ yu' ni Ngoozh. Orze' nam rab mi Elí:

—B icy pasez. Ya biñ mñaay nu bzaac ru ca tiem ze' lat nu mneé du Ngoozh. Ya bdiñä tub mdoo lom. Orze' b icy mi gal nu bdiñä lom. Orze' na rlagya nu zu chü ñi par nu gyicy ñi tub lo zi'l riiñ ni Ngoozh dub laa lat nu mbañ ñii —nam.

Orze' briic mi gras ni Ngoozh.

Orze' Samueel, lat nu miiñ yu, orze' pcyiiñ yu nañ yu' nu riib zily mbecy Ngoozh. Orze' b icy yu riiñ ni Ngoozh nunu blocyuub yu Elí, yu nu riib ic de yu nu zu riiñ nañ yu' ze'.

Na tiem ze' bi guañ ña'n sac yu nu rnii por cuen ni Ngoozh Israeel, tub yu nu rshaal de coz nu rlagy Ngoozh.

Na tub rel lat nu nas Samueel nañ yu' nu driib zily mbecy
 Ngooozh, orze' güen yu nu zaab ti' Ngooozh nu rbedz mi yu. Orze'
 Samueel gush nez yu dzach zay ze' nu mbish Elí. Orze' nay rab yuy:

—Ii zu. ¿Lagu rbedz ru ya? —nay.

Orze' na Elí:

—Ya a' redza ru. Yaa la gabish ru —nay.

Orze' Samueel yay gas yu tuuba' tir. Orze' Ngooozh bredz mi
 yu tub tira'. Orze' weshtey zay lo Elí. Orze' nay:

—Ii zu. ¿Lagu rbedz ru ya? —nay.

Orze' na Elí rab yuy:

—Ya a' redza ru. Yaa la gabish ru —nay.

Como nde' tir loga la nu mnii nu Ngooozh Samueel, orze'
 wangyu' loy ti'm.

Orze' Ngooozh bredz mi yu tir chon. Orze' weshtey tuuba' tir.
 Orze' zay lo Elí. Orze' nay:

—Ii zu. ¿Lagu rbedz ru ya? —nay.

Orze' Elí bet lag yu cuen nu Ngooozh rbedz mi yu feñ ze'.
 Orze' nay rab yuy:

—Yaa la gabish ru. Benu zaab ti' nu rbedz ru tuuba' tir, orze'
 niir: "Shuaana, mnii, gun ya, moz nir, zuub gyidaga coz nu
 niir", niir —nay.

Orze' Samueel yay nu gas yu tuuba' tir laab se'y. Orze' nañ
 tub miiñ zi'l, orze' bru'ña Ngooozh. Orze' ni' zi'l mod bredz mi
 yu gal nu b icy mi anzir. Orze' nam:

—Samueel, Samueel —nam.

Orze' na Samueel:

—Mnii, gun ya, moz nir, zuub gyidaga —nay.

Orze' na Ngooozh rab mi Samueel:

—Ya rlagy nu gad lagy ru coz nu gyicya lo rgüii la de mbecy.
 Ya grica cashtig ni dela famil ni Elí, gun de iñ yu, mas nac dey
 yu nu zu riñ lo, tees zañ toná la coz shiñ na ricy dey. Ze' Elí
 nap neñ yu de coz ze'. Tees wayicy yu nu che ca dey —nam.

Orze' or napor tuuba' dzi, orze' Samueel weshtey. Nunu pshaal
 yu ro' ni yu' nu driib zily mbecy Ngooozh. Orze' wangalagy yu
 ngoooy ni tub la riidz nu mnii Ngooozh rel ze' lo Elí, gun rdzib
 yu. Orze' Elí bredz yu Samueel. Orze' nay rab yuy:

—Uzá, ¿La coz mnii Ngooozh lor? Ya rnée lor nu cue' cach ru
 ni tub la riidz ze' —nay.

Orze' Samueel mniyi loy dela coz nu mnii Ngooozh. Ni tub
 riidz wancach yu. Orze' na Elí:

—Mi ze' nac mi Ñgyoozh. Gyicy lam ca na la coz nu nap par ub mi —nay.

Samueel byac yu tub yu riib ic por cuen ni Ñgyoozh
(1 Samuel 3:19-4:4, 10-18; 5:1-4, 6, 11-12; 6:10-13; 7:2-13)

Orze' Samueel zaab yaguush zir yu. Nunu Ñgyoozh guc num yu. Orze' dela de mbecy Israael gud lagy dey nu rishli gaal nac yu tub yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh.

Na tiem ze' de mbecy Israael gu' dey gyel yuu nu de mbecy filistea. Orze' mnit lo de mbecy Israael. Gut gal rub tii miily dey. Orze' de yu bel ni de mbecy Israael mnii too dey nu cha nuy caj ni trat nu b icy nu Ñgyoozh dey lugaar ze' nu dzi fert yu' dey gyel yuu. Ze' nañ caj ze' ri cyup gyita' nu pcaa Ñgyoozh leey nim lo. Tees Ñgyoozh wanloocyuub mi dey. De mbecy filistea bloo dey caj ze' za nuy. Nunu gut tub miily de mbecy Israael. Gaza' de cyup iñ Elí gut yu. Orze' de' zir mbecy Israael gush dey carer zay.

Gaze' nu bruu tub mbecy lo gyel yuu, gush yu carer ya nuy rasoo lo Elí ni de coz nu guc. Orze' nay rab yu Elí:

—Dela d_e ya mbecy Israael brush d_e carer bruu ch_u d_e lo de mbecy filistea. Nunu zigy de losa'n gut yu. Nunu ni' zi'l gut rup laa iñ ru. Ze' caj ni trat ni Ñgyoozh, bloo de mbecy filistea ya nuy —nay.

Na bi yu' Elí ña'n nobent zub shuñ. Nunu bi yaca' loy. Orze' ornu blazh mnii yu nu ya nu rasoo ze' de coz nu guc nu caj ni trat ni Ñgyoozh, orze' byun ich yu. Bet lag yu lo yu. Orze' guch yeñ yu. Gut yu. Orze' yu ze' nañ cyuu ña'n bzuy riiñ, nu riib ic por cuen ni Ñgyoozh ledz yu. Orze' gut yu.

Na de mbecy filistea, ornu bded nu bloo dey caj ni trat ni Ñgyoozh, orze' ya nuy ñi ledz yu. Bzu dey ñi nañ yu nu riib zily dey ñgyoozh niy. Cuit la ñgyoozh Dagón bzu dey ñi. Na ornu de mbecy filistea weshte dey tuuba' dzi, orze' byap dey Dagón. Wes saañ lo yu par lo caj ni trat ni Ñgyoozh. Orze' bzu li dey Dagón tuuba' tir. Bzu dey ñi se'ñ. Na tuuba' dzi, orze' tuuba' tir byap dey Dagón nu wes saañ mbish ñi lo yu. Mbish ñi par lo caj ni trat ni Ñgyoozh. Ze' tir cyup ze' orze' bdurug de yaañ nu tooñ. Nomaas cuerp zi'l ñi gabee nap nañ.

Orze' Ñgyoozh pchiib mi dey, nunu briic mi cashtig ni dey. Bzeed mi güii lat dey. Orze' gut zig dey. Orze' de mbecy mnishbaa dey lo de rey ni de mbecy filistea tush cya dey caj ze' yañ lat de mbecy

Israeel. Orze' de rey ze' b icy dey mandaar nu byaa tub caret cub. Orze' gush dey cyup bag. Ma ze' bañ nu gaagy biser. Nunu rila nigul gyub yug too ma. Na lat nu dri noow dey biser ze', orze' pcaa dey bag ze' caret. Orze' briib dey caj ni trat ni Ñgyoozh lo caret ze' tublaazh la nu tub gun nu briic dey ni Ñgyoozh. Orze' bzuu nez dey ma za ma ub zi la ma ben ca par gash ma. Gun benu gya ma par lat de mbecy Israeel, orze' gad lagy dey nu laab Ñgyoozh bzeed mi cashtig ze' too dey. Orze' de bag ze' li laa ya ma lat de mbecy Israeel. Nunu dub neez la ya ma ruun ma. Orze' de yu nu zu riiñ lat de mbecy filistea zet ga zaab dey nu rgüiiy ca par gash ma. Orze' ni mod bri caj ni Ñgyoozh lat de mbecy Israeel tuuba' tir.

Na de mbecy élistea gabee fert zir dey par de mbecy Israeel ornu Samueel byac yu tub yu nu gyub ic por cuen ni Ñgyoozh. Ni mod gu' dey nañ gal ña'n. Orze' dela mbecy Israeel b icy dey sentiir nu nac nu mne' Ñgyoozh dey. Orze' na Samueel rab yu dey:

—Bishcya der lo Ñgyoozh nu dutuub la lardoor. Orze' rlagy ñi nu ne' der dela nab nu ricy cup ru, nunu gyicy paar nu Ñgyoozh. Orze' mnii der lom nu gyicy sulagy mi der. Orze' mi ze' co nap mi de ru yaa de mbecy filistea —nay.

Orze' de mbecy Israeel mne' dey dela nab nu ricy cup yu. Orze' mnii nu dey Ñgyoozh tuuba' tir. Orze' lueg la byatublaazh dey tub gyedz nu la Mizpa. Orze' pca dey ni ub yu nu cue' gow dey gyit dzi ze'. Orze' bdiiñ dey lo Ñgyoozh nu gyicy sulagy mi de cyi nu ricy cup dey.

Na ornu de mbecy élistea güeñ dey nu byatublaazh de mbecy Israeel gyedz Mizpa, orze' bru'ña dey ze' nu yu' mbecy Israeel lat nu gabee nii nuy Ñgyoozh par nu chuc oo nu dey yu. Orze' ton a' la gudzib de mbecy Israeel. Orze' na dey rab yu Samueel:

—Cue' checar nu rnii nur Ñgyoozh nu co nap mi den yaa de mbecy filistea —na dey.

Orze' Samueel biit yu tub shily. Orze' bzaay yu ma nu guc ma gun lo Ñgyoozh. Orze' mnishbaay lo Ñgyoozh nu nac de mbecy Israeel. Orze' lat nu gabee riy rbic yu gun lo Ñgyoozh, orze' b icy mi nu ton a' la coz ily mnii guzii baa. Orze' ton a' la gudzib de mbecy filistea. Orze' brush las la dey. Orze' b icy mbecy Israeel gan dey.

Sauul guc yu rey loga ni de mbecy Israael

(*1 Samuel 8:1-9; 9:15-16; 10:1; 15:1-16, 22-26, 32-33; 16*)

Na ornu bi guush Samueel na, orze' bzuy de i'ñ yu nu gac dey yu nu gyub ic lat de mbecy Israeel por cuen ni Ñgyoozh.

Tees de yu ze' wangyicy dey gal nu bicy uz yu, sinu bzaab yaa dey lo mbecy nu rzay faboor niy. Orze' nu nac nde', de mbecy Israeel bru'ña dey lo Samueel. Orze' na dey:

—Ru dzi bi guush ru. Ze' de iñ ru wayicy dey de mod nap nu bicy ru. Nde' nu yub ru tub yu nu gac rey nu gyub ic den. Gun orze' gyicy cup den tub rey gal nu ricy cup de' zir mbecy nu yu' garee ga —na dey.

Orze' Samueel wangyet lagy yu de riidz nu mnii de yu ze'. Orze' mnii nuy Ñgyoozh. Orze' Ñgyoozh nam rab mi yu:

—Bicy dela coz nu nii dey. Walab nu rzab yaa dey lo ru, sinu lo ya rzab yaa dey. Gun walagy dey nu ya gyub icay par lo —nam.

Orze' Ñgyoozh blyuum lo Samueel ca na mbecy nu co sum nu gac yu rey. Orze' nam rab mi yu:

—I or ina cyid tub mbecy nu gruu lat nez Benjamiing nu nii nuy ru. Orze' coor asecy tooy par nu gabe nu gac yu rey. Orze' yu ze' co nap yu de mbecy Israeel yaa de mbecy filistea —nam.

Na tuuba' dzi, orze' bru'ña tub mbecy nu la Sauul, iñ Sis, nu nii nuy Samueel. Orze' na Ñgyoozh rab mi Samueel:

—Yu ze' yu nu bzata lor. Yu ze' gac yu fushtiz ni de mbecy Israeel —nam.

Orze' Samueel gush yu tub alcuz asecy. Orze' pcooy ni too Sauul par nu gabe nu brusuy nu gac yu rey ni de mbecy Israeel.

Na tub dzi na Samueel rab yu Sauul:

—I coz nu rnii Ñgyoozh: “Ya gricä cashtig ni de mbecy nez Amalec, gun pshet yaa dey de mbecy Israeel nez nu ya dey ornu bruu dey Egipto. Orze' gua cut ru de mbecy nez Amalec: cut ru de yu gyeey, de biñ mñaa, de yu nguzh, de chigud ni dey, de shily ni dey, de camey ni dey, nu de bur ni dey, cut ru”, nam —na Samueel.

Orze' Sauul bicy tublaazh yu cyup gaynal Zub tii miily mbecy. Gaze' nu gush nez yu zay. Biit yu dela de mbecy nez Amelec nu mandzicy. Tees wancut yu Agag, yu nu nac rey ni de mbecy Amalec. Nunu wancut dey de shily nu de chigud nu yalagy zir. Tub lo zi'l de coz wacyiñ mnit lo dey.

Orze' Ñgyoozh mniim lo Samueel coz nu bicy Sauul. Orze' Samueel za cheel yu Sauul nez. Orze' nay rab Sauul rab yu Samueel:

—Ya bi bicy yaca nu de coz nu mnii Ñgyoozh nu gyicya —nay.

Orze' na Samueel rab yuy:

—Benu b icyac ru nu coz nu mnii Ñgyoozh, orze' lac
yaruuñ nu reña ruun shily, nunu rbish ti tor? —nay.

Orze' na Sauul:

—De yu re bloo dey ma ni de mbecy nez Amalec nu yeed nu
dey ma. Orze' yeed nu mbañ dey de shily nu cyit zir na, gal nu
de bag nap, gun orze' ricy den ma nu gat ma gun lo Ñgyoozh.
Tees de' zir coz mnit lo d e ñii —nay.

Orze' na Samueel:

—Ze' ru, lac rnii toor? Ca na coz nu gyet zir lagy Ñgyoozh:
nu gric na gun lom, o nu gzuub gyidag na nim? Na bzuub
gyidag de coz nu n e e lor. Par lo Ñgyoozh ricy zir ñi presis nu
zuub gyidag na nim, gaze' nu gric na gun lom. Benu tub mbecy
nid ru'y, orze' ricy yu tub cyi nu gal gaa la nañ nu cyi nu ricy
tu'. Nunu benu wacsuub gyidag yu, orze' ricy yu cyi nu gal gaa
la nañ nu cyi nu ricy mbecy nu riib zily mbecy nab. Orze' na
gal nu ru bzu chur riidz nu mnii Ñgyoozh lor, nde' nu ni zi'l mi
ze' bzu chum ru. Na ru wac ru rey —nay.

Orze' na Sauul rab yu Samueel:

—Y a b icya tub cyi, gun gudzibalo de mbecy. Nu nac nde',
orze' "O" m n e e ni de mbecy. Orze' wangyicya gal nu mnii
Ñgyoozh nu gyicya —nay.

Orze' na Samueel rab yuy:

—Ñgyoozh bi b icy mi nu gruur rey ni de mbecy Israeel, nunu
bi b icy mi nu tuuba' rey gac yu rey, tub mbecy nu nap zir par
ru. Na cyid nur rey ni de mbecy nez Amalec lo —nay.

Orze' Samueel b icy yu gal nu mnii Ñgyoozh. Orze' biit yu rey
ni de mbecy nez Amalec.

Na nañ la be zi'l tiem, orze' Ñgyoozh mniim lo Samueel
nu ca na yu nu gac rey ni de mbecy Israeel lugaar ni Sauul.
Mniim nu tub de iñ Isaí gac yu rey, tub yu guledz Belén. Orze'
Samueel gush nez yu guay Belén.

Ze' Isaí zu shuñ iñ yu. Na ornu Samueel bzaac yu yu gush ni
Isaí, orze' mnii tooy nu segur la yu ze' yu nu rlagy Ñgyoozh nu
gyiyeeñ rey, gun feñ nap yu, nunu lily rabeeey.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Samueel:

—Cue' cu' cuen ru nu tuñ mbecy o nu lily nay, gun walab
yu gush ze' pcuiy a. Gun y a walab nu rzacag gal mod nu rzac
mbecy. Gun mbecy rgüiiy lac rabee mbecy par ich, tees y a
rgüii la na mbecy nañ lardooy —nam.

Orze' Isaí bredz yu gagy iñ. Orze' bee lo dey gu'y. Tees lo gagy dey ni tub yu a' nac yu nu pcui Ñgyoozh. Orze' Samueel bdugiy'i lo Isaí. Orze' nay:

—¿A saca' se tub iñ ru? —nay.

Orze' na Isaí rab yuy:

—Tub zi la yu mi' zuy. Yu ze' rñay de shily —nay.

Orze' na Samueel rab yuy:

—Bzuu nez tub cyu nu cha tey —nay.

Na ornu bri yu mi' ze', orze' Samueel bzaac yu nu dzi cyudz nay. Orze' Ñgyoozh bicy mi nu gud lagy yu nu yu ze' gyiyeen yu rey. Orze' Samueel pcooy asecy tooy. Nunu nese tiem ze' nu par lo gutib ic Espiriit ni Ñgyoozh yu. Orze' yu ze' lay Dabi. (Tees como Saul gabee nac yu rey ni de mbecy Israeel, nde' nu Dabi wangyash yaay riñ ze' tiem ze').

Orze' bruu Espiriit ni Ñgyoozh lo Sauul nu nac nu wansub gyidag yu nim. Orze' Ñgyoozh bzeed mi tub espiriit a' nap nu chu'y lugaar ni Espiriit nim. Orze' espiriit ze' bicy ras nuy Sauul. Na Sauul, par nu rlagy yu nu gad nu gyag lagy yu, orze' mnii lo mbecy nu cha tee dey tub yu nu shet lo arpa, gun ornu rzigy arpa, orze' cheti ri añ ni Sauul. Ze' na, como Dabi nap ñuu rshet yu lo arpa, orze' bredz mbecy yu nu chay yu' Sauul. Tees tiem ze' Sauul gaal zi nigul gad lagy yu nu bi bzu chu Ñgyoozh Dabi nu gyac yu rey ni de mbecy Israeel. Orze' tub ga tir, ornu bicy ras nu espiriit a' nap Sauul, orze' bredz yu Dabi nu chay loy. Ornu rsiigy Dabi arpa, orze' druu espiriit a' nap ze' lo Sauul. Orze' rzesu nap lagy yu.

Dabi bicy yu gan Goliat

(1 Samuel 17:1-52)

Tub tiem guc ñi nu de mbecy filistea bicy tublaazh yu de soldad niy nu chu'y gyel yuu. Orze' pcuaa dey yu' negy niy tuuba' lacy. Orze' Sauul byatublaazh yu nu de soldad. Orze' pcuaay yu' negy ni dey tuuba' lacy nu ri gazel. Orze' bi bzu lily laa dey nu chucooy nu soldad filistea. Orze' lo cyup nac de soldad ze', dzu nu dzu yu' dey nu losa'y. Ze' gazel ze' ri tub nu lacy.

Orze' tub mbecy nu la Goliat bruuu lat de soldad filistea. Orze' yu ze' se ñuu ga la shuub ñi chon metr nu tuñ yu. Ze' tooy ri tub cyug nu byaa nu gyiib cach. Ze' lyush yu ca tub gyiib cach nu rsoow ñi cuerpa niy. Tona' la zily nañ yag too lyuch

nu rded nuy. Ze' par loy zu lo tuuba' mbecy. Nuuy gyiib she nu soow ñi cuerp ni Goliat. Orze' Goliat wes suy. Orze' brugyi' rbish ti nuy de soldad ni de mbecy Israeel. Orze' nay rab yu dey:

—Blo su der tub mbecy lat ru nu chuc oo nuy ya. Benu yu ze' gyicy yu gan ya, orze' de ya gyac de moz por fers la ni der. Ze' benu ya gyicya gan yu, orze' de ru gyac der moz por fers la ne de ya. Nde' nu zeed der tub yu beni nu chuc oo du yu —nay.

Orze' ni mnii Goliat lat cyuu dzi or napor nu gudze. Na ornu güeñ de mbecy Israeel de riidz ze', orze' tona' la pshiñ yu baloor, nunu gudzib yu.

Na chon de b icy Dabi, yu gush zir, nac dey soldad ni Sauul. Ze' guc ñi tub dzi, orze' Isaí bzuu nez yu Dabi nu cha nuy de coz nu gow de b icy yu. Na ornu bruña Dabi ze' nu yu' de b icy yu, orze' güeñ yu de coz nu rnii Goliat. Nunu bzaac yu nu tona' la yu' dzidz de mbecy Israeel. Gal gush la dey carer ornu bzaac dey Goliat. Orze' na Dabi rab yu dey:

—¿Cyu guc mbecy filistea nu a' yu' lo Ñgyoozh re? ¿Lagu zuub yu g yi' gyel yuu nu de soldad ni Ñgyoozh mbañ? Nde' nu ya cha shet yaa yu, nunu duta yu, gun Ñgyoozh locyuub mi ya —nay.

Na ornu güeñ rey Sauul riidz nu mnii Dabi, orze' bredz yuy nu chay loy. Orze' Dabi guay mnii nuy rey Sauul. Orze' nay rab yuy:

—Ni tub la mbecy walagy ñi nu dzib lagy yu nu nac mbecy filistea ze', gun ya cha shet yaa yu —nay.

Orze' na Sauul rab yuy:

—Ru wac char shet yaar mbecy filistea re, gun ru tub yu feñ zi'l nac ru. Ze' yu re nac yu tub mbecy nu nil rza gyel yuu nese feñ lay —nay.

Orze' na Dabi:

—Ya naca tub mbecy nu rña shily. Nunu bi bdut a bañcyug dañ ornu b icy pee ma nu shet yaa ma de shily ne. Ya bdu' yaa nañ yaru' ma. Orze' bdut a ma. Ni' zi'l mod gac gyicy du mbecy filistea re. Yu ze' bguu bdzay de ub na, mbecy nu nac soldad ni Ñgyoozh mbañ. Como Ñgyoozh bi bloo nap mi ya ru' de bañcyug dañ, orze' ni' zi'l co nap mi ya yaa mbecy filistea re —nay.

Orze' na Sauul:

—Beni, orze' gua. Nunu Ñgyoozh gac num ru —nay.

Orze' Sauul b icy peey nu mbic yu negy nu rzu ub yu ornu zay gyel yuu nu zu Dabi. Tees Dabi wangalagy yu, gun a' ricy cup yu cushtom nu chesa nuy negy ni soldad. Tub lo zi'l nu bdt' yaay yangay, nu gaay gyita' cyudz nu byub yu gyerlas. Orze' briy ni nañ moraal niy. Orze' gush yu carer zay lo mbecy filistea ze'. Zu yaay gushaal niy.

Na ornu bzaac Goliat Dabi, orze' bgubdzaay yu, gun nac yu tub yu feñ zi'l. Orze' nay rab yuy:

—¿A ricy ru ya par tub che' nu shet yaar ya nu tub yag? Da lo, orze' rica beel ru gow de lyash, nu de' zir bañ gyish —nay.

Orze' na Dabi:

—Ru cyid ru contr ne ya nu mandzicy, gal nu yag too lyuch. Tees ya yapä shet yaq ru nu nac Ngoozh, biñ nu char contr ni. Mi ze' gu'm ru yaq na. Orze' ya gyicya gan ru. Orze' dela mbecy gad lagy dey zu Ngoozh lat de mbecy Israeel. Orze' dela mbecy ii gad lagy dey nu walab nu mandzicy, nu yag too lyuch co mbañ Ngoozh mbecy nim. Mi ze' gyicy mi gan lat gyel yuu, nunu gu'm de ru yaa de ya —nay.

Orze' Goliat yad yu par lo Dabi. Orze' Dabi dzach la gush yu carer zay lo Goliat. Orze' mne' yaay nañ moraal niy. Orze' blooy tub gyita'. Orze' briy gyita' ze' nañ gushaal niy. Orze' bzeed yuñ lo Goliat. Orze' gyita' ze' bet ni li laa cyugay. Orze' wes saa lay gut lay. Orze' Dabi gush yu carer zay lo Goliat. Orze' blooy mandzicy niy. Orze' pshiñ yu yeñ yu. Ni mod b icy Dabi gan Goliat nu tub zi gushaal, nu tub gyita'.

Na ornu bzaac de soldad élistea nu gut Goliat na, orze' gush dey carer zay. Orze' de mbecy Israeel gua ca dey ich yu. Zigy toná' la mbecy filistea biit dey.

Sauul bzac yu desgras nu nac nu wansuub gyidag yu ni Ngoozh

(*1 Samuel 18:5-12, 20-27; 19:1-3; 20:24, 35-42; 21:1-6; 22:1-4; 24:1-12, 16-20, 22*)

Na ornu bishcya de mbecy Israeel, orze' Sauul briib yu riiñ too Dabi nu gac yu yu nu gyub ic de soldad. Tees tub coz guc ni ornu bishcya dey nu guay gyel yuu. Orze' de biñ Israeel bruu dem lat gyedz nu gua cheel dem de soldad nu bishcya, nu Sauul. Orze' rul dem zam. Orze' i mod biily dem:

—Shi Sauul biit mi bee miily. Ze' Dabi biit ni zañ nu tii miily —na dem.

Orze' Sauul toná' la guzi lagy yu nu nac de riidz nu biily de biñ mñaa ze'. Orze' nese dzi ze' Sauul gusaap lagy yu nu nac nu dzi rca lagy mbecy lo Dabi.

Na tub dzi, lat nu pshet Dabi lo arpa, orze' Sauul pshet yaay tub yag too lyuch bzeed yuñ lo Dabi nu cut yuy. Tees Dabi dzach bruu chuy loñ. Orze' se la la bzac yu. Orze' ni' zi'l b icy Sauul tuuba' tir. Tees ni' zi'l Dabi b icy yu gan bruu chuy loñ. Orze' Sauul gudzib yu lo Dabi, gun gud lagy yu nu Ñgyoozh nac num yu. Orze' Sauul bzeed yu ychay gyel yuu.

Na iñ Sauul, Mical, bi bdzo'w ni lo Dabi. Na ornu gud lagy Sauul nde', orze' bet lag nap ni niy, gun mnii tooy nu nac nde', gad mod nu zuu nez yu Dabi nu shet yaay de mbecy filistea.

Orze' Sauul mniiy lo mbecy nu ricy riiñ loy. Orze' nay:

—Mnii lo Dabi nu walagyä nu cuic yu coz cyit na ne gyi' iña. Nomaas rlagya nu cut yu tub gaynal soldad filistea. Orze' gyicy yu gan iña —nay.

Na ornu mniiy de riidz ze' lo Dabi, orze' Dabi mnii tooy nu nap benu gyac yu ngudz Sauul. Orze' guay biit yu cyup gaynal mbecy filistea. Orze' bya nuy muesht nu ni b icy yu lo Sauul. Orze' Sauul, "O" mniiy nu briic yu iñ yu, Mical nu chelaa Dabi.

Na Sauul zu tub iñ yu nu la Jonatán. Orze' mnii Sauul loy, nu lo de soldad niy nu cut dey Dabi. Tees como Jonatán nac yu amig ni Dabi, orze' gua tooy rishloy de coz nu mnii uz yu. Orze' nay rab yu Dabi:

—Uza rlag yu cut yu ru. Nap zir benu char cach lor. Na ornu bi bza' cyup o chon dzi na, orze' ya yap nee lor benu gac cushcyar, o benu gabee zi lag yu lor —nay.

Orze' Dabi pcach loy. Orze' lat ze' Jonatán bishcyay yay yu'y, gun rlag yu gad lag yu la coz rnii too uz yu nu nac Dabi. Na ornu gud lag yu nu uz yu bi mne' ic yu nu cut yu Dabi, orze' bishcyay guay niiy lo Dabi nu rlag y gaal uz yu cut yuy, gun orze' cue' nu gat Dabi. Na ornu bla' losa' dey, orze' bdu' yaa dey yeñ losa'y nunu biiñ dey. Nunu biiñ dey, gun tona' la nap yu' dey nu losa'y. Orze' Dabi gush nez yu zay. Ze' Jonatán yay yu'y.

Orze' Dabi gush yu nez nu za par lugaar ub zi. Na ornu bded yu ze' nu Zub yu nu driib zily mbecy Ñgyoozh, orze' briib nu ran yu. Ze' yu nu zu riiñ nañ yu' ze' lay Ahimelec. Orze' Dabi guay bdiñ yu gyishtily lo yu ze'. Tees sac reña' gyishtily, nomaas de gyishtily nu gua gun lo Ñgyoozh, nde' zi'l yu'. Orze' yu nu zu riiñ ze' briic yu gyishtily ze' gow Dabi, nu de yu nu za nuy.

Orze' Dabi zaab za lay zay gal briy ze' nu Zub tub blyuu ily. Orze' lugaar ze' pcach loy par tub tiem. Na ornu gud lag y de

bicy yu, nu de famil niy ca riy, orze' gua dey loy. Orze' tub dzi ga zaab dru'ña zir mbecy loy. Orze' byac tub tap gaynal dey.

Orze' Dabi gua nii nuy rey ni de mbecy Moab. Orze' nay rab yuy:

—Ya nishbaq̄ lor nu cuic ru rishbeey nu rcyiñ uz̄ nu ñaq̄ lat de ru gal gad lagy l̄ la coz gyicy nu Ñgyoozh ya—nay.

Orze' rey ze' pshet ic yu. Orze' byeeñ de mbel ni Dabi lat de yu ze' dub laa tiem lat nu pcyiñ yu na blyuu ily ze'.

Despuees, orze' gud lagy Sauul ca ri Dabi. Orze' b icy tublaazh yu chon miily soldad nu cha yub dey yu nu cut yuy. Na ornu gud lagy Dabi nu zaab Sauul ich yu, orze' zay nañ tuuba' blyuu ily cyiñ yu. Na lat nu zaab Sauul ich Dabi, orze' laab zi'l nañ blyuu nu riy, ze' guay riiñ. Tees walab nu gyi gu'y nañ blyuu ze'. Orze' wangad lagy yu nu ri Dabi lugaar ze'.

Na lat nu b icy Sauul riiñ na, orze' de soldad ni Dabi ngulagy dey cut dey yu. Tees Dabi wanshet ic yu. Orze' wes suy. Zay dze ga. Orze' pshiñ yu ru' shab Sauul lat nu ricy yu riiñ ze'. Orze' Sauul, nu soldad niy, ni tub la dey wansac yu coz nu b icy Dabi.

Na ornu bded de nu nde', orze' bruu Sauul nañ blyuu ze' zay. Na nañ tub miiñ zi'l, orze' ni' zi'l Dabi bruuy. Orze' brish ti nuy Sauul. Orze' nay:

—¿Lagu rnii toor nu rlagya duta ru? Güii na, ii du ru' shab ru nu pshiñ. Bi b icy na nu ya nnii too nu duta ru, orze' seba bi bduta ru. Tees ya se la la b icy du ru. Orze', ¿lagu rlagy ru cut ru ya? —na Dabi.

Na ornu güeñ Sauul de riidz nu mnii Dabi, orze' b icy shni. Orze' nay:

—Ru nap zir ru par ya, gun ru nap b icy nur ya lat nu ya shiñ b icy du ru. Gal na ya gad lagya nu ru gyac ru rey ni de mbecy Israeel —nay.

Despuees de nu nde', orze' Sauul bishcyay nu dela soldad niy.

Sauul tona' la rdzib yu nu blaa yaa Ñgyoozh yu

(1 Samuel 28:3-19; 31:1-7)

Na lat tiem ze', orze' de mbecy filistea b icy tublaazh dey de soldad niy nu chu'y gyel yuu nu de mbecy Israeel. Na ornu Sauul bzaac yu nu dzi zigy de soldad de mbecy filistea, orze' tona' gudzib yu. Orze' b icy peey nu ngugyi'y lo Ñgyoozh. Orze' Ñgyoozh wancuic mi nu gad lagy yu coz nu rlagy yu gad lagy yu. Orze' ngulagy yu nii nuy Samueel, yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh. Tees Samueel bi gut yu.

Ze' Sauul bi pcyuu nuy de mbecy nu rboo cuen lat de mbecy Israeel, nunu pcyuu nuy de yu nu rnii nu añ. Tees gabee yu' ru' se la be dey. Orze' Sauul bzoo nez yu tub mbecy nu ricy riiñ loy nu cha yub yu tub biñ nu rnii nu añ, gun Sauul rlagy yu rnii nuy gyitoo Samueel. Orze' de yu ze' briic dey nu gad lagy Sauul nu zu tub biñ nu rboo cuen tub gyedz la Endor. Orze' Sauul nu cyup losa'y pchaay mod nu zuy nu cue' gyu' lo mbecy yu. Orze' rel gua dey lo biñ mñaa ze'. Orze' na Sauul rab yum:

—Yá nu gyicy ru nu gac do du gyitoo Samueel riidz —nay.

Orze' biñ nu rboo cuen ze' bredz mi espiriit ni Samueel. Na ornu bzaac mi nu yad espiriit ni Samueel, orze' gudzib mi, nunu brish tim. Orze' nam rab mi Sauul:

—¡Ru rey Sauul! ¿Lagu bguur yá? —nam.

Orze' na Sauul:

—Cue' dzib ru. ¿Cyu bzaac ru? —nay.

Orze' na biñ mñaa ze':

—Bzaaca nu yad tub biñ bel. Mi ze' zum tub negy duñ —nam.

Na Sauul byu' loy nu yu ze' laab Samueel. Orze' nay rab yu Samueel:

—Yá dzi sug ica, gun de mbecy filistea yad dey nu chu'y gyel yuu nu de yá. Ze' na Ngoozh bi blaa yaam yá, nunu wacuic mi nu gad lagya la coz rlagy mi. Nde' nu yá dredza ru, gun orze' niir lo la coz rlagy ñi nu gyicya —nay.

Orze' na Samueel rab yuy:

—Ngoozh bi blaa yaam ru gun wansub gyidag ru ornu mniim nu cut ru dela de mbecy Amalec. Orze' ina cut de mbecy filistea ru, nu de iñ ru. Orze' Dabi chu'y se'r, nu gac yu rey —nay.

Na tuuba' dzi, orze' de mbecy filistea pshet yaa dey de mbecy Israeel. Orze' biit dey Jonatán, gal nu cyupa' de b icy yu. Orze' bi rabee nu ricy de mbecy filistea gan lat gyel yuu ily ze'. Orze' de yu nu rded nu guaz pcad güii dey Sauul. Orze' Sauul blooy mandzicy niy. Orze' bzu nguaz ñi par lo yu. Orze' bgoy tooñ. Na ornu bzaac de mbecy Israeel nu gut Sauul nu de iñ yu, orze' bruu dey ledz yu za dza lay. Orze' bruña de mbecy filistea. Guchu'y ledz dey.

De coz nu guc lat nu byub ic Dabi

(2 Samuel 5:3-4, 10; 7:16; 8:1-14; 11:1-5, 14-21, 27; 12:14)

Na ornu gut Sauul, orze' de mbecy b icy yu nu Dabi byac yu rey. Orze' bi yu'y gal rup tii ña'n ornu gu'y riiñ. Cyuu ña'n byub

ic yu riiñ ze'. Nunu Ñgyoozh tona' la nap b icy num yu, gun "O" mniiy ni dela coz nu mniim nu gyicy yu. Tub tiem na Ñgyoozh rab mi Dabi:

—Tub de nez ru gac rey ni de mbecy Israeel par tubla —nam.

Orze' Ñgyoozh tona' la nap b icy num Dabi. Orze' zaab b icy lay gan de yu nu mne' ic Ñgyoozh nu cuic mi ni de gyitoo bel niy. Ca zi'l ze' nu rzay Ñgyoozh ñam yu.

Orze' guc ñi tub tir nu de soldad ni Dabi gua dey nu chu'y gyel yuu nu de mbecy Amón. Ze' ub yu byeeñ yu Jerusaleeng. Orze' tub dzi lat nu rded yu welt de ro'y, orze' bzaac yu tub biñ mñaa yalagy. Mi ze' lam Betsabé. Ze' ñgyeem lay Urías. Yu ze' tub soldad ni Dabi. Sac yu zay gyel yuu. Orze' Dabi bzaac yu nu tona' la cyit na biñ mñaa ze'. Orze' shiñ mnii tooy lom. Orze' bzuu nez yu moz nu cha teey mi. Orze' beche nuy mi. Na despuees, orze' bishcyam yam yu'm. Tees gu' iñ mi. Orze' bzeed mi rasqo lo Dabi nu ni bzac mi. Na ornu gud lagy Dabi, orze' b icy yu mandaar lo yu zub lo ni de soldad nu lo zuu nez yu Urías ornu bi shet yaa dey lat gyel yuu ily, gun orze' gat yu.

Na ornu Dabi gud lagy yu nu bi gut Urías na, orze' gush yu Betsabé nu gac mi mñaay. Despuees, orze' mi ze' bgaal mi tub mdoo gyeey. Tees Ñgyoozh wangyet lagy mi coz nu b icy Dabi. Orze' bzuu nez mi Natán, tub yu nu rnii por cuen nim, nu cha niiy lo Dabi. Na ornu bru'ña Natán loy, orze' nay rab yuy:

—Tub gyedz bzu cyup mbecy. Tub yu guani'ñ yu. Ze' tuuba' yu zi. Yu guani'ñ ze' tona' la gu' shily niy, nu chigud niy. Tees yu zi ze' tub zi la shily mi' zu niy. Yu ze' nu wiiy ma, nunu bguuly yu ma. Tublaazh la guul ma nu de iñ yu nañ yu'y. Bicy yu ma ze' niy gal tub iñ yu. Na tub dzi, orze' bru'ña tub mbecy nu zu nez yu' mbecy guani'ñ ze'. Tees yu guani'ñ ze' wangalagy yu shet yaay shily ni ub yu, ni tub bag niy nu cuic yu ma gow yu nu bru'ña yu'y. Orze' coz nu b icy yu, guay bdu' yaay shily ni mbecy zi ze'. Orze' b icy nap yu ma briic yu nu gow mbecy nu bru'ña yu'y —na Natán.

Na ornu güeñ Dabi nde', orze' tona' la pcha' ic yu. Orze' nay rab yu Natán:

—Yu nu b icy coz nu mniir ze' yad ñi nu gat yu. Nunu rlagy ñi nu cyish yu tap tant gyi' shily mi' nu biit yu, gun wangashni lagy yu mbecy zi ze' —nay.

Orze' na Natán rab yu Dabi:

—Ru mbecy shiñ ricy ze'. Nunu nii riidz nu nii Ñgyoozh ni den lor: "Yá b icyá nu byac ru rey lat de mbecy Israeel. Nunu

bloo napq ru yaa Sauul. Bricq yu' shuaan ru, nunu bricq de mñaa shuaan ru. Orze', ¿lagu wansuub gyidag ru ni de riidz ne? ¿Lagu b icy ru coz shiñ na nu wayet lagya? Orze' biit ru Urías. Orze' gush ru mñaay. Nu nac nde', rila waruur lo gyel yuu, nunu rila waruu mandzicy yu'r. Nunu mdoo ni Betsabé gat yu." De nii coz nu rnii Ñgyoozh lor —nay.

Dabi mniiy nu Salomón gac yu rey

(*2 Samuel 12:15, 24; 15:1-16; 18:6-15, 33;*

1 Cr. 28:1-21; 29:1-9, 22-23, 28)

Orze' mdoo ni Betsabé gurat yu. Orze' gut yu. Na ornu gu' tuuba' ña'n, orze' gul tuuba' mdoo nim. Orze' yu ze' bruu lay Salomón.

Na zu tuuba' i'ñ Dabi nu la Absalón. Yu ze' i'ñ tuuba' mñaay. Tees Ñgyoozh p cuim Salomón nu gac yu rey ornu gruu uz yu. Tees Absalón rlagy yu nu ub yu gac yu rey. Nunu wangalagy yu nu cuez yu nu gat uz yu par nu gyiyeeñ yu loy. Orze' dze ga b icy tublaazh yu mbecy. Orze' b icy yu gyel yuu nu uz yu. Tees como Dabi wanshet ic yu nu gyicy yu gyel yuu nu i'ñ yu, orze' briib dzey Jerusaleeng zay reña' gyedz.

Orze' Absalón nu de fers niy bzaab dey ich Dabi. Orze' bdzeel lo dey soldad ni Dabi tub gugaa. Orze' lugaar ze' gucoo dey. Orze' de soldad ni Dabi b icy yu gan de soldad ni Absalón. Orze' de soldad ni Absalón gush dey carer. Ze' Absalón riib yu tub muly. Na ornu muly ze' bded ma carer ze' nu zaab tub yaa yag, orze' bdubel gyich tooy yaa yag ze'. Orze' gusab gyiy. Orze' bru'ña tub soldad ni Dabi. Orze' bzaac yu Absalón zaab gyi yaa yag. Orze' biit yuy. Na ornu gud lagy Dabi, orze' toná' la b icy shniy nu gut i'ñ yu. Na ornu bded de nu nde', orze' Dabi bishcyay yay Jerusaleeng.

Na ornu bi guush Dabi, orze' bredz yu dela de fushtiz nu riib ic Israel, nu dela de soldad niy nu gya dey Jerusaleeng. Na ornu dela dey bi yu' tublaazh yu, orze' na Dabi rab yu dey:

—Na der b icy na, bzuub gyidag de coz nu neē lor. Ya bdu' ica nu zaä tub yu' ni Ñgyoozh ni den. Nunu bi bzu lilya dela suuñ nu gyañ. Tees Ñgyoozh nam rab mi ya: "Ru wac zaar yu' ne ya, gun g uc ru tub mbecy nu gusa lat gyel yuu, nunu dzi zigy mbecy biit ru", nam rab mi ya. Lat dela famil ni uza, Ñgyoozh p cuim ya lat dey, gun orze' ya nu de neza nu yad par lo gyub ic de lat de mbecy Israel. Na Ñgyoozh briic mi zañ i'ñq. Na lat de

yu ze', Ñgyoozh pcuim Salomón nu gyub ic yu mbecy Israeel. Orze' nam rab mi ya: "Iñ ru Salomón zaay yu' wedz nē. Orze' benu yu ze' co loy nu gyicy yac yu nu dela leey nē gal nu birty yu gashtal dzi na, orze' ya zu cyiigya gyel fushtiz niy par dub laa tiem", nam —na Dabi.

Orze' na Dabi rab yu Salomón:

—Ru Salomón nē, bdu' lo Ñgyoozh nē ya uz ru, nunu gyicy ru coz nu rlagy mi nu dutuub la lardoor nunu dela fers nir. Gun Ñgyoozh rad lagy mi la na lardoo dela mbecy. Nunu rad lagy mi la na coz nu rnii toon nu gyicy na. Benu yub ru, orze' gyad mi nir. Tees benu laa yaar mi, orze' mi ze' laa yaam ru tub tir zi'l. Ñgyoozh pcuim ru par nu zaar yu' wedz nim. Nde' nu na briic fers, nunu b icy ñi —nay.

Na Dabi toná la gush yu. Orze' bzeeñ yu Salomón rey. Orze' bgú'y dela coz nu b icy tublaazh yu par yu' wedz ni Ñgyoozh yaay. Orze' de yu nu zu riñ lat tub nac ga nez de mbecy Israeel, gal nu de yu nu riib ic lat tub nac ga famil dub gusht la briic dey la coz par yu' wedz ze'. Yu' briic yu or, yu nu briic plat, yu nu briic gyiib cach, yu nu briic reña' gyiib, yu nu briic gyita' cyit na.

Orze' la be zi'l dzi nde' bi gut Dabi.

Salomón bdiiñ yu shcab niy lo Ñgyoozh

(1 Reyes 3:5-14, 16-22, 24-28)

Na ornu byubee nap nu Salomón gac yu rey, orze' Salomón guu pcaal yu tub coz. Orze' bruu zac Ñgyoozh loy. Orze' nam:

—Bdiiñ la zi'l coz nu rlagy ru lo. Orze' ya ricā ñii nir —nam.

Orze' na Salomón rab yu Ñgyoozh:

—Ñgyoozh, mas ya moz zi'l nir nacā, ru bzeeñ ru ya rey lugaar ni gyitoo uzā Dabi. Ze' ya gabee feñā. Ii zū lat de mbecy nu bzu chur nu gac nir. Orze' ya rdiñā lor nu cuic ru sheñ shcab nē, gun orze' nap gribéé ni de mbecy nir, nunu gad lagya ca na nu nap, nunu ca na nu a' nap —nay.

Orze' Ñgyoozh bet lagy mi nu Salomón bdiiñ yu shcab niy lom. Orze' nam rab mi yu:

—Nu nac nu ru bdiiñ ru nde' lo, nunu wancyiiñ ru gyel mbañ, ni wancyiiñ ru gyel nap, ni wancyiiñ ru nu gat losa' yuuuy, sinu bdiiñ ru shcab nir par nu nap gyub ic ru de mbecy nē, orze' ya gyicya gal nu ru mniir. Orze' gyicya nu nap zir na shcab nir gaze' de' zir mbecy. Ni wancyuu su mbecy nu ni na shcab ni anzir. Nunu ni

waruu suy par lo. Nunu ni' zi'l gricä de coz nu wancyiiñ ru ze' nir. Dutuub la lat nu rcyiiñ ru gyishlombecy guaniñ zir ru gaze' de' zir rey. Nunu dzi zir ca lagy mbecy lor gaze' de' zir dey —nam.

Orze' dela nde' mnii pcaal lo Salomón:

Na nañ la be zi'l dzi nde' bru'ña cyup biñ mñaa congala lo Salomón. Rup laa dem ri yaam mdoo bru'ñam loy. Na tub mi bru'ña num mdoo gut. Ze' tuuba'm bru'ña num mdoo mbañ. Orze' na tub de biñ mñaa ze':

—¡A shi Salomón! Tublaazh la rcyiñä nu fiñ ii nañ tub zi'l yu'. Orze' gul tub mdoo gyeey ne. Na ornu bza' chon dzi, orze' ni' zi'l fiñ ii gul tub mdoo gyeey niñ. Rup zi'l de rcyiñä tublaazh. Saca' zir mbecy. Orze' tub rel gut mdoo ni fiñ ii, gun gutib ñi too mdoo niñ. Orze' fiñ re weshten lat nu gabee mbish dasa. Orze' gush ñi mdoo ne briish ñi cuit ñi. Ze' mdoo gut ni ub ñi briish ñi cuita. Na ornu weshten or napor nu gaagya mdoo ne, orze' gud lagya nu bi guut ñi. Na ornu bdu' cuen napä, orze' gud lagya nu walab mdoo ne —nam.

Orze' na tuuba' biñ mñaa ze':

—¡Nu rguur! Mdoo mbañ, nde' ne ya. Ze' mdoo gut, nde' ni ru —nañ.

Orze' na tuuba'm:

—¡Walab! Mdoo gut, nde' ni ru. Ze' mdoo mbañ, nde' ne ya —nam.

Orze' ni mod gu' dem guoom nu losa'm lo rey Salomón.

Orze' na Salomón rab yu tub soldad:

—Da nu tub mandzicy. Orze' b icy cyup la' mdoo mbañ re.

Orze' cuic ru tub la' ga ni tub ga dem —nay.

Orze' biñ mñaa nu rishli nac ñaa mdoo mbañ ze' tonal' la pcam mdoo ze'. Orze' nam rab mi rey Salomón:

—¡Güii na, shi Salomón! Nap zir gyabic lar mdoo ne niñ, gun orze' cue' cut der mdoo ne —nam.

Orze' na tuuba' biñ nu walab ñaa mdoo ze':

—B icy cyup la' lañ, gun orze' ni fiñ ze' wad niñ, ni ya wad ne —nam.

Orze' na rey Salomón rab yu soldad ze':

—Byabic mdoo ze' ni biñ mñaa nu walagy gyacyup la'y, gun mi ze' rishli nac mi ñaa mdoo ze' —nay.

Orze' biñ mñaa ze' rigy la rgüiim bruum nu mdoo nim.

Na ornu gud lagy de mbecy Israeel nu Salomón bribee mod nu se'ñ, orze' brugyi' rca lagy dey loy, gun gud lagy dey nu Ngooozh briic mi shcab niy par nu gribee ni de mbecy.

Salomón bzaay yu' wedz ni Ñgyoozh

(1 Reyes 5:5-6:38; 7:13-51; 8:1-6, 10-11, 65-66; 11:1-13)

Tiem nu zu Salomón rey, orze' brugyi' rzaay tub yu' wedz cub ni Ñgyoozh. Gun yu' negy nu b icy cup dey anzir, nde' byaañ nu gyid nu yala. Tees na gya tub yu' wedz nu byaañ nu gyita' nu yag. Nde' nu Salomón bredz yu bee miily mbecy nu bruu zañ se' ni gyishlombecy nu gyicy dey riiñ nu gya yu' wedz ze'. Orze' Salomón bzu reñ yu gal rup tii miily mbecy Israeel nu gac yu riiñ ni yu' wedz por fers la. Orze' lat dey yu ze' zub zir lo chon miily de yu nu byub ic.

Na ornu bza' gagyi ña'n, orze' bza' lo dey yu' wedz ze'. Nunu dutuub la nañ ñi pta' dey or. Gal moda' zi'l nu b icy nu dey yu' negy ni Ñgyoozh, ni' zi'l mod b icy nu dey yu' wedz nu bzaay ze'. Ricy cup ñi cyup cuart. Nunu zaab tub negy she gazel ñi. Orze' ni' zi'l mod pcuaa dey de yuu nu b icy riiñ nañ yu' wedz ze', gal moda' zi'l nu guañ anzir.

Na ornu bya' lo riiñ ze', orze' Salomón bredz yu dela de mbecy Israeel nu gyatublaazh yu nu chu' dey sa' ni yu' wedz ze'. Orze' b icy yu mandaar lo de uz nu zu riiñ lo Ñgyoozh nu cha g yi dey caj ni trat nañ yu' negy ni Ñgyoozh. Na ornu bru'ña nu dey ñi, orze' bzu dey ñi nañ yu' wedz cub ze'. Orze' bzu laa gyel lily ni Ñgyoozh nañ yu' ze'. Orze' de mbecy biily dey lom. Byabic dey gyel mbecy nim. Orze' Salomón mnii nuy Ñgyoozh nu nac yu' wedz cub nim. Orze' de uz nu zu riiñ lo Ñgyoozh biit dey bee miily tor nu shily nu gac ma gun lo Ñgyoozh. Orze' dela mbecy dzi bet lagy dey nu dzi nap b icy nu Ñgyoozh dey, nunu par nu dzi lily na rey ni dey.

Lat nu gutiem ni Salomón, orze' pcay zigy biñ mñaa nu walab mbecy Israeel, de biñ nu a' yu' lo Ñgyoozh. Na ornu bi guush yu, orze' de biñ mñaa ze' b icy mi nu gudzay. Orze' gua cay ich ñgyoozh ni dem. Orze' byazet yu lo ub la Ñgyoozh. Nunu gashtal bzaa lay yu' wedz ni de ñgyoozh ni de mñaay. Orze' Ñgyoozh bdza'm ni Salomón. Orze' nam rab mi yu:

—Ru wangyicy paar nu trat nu b icy du ru, nunu wansuub gyidag ru ni de riidz nu mnœ̄ nu gyicy ru. Nde' nu ya loo riiñ nu riib ic ru. Nunu ni' zi'l loo ñii yaa de iñ ru. Tees wayicya ñii lat nu gabee mbañ ru nu nac de riidz nu mnœ̄ lo gyitoo uz ru Dabi nu se gur la gyicya. Nde' nu ornu gat ru, iñ ru gac yu rey, tees se tub lo nu gyub ic yu cyup nac nez mbecy: de nez Judá,

gal nu de nez Benjamiing. Ze' de' zir dey gyicy cup yu reña' rey niy.

De mbecy Israel byac cyup nac dey

(1 Reyes 11:43; 12:17, 20, 26-30; 14:22-24, 30-31; 15:1-3, 6, 8, 11-14, 25; 16:33)

Na ornu gut Salomón, orze' iñ yu Roboam gutib ic yu cyup nac zi'l mbecy, de mbecy nez Benjamiing, nu de mbecy nez Judá. Guc ñi gal nu mnii Ñgyoozh. Ze' lugaar ze' nu rcyiiñ dey, nde' bruu lañ Judá.

Ze' Jeroboam byub ic yu lat se tii nac nez de mbecy Israel. Nunu dela yu nu riib ic yu bruu lañ Israel.

Orze' ni mod byub ic cyup mbecy dela de mbecy Israel. Nunu a' nap gu' dey nu losa'y dub laa lat nu pcyiiñ dey.

Na yu' wedz nu bzaa Salomón, nde' Zub ñi Jerusaleeng, tub gyedz nu ri lo yu ni Judá. Orze' rup nac la de mbecy Israel, tant mbecy Judá, tant mbecy Israel, rza dey nañ yu wedz Jerusaleeng nu rbic yu gun lo Ñgyoozh. Orze' Jeroboam wangyet lagy yu mod ze'. Orze' b icy yu mandaar nu byaa cyup biser or. Orze' bzuub yu tub ga ma tub la' ga ru' bzaa ni ledz yu. Orze' nay rag yu de mbecy:

—Na de ru mbecy Israel, ii zu de ñgyoozh ni der. Mi ii ñgyoozh ni gyitoo uz den. Mi ii bloom den Egipto —nay.

Ni mod b icy yu nu guch ñii ni de mbecy lo Ñgyoozh, gun brugyi' nu driib zily dey nab ze'.

Ni' zi'l Judá, ze' nu riib ic Roboam, orze' de mbecy brugyi' nu rzuub dey nab de too b icy par nu riib zily dey ñi. Orze' Roboam rila wancay ni dey nu ni b icy yu. Nunu zaab gu' la Roboam nu Jeroboam gyel yuu. Na ornu gut Roboam, orze' iñ yu Abiam gu'y lugaar niy. Byub ic yu lat de mbecy Judá. Orze' Abiam laab ni' zi'l na cyi b icy yu gal nu na cyi nu b icy gyitoo uz yu. Na ornu gut Abiam, orze' gu' iñ yu Asa loy. Yu ze' nap b icy yu. B icy yu mandaar nu tily dey dela nab nu nguaa Judá. Nde' nu Ñgyoozh nap b icy num yu, nunu blocyuub mi yu.

Na ornu Jeroboam gut yu, orze' gu' iñ yu lugaar niy. Byub ic yu lat de mbecy Israel. Orze' yu ze' ni' zi'l b icy yu gal nu b icy gyitoo uz yu. Na despuees biit Basa yu. Yu ze' laab tub losa'y. Orze' Basa gu'y lugaar niy. Orze' biit yu dela iñ Jeroboam. Na ornu bza' zañ na'ñ, orze' gut Basa. Orze' iñ yu Ela gu'y lugaar niy. Tees yu ze' wangyub ic yu zañ tiem, gun biit mbecy yu.

Orze' yu nu bicy ze' gu'y lugaar niy. Orze' ni mod guc nu biit mbecy la be rey ni de mbecy Israael.

Na nañ la be zi'l tiem, orze' gu' tub mbecy nu la Acab nu gyub ic yu Israael. Orze' rey ze' shiñ bicy yu par lo Ñgyoozh. Shiñ zir bicy yu gaze' de yu nu gu' anzir, gun bicy yu dela cyi nu bicy Jeroboam. Orze' pchelaay tub biñ mñaa nu la Jezabel, i'ñ Et-baal, rey ni de mbecy Sidón. Orze' bzu bich yu nu nac nab Baal, nunu briib zily yuñ. Orze' tub gyedz nu la Samaria bzaay yu' wedz ni Baal. Nunu ni' zi'l bzaay tuuba' nab nu la Asera.

Ñgyoozh goow mi Elías, tub yu nu rnii por cuen nim (1 Reyes 17)

Orze' Ñgyoozh blosum tub mbecy nu la Elías nu gac yu yu nu nii por cuen nim. Orze' bzuu nez mi yu nu cha niiy lo rey Acab. Orze' Elías guay lo rey ze'. Orze' nay rab yuy:

—Benu rishli zu Ñgyoozh, biñ nu nac̄a moz ni, orze' segur la wayet gyey lat de ña'n ii. Ni gup wayet ñi, gal nu ya rn̄ee lor na —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Elías:

—Bruu lugaar ii. Gua cach lor tub gyerlas nu ri tub la' ga' dzu gyoow Jordaan, gyerlas nu la gyerlas ni Querit. Orze' gac go'r nis nu yu' gyerlas ze'. Orze' ya zuu nez̄a la be byac nu cyid zeeñ ma coz nu gow ru —nam.

Orze' Elías bicy yu dub gal nu mnii Ñgyoozh. Orze' guay cyiñ yu gaab ga gyerlas ni Querit. Orze' byac rza seeñ ma gyishtily nu beel nu gow yu. Gudze za zily la rza ma. Orze' ub yu ro'y nis nu yu' gyerlas ze'.

Na ornu bded la be dzi, orze' gyerlas ze' guwach ñi, gun wangyet gyey. Orze' na Ñgyoozh rab mi Elías:

—Na gua gyedz nu ri gaab ga Sidón nu la Sarepta. Orze' ze' gyiyeeñ ru nu cyiñ ru. Orze' lugaar ze' rcyiñ tub byud. Mi ze' goow mi ru, mas a' nac mi biñ ledz ru —nam.

Orze' Elías bicy yu gal nu mnii Ñgyoozh. Orze' guay Sarepta. Na ornu bru'ñay ru' gyedz, orze' bzaac yu tub biñ mñaa byud nu rim rte'm yag. Orze' mnii nuy mi. Orze' nay:

—Cuaa ya, cuic ru ñuu nis do' —nay.

Na lat nu zam za gyiim nis, orze' nay rab yum tuuba' tir:

—Nu ni' zi'l cuic ru ñuu gyishtily daw —nay.

Orze' nam rab mi yu:

—Ya rn̄ee lor nu a' ricy cupa ni tub la' mi' gyishtily, nunu Ñgyoozh nir rad lagy mi nu nde' tub coz rishli. Nomaas tub

loryaa zi'l arin ricy cupa nañ tub gyis, nunu ricy cupa ñumi' asecy nañ tub gasit. Nde' nu yap te' yag, gun orze' zaq tub gysishtily mi' nu daw du iñq. Na ornu lazh daw de nde', orze' gat de nu gyel ran zi'l —nam.

Orze' na Elías:

—Cue' dzib ru. Yaa la. Orze' zu lily ru nu gyicy ru gal nu mniir. Tees nu loga la zaar tub nu mi' nu arin ze' nu daw ya. Gaze' nu zaar tuuba' nu gow nur iñ ru. Na bzuub gyidag. Ngooozh ni de ya mbecy Israeel, i nam: “Walazh asecy nu yu' nañ casit nir, nunu ni walazh arin nu yu' nañ gyis nir gal shuub la dzi nu gyet gyey tuuba' tir”, na Ngooozh —nay.

Orze' biñ mñaa ze' Yam. Orze' b icy mi delañ gal nu mnii Elías. Orze' gud nu gow Elías, nu biñ mñaa ze', nu iñ mi zañ dzi. Nunu wanlazh arin nu yu' nañ gyis. Ni asecy nu yu' nañ casit wanlazh. Guc ñi gal nu mnii Elías, ornu mnii por cuen ni Ngooozh.

Na tuuba' coz guc ñi ornu bded de nu nde'. Orze' gush güii iñ biñ mñaa byud ze'. Tona' la fert pshet yaañ yu gal gut lay. Orze' na biñ mñaa ze' rab mi Elías:

—Ru mbecy ni Ngooozh, güii la na coz nu b icy nur ya. Bicy ru nu bruu zac cyi nu b icy, gun orze' gat iñq —nam.

Gaze' nu na Elías rab yum:

—Da nu yu nguzh ze' nir —nay.

Orze' bdu' yaay yu nguzh ze'. Ya nuy yu nañ yu' ze' nu rcyiñ yu. Orze' briib yuy lo nuun niy. Orze' mniiy nuy Ngooozh nu nac añ ze'. Orze' nay:

—Ngooozh ne, qlagu ricy ru nu rzac zi biñ mñaa byud nu rcyiñ lo ii? Bicy ru nu gut iñ mi —nay.

Orze' gutib tiily yu nañ yu nguzh gut ze' chon tir. Orze' mnii nuy Ngooozh tuuba' tir. Orze' nay:

—Ngooozh, cuaq ya gyicy ru nu cushcya lardoo añ ii, nu chuñ nañ cuerpa niy tuuba' tir —nay.

Orze' Ngooozh “O” mniim coz nu bdiiñ Elías lom. Orze' bri lardoo yu nguzh ze' tuuba' tir. Orze' byabañ yu. Orze' Elías bdu' yaay yu. Orze' gua seeñ yuy lo ñaay. Orze' nay rab yum:

—¡Güii na! Iñ ru mbañ yu —nay.

Orze' na biñ mñaa ze' rab mi Elías:

—Gal na rishli gud lagya nu ru nac ru mbecy ni Ngooozh, nunu rishli rniir por cuen nim —nam.

Elías zay contr ni de yu nu rnii por cuen ni ñgyoozh Baal
(1 Reyes 18:1-2, 10, 17-41, 45)

Na zub zir lo chon ña'n nu wangyet gyey. Guc ñi gal nu mnii Elías lo rey Acab. Orze' dela de mbecy Israeel bzac zi dey nu wangad coz nu gow dey. Ni' zi'l bzac zi de chigud nu de shily nu yu' Israeel nu wangad coz nu gow ma.

Lat de ña'n ze' rey Acab bzuu nez yu mbecy nu cha yub yu Elías, tees wangyat yu. Na despuees, orze' Elías gua niiy lo Acab. Na ornu bzaac Acab yu, orze' na Acab rab yuy:

—¿A ru mbecy nu rded ricy deet Israeel? —nay.

Orze' na Elías:

—Walab ya bicy deeta Israael, sinu nde' ru. Ru wansuub gyidag ru de coz nu mnii Ñgyoozh, nunu gua car ich de ñgyoozh Baal. Nde' nu na rlagy ñi nu gyicy ru de nu nii. Mnii lo dela mbecy Israael nu gyatublaazh dey too bicy Carmelo. Nunu ni' zi'l rlagy ñi nu chu' tublaazh de tap gaynal nu mbecy nu rnii por cuen ni ñgyoozh Baal, gal nu de tap gaynal mbecy nu rnii por cuen ni ñgyoozh Asera, de yu nu rgoow mñaar Jezabel —nay.

Orze' Acab bzeed yu rasqo lo dela mbecy Israael, gal nu de yu nu rnii por cuen ni de ñgyoozh ze', nu gyatublaazh dey too bicy Carmelo. Na ornu bi yu' dey ze', orze' mnii Elías lo dela dey.

Orze' nay:

—¿Gul la' shuub dzi nu nii too der nu ca na nu gyicy ru nu checa der ich Ñgyoozh nu rishli, o nu checa der ich Baal? Benu Ñgyoozh nac mi Ñgyoozh nu rishli, orze' guaca der iich mi. Ze' benu Baal nac ñii ñgyoozh, orze' checa der iich ñi —nay.

Tees de mbecy rila wannii dey ni tub riidz. Orze' na Elías tuuba' tir:

—Se tub zi la ya yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh byeeñä. Tees de yu nu rnii por cuen ni Baal, tap gaynal nú dey nac yu. Tees na güiin ben cyu gaal nac Ñgyoozh nu rishli. Da nu der cyup tor. Orze' de yu nu rnii por cuen ni Baal gash yu ca zi'l na bañ nu rlagy ub yu. Orze' cut yu ma. Orze' tily yu ma. Orze' cuaa dey beel ze' too yag. Tees cue' ca dey gyi yag ze'. Orze' ya ni' zi'l gyicyä nu tuuba' tor. Cuäa beel ma too yag, sinu wacaä la gyiñ. Na ornu bi zu lily ma nu gac ma gun, orze' de ru cuedz der ñgyoozh ni der. Orze' ni' zi'l ya redza Ñgyoozh Shuaana. Orze' biñ nu zeed gyi nu gruu gal baa, orze' mi ze' rishli nac mi Ñgyoozh —nay.

Orze' na dela de yu ze':

—Nap ton a' la gal nu ru mniir. Gyicy dē ñii —na dey.

Orze' de yu nu rnii por cuen ni Baal bzu lily dey ma par nu cha ma gun. Na ornu bi bzu lily dey ma, orze' brugyi' nu rbedz dey ñgyoozh niy. Brugyi' dey nese napor la yu' dey gal or widoon. I mod rnii dey yu'y:

—Baal, b icy gal nu diñ dē lor —na dey.

Tees ri zu la. Se la la coz guc. Na ornu byap or widoon, orze' brugyi' rguu bdzaa Elías dey. Orze' nay rab yu dey:

—Ye zir brish ti der, gun cyupridz ti walab nu a' zu naat Baal, o ti walab nu zay basyaar, o ti walab nu zay tub byaj niy. O cyupriidz nu nas yu. Nde' nu rlagy ñi nu cueeñ der yu —nay.

Orze' brugyi' ye zir rbish ti dey, nunu brugyi' rshi'ñ dey ub yu nu gyiscyib, gal shu la reñ cuerpa ni dey. Ni mod b icy dey de lat or widoon. Gua la nu gudze brish ti nu dey Baal gashtal za laa doo. Tees dub laa lat ze', se cyu la mnii lo dey.

Orze' na Elias rab yu dela de mbecy zigy:

—Na de ru da der par ii —nay.

Orze' dela mbecy gua dey loy. Orze' bzu nap yu mez nu briib zily mbecy Ñgyoozh, gun mez ze' ptily mbecy ñi anzir. Orze' Elías blooy yas dub yub la cuit ñi. Gaze' nu pcuaa nap yu yag loñ. Orze' ptily yu tor ze'. Orze' pcuaay beel ze' too yag ze'.

Orze' nay rab yu dey:

—Bdu' der nis nañ tap re'. Orze' coo der ñi too beel nu nguaa too yag re —nay.

Na ornu blazh pc oo dey nis too yag ze', orze' Elías mnii lo dey nu gyicy dey nde' tuuba' tir. Orze' ni b icy dey. Orze' na ga' Elías rab yu dey tuuba' tir:

—Ni' zi'l gyicy der nu za' tir chon —nay.

Orze' pc oo dey nis ze' tir chon la, gashtal brugyi' shu la nis dub yub la ru' mez ze'. Nunu bdzaa la nañ yas nu blooy cyit ñi. Orze' Elías mnii nuy Ñgyoozh. Orze' nay:

—Ñgyoozh, Shuaana, na blyuu lo de mbecy ii nu ru nac ru Ñgyoozh nu rishli. Nunu blyuu lo dey nu ya nac mox nir. Nunu blyuu lo dey nu ya ricya de coz ii nu nac mandaar ni ru. Ñgyoozh bzuub gyidag de coz nu rnee, nunu gyicy ru gal nu diña lor. Gun orze' gad lagy de mbecy nu ru nac ru Ñgyoozh. Gun coz nu ru rlagy ru, nde' nu gyicy cup dey consuel lor tuuba' tir —nay.

Orze' sij la bet lag ygi nu bruu gal baa. Orze' bzaay ñi beel tor ze', gal nu de yag nu nguaa lo mez ze', gal nu de gyita' nu byaa

mez ze'. Gashtal yu gyedz bzaay ñi. Nunu pcuiigy ñi dela nis nu yu' nañ yas nu ri ru' mez ze'. Na ornu bzaac de mbecy coz nu guc, orze' bzu tib dey gashtal bri la lo dey lo yu. Orze' na dey:

—Laab mi re rishli nac mi Ñgyoozh —na dey.

Orze' na Elías rab yu dey:

—Na bdu' yaa der de mbecy nu rnii por cuen ni Baal. Cue' laa der ni tub yu —nay.

Orze' bdu' yaa dey de yu ze'. Orze' Elías gua nuy dey par gyerlas. Orze' ze' biit yu dela dey. Orze' na Elías rab yu rey Acab:

—Gu' nañ caret nir yaa, gun nis wazaan gyey gyar —nay.

Na lat nu zaab zay yay nez, orze' bri tub gyey ily.

Ñgyoozh briic mi consuel ni Elías

(1 Reyes 19)

Na Jezabel, mñaa Acab, bzu fert mi nu nac Baal. Orze' ornu mnii ñgyeem nu Elías biit yu de mbecy nu mnii por cuen ni Baal, orze' bzeed mi tub mbecy nu za nu rasoo lo Elías. Orze' yu ze' mniiy lo Elías nu i na Jezabel:

—De ñgyoozh cuic mi cashtig ne, benu i or ina ya nigul gyicy du ru gal nu b icy nur de biñ nu mnii por cuen ni Baal —nam.

Na ornu gud lagy Elías nu zuy lo rishdzidz, orze' lueg la gush nez yu zay tub lugaar ub zi. Na ornu gutsiñ yu, orze' gusub yu gyi' tub yag. Orze' bgyiñ lagy yu nu gat yu. Orze' nay:

—Ñgyoozh, ni zi'l bi guc na. Wagyeé nu tuña' zir. “O” mnii nu gata —nay.

Orze' gugyit yu ze' ga'l ni tub yag. Gush pcaal yu. Nas lay. Orze' bru'ña tub anc ni Ñgyoozh loy. Orze' pcueeñ yuy. Orze' nay rab yuy:

—Weshte nunu bdow —nay.

Na ornu bgüiiy, orze' bzaac yu tub gyishtily, nu tub tas nis. Orze' gaze' nu bdow yu gyishtily ze', nunu go'y nis ze'. Orze' gugyit yu nas yu tuuba' tir.

Orze' bru'ña anc loy tuuba' tir. Orze' pcueeñ yuy. Orze' nay rab yuy:

—Weshte nunu bdow, gun rlagy ñi nu char tub lugaar nu zet —nay.

Orze' Elías weshtey. Bdow yu gyishtily, nunu bgo'y nis. Orze' guud fers niy nu nac de coz nu bdow yu. Orze' gush nez yu

zay. Cyuu dzi nu cyuu rel bzuy nez. Rila wangyan yu, nunu wangow yu ni tub tir, gun gugyeey nu de coz nu briic Ñgyoozh zil.

Na ornu bru'ñay bicy Sinaí, orze' gu'y nañ tub blyuu. Orze' lugaar ze' bruu zac Ñgyoozh loy. Orze' nam rab mi yu:

—Elías, ¿la coz ricy ru rir ii? —nam.

Orze' na Elías:

—Ñgyoozh, Shuaana, ya toná la fert bicya riiñ nir. Tees de losa' mne'y ru. Nunu ptily dey mez nu driib zily mbecy ru. Nunu nu mandzicy biit dey dela de yu nu mnii por cuen nir. Se tub zi la ya byeeña. Tees na rded dey yub dey ya nu cut dey ya —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Bruu par ich blyuu ii. Gua gzur too b icy ii lo —nam.

Na lat nu gabee zu Elías nañ blyuu ze', orze' Ñgyoozh bded ru'ñ. Nu loga la bded tub bi fert ily de b icy, nunu blañ gyita'. Tees Ñgyoozh wannium lat bi ze'. Orze' despuees briib tub duru. Tees Ñgyoozh wannium lat duru ze'. Orze' despuees ni de nu nde', orze' bded tub lyush gyi ily. Tees Ñgyoozh wannium lat lyush gyi ze'. Orze' despuees zaab tub ti' gugy rnii, nunu cyudz zañ. Na ornu güeñ Elías de nu nde', orze' psoow yu loy nu shab yu. Orze' bruu yu nañ blyuu ze'. Orze' gusuy ru'ñ. Orze' güeñ yu nu zaab ti' mbecy rnii. Orze' nam:

—Elías, ¿lagu ni rir ii? —nam.

Orze' na Elías:

—Ii ri, gun rlagy mbecy cut yu ya, gun ya zu ferta nu nac de riiñ nir. De losa' bi bzaan dey ru. Bi ptily dey de mez nu briib zily mbecy ru. Nunu biit dey de mbecy nu mnii por cuen nir lo mandzicy. Na se tub zi la ya byeeña. Nunu ryub dey ya nu cut yu ya —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Bishcya yaa laab nez nu yad ru. Na ornu rir cha yub ru Jehú, gun ya bi bzu chü yu nu gac yu rey ni de mbecy Israeel. Orze' yu ze' gac cuen niy nu cut yu dela mbecy nu driib zily Baal. Nunu ni' zi'l bi bzu chü Eliseo par nu gac yu yu nu rnii por cuen ne lugaar ni ru. Cue' dzib ru, gun yu' gagy miily mbecy ne nu nigul zu tib dey lo Baal. Nunu nigul ca ru' dey ni —nam.

Orze' Elías bruu yu lugaar ze'. Gua yub yu Eliseo. Orze' byad yu Eliseo lat nu rlaay yu nu tor. Orze' Elías blooy negy nu ca

yeñ yu briy ñi yeñ Eliseo, gun orze' gabe nu Eliseo gu'y lugaar niy. Orze' zaab za Elías. Orze' Eliseo gush yu carer biid cay ich Elías. Orze' nay rab yuy:

—Ya rnishbaq̄a lor zaan ru nu gya nee lo ñgyoozh ni de mbel ne. Gaze' nu yap ca ich ru —nay.

Orze' na Elías rab yuy:

—Benu ni, orze' gac gyar, tees cue' nit lagy ru coz nu ya b icy du ru —nay.

Orze' bishcya Eliseo. Orze' gush yu tub nez tor niy biit yu ma. Orze' psug yu arad niy nu pcuaay gyi nu pcyi'y beel de tor ze'. Orze' briic yu beel ze' gow de mbecy. Orze' ni b icy yu par nu gabe nu blaa yaay riiñ ngush, nu gyicy yu riiñ ni Ñgyoozh. Orze' gush nez yu zay nu gyicy yu riiñ nu briic Ñgyoozh nu gyicy yu nu nac coz nu b icy Elías.

Ñgyoozh byash mi Elías

(2 Reyes 2:1-18)

Na Elías tublaazh bzu nuy Eliseo ornu ya nu Ñgyoozh yu. Lat nu bruu dey Gilgal, orze' na Elías rab yu Eliseo:

—Ru gyiyeeñ ru ii, gun Ñgyoozh bzuu nez mi ya nu cha Betel —nay.

Orze' na Eliseo rab yuy:

—Ya nee par lo Ñgyoozh nu lo ru, nu wazeeñä ru ub zir —nay. Orze' za dey Betel.

Na tub nac de yu feñ nu rnii por cuen ni Ñgyoozh pcyiñ dey Betel. Orze' gua cheel dey Elías nu Eliseo. Orze' na dey rab yu Eliseo:

—¿A rad lagy ru nu dzi na Ñgyoozh gya num moscuel nir? —na dey.

Orze' na Eliseo rab yu dey:

—Bi rad lagya. Tees de ru cue' niir ni tub la riidz —nay.

Orze' na Elías rab yu Eliseo:

—Eliseo, byeeñ ii, gun Ñgyoozh bzuu nez mi ya nu cha Jericó —nay.

Orze' na Eliseo rab yuy:

—Ya wazeeñä ru ub zir —nay.

Orze' za dey Jericó. Orze' ni' zi'l yu' yu feñ nu rnii por cuen ni Ñgyoozh Jericó. Orze' na dey rab yu Eliseo:

—¿A bi rad lagy ru nu dzi na Ñgyoozh gya num moscuel nir? —na dey.

Orze' na Eliseo rab yu dey:

—Bi rad lagya. Tees de ru cue' niir ni tub la riidz —nay.

Orze' na Elías rab yu Eliseo:

—Na ya nishbaā lor nu gyiyeeñ ru ii, gun Ñgyoozh bzuu nez mi ya nu chā ru' gyoow Jordaang —nay.

Orze' na Eliseo rab yuy:

—Ya wazeeñā ru ub zir —nay.

Orze' ni' zi'l rup laa dey gush nez yu zay. Orze' cyaal gaynal de yu feñ nu rnii por cuen ni Ñgyoozh za ca dey ich cyup de yu ze'. Na ornu bru'ñā dey ru' gyoow Jordaang, orze' ze' guchu' ri dey. Ze' de yu feñ nu rnii por cuen ni Ñgyoozh ze' zet ga guchu' dey rgüiiy. Orze' Elías gush yu negy nu zu yeñ yu. Orze' ptuch cyup yuñ. Orze' briich yuñ lo nis. Orze' byac cyup la' nis ze'. Orze' bded dey gyoow lo yu wach.

Na ornu bi yu' dey tub la' ga' dzu ru' gyoow ze', orze' na Elías rab yu Eliseo:

—Bdiiñ lō la coz rlagy ru gyicy dū ru anzir nu gyash Ñgyoozh yā, gun ru gyiyeeñ ru ub zir —nay.

Orze' na Eliseo:

—Ya nishbaā lor nu gyicy ru nu cyiñā gyicyā cyup tant coz nu ru b icy ru —nay.

Orze' na Elías:

—Ru bdiiñ ru tub coz nu dzi biigy par nu gric̄a nir, tees benu ru zac ru ornu Ñgyoozh gyash mi yā, orze' gad lagy ru nu "O" mniim ni coz nu ru bdiiñ ru. Tees benu wazac ru ornu gyash mi yā, orze' wad ñi nir —nay.

Na lat nu gabee ro dey riidz nu losa'y, orze' sij la bruu zac tub garet nu rabee gal rabee gyi. Nunu cuay nu rgayu garet ze' rabee ma gal nu rabee gyi. Orze' bded ñi gazel cyup de yu ze'. Orze' ya nuñ Elías par baa lat tub don. Na ornu bzaac Eliseo de nu nde', orze' brish tiy. Orze' nay:

—Moscuel nē, ru guc ru fers ni mbecy Israeel nu guar contr ni de coz a' nap —nay.

Orze' laab nde' la wansaca' Eliseo Elías tuuba' tir.

Orze' Eliseo bdu' yaay negy nu pcaa yeñ Elías, gun byeeñ gañ. Orze' pshet yu negy ze' lo nis ni gyoow Jordaang. Orze' nay:

—Ñgyoozh, blocyuub yā gal nu blocyuub ru Elías —nay.

Na ornu ni b icy yu, orze' byacyup la' nis. Orze' guc bded yu loñ. Na ornu de yu feñ nu rnii por cuen ni Ñgyoozh bzaac yu nde', orze' na dey:

—Eliseo cyiiñ yu gyicy yu de coz ily gal nu b icy Elías —na dey. Orze' gua cheel dey yu, nunu pca lagy dey loy. Orze' na dey rab yuy:

—Lat d e ya, moz nir, yu' cyaal gaynal mbecy fert. ¿A walab nu nap nu zuu nez ru d e nu cha yuba moscuel nir? Ti walab nu za nu Espiriit ni Ngoozh yu. Orze' bzeeñ mi yu too tub b icy, o tub gyerteg —na dey.

Orze' na Eliseo rab yu dey:

—Cue', walagy ñi nu cha der —nay.

Mas ni mnii Eliseo, tees bzu fert dey nu chay. Orze' na Eliseo:

—Benu ni, orze' gua la der —nay.

Orze' gusa cyaal gaynal mbecy chon dzi nu byub dey Elías, tees wangyad yu ni dey. Na ornu bishcya dey Jericó lugaar ze' nu byeeñ ga Eliseo, orze' nay rab yu dey:

—Ya mneé nu cue' cha der, gun leew la cha yub der yu. Wayad yu —nay.

Naamán gua yub yu guñaa lo Eliseo

(2 Reyes 5)

Bzu tub mbecy Siria. Naamán lay. Orze' yu ze' byub ic yu de soldad Siria. Nunu tonal la pca lagy rey Siria loy, gun nu nac yu ze' Ngoozh b icy mi nu b icy de mbecy Siria gan de losa' yuuu. Guc yu soldad nap. Nomaas nu ricy cup yu tub güii nu la lepra.

Na yu' Naamán pcyiiñ tub fiñ feñ Israeel. Fiñ ze' g uc ñi tub moz por fers la. B icy ñi riiñ ni mñaa Naamán. Orze' fiñ ze' tub dzi mniiñ lo patroq ñiñ nu niim lo ñgyeem. Orze' nañ:

—Samaria zu tub mbecy nu rnii por cuen ni Ngoozh. Benu ñgyeer cham lo mi ze', orze' gyac mi ni güii nu ricy cup mi —naañ.

Na ornu gud lagy yu Naamán coz nu mnii fiñ feñ ze', orze' gua tooy rishlo rey ni Siria. Orze' na rey rab yuy:

—Nap. Gua Samaria. Orze' nii nur mbecy nu rnii por cuen ni Ngoozh ze'. Orze' ya ricä tub gyicy nir nu niiñ la riñ char. Orze' cuic ru ñii ni rey ni de mbecy Israeel —nay.

Orze' Naamán gush nez yu zay. Za nuy sheñ tiñ. Nunu za nuy tii nac negy nu cuic yu ni yu nu rnii por cuen ni Ngoozh. Nunu ni' zi'l za nuy gyicy nu briic rey ze'. Orze' i rniiñ: “Yu nu nuy gyicy ii, yu ii nac yu tub yu nu zu riñ lo, nunu ricy cup yu güii lepra. Nde' nu bzuu neza yu yad yu lor, gun orze' gyicy yac ruy”, rniiñ lo gyicy ze'.

Na ornu rey ni de mbecy Israeel blazh psya'y gyicy ze', orze' pshalay shab yu par nu gabe nu tona' la gudzib yu. Orze' nay:

—Yá walab Ngoozh naca. Walab cuen né yá nu neé ca na mbecy gat yu, nunu ca na mbecy wat yu. ¿Lagu bzuu nez yu yu ii nu yad yu lo? Yá wac gyicy yacá mbecy ii nu ricy cup güii lepra. Güii la na mod byub yu par nu zuub yu gyi' gyel yuu nu de ub na —nay.

Na ornu gud lagy Eliseo nu tona' la rdzib rey ze', orze' bzeed yu tub rasoo loy. Orze' i na rasoo ze':

—¿Lagu pshela shab ru? ¿Nunu lagu dzi rdzib ru? Bzuu nez yu rat ze' cyid yu lo, gun orze' gad lagy yu nu yu' yu nu rnii por cuen ni Ngoozh lat de ub na mbecy Israeel —nay.

Gaze' nu gush nez Naamán zay nu cuay niy, nu caret niy. Na ornu bruñay ro' ni Eliseo, orze' Eliseo bzuu nez yu moz niy Giezi nu cha niiy lo Naamán. Orze' nay:

—Gua laagy ru gagy tir lo nis ni gyoow Jordaang. Orze' gyac ru —nay.

Orze' Naamán tona' la guzi lagy yu. Orze' gush nez yu zay. Orze' nay:

—Yá mnii too nu mas ñuu nañ yu' nruuy nu cyid cheel yu ya. Orze' nii nuy Ngoozh nu nac yá. Orze' ricy yaay par ze' nu ca güii ne. Orze' nit güii ne. ¿A walab nu nap zir na gyoow ledza gaze' gyoow Israeel? Bi bicy na nu ñgyad lagya nu gyoow rlag yu ni, orze' ñgyac laagya gyoow ledza. Orze' ñgyaca —nay.

Orze' tona' la guzi lagy yu yay.

Orze' moz niy pcyaaag dey tooy. Orze' na dey rab yuy:

—Shi Naamán, benu yu nu rnii por cuen ni Ngoozh niiy nu gyicy ru tub coz nu dzi biigy, orze', ¿a walab nu segur la gyicy ru ñii? Orze', ¿lagu walagy ru gyicy ru tub coz a' biigy? Tub lo zi'l nu laagy ru ru' gyoow Jordaang mniiy. Orze' gyac ru —na dey.

Orze' bet Naamán ru' gyoow Jordaang. Orze' wes tí gagy tir dub gal nu mnii yu nu rnii por cuen ni Ngoozh. Orze' byac yu.

Orze' lueg la bishcyay za nuy de losa'y par yu' Eliseo. Orze' nay rab yu Eliseo:

—Gal na rad lagya nu rishli, nu saca' zir ñgyoozh gyishlombecy. Nomaas Ngoozh ni mbecy Israeel zi'l zum.

Orze' gyicy ru faboor gyash ru de coz nu gricá nir na —nay.

Orze' na Eliseo:

—Lo Ñgyoozh mbañ, yá rnée lor nu warushá coz nir —nay.

Orze' Naamán bzu fert yu nu rnii nu gyash Eliseo de coz ze'. Tees Eliseo wangalagy yu. Orze' na Naamán rab yuy:

—Be dzi na par lo ya warica^q gun lo reña' ñgyoozh. Se tub zi la lo ub zi la Ñgyoozh rica^q gun par lo —nay.

Orze' na Eliseo:

—Dub gusht la yaa, nunu cheti ri nañ lardoor —nay.

Orze' Naamán gush nez yu yay. Na ornu bi bzay la be or nez, orze' Giezi, moz ni Eliseo, gua cheel yuy. Orze' mnii tooy: "Patroo ne, pshet ic yu ni i zi'l ya Naamán. Wangash yu ni tub la coz nu biid nuy. Ya rishli rnée lo Ñgyoozh nu cha cheela^q yu ben a wabic yu mas ñuu la coz ne", mnii tooy.

Orze' Giezi gua cay ich Naamán. Na ornu bzaac Naamán nu yad yu carer par ich yu, orze' bicy yu nu gusu caret niy. Orze' bdugyi'y loy la coz rac. Orze' nay:

—¿La coz zac ru? —nay.

Orze' na Giezi rab yuy:

—Se la la coz. Nomaas patroo ne bzeed yu tub rasoo nir nu na la bri cyup mbecy yu'y, de yu feñ nu rnii por cuen ni Ñgyoozh. De yu ze' bruu dey logyi'. Orze' rlagy yu nu cuic ru chon miily tiñ plat gal nu cyup nac negy —nay.

Orze' na Naamán rab yuy:

—Ii gush shuuup miily tiñ plat, gal nu cyup nac negy ii —nay.

Orze' Giezi gush yu de coz ze'. Orze' bish cyay yay par yu'y. Orze' peach yu delañ. Gaze' nu gu'y ze' nu ri Eliseo. Orze' na Eliseo rab yuy:

—¿Ca guar, Giezi? —nay.

Orze' na Giezi:

—Ya se ca la gua^q, shi Eliseo —nay.

Orze' na Eliseo rab yuy:

—Ya gud lagya^q nañ shcab ne ornu bet mbecy ze' nañ garet niy par nu zuub gyidag yu coz nu mniir loy. A' nap coz nu bicy ru na. Nde' nu güii lepra nu bicy cup Naamán, nde' gash ñi ru nu dela de nez ru nu cyid par lo —nay.

Na ornu bruu Giezi lo Eliseo, orze' bzu laa gyedz lepra cuerpiy.

Jonaas, tub mbecy nu mnii por cuen ni Ñgyoozh
(Jonas)

Bzu tub mbecy nu rnii por cuen ni Ñgyoozh. Yu ze' lay Jonaas. Orze' tub dzi na Ñgyoozh rab mi yu:

—Jonaas, gua par tub gyedz ily nu ri lo yu ni Asiria nu la Nínive. Orze' lat de mbecy ze' niir nu ya nit lo dey nu nac nu rad lagya nu dzi ricy dey coz a nap —nam.

Tees Jonaas wangalagy yu chay. Orze' mnii tooy nu cha dzey. “Benu chā zet gal gyedz Tarsis, orze' Ñgyoozh wanii ga'm lo nu cha gyedz Nínive”, mnii tooy.

Gaze' nu Jonaas guay tub gyedz nu ri ru' nisyudoo nu la Jope. Ze' bru'ña lo tub barc nu bi zu lily nu gya par Tarsis. Orze' briish yu gyi' barc. Orze' gup yu chay Tarsis.

Tees Ñgyoozh se mbi la bgüiim coz nu ricy Jonaas. Orze' b icy mi nu bded tub gyey bi ily lo nisyudoo. Orze' nu ton' la gyey ily, orze' de yu nu zu riiñ nañ barc ze' mnii tooy nu zug la barc ze'. Orze' ton' la gudzib dey. Orze' tub ga la dey brugyi' rnii nuy ñgyoozh niy. Orze' mne' dey dela yuu nu ricy cup barc ze' par nu cue' ches tñiñ lo nis.

Na lat nu yet gyey ily ze', orze' Jonaas mbish nas yu gal ze' nu gyi iiñ barc. Orze' bru'ña yu nu riib ic nañ barc ze'. Orze' nay rab yu Jonaas:

—¿La coz ricy ru ii lorpcaal? Weshte, nunu mnii nu ñgyoozh nir ben a washni lagy mi de ub na. Orze' co nap mi den —nay.

Orze' de mbecy nu ricy riiñ nañ barc ze' nay rab yu losa'y:

—Na loon suert, gun orze' gabe ca na den yu' falt nin nu ricy ñi nu zac na gyel zi —na dey.

Orze' bloo dey suert. Orze' Jonaas bruu suert niy. Orze' bdugyi' dey loy. Orze' na dey rab yuy:

—Mnii lo de lagu bru'ña gyel zi ii. ¿La daljéz ricy ru? ¿Ca par bruur? ¿Ca ledz ru? Nunu, ¿cyu de mbel nir? —na dey.

Orze' na Jonaas rab yu dey:

—Ya tub mbecy Israeel. Nunu ya driib zilya Ñgyoozh, biñ nu zu gyibaa. Mi ze' bzaam nisyudoo, nunu bzaam yu. Mi ze' bzuu nez mi ya nu chā Nínive, tees ya wanshet icā nu cha nee de coz nu mniim nu nee. Orze' briib dze yap du de ru —nay.

Orze' na de mbecy ze':

—¿Lagu b icy ru nde'? Na ¿la coz gac gyicy du de ru par nu checa ri nisyudoo? —na dey.

Orze' na Jonaas rab yu dey:

—Mne' der ya lo nisyudoo. Orze' checa riñ. Ya rad lagya nu bru'ña gyey bi ily ii nu nac falt ne ya —nay.

Orze' de mbecy nu ricy riiñ nañ barc ze' b icy dey tub fers par nu gyagaab dey lo yu. Tees wangyaa dey par ni ñuu miiñ, gun

fert zir b icy gyey bi ze'. Orze' pshet lag dey Jonaas lo nis. Orze' guti riñ.

Na ornu pshet lag dey Jonaas lo nis, orze' Ñgyoozh b icy mi nu bru'ña tub bel ily nu go' ma yu. Orze' Jonaas briy nañ bel ze' chon dzi nu chon rel.

Orze' lat nu briy nañ bel ze', orze' mnii nuy Ñgyoozh. Orze' na Jonaas rab yu Ñgyoozh:

—Ñgyoozh, lat nu guduu lagya orze' mnée du ru, nunu blocyuub ru ya. Gashtal lugaar nu gyi zir nu yu' mbecy gut ze' ri ornu bredzä ru. Nunu blocyuub ru ya.

'Ru pshet lag ru ya ze' nu gyi zir ni nisyudoo. Dub yub la lo yu' nis. De nguuly ni nis ded ñi too. Ya mnii too nu pcyuu nur ya nu ruy lor. Orze' wazaca' yu' wedz yon nir tuuba' tir. Byoow la lo nis. Bgo lañ too. Orze' de gyish nu ri iiñ nis bish lañ too. Ya gua gal ze' nu gyi zir ni gyerye, gal ze' nu waca' ruu mbecy. Tees ru, Ñgyoozh Shuaana, bloo mbañ ru ya.

'Ornu gud lagya nu bi grib la añ ne, orze' byeza' lagya ru, Ñgyoozh Shuaana. Orze' ru güen ru coz nu mnée gashtal nañ yu' wedz yon nir. Orze' blocyuub ru ya.

'De mbecy nu driib zily nab nu se la la sac, de yu ze' bzu chu dey ru. Tees ya ricä gun lor lat nu gricä gras nir. Nunu gyicy yaca nu de coz nu pcab ry' nu gyicya, gun tub zi la ru, Ñgyoozh Shuaana, gac co mbañ ru mbecy —nay.

Orze' Ñgyoozh blocyuub mi yu. Orze' bel ze' gua ma guugy ma yu lo yu wach nu ri ru' nisyudoo. Na ornu bruu Jonaas lo yu wach, orze' Ñgyoozh mniim loy tuuba' tir. Orze' nam:

—Na gush nez yaa par gyedz ily ni Nínive. Orze' lugaar ze' mnii lo de mbecy de coz nu ya nee lor —nam.

Orze' Jonaas gush nez yu yay Nínive. Orze' bruñay. Na Nínive, ga lagy chon dzi par nu rgüii mbecy dutuub la gyedz. Orze' gusay lat gyedz ze' tub dzi. Orze' rbish ti. Orze' nay:

—Nañ cyuu dzi na nit lo Ñgyoozh Nínive —nay.

Ni mod mniiy ornu brish ti dela lugaar nu guay. Na ornu güen de mbecy, orze' tona' la gudzib dey. Orze' pca dey ni ub yu nu cue' goy gyit, nunu mnish baa dey lo Ñgyoozh nu cue' nit lom ledz yu. Ni' zil ub la rey pcay ni ub yu nu wangoy gyit. Nunu mne'y de cyi nu ricy yu. Orze' nay rab yu de mbecy:

—Ze' benu wayicya'n de coz a' nap nu ricy na, orze' cyupridz wanit lo Ñgyoozh ledz na. Orze' gyicy sulagy mi ni den —nay.

Orze' Ñgyoozh bzaac mi nu de mbecy Nínive rishli gaal blaa yaa dey de coz a' nap nu ricy dey. Orze' mnii toom nu wabic mi cashtig ni dey gal nu b icy peem.

Na Jonaas wangyet lagy yu nu wabic Ñgyoozh cashtig ni de mbecy Nínive. Orze' tonal la guzi lagy yu. Orze' nay rab yu Ñgyoozh:

—Güii na Ñgyoozh Shuaana, ¿a walab ya mnęe nu ru ni gyicy ru lat nu gabee zu ledzä? Nde' nu wangalagyä yapa. Orze' ya brush neza za Tarsis. Gun ya rad lagya nu ru dzi gugy nar, nunu rashni lagy ru mbecy. Nunu ru dzi gyee par nu cha' ic ru. Nunu par nu tonal la rcar mbecy, orze' rniir nu cuic ru cashtig ni dey. Orze' despuees rdza shcab nir. Nde' nu ya rnishbaa lor na nap zir nu cor ya gyishlombecy ii gaze' nu cyiñ zir —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—¿A rnii toor nu nap nu dzi rzi lagy ru? —nam.

Orze' Jonaas bruuy ru' gyedz ze' zay. Orze' bzaay tub ramad. Orze' gusub yu ze' ga'l niñ nu rbez yu ben la coz gac gyedz ze'. Orze' lat nu Zub yu lugaar ze', orze' Ñgyoozh b icy mi nu briib tub iñ zet ily. Orze' briic zir ni ga'l se'y. Orze' gusu nap zir lagy yu. Orze' Jonaas tonal la bet lagy yu zet ze'. Na or bza' yu tuuba' dzi, orze' Ñgyoozh bzuu nez mi tub gula nu gow ma zet ze'. Orze' bziiñ. Orze' Ñgyoozh bzeed mi tub bi zigy. Orze' bdugyi ba too Jonaas. Orze' brugyi' rsuun niy. Orze' ngulagy yu ñgyat yu.

Orze' nay:

—Nap zir nu gata gaze' nu cyiñä gyishlombecy ii —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—¿A rnii too nu nap nu rcha' ic ru gyi' nu bzii zet ze'?

—nam.

Orze' na Jonaas:

—Ya rcha' icä nu nac se nu gat zi'lä nu nac nu dzi zig —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Ni walab ru mnuuz ru zet ze', nunu ni walab ru b icy ru nu guuly ñi. Nañ tub rel zi'l guuly ñi. Ze' nañ tub rel laa, orze' bi guwach ñi. Mas ni tees ru gushni lagy ru ñii. Benu ni, ya dzi zir ricy cupa rasoo nu gashni lagya de mbecy Nínive. Nde tub gyedz ily. Yu' tub gaynal Zub gal miily mbecy nu nigul gad lagy lay rac gyishlombecy gyedz ze'. Nunu ni' zi'l yu' zañ bañcyug —nam.

Oseas, tub yu nu mnii por cuen ni Ñgyooozh
(Oseas 1:2-2:3, 16, 17; 3:1-5; 5:1-4; 6:11; 7:1; 9:17; 11:5-7; 14:1-8)

Na tiem nu Jeroboam guc yu rey ni Israeel, bzu tub mbecy nu la Oseas. Orze' yu ze' mnii por cuen ni Ñgyooozh lat de mbecy cyuu ña'n.

Orze' tub dzi na Ñgyooozh rab mi Oseas:

—Na gua chelaar tub feñ congali, gun orze' gad lagy de losa'r nu par ya na dey gal nu biñ mñaa congali, gun bruuu chu dey lo. Orze' brugyi' driib zily dey de reña' ñgyooozh —nam.

Orze' Oseas gush yu tub fiñ mñaa nu la Gomer. Orze' fiñ ze' gush iññi. Orze' gul tub mdoo gyeey niñ.

Orze' na Ñgyooozh rab mi Oseas:

—Jezreel co lar iñ ru, gun ya nit lo de mbecy nu nac nez rey Jehú nu nac mbecy nu biit yu gyedz Jezreel —nam.

Orze' despuees, orze' Gomer gul tub mdoo mñaa niñ. Orze' na Ñgyooozh rab mi Oseas:

—Co lar éñ mñaa ze' Lo-ruhama, gun riidz ze' yaruuñ wagashni lagy, gun ya washni ga' lagya de mbecy Israeel —nam.

Orze' gul tuuba mdoo ni mñaa Oseas. Orze' na Ñgyooozh rab mi yu:

—Yu ze' cor lar yu Lo-ami, gun riidz ze' yaruuñ walab mbecy ne, gun de mbecy Israeel a' nac dey mbecy ne, nunu ya a' naca Ñgyooozh ni dey —nam.

“Tees shuub dzi nu gyañ de mbecy Israeel gal nu zañ de yu uzh nu nguaa ru' nisyudoo. Orze' dzi ze' ya wanee lo dey, “De ru a' nac ru mbecy ne”, sinu ya nee lo dey, “De ru nac ru iñ ya, Ñgyooozh mbañ”, nee. Orze' tiem ze' de mbecy Judá nu de mbecy Israeel gyac se tub nac zi'l dey tuuba' tir. Nunu se tub zi mbecy chetib ic yu dey —nam.

Na tuuba' tir na Ñgyooozh rab mi Oseas:

—Na gua ter mñaar. Orze' gyed nur ñii. Orze' car ñii mas nac ñi feñ gur rded, gun ni' zi'l mod rca ya de mbecy Israeel, mas griib zily dey reña' ñgyooozh —nam.

Orze' Oseas guay. Orze' briish yu tub tiñ ni ni patroo niñ par nu gyabic yuñ. Orze' ya nuy ñi par yu'y. Orze' nay rab yuñ:

—Ru rlagy ñi nu cuez ru ya lat zañ dzi. Cue' go nur reña' yu gyeey riidz. Orze' ya gyicy paa leza ru —nay.

Na ornu bded de nu nde', orze' na Oseas rab yu de mbecy:

—Ni' zi'l mod gac nu de mbecy Israeel. Tuñ tiem rcyiiñ dey nu sac rey niy. Nunu sac yu nu gyub ic dey. Ni gun wac cuic dey ni Ñgyoozh. Nunu sac uz nu zu riiñ ni Ñgyoozh. Nunu mas nab sac fi'i tiem ze'. Tees ornu ded de nu nde', orze' cush cya dey yub dey Ñgyoozh tuuba' tir, nunu yub dey mbecy nu nac nez Dabi, mbecy nu gruu zac par lo. Na ornu bi yad lazhi tem, orze' ca lagy dey lo Ñgyoozh, nunu mi ze' nap gyicy num dey —nay.

Na tub dzi Oseas nay rab yu de uz nu zu riiñ ni Ñgyoozh:

—Bzuub gyidag der uz nu zu riiñ lo Ñgyoozh, gal nu de ru famil ni rey. Ñgyoozh cuic mi cashtig nir, gun ru bzur caa ni de mbecy Israeel. Bicy ru nu gudza dey. Orze' nde' nu cuic mi cashtig nir —nay.

Zañ coz mnii Oseas lo de mbecy. Orze' nay:

—De ru mbecy Israael, de nez ru wacyiña' dey lugaar ii par lo, sinu cyiiñ dey tuuba' lugaar. Chesa dza la dey lat zañ gyedz.

Ñgyoozh nam rab mi der: “De mbecy Asiria gyub ic dey ru, gun ya zuu nez̄a dey nu cyid yu chū'y gyel yuu nuy de ru. Orze' gyicy dey gan ru. Orze' cha nu dey ru pres. Orze' nit lo dey ledz ru. Dela nde' gyicy dey nu nac nu wanca lagy ru lo”, nam.

‘De ru, mbecy Israael, cush cya der yub ru Ñgyoozh. Wangyicy der gan nu nac cyir, tees cush cya der lom. Orze' i mod nii nu der mi “Ñgyoozh, bicy sulagy dela cyi nu b icy de. Nunu O niir nu neē du de ru ornu gyabic de gyel mbecy nir. Gun de mbecy Asiria wac co nap yu de ya. Nunu ni waruu nap de nu nac de cuay gyel yuu. Orze' waneē de ñgyoozh ne, de nab nu bzaā de nu yaā, gun tub zi ru, Ñgyoozh, gashni lagy ru de ya nu na gal nu na yu nguzh nu sac uz”, nii der — na Oseas.

Amós, yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh

(Amós 1:1-2:6; 5:20-27; 6:14; 9:11-15)

Bzu tub mbecy nu la Amós. Yu ze' tub yu nu rña shily. Nunu pcyiiñ yu gaab ga tub gyedz nu ri lo yu ni Judá nu la Tecoa. Orze' tub dzi Ñgyoozh blosum yu nu gac yu tub yu nu rnii por cuen nim lat de mbecy Israael, nu lat de mbecy Judá. De nu nii coz nu mnii Amós por cuen ni Ñgyoozh:

Nu loga la Ñgyoozh cuic mi cashtig ni de lo la nez mbecy nu yu' dub yub la ru' yu Israael, gun de yu ze' shiñ bicy nu dey de mbecy Israael, de yu nu bzu chu Ñgyoozh nu gac nim. Cuic mi cashtig ni de mbecy nu yu' Damasco, ni de mbecy nu yu'

Gaza, ni de mbecy nu yu' Tiro, ni de mbecy nu yu' Edom, ni de mbecy nu yu' Amón, nunu ni de mbecy nu yu' Moab. Cuic mi cashtig ni dela dey.

Tees ni' zi'l wanit lagy mi nu ub la de mbecy Israeel b icy dey cyi. Orze' leew la rbic dey gun lom, gun wash mi ñii. Gyabic dey gyel mbecy nim ornu rul dey lom, tees wagyeñ mi ñii. Gun de yu ze' wangyicy paa dey.

Tuuba' coz nu mniiy, nde' benu de mbecy Israeel walaa yaa dey de cyi nu ricy yu, orze' cha dey pres gal tuuba' lugaar. Orze' gac dey moz por fers la ni mbecy nu yu' lugaar ze'. Orze' nit lo dutuub la ledz dey.

Tees shuub dzi nu ca lagy de nez dey lo Ñgyoozh, nunu gyicy dey coz nu rlagy mi, gal nu b icy de mbecy Israeel tiem ni rey Dabi. Ni mod gyicy Ñgyoozh, gun orze' dela de mbecy nu yu' de' zir lugaar ni gyishlombecy ca lagy dey lom.

De nde' coz nu mnii Amós por cuen ni Ñgyoozh lo de mbecy Israeel.

De mbecy Israeel za dey pres Asiria

(2 Reyes 17:5-6, 24-41)

Na ornu bi bded la be tiem, orze' de mbecy Asiria gu' dey gyel yuu nu de mbecy Israeel. Orze' gua nu dey de mbecy Israeel pres. Orze' ni mod guc nu brush las de mbecy Israael. Orze' ñuu zi zi'l mbecy byeeñ dey lo yu ni de mbecy Israael.

Despuees, orze' rey ni de mbecy Asiria gua nuy mbecy nu mbecy nu bruu reña' lugaar par nu cyiñ dey lat de mbecy Israael nu byeeñ ze'. Orze' lugaar nu rcyiñ dey ze' lañ Samaria. Tees ornu sa ga la bri dey, orze' Ñgyoozh b icy mi nu gua biidz nu shet ru' ma dey, gyi' nu wanriib zily dey mi. Orze' de yu ze' gua nii dey de coz nu rac ze' lo rey ni Asiria. Orze' yu ze' bzuu nez yu ca na tub uz nu zu riñ lo Ñgyoozh nu cha lyuuuy riidz nim ni de mbecy nu byeeñ ze'. Orze' bish cyay yay Samaria tuuba' tir. Orze' blyuuy ni de mbecy lac mod driib zily dey Ñgyoozh.

Tees tub nac ga de mbecy nu yu' lugaar ze' b icy cup dey ñgyoozh ni ub zi'l yu. Orze' too de b icy bzuub dey yu' nu driib zily dey de ñgyoozh ze'. Bzuub dey yu' ze' de lugaar nu nil bi bzu lily de mbecy Israeel anzir. Orze' ze' briic dey gun lo nab niy. Nunu yu' dey mas gashtal i'ñ yu bzaay yu nu guc yu gun lo de ñgyoozh ze'.

Orze' de yu ze' laab tiem nu driib zily dey Ñgyoozh, laaba' tiem ze' driib zily dey reña' ñgyoozh. Nunu ni' zi'l mod bicy de nez yu nu bruu zac par lo. Nunu ni ricy dey gashtal dzi na.

Sayi tub yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh

(Isaías 1:1-6, 11-13, 18-31; 2:1-11; 6:1-13; 7:1-25; 9:1, 6-7; 11:1-9; 35:5-6; 40:3-8; 42:8; 44:6, 9-20; 52:13-53:12; 55:6-11; 61:1-3)

Bzu tub mbecy Judá nu la Sayi. Orze' Ñgyoozh bzu chum yu nu gac yu yu nu nii por cuen nim. Orze' yu ze' pshaal yu riidz ni Ñgyoozh lat de mbecy Judá tiem nu byub ic rey Uzías, nu tiem nu byub ic rey Jotam, nu tiem nu byub ic rey Acaz, gal nu tiem nu byub ic rey Ezequías. Orze' nay rab yu de losa'y:

—I mod rnii Ñgyoozh lo de ub na mbecy Judá: “De ru i'ñā, mbecy nu ya bguulā. Tees de ru, rnid ru' der lo. Bdu' cuen der mod nu ricy bañcyug. Tor yu' lo ma shuaan ma. Nunu bur rad lagy ma ca lugaar rbic shuaan ma coz nu gow ma. Tees de ru mbecy ne, rila wagyet lag der cuen. Ni a' yu' lo der ya. De ru nac der mbecy nu ricy cyi, nunu bzu chu der ya, Ñgyoozh nir”, nam —nay.

Tuuba' tiem Sayi mnii por cuen ni Ñgyoozh. Orze' i nam nay: —Ñgyoozh nam: “De ru mbecy Judá, ¿la cyiiñ ni nu dzi rbic ru gun lo? Na cue' ga' cuic ru gun nu se la la cyiiñ lo benu walagy ru laa yaar nu ricy ru cyi. Da der lo, orze' ya gyicy caacya ru. Mas dzi cyi ily bicy der, tees gyicy sulagya ni der, nunu nap gyicy du ru.

’Benu walaa yaa der de cyi nu ricy ru, nunu benu wayicy ru de coz nu mneé, orze' ru'ña de losa' yuu der cut yu de ru.

’Orze' dela de mbecy nu ne' cyiy, nunu cush cya dey lo, de yu ze' gruu nap yu. Tees de yu nu wane'y cyiy, de yu ze' gat yu” nam, —na Sayi.

Na tuuba' tiem na Ñgyoozh rab mi Sayi de riidz ii ni de mbecy Judá gal nu de mbecy gyedz Jerusaleeng:

—Na ornu bi yad lazr gyishlombecy, orze' Jerusaleeng gyac ni gyedz nu ricy zir ni presis, gun lugaar ze' Zub yu' wedz ne. Orze' gal dutuub la gyishlombecy gruu mbecy nu gya dey par Jerusaleeng. Orze' nii dey: “Yaa der gyan Jerusaleeng. Orze' chan nañ yu' wedz ni de mbecy Israeel, gun orze' lyuu Ñgyoozh ni den lac mod gyicy na, gun orze' gac gyicy na de coz nu rlagy mi”, nii dey —nam.

Ni nii mbecy, gun Ñgyoozh cyid mi nu gyub ic mi de mbecy gal Jerusaleeng. Orze' gari dela gyel yuu.

Orze' tuuba' tiem na Sayi rab yu Ñgyoozh:

—A Ñgyoozh, ru blaa yaar de mbecy nir, de nez Jacob. Bzu laa tu' lat dey. Nunu mas guani'ñ dey, tees ni' zi'l bzu laa nab lat dey. Driib zily dey ñgyoozh nu bzaa dey nu yaay. Orze' de yu ze' gruu gyel mbecy niy. Orze' cue' gyicy su lagy ru ni dey.

'De mbecy cach lo dey nir nañ blyuu nu yu' lat gyita'. Cuñ dey gyeegy lo yu nu cach lo dey nir nu nac nu zi lagy ru lo dey —nay.

Na ña'n nu gut rey Uzías, orze' Sayi, yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh bde' loy. Bzaac yu Ñgyoozh zub mi lo tub yashily nu zu gya. Nunu negy nu ca yeñ mi bzu laañ par dutuub la nañ yu' wedz nim. Nunu dub yub la lom bzaab la be mbecy gyibaa nu la seres. Orze' de yu ze' bzub shuup lowe' tub ga dey. Orze' nu cyup lowe' psoow yu loy. Ze' nu cyupa'ñ psoow yu gyi'y. Ze' nu cyupa'y yes nañ yu. Orze' na dey:

—Ñgyoozh Shuaan na, mi ze' dzi yon mi. Dutuub la gyishlombecy bzu laa gyel lily nim —na dey.

Na lat nu bzu riidz ni dey, orze' pcueñ dutuub la yu' wedz ni Ñgyoozh gal ze' nu zu laa gyi'ñ. Orze' bdzaa la nañ ñi briib dzeeñ. Orze' lat nu bde' lo Sayi, orze' nay:

—¡Lashta ya! Segur la gata, gun bzaac lo lą biñ nu nac Rey, biñ nu gac gyicy dela coz. Ze' ya mbecy cyi ru' zi'l naca, nunu rcyiiña lat de mbecy cyi ru' —nay.

Orze' tub yu nu zub lowe' ze' blooy tub boo rely lo mez ni Ñgyoozh. Orze' wes nañ yu lo bi yad nuy ñi par lo Sayi. Orze' pcaay ñi ru'y. Orze' nay rab yu Sayi:

—Boo ii bi pcaañ ru'r na. Orze' na bi byecy de cyir —nay.

Na despuees, orze' zaab ti' Ñgyoozh rniim. Orze' nam:

—¿Cyu zuu nez̄a cha? ¿Cyu cha nu rasoo ne? —nam.

Orze' na Sayi:

—Ii z̄u. Zuu nez ru ya nu ch̄a —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Benu ni, orze' gua. Orze' i niir lo de mbecy: "De ru nap rzuub gyidag der, tees wangyet lag der cuen. Nap rzaac der, tees wangad lagy ru", niir.

'Nde' nu gyicy ru nu gyacyigy zir nañ lardoo dey, gun orze' wac zuub gyidag dey. Nunu soow ru urlo dey, gun orze' wac

gad lagy dey, gun orze' cue' nu cush cya dey lo. Orze' gruu nap dey —nam.

Orze' na Sayi rab yu Ñgyoozh:

—Ñgyoozh, ¿par la be la tiem dzi cyigy lardoo dey? —nay.

Orze' na Ñgyoozh rab mi yu:

—Nii gac gashtal ornu lazh nit lo dela gyedz. Orze' wacyiñ ni tuba' la mbecy loñ. Orze' ya zuu nez̄a dela mbecy Judá nu cha dey zet. Orze' dela lugaar ni Judá gyac ñi lugaar ub zi. Gun de mbecy ne na dey gal nu na tub ya cyigy nu güiñ gal cyong lañ. Se ya b icy zi'l niñ g yiyeen ñi. Orze' ya b icy ze' griib iñ ñi tuuba' tir —nam.

Na tiem ni Acaz, lat nu zuy rey ni de mbecy Judá, orze' rey ni Siria, nu rey ni Israel b icy tublaazh dey rup nac la de soldad niy. Orze' gua dey nu chu' dey gyel yuu nu de mbecy Jerusaleeng. Tees wangyicy dey gan chu'y gyedz ze'!

Orze' Ñgyoozh bzuu nez mi Sayi nu cha niiy lo Acaz nu cue' dzib yu, gun wac gal nu mnii too de rey ze'. Na ornu bru'ñay loy, orze' nay:

—I na Ñgyoozh: “Acaz, cue' dzib ru. Lo rup laa de rey ze' wayicy dey gan ru. Orze' ya lyuñ tub muesht lor. Tub fiñ nguzh yon gaal ñi tub mdoo. Orze' gruu la mdoo ze' Emanuel. Riidz ze' yaruuñ: Ñgyoozh nac num de ub na. Na anzir nu shuub ña'n nu gad lagy mdoo ze', orze' ledz rup laa rey nu rdzib ru lo ze' g yiyeen ñi ub ziñ”, nam.

Tees par lo, orze' Ñgyoozh cuic mi cashtig ni ledz na, gun gru'ña rey Asiria nu tub nac soldad zigy. Orze' gow dey dela coz nu nuuz den, nunu nit lo dey de lyucy ni urbyay ni den. Orze' cut dey shily, de chigud, de chiib ni den —na Sayi.

Na tuuba' tiem, orze' na Sayi rab yu de losa'y:

—Gruu gyel mbecy ni de mbecy nez Zabulón, gal nu de mbecy nez Neftalí. Tees par lo gyed gyel mbecy ni dela mbecy nu yu' lugaar ze'. Gaal zi gash ñi gal ru' nisyudoo, nu gal tub la' ga'uzu gyoow Jordaang, nunu gaza' Galilea, ze' nu yu' mbecy nu walab mbecy Israel, gyed gyel mbecy ni dela lugaar ze'. Orze' de mbecy nu rded ze' nu cow, gzac dey tub g yi ily.

'Gun gal tub mdoo par de ub na. Orze' yu ze' gyub ic yu de ub na. Orze' bruu lay Mbecy Nap, Yu Nu Cuic Consef, Ñgyoozh Fert, Uz Den nu Nil Zu Dub laa Tiem, gal nu Rey nu Cuic Gyel Ri Zu. Yu ze' gruuuy lat nez Dabi. Nunu chu'y lugaar niy nu

gyub ic yu de ub na tub la. Nunu gyub ic yu mod nu se'ñ, nu mod nu rlagy ñi —na Sayi.

Orze' tuuba' tiem Sayi bzat yu mbecy ze!. Orze' nay:

—Gruu zac tub rey cub lat de nez Dabi. Orze' Espiriit ni Ñgyoozh zaab gac nu lam yu. Orze' mi ze' cuic mi shcab niy. Nunu gyicy mi nu fert yu. Orze' yu ze' wagüiiy mod nu na mbecy, ornu gyicy yu gyel fushtiz niy, sinu gyicy yu gal mod nu se'ñ. Lat tiem nu gyub ic rey ze!, orze' lob nu ma shily tublaazh la chu' de ma, nunu wayu' coo ma. Orze' biidz nu ma chiib tublaazh la gabish de ma. Guul mbecy bicer ni i'ñ biidz tublaazh, nunu ña yu nguzh ma. Orze' bag nu ma os nap chu' ma nu losa' ma, nunu mdoo ni de ma tublaazh gabish ma. Orze' biidz gow ma gyizh gal nu row chigud. Gal nu nisyudoo pchaañ lugaar ze' nu riñ, ni' zi'l dzaa la yu' mbecy nu yu' lo Ñgyoozh gyishlombecy —na Sayi.

Orze' tuuba' tiem Sayi bzat yu tiem ze!. Orze' nay:

—Tiem ze' de mbecy loca' zac dey. Nunu de mbecy go' gyeñ dey. Orze' de mbecy tis zab dey gal nu rzab dziñ. Nunu de mbecy gop cush ti dey —nay.

Orze' tuuba' tiem na Sayi:

—Zaab ti' tub mbecy rniiy. Orze' nay: “Nañ lardoo den nañ gal nu na tub nez nu riib tub lugaar ub zi. Orze' b icy nap der nez ze' par ornu cyid Shuaan den. Pshaal der tub nez nu li za par nu ded mi. Orze' gruu zac gyel lily ni Ñgyoozh. Orze' zac mbecy ñi” —nay.

Orze' tuuba' tiem na Sayi:

—Orze' na Ñgyoozh rab mi ya: “Tub zi la ya naca Ñgyoozh. Ya warica gyel lily ne ni reña' Ñgyoozh. Ni washet icä nu gyed gyel mbecy ni nab”, nam —nay.

Ze' tuuba' tiem na Sayi:

—Orze' Ñgyoozh, biñ nu riib ic de mbecy Israeel, nam: “Ya nil zu nese nu loga, nunu zu ornu gya' lo dela coz. Tub zi la ya naca Ñgyoozh. Sac reña' ñgyoozh”, nam.

‘De mbecy nu rzaa nab, se la la sac dey. Nunu ni' zi'l se la la sac nab nu rzaa dey. Nunu de mbecy nu driib zily nab ze' nac dey mbecy loca', nunu mbecy ton nac dey. Orze' segur la gruu gyel mbecy ni dey.

‘Bdu' cuen mod nu ricy birgyiib nu rzaa nab. Orze' yu ze' cu' yaay tenaz niy. Orze' nu nde' gan yu gyiib nu riy ñi lo boo. Na ornu bi byañañ, orze' cugyi' shet yu golp tooñ nu gruu nab.

Tees lat nu ricy yu riiñ, orze' suun niy nu ryan yu nunu rbigy yu nis.

'Na ni' zi'l mod bdu' cuen mod nu ricy biryag nu rzaa nab. Shi'ñ yu tub yag. Orze' tub nac ñii rzeeñ yu nu zaay nab. Orze' zu tib yu loñ nu griib zily yuñ. Ze' tub naca' yag ze', nde' par nu cuaay lo gyi nu cuidz yuñ, nunu par nu cyi'y de coz nu gow yu. Orze' nu nac tub nac yag ze' rniiy, "Dzi ga nap gyicy ñi nu cuidzə boo niñ", rniiy. Ze' lo tub naca' yag ze' rniiy loñ, "Co nap ru ya, gun ru nac ru ñgyoozh ne", rniiy.

Orze' mbecy nu ni ricy ze', tona' la ton nay. Wagad lagy yu nu nab nu ricy cup yaay, nde' rila walab ñgyoozh —na Sayi.

Ñgyoozh b icy mi nu gud lagy Sayi de coz nu rac lat tiem niy. Ni' zi'l b icy mi nu gud lagy yu ni de coz nu gac par lo, gun Sayi bzat yu rey ni de mbecy Israeel nu gruu zac par lo. Orze' nay:

—Tona' la cha nu ic mbecy ornu zac dey yu nu gyicy coz nu rlagy Ñgyoozh, gun par nu tona' la guud güiiy, wacabee ga' ti mbecy nac yu.

'Ñgyoozh rlagy mi nu gac yu gal nu nac tub yag nu rshet lyu lo yu wach. Wacabee ti nac yu mbecy lily. A' cyit rabeeey par nu gyicy cuen mbecy yu. Orze' de mbecy bgüii naañ dey loy nunu bzu chu dey yu. Dzi bzac yu nu gutow niy, nunu tona' la bzac ziy. Orze' b icy mbecy nu a' yad ñi niy nu güiiy dey yu.

'Lugaar nu zac zi de ub na, orze' ca yu ze' bzac ziy nu nad den. Lugaar nu de ub na gatow nin, ca yu ze' gutow niy. Tees de ub na mnii toon nu bdugiy cashtig nu zeed Ñgyoozh.

"Tees yu ze' guud güiiy nu nac cyin. Bzac ziy nu nad de coz a' nap nu b icy den. Orze' nu nad cashtig nu guud niy, de ub na guud nu cheti ri nañ lardoон. Byanap na nu nad ze' nu guud güiiy niy. Dela de ub na na den gal nu na shily nu bdune!. Tub ga den nu nez nin. Orze' cashtig nu yad ñi ni dugyi de ub na, orze' nde' pcoo Ñgyoozh ñi tooy ze'!

"Tona' la shiñ b icy nu mbecy yu, tees "O" mniiy nu psheet ic yu. Gal nu ricy tub shily ornu mbecy cut yu ma, o shi'ñ dey gyich ma, orze' ni b icy yu ze'. Wanniyy ni tub la riidz ornu bzac ziy. Mas sac falt niy, tees za nu dey yu pres. Nunu wanruu su ni tub la mbecy nu cay yu. Ni tub la mbecy wannii tooy nu nad coz nu gzac yu. Orze' biit dey yu nu nad cyi de losa'y. Orze' pcoach dey yu lat mbecy a' nap, nañ tub gyerbaa ni mbecy guani'ñ. Ni b icy nu dey yu, mas rila wangyicy yu coz a' nap, nunu rila wanguuy.

Tees Ņgyoozh bdu' ic mi nu zac ziy. Orze' bicy mi nu guc yu ze' gun nu nac cyi de mbecy. Orze' yu ze' zac loy lo de zañ nez yu nu yad par lo, nunu cyiñ yu tuñ tiem. Nunu gyu' niñ dub gal mod nu rlagy Ņgyoozh. Orze' na ornu ded nu rzac ziy, orze' gyet lagy yu tuuba' tir. Orze' gad lagy yu nu walab nu leew la bzac zi, gun yu ze' cha nuy cashtig ni zañ mbecy. Orze' nu nac yu Ņgyoozh gyicy sulagy mi ni dey. Nde' nu Ņgyoozh gyicy mi nu ca lagy mbecy loy, gal nu rca lagy dey lo de' zir yu lily, gun "O" mniy nu gat yu. Orze' mbecy briib cuen dey yu lat de' zir de mbecy a' nap. Tees coz nu rishli, nde' nu za nuy cyi zigy mbecy. Nunu bdiñ yu lo Ņgyoozh nu nac mbecy cyi nu gyicy sulagy mi ni dey —na Sayi.

Orze' na Sayi tuuba' lugaar:

—Byub der Ngooozh lat nu gabee gyad mi. Bredz der mi lat nu gabee zu gaab mi. Tees mbecy rlagy ni chaa dey mod nu ricy yu, nunu rlagy ni chaa dey shcab a' nap nu ricy cup yu. Orze' bish cya der lo Ngooozh Shuaan na. Orze' mi ze' gashni lagy mi der. Bish cya der lom. Orze' mi ze' wanii la toom ti nu wayicy sulagy mi ni der.

'Orze' na Ngyoozh, "Shcab ne ya wasaap ni shcab ni de ru. Nunu mod nu gyicya, nde' walab mod nu ricy de ru. Gal nu gya zir rabee baa par lo yu, orze' ni' gya zir mod nu ricy ya gaze' mod nu ricy de ru, nunu gya zir shcab ne de ya gaze' shcab ni ru.

'Riidz rneee ya, nde' nañ gal nu na gyey. Gyey druunñ baa nu yet ñi lo yu. Orze' wabish cyañ ze' nu bruuñ, sinu chayo'ñ lo yu. Orze' ricy ñi nu raly de ya mni. Orze' ya mni ze' cuic ñi mbigy mni nu nuuz mbecy, nunu cuic ñi coz nu gow dey. Orze' ni' zi'l mod ricy de riidz nu driib ru!. Wabish cya leew ñi lo anzir nu gyicy ñi riiñ, sinu gyicy ñi dub gal nu ya rlagya. Nunu gyicy ñi gan dela lugaar nu zeeda ñi chañ", na Ñgyoozh —na Sayi.

Tuuba' tiem na Sayi:

—Yu nu gzeed Ņgyoozh nay: “Espiriit ni Ņgyoozh riib ic mi ya, gun bzum ya nu chä nee de riidz nu sac lo de mbecy zi. Bzuu nez mi ya par nu locyuubä de yu nu deet rac nañ lardoo. Nunu bzuu nez mi ya nu glaä de mbecy nu na gal nu na mbecy nu ri pres. Nunu bzuu nez mi ya nu nee lo dela mbecy nu bi pshuub ña'n nu nap gyicy nu Ņgyoozh dela mbecy, nunu bi pshuub tiem nu cuic mi cashtig”, nay —na Sayi.

Miqueas, yu nu mnii por cuen ni Ņgyooozh
(Miqueas 1:1-16; 2:12-13; 3:11; 4:2-4; 5:2)

Miqueas mnii nu gad cashtig ni de mbecy Israeel nu nac cyi dey. Orze' nay:

—De ru mbecy Israeel, bi cyid Ņgyooozh nu cuic mi cashtig ni der. Ni gyicy mi gun bzuub yaa der de riidz nu rniim, nunu b icy der cyi. Orze', ¿ca lugaar b icy de mbecy Israeel nde'? Nde' b icy dey ñi gyedz Samaria. Nunu, ¿ca lugaar zub yu' wedz nu driib zily mbecy nab? Nde' laab ub la Jerusaleeng. Nde' nu na Ņgyooozh: “Yá gyicya nu nit lo Samaria. Gyac ñi yu nu zu nat laa par nu nuuz mbecy lyucy urbyay. Gyac ñi lugaar nu nguaa du ub gyita' bedz la. Dela nab ni dey gzug ñi. Orze' ca gyi dela coz nu guud nu nac de nab ze!”, nam.

'Nunu ni' zi'l Ņgyooozh bi zum gyero' ni Jerusaleeng nu cuic mi cashtig ni de mbecy nu yu' gyedz ze'. Gun de fushtiz ricy dey gyel fushtiz ornu dri zi'l mbecy tiñ loryaay. Nunu de yu nu zu riiñ nañ yu' wedz lyuu dey ni de mbecy nu nac tiñ zi'l. Nunu de yu nu rnii por cuen ni Ņgyooozh, laaba' nu nac tiñ zi'l rnii dey. Orze' gaze' nu rnii dey, “Se la la coz zac na, gun Ņgyooozh nac num de ub na”, rnii dey.

'Orze'de ru mbecy Jerusaleeng gyicy yaagy der toor par nu gabe nu dzi ricy shni der nu nac de yu nguzh nir nu dzi rcar, gun cha nu mbecy de yu ze' par tuuba' lugaar —nay.

Tees ni' zi'l mniiy nu Ņgyooozh locyuub mi dey par lo. Orze' nay:

—Ñgyooozh mniim lo nu shuub dzi nu gyicy tublaazh mi dela mbecy Israeel nu byeeñ. Orze' cyid num dey gal ledz yu tuuba' tir —nay.

Tuuba' tiem mniiy por cuen ni Ņgyooozh. Orze' nay:

—Na ornu bi yad lazhi tiem, orze' b icy ze' nu zub yu' wedz ni Ņgyooozh. Orze' gyac ñi lugaar zub lo zir par de' zir lugaar gyishlombecy. Orze' de lo la mbecy nu gruu zañ lugaar ni gyishlombecy gru'ña dey too b icy ze'. Orze' na dey: “Yaa der gyan b icy nu zub yu' wedz ni Ņgyooozh. Orze' chan nañ yu' wedz ni de mbecy Israeel, gun orze' lyuu Ņgyooozh ni den lac mod gyicy na, gun orze' gac gyicy na de coz nu rlagy mi. Gun gal Jerusaleeng rlyuu Ņgyooozh ni de mbecy”, rnii dey. Orze' Ngooozh gyicy mi gyel fushtiz lat de lo la nez mbecy. Orze' de mandzicy ni gyel yuu gyac ñi arad, nunu de yag too lyuch

gyac ñi gyiib dzong nu shi'ñ gyizh. Orze' rila waya mbecy gyel yuu par lo. Orze' wayu' ga' mbecy nu gyel dzib lagy. Orze' tub ga la dey gac zu lagy dey gyil' ya mni niy. ¡Nii riidz ni ub la Ñgyoozh, biñ nu gac gyicy dela coz! —nay.

Orze' tuuba' tiem nay:

—Ñgyoozh nam: “Ru gyedz Belén, miñ zir ru par dela gyedz nu ri lo yu ni Judá. Tees lat de ru, mbecy Belén, ya gyicya nu gruu zac tub yu nu gyub ic lat de mbecy Israeel. Yu ze' nez mbecy lily nu pcyiñ gulas”, nam —nay.

Joeel, tub yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh
(*Joel 1:1-2:14, 28-32*)

Orze' nu nii riidz nu mnii Ñgyoozh lo Joeel nu niiy lo de mbecy. Orze' nay:

—Nap zuub gyidag de ru yu bel gal nu dela de ru mbecy Judá. De ru mbecy gush, ¿a bi bzaac der tub coz nu saap ñi gal nu na coz nu rac na? Mnii der lo de i'ñ ru, gun orze' ni' de yu ze' niiy lo de i'ñ yu. Gun gushagy gow ma dela coz. Coz nu zeeñ bañ loga, segur la nde' gow bañ cyup. Gun tub nac zigy gushagy pshet yaa ma leedz na.

'Orze'de ru uz nu zu riiñ nañ yu' wedz ni Ñgyoozh mnii der lo de mbecy nu ca dey ni ub yu nu cue' goy gyit, gun orze' nii nu dey Ñgyoozh nu locyuub mi dey. Gyicy tublaazh der de yu bel ni de mbecy Israeel gal nu de' zir mbecy nañ yu' wedz ni Ñgyoozh, gun orze' nii nu dey mi. Gun sñuu ga shuub dzi nu nit lo Ñgyoozh den. Orze' dzi ze' tona' la dzib mbecy.

Orze' Ñgyoozh nam: “Mas na mne'r de cyi nu ricy ru, nunu bish cya der lo nu dutuub la lardoor”, nam. Orze' bish cya der lo Ñgyoozh Shuaan ru, gun mi ze' gugy nam, nunu rashni lagy mi de ru. Nunu pasez mi. Nunu tona' la rcam der. Gun dub laa tiem bi zum nu gyicy sulagy mi ni der. Orze' wabic mi cashtig ni der. Orze' gaze' nu gac cuic der gun lom —na Joeel.

Tuuba' tiem Joeel bzat yu Espiriit ni Ñgyoozh. Orze' nay:

—Ñgyoozh nam: “Ornu bi yad lazh tiem, ya ricä Espiriit ne ni de la la mbecy. Orze' dela de yu nguzh ni dey, gal nu dela de fiñ ngush ni dey, gnii dey por cuen ne. De yu feñ gyicya nu de' lo dey de coz nu gac. Nunu de yu bel lat pcaal dey ricä nu gad lagy yu de coz nu gac. Laab tiem ze' ricä Espiriit Yon ne ni yu nu ricy coz nu rnëe, nunu ricä'm ni de biñ mñaa nu ricy de coz nu rnëe. Nunu gyicya zañ coz ily baa. Ze' lo yu gyicya coz par

nu gad lagy mbecy la tiem. Shu reñ. Grib gyi. Nunu grib dzeeñ nan. Gyet cow lo doo. Ze' lo beey gyet ña gal na reñ. Dela nde' gac ñii anzir nu shuub dzi nu bi pcui par nu gyicya gyel fushitz ne. Dzi ze' tona' la dzi ily. Nunu dela mbecy nu nishbaa lo nu gloo mbaña dey, de yu ze' gruu mbañ yu", nam —na Joeel.

Abdías, yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh

(Abdías 1:1-4, 10, 19-21)

Abdías mnii por cuen ni Ñgyoozh. Orze' mniiy nu nit lo de mbecy Edom, de mbecy nu nac nez Esaú gyi' nu b icy dey gubaan de coz ni mbecy Israeel, wanlocyuub dey de mbecy Israeel ornu bru'ña de losa' yuuy. Wangyicy cuen dey ti bruu dey lo tub zi'l nez de gyitoo bel dey. Nde' nu gad cashtig ni dey. Gyicy losa' yuuy gan de ub yu. Orze' despuees de mbecy Israeel gash yu yu ni dey.

Nahúm, yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh

(Nahúm 1:1-2)

Nahúm mniiy por cuen ni Ñgyoozh. Mniiy nu nit lo Nínive, gyedz ily ni de mbecy Asiria gyi' nu pshet zi dey de mbecy Israeel Samaria, gun Ñgyoozh blosum de mbecy Israeel nu gac dey mbecy nim.

Habacuc, tub yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh

(Habacuc 1:1-2:8)

Habacuc bzaac yu nu tona' la a' nap de losa'y, nunu sac la gyel fushtiz ledz yu. Orze' mnii nuy Ñgyoozh nu zu nap mi ledz yu. Orze' Ñgyoozh mniim nu cuic mi cashtig ni de mbecy Judá. Orze' gyicy fert mi de mbecy Babilonia. Orze' ru'ñay chu'y gyel yuu nu de mbecy Judá. Orze' gyicy yu gan dey. Tees Ñgyoozh mniim nu ni' zi'l nit lo mbecy Babilonia, nu nac nu dzi a' nap dey.

Sofonías, tub yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh

(Sofonías 1:4-6)

Ñgyoozh mniim lo Sofonías, yu nu mnii por cuen nim. Orze' nam:

—Ya nit lo dela coz yu' ledz ru. Nit lo dela mbecy. Nit lo dela bañcyug. Nit lo dela chigyiñ gal nu dela bel gyroow. Rica cashtig ni de mbecy Jerusaleeng, gal nu de mbecy Judá. Ya

gyicya nu checa nu griib zily mbecy Baal lat der. Ni wayeza' lagy dey la na de uz nu bzu riiñ loñ. Ya nit lo dela mbecy nu driib zily doo güidz, gal nu beey, gal nu bel baa. Nit lo dela mbecy nu druu chu lo, de mbecy nu wagyub ya, de mbecy nu wacyiñ consef lo —nam.

Jeremías, tub yu nu rnii por cuen ni Ñgyooozh

(*2 Reyes 24:10-20; 25:1, 7-21; Jeremías 1:1-3; 19:1-10, 14-15; 20:1-6; 23:3-6; 24:1-10; 29:1-14; 31:31-34; 32:1-5; 38:6-13; 39:1, 11-14; 40:6*)

Bzu tub mbecy Judá nu la Jeremías. Yu ze' bruuy lat nez de uz. Orze' Ñgyooozh bzu chum yu nu gac yu yu nu niiy por cuen nim. Orze' yu ze' mniiy por cuen ni Ñgyooozh lat de losa'y.

Orze' tub dzi na Ñgyooozh rab mi Jeremías:

—Gua zir tub re' yu. Orze' gua nur la be de yu bel ni de mbecy Israel, gal nu la be de uz nu bi gul nu zu riiñ lom. Orze' gua par ze' nu ca tub ro' ni lo' nu zu ru' gyedz Jerusaleeng. Orze' gaze' nu niir por cuen ne —nam.

Orze' Ñgyooozh mniim lo de mbecy nu nac riidz ni Jeremías. Orze' nam:

—Par toná la desgras ily zeeda too gyedz ii. Orze' de mbecy se nu dzo'w zi'l dey ornu gyeñ yuñ. Ni gyicy du dey gun blaa yaa dey ya, nunu bicy bag dey lugaar ii ornu bzu dzeeñ yaal dey lo reña' ñgyooozh. Nunu dzi biit dey de mbecy nu sac falt ni nu briic yu gun lo ñgyooozh niy. Nunu bzaa dey mez gyita' par nu zaay dey iñ yu nu cuic yu gun lo ñgyooozh Baal. Nde' nu ya “O” nee nu gyicy de losa' yuu dey gan de ub yu lat gyel yuu. Orze' cut yu dey. Orze' zaana nu gow lyash cuerپ ni dey, nu de bañ gyish. Orze' gri lo' la de losa' yuuy ru' gyedz Jerusaleeng. Orze' toná la gyan de mbecy. Orze' gow dey losa'y, nunu gashtal iñ dey gow yu —nam.

Orze' Ñgyooozh mniim lo Jeremías nu la'y re' lo rgüiiy la de mbecy nu za nuy. Orze' gaze' nu mniiy lo dey nu ni mod gyicy nu Ñgyooozh mbecy gyedz ze'!

Na ornu bded ni de nu nde', orze' Jeremías guay loli' ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyooozh. Orze' mniiy lo de mbecy. Orze' nay:

—Ñgyooozh nam: “Ya ricä cashtig ni de mbecy gyedz ii, gal nu ni de mbecy dela gyedz nu yu' gaab ga, gun dzi cyigy too der, nunu wazuub gyidag ru de coz nu rnée”, nam —na Jeremías.

Na ornu güeñ Pasur, yu nu zu riiñ ni uz zub lo, de riidz nu mnii Jeremías por cuen ni Ñgyoozh, orze' bicy yu mandaar lo mbecy nu gaaz dey yu. Orze' pcyiig yu gaab ga tub ro' ni yu' wedz ze'!

Na tuuba' dzi na, orze' Pasur blaay Jeremías. Orze' na Jeremías rab yuy:

—I na coz nu rnii Ñgyoozh lor: “Zac ru nu gru'ña de soldad Babilonia. Orze' lo rgüii lar cut dey de amig nir. Orze' rey Babilonia cut yu la be de mbecy Judá. Ze' de' zir dey gya nuy dey par ledz yu. Nunu ni' zi'l gya nuy dela gyel nap ni ledz na par Babilonia. Nunu gya nuy ru nu dela famil nir pres par Babilonia. Orze' lugaar ze' gat ru, nunu laab ze' cach dey ru. Nunu laab ze' cach dey de mbecy nu guña lagy de riidz rguu nu mniir”, nam —na Jeremías.

Tub tir Jeremías mnii por cuen ni Ñgyoozh. Orze' nay:

—Ñgyoozh nam: “Orze' par lo laab ya gyicy tublaazha de mbecy ne, de yu nu ptush lasa zañ se' ni gyishlombecy. Orze'cush cya du dey par ledz yu. Orze' ze' cyich dey mdoo gyañ dey. Orze' ya zu mbecy nu gyub ic yu dey. Orze' saca' nu dzib dey par lo.

‘Orze' shuub tub dzi, orze' ya losu tub mbecy nez rey Dabi nu gac yu rey. Orze' yu ze' gyicy yu gyel fushtiz mod nu se'ñ. Na lat tiem nu gyub ic yu, orze' de mbecy Judá gruu nap dey, nunu de mbecy Israeel cyiñ gusht dey”, nam —na Jeremías.

Na ornu bded la be ña'n, orze' Nabucodonosor, yu nu nac rey ni Babilonia guay Judá. Orze' gu'y gyel yuu nu de mbecy Judá dub gal nu mnii Jeremías. Orze' de soldad ni Nabucodonosor bdub dey zigy de mbecy Judá. Nunu bdub dey Joaquín, yu nu nac rey Judá, gun yu ze' wangalagy yu nu chucooy. Orze' zigy mbecy Judá gua nuy par Babilonia. Gua nuy rey Joaquín. Gua nuy chon miily de yu nu riib ic. Gua nuy gagy miily soldad. Nunu gua nuy tub miily mbecy nu rzaa la coz. Tees de mbecy zi wangyicy cuen yu.

Nunu ni' zi'l gua nu dey de coz nu byaa nu or nu de coz nu byaa nu plat nu nguaa nañ yu' wedz ni Ñgyoozh, gal nu de coz nap nu yu' choow ni rey. Orze' psug nguzh la dey de coz ni or nu bzaa Salomón nu zu riiñ nañ yu' wedz ni Ñgyoozh. Bicy dey dub gal nu mnii Ñgyoozh.

Gazel' nu Nabucodonosor blosuy tuuba' mbecy nu gyub ic yu de mbecy nu byeeñ Judá. Yu ze' feñ Joaquín. Sedequías lay. Ornu brugyi' nu riib ic yu, orze' bi yu'y gal zub tub ña'n.

Na ornu bded nu za nu de soldad de mbecy Judá ze', orze' Ñgyoozh b icy mi nu bde' lo Jeremías. Orze' bzaac yu cyup chicyiw ro' wedz. Yu' urlas nañ ñi. Tub ñi yu' urlas nap nañ ñi. Ze' tuuba'ñ yu' urlas guudz nañ ñi. Orze' nu tonal' la shiñ na urlas guudz ze'. Wac gow mbecy ñi.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Jeremías:

—Jeremías, ¿la coz rzac ru? —nam.

Orze' na Jeremías rab yum:

—Ya rzaca urlas. De nu nap, nde' tonal' la nap nañ. Ze' de nu a' nap na, nde' tonal' la shiñ nañ. Wac gow mbecy ñi —nay.

Orze' nam:

—De urlas nap, nde' de mbecy nu bzeedā nu za pres gal Babilonia. Nunu ya bi bzu lilya nu nap gyicy du dey. Orze' ya ña dey. Nunu yap du dey par ii tuuba' tir. Orze' gyicya nu gyicy dey gan. Nunu wayicya' nu nit lo dey. Ya ricā shcab ni dey nu gad lagy dey nu ya naca Ñgyoozh. Orze' de yu ze' gac yu mbecy ne. Ze' ya naca Ñgyoozh ni dey. Ni gyicya nu nac nu cush cya dey lo nu dutuub la lardooy.

'Tees reña' mod gyicy du rey Sedequías, gal nu de fushtiz nu byeeñ Jerusaleeng, gal nu de mbecy nu byeeñ Judá. Ya gyicya nu gzac dey gal nu bzac de urlas guudz nu wac gow mbecy. Ya gyicy du dey tub mod nu gyicy ñi nu dzib de la la mbecy. Ya zeeda gyel yuu, nu cubiñ, nu güii nu chañ lat dey gal gya' lo lay —nam.

Orze' tiem ze' Jeremías bzeed yu gyicy lo de mbecy nu yu' pres Babilonia. Orze' lo gyicy ze' nay:

—Ñgyoozh rniim lo de ru mbecy nu bzeed mi za pres Babilonia, nu rlagy ñi nu zaa der yu'r lugaar ze' nu rcyiiñ ru. Rlagy ñi nu nuuz der ya mni, nunu gow der uuggy niñ. Nunu rlagy ñi nu yub der losa'r nu chelaa der. Nunu rlagy ñi nu gach i'ñ der, nunu gach yag der. Rlagy ñi nu gyañ der. Cue' nu gya-i cir der. Orze' cyiñ der lom nu nac mbecy nu yu' gyedz ze' nu rcyiiñ der na, gun benu de yu ze' gruu nap dey, orze' ni' zi'l de ru gruu nap ru. Nunu cue' cheña lagy der ni de mbecy fals nu rnii mbecy por cuen nim. De yu ze' rguu dey.

Orze' na Ñgyoozh:

“Na ornu bi bza' setent ña'n nu rcyiiñ der Babilonia, orze' ya locyuuba der nu cush cyar ledz ru tuuba' tir dub gal nu mnée nu gyicya. Orze' de ru cuedz ru ya. Orze' nii nu der ya. Orze' ya gyicya gal nu de ru niir. Yub der ya. Orze' gyada ni der, gun yub der ya nu dutuub la lardoor. Orze' ya loo de ru dela gyedz nu ptush lasa der. Orze' gyicy tublaazha nu gya du ru ledz ru tuuba' tir. Gun ya, Ngoozh, bi mnée ca na nu gyicya”, nam —na Jeremías.

Na tuuba' tiem Jeremías mniiy por cuen ni Ngoozh lo de mbecy. Orze' nay rab yu dey:

—Ngoozh nam: “Shuub dzi nu zu tub trat cub lat de mbecy Israeel, gal nu de mbecy Judá. Orze' reña! mod nañ par trat nu bicya nu de too bel ni dey, de yu nu bdu' yaa yaa nu bloo Egipto. Gun de yu ze' wangyicy yac dey nu trat gush ze', mas ya naca Shuaan dey. Orze' trat cub nu gyicy du de mbecy Israeel, nde' de nu nii: Ya du' choowaa leey ne nañ lardoo dey, nunu caa ñii nañ shcab niy. Orze' ya gaca Ngoozh ni dey, nunu de yu ze' gac dey mbecy ne. Orze' ni tub la mbecy walagy ñi lyuuuy ni losa'y cyu Ngoozh, gun dela dey nil bi yu' lo dey ya. De mbecy shni, nunu gashtal dela mbecy lily, dela dey chu' lo dey ya. Orze' ya gyicy sulagya dela cyi nu b icy dey, nunu rila wayeza' ga' lagya ñii. Gun ya Ngoozh bi mnée ca na nu gyicya”, nam —na Jeremías.

Na tub dzi, orze' Ngoozh mniim lo Jeremías nu de soldad Babilonia gyicy dey gan gyedz Jerusaleeng. Orze' cha nu dey rey Sedequías pres. Orze' Jeremías gua niiy de riidz ze' lo rey Sedequías. Orze' Sedequías pshet lag nu Jeremías nañ yu' gyiib.

Na tuuba' tiem shiñ zir b icy nu dey Jeremías. Orze' pshet lag dey yu nañ tub zo g yi nu ri loli' ni yu' g yiib. Nunu sac nis nañ zo ze'. Biñ zi'l yu!. Orze' wes ti Jeremías lo biñ.

Na tub mbecy Etiopía la Ebed-melec güeñ yu nu rnii mbecy coz nu bzac Jeremías. Orze' gua niiy lo rey Sedequías nu coy Jeremías nañ zo ze' anzir gat yu gyel ran zi'l. Orze' rey Sedequías briic yu rishbeey nu co dey yu nañ zo ze', tees mniiy nu rlagy ñi gyiyeeñ yu nañ yu' g yiib.

Na ornu bza' la be ña'n, orze' rey Sedequías guay contr ni rey Nabucodonosor. Orze' rey Nabucodonosor biid tuy dela soldad niy. Gu'y gyel yuu nu mbecy Jerusaleeng. Orze' b icy gaal dey gan gu'y lat gyedz. Orze' bdub dey rey Sedequías gua nu dey

yu pres par Babilonia. Orze' pca dey gyi yu' wedz ni Ñgyoozh ni bzaa Salamón. Orze' ptily dey lo' nu zu dub yub la ru' gyedz. Orze' zigy zir de mbecy Israeel za nuy pres. Nomaas de yu zi zi'l byeeñ dey nu rña dey de lyucy urbyay, gal nu de ya oliva.

Ze' Jeremías gabee riy nañ yu' gyiib ornu bru'ña de soldad Babilonia. Orze' yu nu riib ic de soldad ze' blaay yu. Orze' wancha nu dey yu pres, sinu byeeñ gay lat de mbecy zi nu byeeñ Jerusaleeng. Orze' gabee nii ru'y por cuen ni Ñgyoozh lat dey.

Secyeel, tub yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh

(Ezequiel 1:1-3; 2:6-7; 7:23-27; 33:7-11; 36:16-36)

Bzu tub uz Judá nu la Secyeel. Orze' Ñgyoozh bzum yu nu gac yu nu nii por cuen nim. Na ornu biid rey Nabucodonosor Judá byaj loga la, orze' gua nuy zigy mbecy pres par Babilonia. Orze' lat ze' gaza' Secyeel gua nuy. Orze' lugaar ze' Ñgyoozh briic mi nu gad lagy yu de coz nu gac par lo. Orze' nam:

—Cue' dzib ru lo de mbecy. Ni cue' dzib ru lo de coz nu rnii dey. Mas ru rziir nu gazel la lat ya gyech rir, o lat guanezur, tees cue' dzib ru. Ru rlagy ñi nu niir lo dey de coz nu ya nee lor, nil dzi mas nu zuub gyidag dey, o wazuub gyidag dey —nam.

Orze' Secyeel mniiy lo de mbecy Israeel nu yu' Babilonia nu segur la nit lo Jerusaleeng, gun de mbecy Jerusaleeng blaa yaa dey Ñgyoozh. Orze' brugyi' driib zily dey de nab.

Nunu ni' zi'l mnii Secyeel gal nu mnii de' zir yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh ornu mniiy nu Ñgyoozh cuic mi cashtig ni de mbecy nu shiñ ricy nu de mbecy Israeel. Ni mnii Ñgyoozh nu gyicy mi, gun orze' gad lagy dela mbecy nu yu' dutuub la gyishlombecy nu mi ze' nac mi Ñgyoozh, nunu sac reña' Ñgyoozh par ub mi.

Na tub tiem, Ñgyoozh mniim lo Secyeel. Orze' nam rab mi yu:

—Ya zu ru nu ñar de mbecy Israeel. Orze' rlagy ñi nu niir lo dey nu gzu dey cuidad dub gal nu ya nee lor. Ornu ya nee lor nu gat tub mbecy cyi, na benu ru washuu nur yu nu nac coz nu ricy yu par nu gyicy nap yu ub yu nu gruu mbañ yu, benu wayicy nap yu ub yu, orze' yu ze' gat yu nu nac cyi nu ricy yu. Orze' ic ru chetib ñi gyi' nu gut yu. Tees benu ru shuu nur yu,

ze' wayicy nap yu ub yu, orze' gat yu nu nac cyi nu ricy yu.

Orze' nde' walaba' cuen ni ru gyi' nu gut yu —nam.

Orze' na Ñgyoozh rab mi Secyeel tuuba' tir:

—Mnii lo de mbecy Israeel de coz nu driib ru'y nu rniiy.

Orze' rnii dey: “Tona' la deet rzac na nu nac de cyi nu ricy na. Nde' nu dzi gubii yu' den. ¿Lac mod gagye den lo de nde'?", na dey. Orze' mnii lo dey nu ya, Ñgyoozh, wayet lagya ornu gat mbecy cyi. Yet zir lagya ornu mbecy checay nu gyicy yu cyi. Orze' cui mbañ yu. Orze' de ru, mbecy Israeel, guca der nu gyicy ru cyi. Gun, ¿lagu rlagy der gat ru? —nam.

Tuuba' tiem Ñgyoozh nam rab mi Secyeel. Orze' nam:

—Ornu de mbecy Israeel pcyiñ dey ledz yu, orze' b icy bag dey ñii nu nac de coz shiñ na nu b icy dey. Biit dey losa'y, nunu briib zily dey nab. Nde' nu bloo dey ledz yu. Nde' nu ptush lasa dey nu cyiñ dey zañ lugaar. Tees dela lugaar nu rza dey rcyiñ yu, orze' lugaar ze' rzat naañ mbecy ya, Ñgyoozh yon, nu nac dey, gun de mbecy ze' rnii dey: “De yu ii nac dey mbecy ni Ñgyoozh. Ze' na bloo mbecy dey ledz yu”, rnii dey. Nde' nu shiñ rac nañ lardoo.

“Tees shuub dzi nu ya gyicya nu cush cya dey ledz yu. Orze' ya gyicy caacya nañ lardoo dey nu gubag ornu nu briib zily dey nab. Orze' ya gyicy cuba lardoo dey, nunu gyicy cuba shcab niy. Ya nit lo lardoo gyita' nu ricy cup dey. Orze' ricä tub lardoo chi ni dey, gun orze! “O” niiy ni de riidz ne. Orze' ya ricä Espiriit ne ni dey. Orze' gyicya nu gyicy yac dey nu de leey ne, gal nu de coz nu nee nu gyicy dey. Gaze' nu cyiñ dey lo yu nu bricä ni gyitoo bel niy. Orze' gac yu mbecy ne. Ze' ya naca Ñgyoozh niy. Orze' gaze' nu gad lagy de mbecy nu ya naca Ñgyoozh —nam.

Ñeel pshaal yu lac yaruu coz nu bguu pcaal rey Nabucodonosor

(Daniel 1:1-17; 2)

Na byaj loga la nu gua nu de mbecy Babilonia de mbecy Judá pres, orze' na rey Nabucodonosor rab yu Aspenaz, tub mbecy nu ricy riñ loy:

—Na cuir la be de yu feñ lat de mbecy Israael, yu nu siñ too nunu lily zuy. Orze' lyuur riidz na ni dey, gal nu cushtom nu ricy cup den, gun orze' de yu ze' gyicy dey riiñ lo —nay.

Orze' Aspenaz guay pcui la be de yu feñ lat de mbecy Israael. Orze' lat de yu ze' zu tap yu feñ lat nu bruuy lat nez Judá.

Tub yu lay Ñeel. Tuuba'y lay Ananías. Tuuba'y lay Misael. Ze' tuuba' lay Asarías. Orze' brugyi' rlyuu dey riidz ni de mbecy Babilonia ni de yu feñ ze', gal nu de cushtom ni dey. Orze' rey Nabucodonosor b icy yu mandaar nu dulyuu ni de yu feñ ze' nañ chon ña'n, nunu mniiyu nu gow dey laab coz nu gow ub yu. Orze' Aspenaz gutib ic yu de yu feñ ze'. Orze' yu ze' briic yu nu la dey nu riidz Babilonia. Orze' bloo lay Ñeel Belsasar. Ze' de' zir dey bloo lay Sadrac, Mesac, nu Abed-nego. Orze' lo tap de yu feñ ze', wangash dey de comid nu guud goy, gun lat comid ze' yu coz nu mnii Ñgyoozh nu wac gow mbecy Israael.

Orze' Ñeel bdiñ yu rishbeey lo Aspenaz nu cue' gow dey comid ze', gun rlagy dey zuub gyidag yu ni Ñgyoozh. Orze' na Aspenaz rab yu Ñeel:

—Rey Nabucodonosor bi mnii la na coz nu gow der. Benu zac yu nu byarit zir ru par de' zir yu feñ, orze' cuic yu cashtig ne nu cut yu ya —nay.

Orze' Ñeel guay lo moz nu rña yu. Orze' nay rab yuy:

—Ya rnishbaq̄a lor nu gyicy ru tub preb nañ tii dzi. Cuic ru tub lo zi'l de coz ca' nu daw de, nunu cuic ru nis li ga nu do' de. Na ornu ded de tii dzi ze', orze' cu' cuen ru de ya gal nu de yu feñ nu gow de coz nu row rey ben la na de. Na ornu zac ru lac rabee de, orze' gyicy nur de dub gal mod nu galagy ru —nay.

Orze' “O” mniiyu. Bicy yu preb dey lat tii dzi ze'. Na ornu bded tii dzi ze', orze' cyudz zir rabee ñeel nu de chon losa'y gaze' de yu feñ nu bdow coz nu row rey. Orze' nese dzi ze' bzub gyi'ñ nu gow dey coz ca', lugaar nu gow dey de coz nu row rey.

Orze' tap de yu feñ ze' briic Ñgyoozh shcab ni dey par nu gyet lag dey cuen coz nu rnii de lo la gyicy gal nu de lo la shcab nu ricy cup yu lily. Ze' Ñeel briic Ñgyoozh shcab niy nu shaal yu de lo la mod nu rnii pcaa.

Na tub rel rey Nabucodonosor bguu pcaa yu tub coz. Orze' tonal' la psug ic yu nu nac ñii. Orze' bredz yu de mbecy nu rbo cuen, gal nu de mbecy siñ too, gal nu de tu' nu cha dey loy nu shaal yu lac yaruu coz nu mnii pcaa ze'. Na ornu bru'ña dey yu' rey ze', orze' nay rab yu dey:

—Ya bguu pcaa la tub coz, nunu tonal' la rsug icā nu nac ñii. Nde' nu rlagya gad lagya lac yaruuñ. Ze' benu de ru wanii der lo lac mnii pcaa ze', nunu lac yaruu, orze' duzug nguzh la der. Nunu nit lo solaar ni der. Benu nii der lac bguu pcaa, nunu lac yaruuñ, orze' ya ricā zañ coz nap ni der, nunu gyicya nu ca

lagy mbecy lo der. Na mnii der lo lac mniiñ nunu lac yaruuñ —nay.

Tees wanrusu ni tub la dey nu gac niiy lac bguu pcaal yu. Orze' na dey rab yu rey Nabucodonosor:

—A shi Nabucodonosor, mas ñuu coz nu bguu pcaal ru niir lo de. Orze' gac shaal dé lor lac yaruuñ. Gun warusu ni tub la mbecy gyishlombecy nu shaal yu lac yaruu pcaal, benu wagnii dey loy lac mniiñ —na dey.

Na ornu ni tub la dey wangac niiy lac mnii pcaal, orze' toná la bdza' rey Nabucodonosor. Orze' bicy yu mandaar nu gat dela mbecy nu rbic consef gyedz Babilonia. Gaza' Ñeel nu de losa'y gat yu.

Na ornu gud lagy Ñeel coz nu guc, orze' bdiiñ yu rishbeey lo rey nu cuez yu se tub miiñ. Gaze' nu niiy loy lac bguu pcaal yu, nunu lac yaruuñ. Orze' rey ze' briic yu rishbeey.

Orze' Ñeel yay ze' nu rcyiñ yu. Orze' mniiy lo de losa'y de coz nu guc lo rey. Nunu mniiy nu rey ze' cuez yu se tub miiñ. Orze' rlagy ñi shaal yu loy lac yaruuñ. Orze' Ñeel nu de losa'y bdiiñ dey lo Ñgyoozh nu gashni lagy mi dey. Orze' niim lo dey lac yaruu pcaal ze'. Orze' rel ze' Ñgyoozh bicy mi nu gud lagy Ñeel lac mnii pcaal ze'. Orze' Ñeel briic yu gras ni Ñgyoozh nu nac coz nu mniiim loy.

Orze' or bza' yu tuuba' dzi Ñeel gua niiy lo Arioc. Orze' nay:

—Cue' cut ru de mbecy nu rbic consef. Cha nur ya lo rey.

Orze' ya nee loy lac yaruu coz nu mnii pcaal loy —nay.

Orze' lueg la Arioc gua nuy Ñeel lo rey. Na ornu bru'ña Ñeel loy, orze' na rey ze' rab yuy:

—¿A gac niir lo la coz bguu pcaal, nunu lac yaruuñ? —nay.

Orze' na Ñeel rab yu rey:

—Ni tub la mbecy wac niiy nde' lor. Tees zu tub Ñgyoozh gyibaa. Mi ze' rshaal mi lo mbecy coz nu wagad lagy dey.

Orze' mi ze' mniiim lor lat pcaal ru de coz nu gac par lo. De nu nii coz nu mnii pcaal lor. Bzaac ru tub nab ily mbecy nu zuñ lor. Too nab ze', nde' byaañ nu or ga ub. Ze' lyush yu nu yaay byaañ nu plat. Ze' nañ yu, nu rit tiñ yu byaañ nu gyiib cach. Ze' gyi'y byaañ nu tub lo gyiib cyigy. Ze' lab yu, nde' byaañ nu cyup lo coz. Yu' lugaar ni lab yu nu byaañ nu gyiib cyigy. Ze' yu' ga' lugaar niñ nu byaañ nu biñ. Orze' blyuu pcaal lor tub bicy nu dzi gya. Orze' too bicy ze' bruu gyita' ily yad ñi bdugyiñ lab nab ze'. Orze' bduzug dutuub la nab ze'. Gyez lañ

byac ñi. Mne' biñ. Orze' wangyeeñ ni se ñuu miiña' la. Orze' gyita' ze' brugyi' raly ñi gashtal soow lañ dela lo yu. Nde' coz nu bguu pcaāl ru.

'Na neē lor lac yaruuñ. Shi Nabucodonosor, ru lily zir nar par de' zir rey nu yu' gyishlombecy. Tees Ñgyoozh, biñ nu rcyiiñ gyibaa, mi ze' bicy mi nu byac ru rey, nunu bicy mi nu dzi rcyiiñ ru nu ricy ru coz ily. Nunu bicy fert mi ru, nunu bicy mi nu ca lagy mbecy lor. Bicy mi nu gyub ic ru dela lugaar gyishlombecy, gal nu de chigyiñ nu de bañcyug. Orze' laab ru nac ru too nab nu byaa nu or ze'. Na ornu gya' lo gyel gubier ni nez ru, orze' gruu zac tuuba' gubier. Tees yu ze' gash zir zuy par ru. Orze' yu ze' yaruuñ lyush nab ze' nu yaañ. Na ornu gya' lo gyel gubier ni yu ze', orze' gruu zac tuuba' gubier nu gyub ic dutuub la gyishlombecy. Orze' yu ze' yaruuñ nañ nab ze' nu rit tiiñ ñi. Na lazh gyel gubier ni yu ze', orze' gruu zac tuuba'ñ. Orze' yu ze' yaruuñ lab nab ze'. Ni' zi'l blyuu pcaāl ze' lor nu lab nab ze' byaañ nu gyiib cyigy gal nu biñ. Nde' yaruuñ nu yu' coz fert nunu yu' coz a' fert lat gubier ze'. Na gyita' nu bruu too bicy ze', nde' yaruuñ gubier nu gzu Ñgyoozh par tub la. Orze' tiem nu gruu zac yu ze', orze' gya' lo dela gubier nu yu' gyishlombecy. De nde' yaruuñ coz nu mnii pcaāl lor —nay.

Orze' rey Nabucodonosor gusutib yu lo ñeel. Orze' nay rab yuy:

—Rishli gaal Ñgyoozh ni ru gya zir zum gaze' de' zir ñgyoozh. Nunu nac mi Shuaan de rey. Nunu nac mi biñ nu rshaal coz nu wagad lagy mbecy —nay.

Orze' bicy yu nu gyub ic ñeel dutuub la gyedz Babilonia. Nunu bicy yu nu byac yu yu Zub lo lat de mbecy nu rbic consef ni ub yu. Orze' Ñeel bdiiñ yu lo rey ze' nu nac chon de losa'y. Orze' de yu ze' ni' zi'l byac dey yu nu byub ic tub ga lugaar ni gyedz Babilonia.

Riidz ni chon mbecy nu gua lo lyush gyi (Daniel 3)

Tuuba' tiem rey Nabucodonosor bicy yu mandaar lo mbecy nu zaa dey tub nab ily. Orze' nab ze' byaañ nu or. Nunu gal rup tii metr nu tuñ ñi. Ze' chon metr nu sheñ. Na ornu bya' lo nu bzaa dey ñi, orze' bzeed yu rasoo lo de mbecy nu rbic consef, nu lo de yu nu riib ic mbecy, nu lo de yu nu riib ic soldad, nu lo

de gubier, gal nu lo de fushtiz ni dela gyedz nu riib ic yu. Orze' mniiy lo dey gyed dey sa' ni nu bya' lo nab ze'!

Na ornu bi yu' tublaazh dela dey gyi nab ze', orze' yu nu rsaa rasoo ni rey ye la mniiy. Orze' nay:

—Dela der bzuub gyidag coz nu nee. Ornu gyeñ der nu zigy gyiib ni musiic, orze' gzu tib der lo nab ii nu griib zily der ñii. Orze' ca zi'l na mbecy nu wazub tib nu griib zily nab ii, orze' yu ze' ne' mbecy yu nañ yo nu ri gyi nañ —nay.

Na lat de mbecy ze' ri Sadrac, Mesac nu Abed-nego, chon de yu nu nac losa' Neel. Na ornu güeñ mbecy nu bzigy gyiib ni musiic, orze' dela dey, mas cyu zi'l nu nac yu, gusu tib yu nu driib zily yu nab or ze!. Nomaas de chon losa' Neel ze' wansu tib dey nu riib zily dey ñi.

Orze' la be mbecy gua nii dey lo Nabucodonosor nu cyup chon de mbecy Israeel wansuub gyidag dey nu ñgyicy yu gal nu mniiy. Orze' tonal' la pcha' ic Nabucodonosor. Orze' mniiy lo mbecy nu cha teey Sadrac, Mesac nu Abed-nego. Na ornu bru'ña dey, orze' nay:

—¿A rishli nu de ru wanshet ic ru nu riib zily ru ñgyooth ne? ¿A wansu tib ru lo nab or nu bzü lugaar ii? Na cuanzir nu gyeñ der nu zigy gyiib ni musiic tuuba' tir, orze' gzu tib der nu griib zily der ñii. Ze' benu wariib zily der ñii, orze' lueg la ne' mbecy der nañ yo nu ri gyi. ¿A rnii too der nu zu tub ñgyooth nu gac co mbañ der benu ni zac ru? —nay.

Orze' na de yu ze' rab yu rey Nabucodonosor:

—Walagy ñi don riidz nu nac asunt ze!. Gun benu mbecy ne' dey dë nañ yo nu ri gyi, orze' Ñgyooth gac co nap mi dë ya, nunu ni gyicy mi. Mas wabo nap mi dë ya, tees dë ya nil wariib zily dë de ñgyooth nir, nunu wazu tib dë lo nab or nir —na dey.

Na ornu güeñ rey Nabucodonosor riidz ze', orze' tonal' la pcha' ic yu. Orze' mnii lo mbecy nu cu' gyi zir dey iiñ yo ze' gashtal gle'y ñi gagy tant nu zig zir par mod nu rle'y ñi anzir. Orze' mniiy lo la be soldad fert nu cyiig dey chon de yu ze' par nu ne' dey yu lo gyi ze!. Na ornu de soldad pshet lag dey de yu ze' nañ yo, orze' briib lyush gyi. Biit ñi de soldad nu nac nu tonal' la ble'y yo ze'!

Na Nabucodonosor Zub yu lugaar ze' rgüiiy. Orze' bzaac yu de coz nu gúc. Orze' dzach la wes suy. Nunu gudzib yu. Orze' nay rab yu de mbecy nu rbic consef niy:

—¿A walab chon mbecy pshet lag na nañ yo re? ¿Lagu ya rzaca tap mbecy nu rded yu lat gyi nu ri nañ yo beni? A' nag dey, nunu wacabee ti guud güii ni dey. Nunu yu tap ze' nay gal nu na i'ñ ca na tub ñgyoozh —nay.

Orze' Nabucodonosor bredz yu de chon losa! Ñeel. Orze' nay:
—¡Sadrac, Mesac, Abed-nego, de ru mbecy nu ricy coz nu rlagy Ñgyoozh biñ nu gya zir zu, bruu der nañ yo ze' da par ii!
—nay.

Orze' chon de yu ze' bruu dey lat gyi. Na ornu bru'ña dey lo rey, orze' za gaab de yu nu riib ic, nu de fushtiz, nu de yu nu riib ic soldad, gal nu de yu nu rbic consef ni rey. Dela dey byagaab dey lo rey nu güii dey chon mbecy Israeel ze!. Orze' tonal' la za nu ic dey nu wanchic cuerp ni dey, ni gyich too dey, ni shab dey, ni a' ti' wic lo dey.

Orze' na Nabucodonosor rab yu de mbecy:

—Rlagy ñi nu gyabic na gyel mbecy ni Ñgyoozh ni Sadrac, Mesac, nu Abed-nego, gun bzuu nez mi tub anc nu co nap dey, gun de yu ze' ricy dey coz nu rlagy mi, nunu ricy cup dey consuel lom. De yu ii wansub gyidag dey mandaar ne. Mnii dey nu nap zir nu gat dey gaze' nu zu tib dey lo ñgyoozh nu walab Ñgyoozh ni dey.

'Na ya rnée nu ca zi'l lugaar ni gyishlombecy, benu mbecy nii zi y ni Ñgyoozh ni Sadrac, Mesac, nu Abed-nego, orze' rlagy ñi zug nguzh lay, nunu nit lo la solaar niy. Gun sac reña! Ñgyoozh nu gac co nap mbecy, gal nu mi ze' bloo nap mi ze' de mbecy ii —nay.

Ñeel pshaal yu tuuba' coz nu bguu pcaal Nabucodonosor (Daniel 4:4-19, 24-37)

Na tub rel Nabucodonosor bguu pcaal yu tuuba' coz. Orze' bredz yu de mbecy nu yu' shcab ni Babilonia nu cha dey loy, gun orze' shaal dey loy lac yaruu coz nu mnii pcaal ze'. Na ornu bi yu' tublaazh dey loy, orze' mniyy lo dey coz nu bguu pcaal yu, tees ni tub la dey wangac shaal yu lac yaruuñ. Gaze' nu bredz yu Ñeel nu chay loy. Orze' mniyy loy coz nu mnii pcaal. Orze' nay:

—Ya bguu pcaala nu bzaaca tub yag duñ gazel gyishlombecy. Orze' tub dzi ga zaab raly zir yag ze' gal bdugyi laa loñ baa. Orze' dela mbecy nu yu' gyishlombecy bzaac dey ñi. Tona' la cyit na lyag niñ, nunu tonal' la ta' uuggy niñ. Gagye de uuggy ze'

nu gow dela mbecy. Ze' de bañ gyish bzu lagy ma ze' nu ca ga'l niñ. Ze' de chigyiñ bzaa ma teez ma de lat yaañ.

'Gaze' nu bzaacä nu bruu tub anc gyibaa. Bet yu lo yu. Orze' ye la mniiy. Orze' nay: "Shiñ ru yag ii. Cyug ru yaañ. Tush las ru uuggy niñ. Cyuu nur de bañcyug nu yu' lo ga'l niñ, gal nu de chigyiñ nu rcyiiñ lat yaañ. Tees zeeñ ru cyong ñi nu lyuñ.

'Orze' gyet gup too mbecy ze'. Nunu cyiiñ nuy de bañ gyish lat yag. Orze' nit shcab niy nañ tub gagy ña'n. Ni zac yu par nu gabe nu Ñgyoozh riib ic mi dela mbecy nu riib ic, nunu gac gyicy mi nu gyub ic cyu zi'l mbecy, mas tub yu shni", na anc ze'.

'Orze' nde' coz nu bguu pcaalä. Orze' dela mbecy nu rbic consef ne wangac niiy lac yaruu pcaal ze'. Tees ru gac shaal ruñ lo, gun Espiriit ni Ñgyoozh riib ic mi ru. Orze' mnii lo lac yaruuñ —nay.

Orze' Neel za la ti' tub miiñ nu tanta' psug ic yu. Orze' nay:

—Ru nac ru yag nu dzi cyit na ze'. Gal nu dzi tuñ guly yag ze', ru byac ru mbecy tonal la gya zu. Gashtal riib ic ru dutuub la gyishlombecy.

'Orze' bzaac ru nu bet anc. Nunu i mod yaruu coz nu mnii anc ze'. Ru ruur lat mbecy. Orze' char cyiiñ ru lat de bañ gyish. Orze' lat gagy ña'n gor gyizh, gal nu row tor, nunu suelt la gabish ru nu gas ru. Orze' gyet gup ich ru.

'Na anc ze' mniiy nu gyeeñ cyong yag ze'. Orze' nde' yaruuñ nu cush cyar gyac ru rey tuuba' tir, ornu ru niir nu Ñgyoozh riib ic mi dutuub la gyishlombecy.

'Nde' nu ya rdoo rishlor nu rlagy ñi nu checar nu ricy ru coz cyi. Orze' gyicy ru coz nu se'ñ. Nunu rlagy ñi nu gashni lagy ru de mbecy zi. Gaze' nu gruu nap ru —nay.

Na ornu bi bza' tub ña'n, orze' Nabucodonosor rded yu too yu' niy. Orze' mnii tooy: "Güii nu tonal la cyit rabee gyedz Babilonia. De ub na bicy na nu byac ñi cyong ze' nu riib ic na, gun orze' gabe nu dzi coz ily nac naa", mnii tooy. Na lat nu gabee rnii tooy de riidz ze', orze' zaab ti' gal gyibaa. Orze' i rnii riidz ze':

—Rey Nabucodonosor, bzuub gyidag de coz nu nee. Nese na la saca' rishbeey nu gyub ic ru —rniiñ.

Orze' laab or la ze' guloc Nabucodonosor. Orze' bruuy lat de mbecy zay ngush. Orze' brugyi' row yu gyish gal nu row chigud. Nunu byo'y nu de gup nu bruu gal baa. Orze' gyich

tooy guuly ñi. Orze' byac ñi gal nu na doob psi. Nunu shug yu byac ñi nañ gal nu na shugyi' chigyiñ.

Na ornu bza' gagy ña'n, orze' Ngoozh bicy mi nu byanap shcab niy. Orze' nay:

—Yä gyabica gyel mbecy ni Ngoozh, biñ nu nac rey gal gyibaa. Mi ze' ricy num dela mbecy mod nu se'ñ. Nunu gac com gyel mbecy ni de mbecy le' —nay.

Ñeel shaal yu lac yaruu riidz nu ca cuit lo'

(Daniel 5)

Na ornu bza' la be ña'n, orze' gu' tub nez Nabucodonosor se'y. Orze' yu ze' lay Belsasar.

Orze' tub dzi Belsasar bicy yu tub sa' ily. Orze' bredz yu tub miily yu nu zu riiñ loy nu chay sa' ze'. Orze' tublaazh la go' dey sheñ ñup ni urbyay. Orze' lat nu nguaa ro' dey, orze' Belsasar bicy yu mandaar nu cha gyi mbecy de bas nu de gya'n nu byaa nu or nu plat, de coz nu bloo gyitoo gul yu, Nabucodonosor, nañ yu' wedz ni Ngoozh Jerusaleeng. Na ornu bri nu dey de bas ze', orze' dela dey brugyi' ro' zir dey ñup nañ ñi. Nunu lat la ze' brugyi' nu driib zily dey de ñgyoozh nu byaa nu or, gal nu plat, nu gyiib cach, nu gyiib cyigy, nu yag, nu gyita!

Orze' lat la ze' sij la bruu zac tub yaa mbecy. Orze' brugyi' rcaañ letr cuit lo' ni yu' ni rey ze'. Orze' rey Belsasar bet cacy lay nu tonal la gudzib yu. Orze' gush bis dutuub la cuerp niy. Orze' brish tiy nu bredz yu de yu nu rboo cuen, nu de yu nu yu' shcab ni nu cha dey loy. Tees ornu de yu ze' bru'ñay, orze' wangac shaal dey lac yaruu de riidz nu pcaa yaa nu bruu zac ze!. Orze' mniiy lo mbecy nu cha teey Ñeel.

Na ornu bru'ñä Ñeel, orze' psyal' de riidz nu ca cuit lo' ze'. Orze' nay rab yu rey Belsasar:

—Ru nac ru tub nez gyitoo Nabucodonosor. Orze' nap rad lagy ru de coz nu bicy Ngoozh, biñ nu gya zir zu. Bloom gyel mbecy niy ornu dzi byale'y. Mas nap rad lagy ru de nu nde', tees ru wangyicy ru gyel gyidz nir, sinu dzi byale'r. Orze' bicy ñgyar lo Ngoozh biñ nu zu gyibaa. Orze' lat sa' nu bicy ru rel na, orze' bicy ru mandaar nu cha gyi mbecy de bas nu bruu nañ yu' wedz ni Ngoozh. Orze' ro'r ñup nañ ñi nu de yu nu zu riiñ lor. Nunu briic ru de bas ze' ni de mñaar nu go'm ñup nañ ñi. Nunu walab tub lo zi'l nde', tees ni' zi'l tublaazh la nu de mbecy nu za sa' driib zily der ñgyoozh nu byaa nu or, gal nu

plat, nu g yiib cach, nu g yiib cyigy, nu yag, nu gyita!. Driib zily der ñgyoozh nu wacsac, nu wagyeñ, nunu wagad lagy ni tub la coz. Nunu wangalagy ru nu ca lagy ru lo Ñgyoozh rishli. Nde! nu Ñgyoozh bzeed mi yaa nu pcaa de riidz cuit lo' re.

'Orze' i mod yaruu de riidz re. Nu loga la, na bi pshuub ru de numbr ni de dzi nu gyub ic ru. Nu cyup, nde! nu Ñgyoozh bi bri beem nir, nunu byu' bee nu yu' falt nir. Nu chon, nde! nu gyac zañ nac de lugaar nu riib ic ru na. Orze' gyub ic de mbecy Media, nu de mbecy Persia de lugaar ze' —nay.

Orze' laab rel ze' b icy Darío gan gu'y Babilonia nu de soldad niy. Orze' biit yu Belsasar. Orze' gu'y se'y. Na Darío nac yu rey ni de mbecy Media. Nunu bi yu'y ña'n gayon zub cyup ornu gu'y se' Belsasar.

Ñgyoozh bloo nap mi Ñeel ru' biidz

(Daniel 6:1-27)

Na rey Darío bzuy tub gaynal zub gal mbecy nu gyub ic dey tub ga lugaar ni dela lo yu nu riib ic yu. Orze' bzuy Ñeel nu cyupa' mbecy nu gyub ic yu tub gaynal zub gal de mbecy riib ic ze!. Orze' Ñeel hueg la b icy yu nu gabe nu nap zir riib ic yu gaze' cyup de losa'y. Orze' nu nac nde! rey Darío mnii tooy nu gyicy yu nu Ñeel chetib ic yu dela lugaar nu riib ic ub yu. Orze' cyup dey nu nac losa'y, gal nu tub gaynal zub gal yu nu riib ic ze' brugyi' nu ryub dey mod nu riib dey cyi ic Ñeel. Orze' cu' zi dey yu lo rey Darío. Tees wangad ni tub la cyi nu griib dey ic yu. Orze' na dey:

—Tub lo la nu nac mod nu driib zily Ñeel Ñgyoozh gac griib na cyi ic yu. Sac reña' mod —na dey.

Orze' gua dey lo rey Darío. Orze' na dey:

—Orze' dela d e ya, mbecy nu riib ic, bi psaap d e riidz nu zaar tub leey. Orze' lo leey ze' rniiñ nu nañ gal rup tii dzi dela mbecy tub zi la lo ru gac cyiñ dey coz nu galagy yu. Wac cyiñ dey ni tub la coz lo reña' mbecy o lo reña' Ñgyoozh. Orze' benu ca zi'l na mbecy zuub g yi'y lo leey ze!, orze' hueg la rlagy ñi nu shet lag mbecy yu nañ gyeegy yu' biidz. Orze' por faboor bzaa leey ze!, nunu gyicy ru firmaar loñ —na dey.

Orze' rey Darío pshet ic yu. Orze' b icy yu firmaar ñii.

Na ornu gud lagy Ñeel coz nu rnii leey ze!, orze' gu'y nañ yu' niy. Orze' gusu tib yu ru' bentan nu ca par ze' nu ri Jerusaleeng. Orze' mnii nuy Ñgyoozh dub gal mod nu nil ricy

yu. Ni ricy yu chon tir tub ga dici. Orze' de mbecy nu riib ic ze' gua dey yu' Ñeel. Orze' byap dey yu nu ga cyaal la rnii nuy Ñgyoozh. Orze' gua nii dey lo rey Darío nu Neel bzuub gyil'y lo leey, gun chon tir tub ga dici rnii nuy Ñgyoozh niy.

Na ornu güeñ rey Darío de nu nde', orze' b icy shniy. Orze' byub yu mod nu co nap yu Ñeel. Tees como sac mod nu dza leey niy, orze' mniiy lo mbecy nu cha nuy Ñeel. Orze' shet lag dey yu nañ gyeegy ri biidz. Orze' nay rab yu Ñeel:

—Ñgyoozh, biñ nu ricy paar lo riiñ ni, ya drish lo nu mi ze' co nap mi ru —nay.

Orze' de mbecy ze' pshet lag yuy nañ gyeegy ni biidz ze'. Orze' psoow dey ru'ñ nu tub gyita' ily. Orze' rey Darío pcaay beey lo gyita' ze' par nu cue' gyash mbecy ñi.

Gaze' nu yay yu'y. Tees wangyicy yu che, nunu wangaas yu rel ze'. Nunu wangyicy yu ni tub la gusht.

Na tuuba' dici napor la weshtey. Orze' dzach dzach la zay ze' nu Zub gyeegy nu yu' biidz. Na ornu bru'ñay, orze' brish ti nuy Ñeel. Orze' nay:

—Ñeel, yu nu ricy riiñ ni Ñgyoozh mbañ, ja guc bloo nap Ñgyoozh ru'ñ biidz? —nay.

Orze' na Ñeel rab yuy:

—Ñgyoozh ne bzuu nez mi anc nim nu psoow yu ru' de biidz nu cue' cad güii ma ya. Ni b icy Ñgyoozh gun nap rad lagy mi nu sac falt ne, nunu ni tub la coz a' nap nigul gyicy du ru —nay.

Na ornu güeñ rey Darío nu zaab ti' Ñeel rniiy, orze' tonal' la bet lagy yu. Orze' mniiy lo mbecy nu co dey yu nañ gyeegy ni biidz. Na ornu bloo dey yu, orze' sac la ni tub se' nu guud güii niy nu nac nu brish loy lo Ñgyoozh niy.

Na ornu bded de nu nde', orze' rey Darío b icy yu mandaar nu gua tee mbecy de yu nu bdu' zi Ñeel. Orze' de yu ze' tublaazh la nu mñaa dey, nu de i'ñ yu, orze' pshet lag mbecy dey nañ gyeegy nu yu' de biidz ze'. Na anzir nu gyet lag dey gal iiñ gyeegy, orze' bi wes nañ de biidz lo bi nu bduru' ma dey. Orze' psug la ma dey.

Despuees, orze' rey Darío pcaay tub gyicy. Orze' bzeed yuñ lo de lo la mbecy nu yu' gyishlombecy. Orze' lo gyicy ze' mniiy nu rlagy ñi nu ca lagy dey lo Ñgyoozh ni Ñeel, gun mi ze' nac mi Ñgyoozh mbañ. Nunu mi ze' bloo nap mi Ñeel ru' biidz.

Orze' Ñeel guc yu tub yu lily de ña'n ni rey Darío, nunu de na'ñ ni Siro.

De mbecy Israeel cush cya dey ledz yu

(*Esdras 1:1-2:2, 64-65; 3:1-3, 10-12; 4:1-6, 21, 24; 5:1-2; 6:7-8, 14-17; Hageo 1:1-15; Zacarías 1:1; 4:6-9; 9:9; 12:10; 13:17*)

Na ña'n loga la nu gu' Siro rey de la lo yu ni Persia, orze' Ñgyoozh bicy mi nu byu' ni de riidz nu mnii Jeremías. Bicy mi nu bzeed Siro tub rasoo lo dela mbecy nu riib ic yu. Orze' lat rasoo ze' na Siro:

—Ñgyoozh, biñ nu zub gyibaa, bicy mi nu riib ica dutuub la gyishlombecy, nunu bdu'm riiñ yaña nu zaña yu' wedz nim Jerusaleeng. Orze' na dela mbecy nim gac cush cya dey nu gyay ledz yu nu zaay yu' wedz nim. Na de yu nu walagy cush cya, de yu ze' gac locyuub dey de losa'y nu tiñ, gal nu coz nu cyiñ ni dey nez. Nunu gac cuic ru gun nu chañ nañ yu' wedz —nay.

Orze' de yu zub lo ni nez Judá, nu ni nez Benjamiing, nu de uz, nu de nez Leví, nu dela mbecy nu bruu lardoo nu gya, dela dey gush nez yu yay Jerusaleeng nu zaay yu' wedz ni Ñgyoozh. Orze' de yu nu byeeñ blocyuub yu de yu nu ya ze' nu coz cyiñ ni dey nez. Nunu briic dey gun par yu' wedz ni Ñgyoozh. Nunu rey Siro byabic yu de coz nu byaa nu or nu plat nu bloo Nabucodonosor nañ yu' wedz ni Ñgyoozh anzir. Orze' zigy mbecy bish cya dey yay ledz yu. Orze' lat de yu ze'ya tub yu nu la Zorobabel. Yu ze' riib ic yu dey. Orze' despuees yu ze' byac yu yu nu riib ic Jerusaleeng. Nunu ya tub uz nu zu riiñ lo Ñgyoozh nu la Josué. Orze' lo dela mbecy nu bish cya, bi yu' tub nu rnii cyaal gaynal miily dey.

Na ornu bri dey na, rdzib dey lo mbecy nu rcyiiñ gaab ga Jerusaleeng. Orze' bzaa dey mez nu cuic yu gun lo Ñgyoozh loga la. Orze' despuees, gaze' nu brugyi' nu rzaa dey yu' wedz nim.

Na ornu brugyi' nu rshup dey simient niñ, orze' de uz gusuy lugaar nu rlagy ñi nu trompet niy. Nunu de mbecy nez Leví nuu dey plati niy. Orze' de mbecy biily dey nu byabic dey gyel mbecy ni Ñgyoozh. Nunu briic dey gras nim. Orze' na dey:

—Ñgyoozh dzi nap mi, gun dub laa tiem rcam de mbecy Israael —na dey.

Orze' dela de mbecy dub ru' lay rbish tiy rya bic dey gyel mbecy ni Ñgyoozh nu nac nu bzuub dey gyi' simient ni yu' wedz nim.

Orze' de losa' yuu mbecy nez Judá nu mbecy nez Benjamiing güeñ dey nu bi bish cya dey nu gua dey pres, nunu güeñ dey nu rzaa dey yu' wedz ni Ñgyoozh tuuba' tir. Orze' gua güii dey Zorobabel nu Josué nu de yu zub lo lat famil niy. Orze' na dey rab yu dey:

—De ya locyuub dę de ru nu gya yu' wedz ni Ñgyoozh, gun laab tub zi'l Ñgyoozh driib zily den —na dey.

Orze' na Zorobabel, nu Josué, nu de' zir dey nu riib ic:

—Wac nu cuic yaa de ru nu dę ya nu shuup dę yu' wedz ni Ñgyoozh ne. Gac nu dę ya zi'l zaq nii. Nde' riiñ nu bdu' rey Siro yaq dę nu gyicya —na dey.

Orze' brugyi' nu ricy zeed dey mbecy nu rzaa yu' wedz ni Ñgyoozh. Nunu pchiib yu dey. Na tiem nu bzub gyi'ñ nu gutib ic rey Asuero, orze' bgu' dey de mbecy Jerusaleeng. Nunu ni' zi'l bicy dey tiem ni rey Artajerjes. Orze' yu ze' bicy yu mandaar nu checa dey nu zaa dey yu' wedz ni Ñgyoozh. Orze' ni mod guc ñi, orze' guca riiñ tiiñ zu tub ña'n gashtal ornu gu' rey Darío.

Tiem ze' zu cyup yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh. Tub yu lay Hageo. Ze' tuuba'y lay Sacari. Cyup de yu ze' rniiy lo de mbecy coz nu rnii Ñgyoozh loy. Hageo mnii lo dey mbecy nu waca' de cosech nunu ru'ña cubiñ, gun de mbecy bzu bich dey nu nac ub zi'l yu, lugaar nu zu bich dey nu nac Ñgyoozh. Lugaar nu zaa dey yu' wedz nim, ca yu' cyit na ni ub zi'l dey bzaay. Orze' mniiy nu nap zir gzaa dey yu' wedz ni Ñgyoozh, gun orze' griib zily dey mi gal mod nu rlagy ñi.

Na ornu Zorobabel nu Josué gal nu de mbecy “O” mnii dey ni Ñgyoozh, orze' gudzib dey. Orze' Hageo mniiy nu cue' dzib dey, gun Ñgyoozh gac num dey. Orze' brugyi' nu rzaa dey yu' wedz nim.

Na Sacari, yu ze' briic yu fers ni mbecy nu za' lo dey yu' wedz ni Ñgyoozh. Orze' tub dzi Sacari mnii por cuen ni Ñgyoozh. Orze' nay rab yu Zorobabel:

—Ñgyoozh nam rab mi ru: “Ru walab nu gyicy ru gan nu nac de soldad nir. Ni wayicy ru gan nu nac nu dzi fert ru, sinu gyicy ru gan nu nac Espiriit ne”, nam —nay.

Ze' na de mbecy Israeel blaa yaa dey nu wansaay yu' wedz ni Ngooozh lat tap ña'n. Orze' despuees brugyi' nu rzaa dey ñi tuuba' tir. Na tiem ze' rey Darío byub ic yu Persia. Orze' yu ze' briish yu dela gasht nu byaa yu' wedz ni Ngooozh Jerusaleeng.

Na ornu bya' lo yu' wedz, orze' de mbecy Israeel briic dey zañ bañcyug nu gua ma gun lo Ngooozh. Orze' briic dey gras nim nu nac de coz nap nu bicy num dey.

Orze' Ngooozh mniim tuuba' rasoo lo Sacari ni de coz nu gac par lo. Orze' nam:

—Bicy der nu gyet lagy ru, de mbecy gyedz Sión. Biily der nu nac nu dzi yet lagy ru, de mbecy gyedz Jerusaleeng. Yad Rey ni der lor. Mi ze' nac mi biñ nu gyicy gan, nunu biñ nu gyicy mod nu se'ñ, tees nac mi mbecy shni. Riib mi tub bur mi', tub bañ nu nac i'ñ tub bur yuu —nam.

Tuuba' tiem Sacari nay:

—Dela mbecy zac dey yu nu b icy dey nu gut —nay.

Tuuba' tiem Sacari nay:

—Cut ru yu nu rña shily. Orze' despuees dela shily niy grush las ma —nay.

Ngooozh bloo mbañ mi de mbecy Israeel yaa de mbecy Persia

(Ester 1:2:10, 15-18; 21-23; 2:3-4; 3:1-9:19; 10:3)

Na ornu gut rey Darío, orze' zigy de mbecy Israeel gabee rciyiñ dey Persia. Orze' tuuba' rey nu gu' lugaar ni Darío. Yu ze' lay Asuero. Ze' tuuba'y nu lay, nde' Jerjes. Orze' yu ze' byub ic yu tub gaynal Zub gal nac mbecy: gaal zi gush ñi gal India, gashtal Etiopía.

Na ña'n chon nu zu rey Asuero riiñ, orze' b icy yu tub sa' ily. Orze' gua de fushtiz niy sa' ze'. Orze' dela dey byatublaazh yu tub gyedz nu la Susa, gun nde' nac ñi cyong de lugaar nu riib ic yu. Ni' zi'l bredz yu de mbecy Susa nu cha dey sa' ze'. Orze' gu' dey sa' ze' gagyi dizi. Na lugaar nu byatublaazh dey nu gow yu gyit, nde' tub lugaar nu dzi gyit zu. Ze' de yabong nu Zub dey, nde' byaañ nu or nu plat. Nunu laaba' nu or nu plat byaa de bas nu de gya'n nu row dey. Orze' de biñ mñaa bdow reñ mi gyit nu mñaa rey Asuero, tub biñ nu la Vasti.

Na dzi gagyi, dzi nu bya' lo sa' ze', orze' rey Asuero bdza ñuu ga loy nu bzugy yu. Orze' b icy yu mandaar lo mbecy nu cha tee dey mñaa Vasti. Orze' yu ze' rlagy yu lyuuy mñaa lo de fushtiz niy, gal nu lo de' zir mbecy, nu dzi cyit nam. Tees

Vasti wangalagy mi zuub gyidag mi ni ñgyeem. Orze' toná' la pcha' ic Asuero. Orze' bredz yu de yu nu rbic consef niy nu cha dey loy. Orze' bdugyi'y lo dey lac mod rmii leey nu gyicy nuy mñaay nu nac nu wangyicy yac ñi coz nu mniiy nu gyicy mi nu cham loy. Ze' ub yu nac yu rey. Orze' na tub yu rab yuy:

—Benu nap par ru, orze' zur tub leey nu niiñ nu Vasti waca' zac ñi lor tuuba' tir. Orze' yub ru tuuba'ñ nu chu'ñ lugaar niñ. Orze' gad lagy dela mbecy nu riib ic ru nu de biñ mñaas rlagy ñi nu ca lagy dem lo ñgyeem, nunu zuub gyidag dem de coz nu niyy —nay.

Na despuees ni de nu nde', orze' na de yu nu rbic consef rab yu rey Asuero:

—Na rlagy ñi zur tub mbecy tub ga lugaar nu riib ic ru nu gzuy riiñ nu cyid nuy de fiñ feñ yon nu dzi cyit na par yu'r. Orze' lat de fiñ feñ ze' co sur ca na feñ nu gyet zir lagy ru. Orze' fiñ ze' chu'ñ lugaar ni Vasti —na dey.

Orze' rey Asuero mnii tooy nu nap mnii de yu nu rbic consef. Orze' bicy yu dub gal nu mnii dey.

Ze' tiem ze' zu tub mbecy Israeel nu la Mardoqueo gyedz Susa. Laab nde' tub mbecy nu bloo Nabucodonosor Jerusaleeng, gua nuy pres. Orze' yu ze' bguul yu tub fiñ feñ nu la Ester. Fiñ ze' nac ñii zan cuen yu. Tees Mardoqueo bguul yuñ gun gut de mbel niñ. Orze' fiñ ze' nac ñii tub fiñ nu dzi cyit na. Nunu gugy nañ. Orze' bicy iñ yuñ.

Na ornu de yu nu bdugyi riiñ byub dey fiñ yalagy nu cha yu' rey, orze' gaza' Ester bdugyiñ nu chañ yu' rey. Na ornu rey Asuero gu' lo nap yu Ester, orze' toná' la bet lagy yuñ. Orze' mniiy nu gac ñii mñaay. Tees Mardoqueo bdu'y riiñ yaañ nu cue' ñii ca bruuñ nu cyu neez ñi. Orze' wanniiñ loy. Orze' rey Asuero ya nuy ñi par yu'y. Orze' pca zir yu fiñ ze', gaze' de' zir fiñ yon. Orze' bzuub yu coron tooñ. Nunu bicy yu tub sa' ily ornu pchelaa dey.

Na tiem ze' Mardoqueo güeñ yu nu guzi lagy cyup fushtiz lo rey Asuero. Orze' bloo ic dey nu lac mod gyicy dey nu cut yuy. Orze' Mardoqueo gua niyy lo Ester. Orze' Ester gua niyy lo rey Asuero. Na ornu gud lagy rey Asuero, orze' mniiy lo mbecy nu gzaab gyi dey cyup de yu ze'. Orze' dela coz nu gac ze' pcaa mbecy lo gyicy ni riidz ni dela coz nu gac de ña'n ni rey Asuero.

Na ornu bded de nu nde', orze' rey Asuero bdub yu tub mbecy nu la Amán nu gac yu tub fushtiz nu gya zu. Orze' bdu'y riiñ yaa dela mbecy nu zu tib dey loy, nunu zaab tiily dey loy par nu gabe nu rca lagy dey loy. Mas ni, tees Mardoqueo wacsu tib yu, nunu wacsaab tiily yu loy. Nu nac nu nde', orze' tonal la guzi lagy Amán lo Mardoqueo. Orze' Amán mnii tooy nu coz ily zir rlagy yu gyicy yu gaze' par nu cuic yu cashtig ni ub zi'l Mardoqueo. Orze' brugyi' rboo ic yu nu lac mod nit loy dela mbecy Israeel nu rcyiiñ lo yu nu riib ic Asuero, gun de yu ze' nac dey nez Mardoqueo. Orze' Amán gua niiy lo rey Asuero. Orze' nay rab yuy:

—Yu' tub nez mbecy nu rcyiiñ dey lat dela gyedz nu ru riib ic ru. Orze' de yu ze' wacsuub gyidag dey ni de leey ni gyel gubier nir. Orze' benu nap par ru, nap zir gyicy ru mandaar nu gat dey. Benu ni gyicy ru, orze' gad sheñ plat nu chu'ñ lat tiñ nir —nay.

Orze' rey Asuero blooy bi' nu ri mbiz yu briic yu ni Amán.
Orze' nay rab yuy:

—Gac gyiyeeñ nu laar tiñ plat ze'. Orze' gac gyicy nur dey ca na la mod nu nap par ru —nay.

Gaze' nu Amán bredz yu de scyerban ni rey. Orze' mniiy nu caa dey tub leey lo gyicy. Orze' gyicy nap dey ñi nu riidz tub nac gaa la mbecy nu byub ic rey Asuero. Orze' zeed dey ñi yaa dela fushtiz ni tub ga la gyedz. Na ornu blazh bya' lo gyicy ze', orze' pcaay nu la ub la rey Asuero loñ. Orze' bzuub yu sey ni bi' nu briic rey niy loñ. Orze' lo gyicy ze' rniiñ nu dzi trochon ni beey Adar, orze' cut dey dela mbecy Israeel. Cut dey nu mi' nu ily la. Nunu cut dey mñaa gyeey la. Trat nu dunit lo la dey. Orze' de yu nu cut ze' gyicy ni la dey de coz ni de yu nu gat. Orze' bloo dey zañ gyicy nu tub zi'l nu rniiñ. Nunu bicy nap dey ñi nu de lo la riidz. Orze' bzeed dey de gyicy ze' zañ dela lugaar nu riib ic rey Asuero. Gun orze' zu lily de mbecy par ornu shuub dzi ze'.

Na ornu gud lagy Mardoqueo de coz nu bloo ic Amán nu gyicy yu, orze' tonal la b icy shniy. Orze' bzuy shab cuiñ yu, nunu pcooy di'ñ tooy. Orze' ye la rbish tiy rded yu lat gyedz. Na ornu bri ro' ni rey, orze' wangac chu'y nu nac negy cuiñ nu zuy. Ni' zi'l ornu gud lagy de mbecy Israeel dela lugaar coz nu mnii rey, orze' b icy dey sentiir, nunu pca dey ni ub yu nu cue' goy gyit, nunu tonal la biiñ dey.

Na ornu gud lagy Ester nu ni zu Mardoqueo, orze' bzeed ñi moz nu cha nuy negy nu zuy, gun orze' coy shab cuiñ yu. Tees yu ze' wangalagy yu. Orze' bzeed ñi tub moz nu chañ cugyl'ñ loy la coz rac, nunu lagu ni ricy yu.

Orze' Mardoqueo byooy rishlo moz ze' dela coz nu guc. Nunu bzat yu de tiñ nu mnii Amán nu cuic yu ni rey gyi' nu cuic yu rishbeey nu cut yu de mbecy Israeel. Ni' zi'l briic yu tub nac gyicy nu ca leey lo nu grush las lat dela mbecy. Ni b icy yu, gun orze' gad lagy Ester de coz nu rac, gun orze' chañ ne' ic ñi lo rey nu nac de nez ñi. Orze' moz ze' bish cyay yay lo Ester nu gyooy rishloñ dela coz nu mnii Mardoqueo.

Orze' na Ester:

—Gua niir lo Mardoqueo nu wac chu' ni tub la mbecy lo rey, benu walab ub lam cuedz mi mbecy. Benu ni gyicy tub mbecy, orze' lo leey rniiñ nu rlag yu ñi gat mi. Nomaas benu rey zaab mi yanga lo mbecy nu chu' ze', orze' gruu nap mi. Orze' mnii lo Mardoqueo nu bi rac tub beey nu nigul cuedz rey ya nu cha lom —naañ.

Orze' moz ze' guañ tuuba' tir lo Ester nu niiñ la coz mnii Mardoqueo:

—Ru cue' nii toor nu ruu nap ru nu nac nu rcyiiñ ru nañ yu' rey, lat nu cut dey dela losa'n mbecy Israeel. Benu ru soow ru'r na, orze' gruu zac tuuba' mod nu gruu mbañ de mbecy Israeel, tees ru nu dela famil ni uz ru gat dey. Ti walab nu ru byac ru mñaa rey par nu locyuub ru de ya tiem na —nay.

Orze' Ester bzuu nez ñi moz nu zay lo Mardoqueo tuuba' tir. Orze' mniiñ lo Mardoqueo coz nu mnii Ester. Orze' naañ:

—Ya gyicy pée ben a wac. Tees anzir nu gyicya ñii, orze' char gyicy tublaazh ru dela mbecy Israeel nu rcyiiñ gyedz Susa. Orze' ca dem ni ub mi nu cue' gow mi gyit nu nac ya. Ni cue' gow dem, ni cue' go' dem nis nañ chon dzi nu chon rel. Ni' zi'l gyicya. Gaze' nu chu' lo rey, mas walab nu bredz mi ya. Orze' se la la gyicy mas gata —naañ.

Orze' Mardoqueo lueg lueg la guay b icy yu dela gal nu mnii Ester. Orze' dela de mbecy Israeel b icy tublaazh yu nu pca dey ni ub yu nu wangoy gyit chon dzi nu chon rel.

Na dzi chon, orze' Ester bzuñ negy nu rzu mñaa rey. Orze' gu'ñ loy. Ze' yu ze' Zub yu lo yashily niy. Zuñ par ze' nu rabee nu ca ro'. Na ornu bzaac yu nu zu Ester loli', orze' mnii nuy

ñi ñgyoozh. Orze' bzaab yu yanga or niy loñ. Orze' gu' Ester. Orze' briib yaañ too yangay. Orze' nay rab yuñ:

—¿La coz rlagy ru, Ester? ¿La coz rlagy ru cyiñ ru lo? Ya rica mas gashtal cyaal de coz nu ricy cupa nir benu cyiñ ru ñii lo —nay.

Orze' na Ester:

—Yá diñä lor nu gyicy ru faboor nu cyid ru lo dzi na nu Amán. Orze' dow den tub gyit nu bzu ye —naañ.

Orze' rey ze' b icy yu mandaar nu cha tee dey Amán. Orze' nay:

—Cuedz ru Amán nu cyid yu, gun chä du yu sa' nu bzu ye Ester nu cuic ñi gyit daw de —nay.

Orze' laab dzi la ze' rey Asuero gua nuy Amán nu bdow dey gyit nu bzu ye Ester. Orze' rey Asuero bдugyi'y lo Ester. Orze' nay:

—¿La ñuu coz rlagy ru? Mnii. Orze' gricañ. Gun mas gashtal cyaal de coz nu ricy cupa, rica ñii nir —nay.

Orze' na Ester rab ñiy:

—Faboor nu diñä lor, nde' nu ina cyid nur Amán tuuba' sa' mi' nu dow den gyit nu zu ye. Ornu ded nu nde', orze' nee lor coz nu rlagy —naañ.

Orze' Amán tona' la yet lagy yu gush nez yu yay yu'y, nunu nap la zu lagy yu nañ lardooy. Tees ornu bruuy nañ yu' rey ze', orze' bdzeel loy Mardoqueo gyero!. Orze' tona' la guzi lagy yu, gun Mardoqueo wansaab tily yu nu ca lagy yu loy. Tees b icy lay nu gugyeey ni nu rzi lagy yu. Orze' yaa lay gal yu'y. Orze' bredz yu de amig niy nu cyid dey yu'y. Orze' mniiy lo dey nu tona' la lily nay. Orze' nay rab yu dey:

—Dzi na bredz nis Ester ya nu gua tub sa' mi' nu bdaw de gyit tublaazh nu rey Asuero. Nunu wancuedz mi ni tuba' la mbecy, nomaas de ya zi'l. Nunu ina ni' zi'l zu yem tuuba' sa' mi' nu chä de daw gyit. Mas ni, tees par ya se la la nde', gun bdzeelä tub mbecy Israeel nu la Mardoqueo. Orze' yu ze' wansaab tily yu nu ca lagy yu lo —nay.

Orze' na mñaay nu de amig niy:

—Benu ni, orze' bzu lily tub lugaar nu zaab gyi mbecy. Orze' ina cyiñ ru rishbeey lo rey nu gzab gyir Mardoqueo lugaar ze!. Ornu ded nu gyicy ru nde', orze' gac dub gusht la char sa' mi' ze' nu gow nur rey gyit —na dey.

Amán mnii tooy nu nap mnii dey. Orze' b icy yu mandaar nu cha mbecy nu zu lily dey lugaar nu gzab gyi mbecy.

Na rel ze' rey Asuero wangash pcaal yu. Orze' b icy yu mandaar lo mbecy nu cha gyi dey libr nu ta' riidz ni dela coz nu guc de ña'n niy, gun orze' lab dey libr ze' loy. Orze' brugyi' nu rlab dey lo libr ze'. Orze' byap dey lugaar ze' nu rzat ñi coz nu b icy Mardoqueo nu yu ze' gud lagy yu nu cyup fushtiz b icy peey nu cut yu rey Asuero. Orze' Mardoqueo bzeed yu rasoo lo rey Asuero ni de coz nu ricy pee de cyup fushtiz ze' nu gyicy yu.

Orze' na rey Asuero rab yu de mbecy nu ricy riiñ loy:

—¿La ñuu coz guud ni Mardoqueo nu ni b icy yu? —nay.

Orze' na de yu nu ricy riiñ ze':

—Rila, se la la coz guud niy —na dey.

Orze' laab zi'l or nu bru'ña Amán loli' ni rey nu za booy rishbeey nu zaab gyiy Mardoqueo. Na ornu bzaac rey nu rded mbecy loli' niy, orze' nay:

—¿Cyu mbecy nu rded loli' re? —nay rab yu de yu nu ricy riiñ loy.

Orze' na dey:

—Nde' Amán —nay.

Orze' rey Asuero mniyy lo de yu nu ricy riiñ loy nu nii dey lo Amán nu chu'y nañ yu'. Orze' na rey Asuero rab yu Amán:

—¿La coz rlagy ñi nu gyicya dū tub mbecy nu gyicya nu gyeed gyel mbecy niy? —nay.

Orze' Amán mnii tooy nu segur la ub yu rlagy rey Asuero griib zily yu. Orze' nay:

—Par mbecy ze' rlagy ñi nu zuy laab negy nu rzu ru, nunu gyub yu cuay nu ryub ub la ru. Nunu Zub tub coron tooy. Orze' niir lo tub fushtiz nu gya zir zu gaze' lo de' zir fushtiz nu cha nuy yu nez. Orze' yu ze' gayuy cuay nu riib yu. Orze' cha nuy yu par gazel gyedz. Orze' nez nu zay zaab cush ti lay. Orze' i mod niiy: “I mod ricy nu rey tub mbecy ornu ryabic yu gyel mbecy niy”, rniiy —na Amán.

Orze' na rey Asuero rab yu Amán:

—Benu ni, orze' lueg la gush losa' negy nu zu, gal nu cuay ne. Orze' b icy gal nu ru mniir nu tub mbecy Israeel nu la Mardoqueo, yu nu Zub gyero' ne. Orze' cue' nit lagy ru nu wayicy yac ru delañ gal nu ru mniir —nay.

Orze' Amán b icy yu dela coz gal nu mniiy. Gush yu negy losa' negy nu zu rey, gal nu cuay. Orze' bzuuy Mardoqueo negy ze!. Orze' bdu' yaay ru' cuay niy za nuy ma par gazel gyedz. Orze' rbish tiy zay. Orze' nay: "I mod ricy nu rey tub mbecy ornu ryabic yu gyel mbecy niy", nay.

Na ornu blazh b icy Amán de nu nde!, orze' psoow yu loy nu nac nu gut loy. Orze' gush yu carer yay yu'y.

Orze' nañ tub miiñ zi'l bi bru'ña moz ni rey nu za teey Amán nu cha nuy yu lo sa' nu bzu ye Ester nu gow yu gyit. Na lat nu nguua dey nu row yu gyit, orze' na rey Asuero rab yu Ester:

—Bdiiñ lo la zi'l coz nu rlag yu. Orze' ya gricä ñii nir mas gashtal cyaal de coz nu ricy cupä —nay.

Orze' na Ester:

—Shi Asuero, benu rishli razañ lag yu ya, benu gyedzu' lag yu, orze' co mbañ ru ya nu de neza, gun ya nu de neza bi psal' y de nu cut mbecy de ya —naañ.

Orze' na rey Asuero:

—¿Cyu mbecy nde'? Nunu ¿ca zu yu nu rnii too nu gyicy coz ze'? —nay.

Orze' na Ester:

—Losa' yuu de nu zaab ichä, nde' Amán, mbecy a' nap nu zu ii —naañ.

Na ornu güeñ Amán riidz nu mnii Ester, orze' rii la bet nu rag ich yu nu gudzib yu. Ze' rey Asuero lueg la bzuuy ich yu' nu tonä' la guzi lag yu. Orze' gusay de lat yag nu nash ro'y. Ze' Amán byeeñ gay laab nañ yu' ze' nu Ester, gun rlag yu nishbaay loñ nu co mbañ ñiiy. Na ornu bishcya rey Asuero nu gu'y nañ yu' tuuba' tir, orze' bzaac yu nu riib tiily Amán lo yabong nu riib Ester. Orze' nay:

—¿Walab gaal rlag yu gayur mñaa nañ yu' nunu lo rgüii la? —nay.

Orze' lueg la de yu nu rña nañ yu' niy bdu' yaa dey Amán. Orze' tub yu nay rab yu rey Asuero:

—Amán bi bzu lily yu tub lugaar nu zaab gyiy Mardoqueo loli' ni yu'y, nunu yu' tub gal zu cyup metr nu gyañ —nay.

Orze' na rey Asuero:

—Benu ni, orze' gua zaab gyi der yu lo nde! —nay.

Orze' bzaab gyi dey Amán laab lugaar nu bzu yey nu gzab gyiy Mardoqueo. Na ornu bded nde!, orze' byag lag y rey Asuero. Orze' laab dzi ze!, briic rey Asuero yu' Amán gani

mñaay Ester, gal nu dela coz nu ricy cup yu. Orze' briic yu rishbeey nu chu' Mardoqueo loy. Orze' Ester bi mniiñ loy nu zan cueñ ñii Mardoqueo. Orze' rey Asuero briic yu bi' nu blooy yaa Amán ni Mardoqueo, nunu Ester b icy ñi nu byub ic Mardoqueo yu' ni Amán.

Despuees, orze' Ester guañ lo rey Asuero tuuba' tir. Orze' gusu tib ñi loy. Orze' mnishbaañ loy nu tily yu leey nu rniiñ nu cut mbecy de mbecy Israeel. Orze' nañ:

—Benu razañ lagy ru ya, shi Asuero, orze' zaar tub gyicy nu rniiñ nu dudily leey nu bzeed Amán dela lugaar nu riib ic ru, gun, ¿lac mod gagye benu nit lo de losa'? —naañ.

Orze' rey Asuero mniiy nu wac tily ni tub la mbecy ley nu bi zu. Tees gac caa dey la zi'l coz nu rlagy yu lo gyicy. Orze' caa dey nu lay loñ, nunu zuub dey sey ni bi' niy loñ. Orze' zeed dey ñi chañ lo de losa'y.

Orze' Mardoqueo bredz yu de scyerban ni rey. Orze' pcaa dey dela coz nu mnii Mardoqueo lo gyicy. Orze' gyicy ze' byanap ñi nu riidz nu rnii mbecy tub ga la gyedz. Orze' bzeed yuñ zañ lo dela de fushtiz, gal nu lo dela mbecy Israeel nu yu' lo yu nu riib ic rey Asuero. Orze' lo gyicy ze' rniiñ nu de mbecy Israeel rlagy ñi nu gyatublaazh dey nu losa'y, gun orze' ca dey ub yu ornu ru'ña de losa' yuuy.

Na ornu pshuub dzi nu gat de mbecy Israeel nu nac losa' yuuy, orze' lugaar nu gyicy de losa'y yuuy gan, ca de ub dey b icy yu gan, gun de mbecy Israeel byatublaazh dey tub ga gyedz ze' nu rcyiiñ yu. Orze' pshet yaa dey de losa'y yuuy. Orze' biit dey yu. Orze' bzaab gyi dey tii iñ Amán. Orze' despuees gu' dey tub sa' nu caa ic yu coz nu bzac yu.

Ze' Mardoqueo byac yu tub yu lily tonal' la lat de fushtiz ni rey. Se tub zi la rey Asuero gya zir zuy par ub yu. Nunu ni' zi'l pca lagy de mbecy Israeel loy, gun yu ze' byub yu mod nap par de nez yu.

De mbecy Israeel cushcyay gyay ledz yu

(*Esdras 7:1, 6-28; Nehemías 1:1-2:8, 17-20; 4:10-23; Malaquías 1:1, 6-8; 2:8-9, 13-16; 3:7-10, 13; 4:6*)

Na bi bza' zañ ña'n nu bzaa cub dey yu' wedz ni Ñgyoozh Jerusaleeng. Orze' gu' tub rey cub Persia nu la Artajerjes. Yu ze' iñ rey Asuero. Nunu laab lo yu ni Persia rcyiiñ tub uz nu zu riiñ lo Ñgyoozh nu la Esdras. Orze' yu ze' tub yu nu nap

rad lagy de leey ni Ñgyoozh nu bzeeñ mi yaa Moisees. Nunu Ñgyoozh nap b icy num Esdras. Orze' nde' nu rey Artajerjes "O" mniyi ni de coz nu bdiiñ Esdras loy.

Orze' Esdras b icy tublaazh yu de mbecy Israeel nu rlagy cushcya Jerusaleeng. Orze' gush nez dey yay. Tap la beey bzu dey nez. Orze' bri dey. Na ornu bri dey Jerusaleeng, orze' brugyi' nu ricy nap dey nañ yu' wedz ni Ñgyoozh. Orze' byub yu zañ mbecy nu gzu riiñ nañ yu' wedz ni Ñgyoozh. Orze' brugyi' nu rlab yu riidz ni Ñgyoozh lo de losa'y, gun orze' gyicy dey gal nu rlagy mi.

Na lat de mbecy nu b icy riiñ lo rey Artajerjes bzu tub mbecy Israeel lay Nehemías. Yu ze' yu nu rbic bas nu go' rey nis. Orze' tub dzi güeñ yu nu de mbecy Israeel nigul zaa dey lo' nu zu dub yub la ru' gyedz Jerusaleeng. Orze' nu nac nde', tonal' la b icy shniy. Orze' mnishbaay lo Ñgyoozh nu cuic rey rishbeey nu cushcay gyay ledz yu. Orze' guay lo rey Artajerjes. Orze' bdiiñ yu rishbeey loy nu gyay Jerusaleeng nu zu nap yu gyedz ze' tuuba' tir. Orze' rey Artajerjes briic yu rishbeey nu gyay, nunu briic yu gyicy ni rishbeey nu cha nuy, gun orze' cuic yu gyicy ze' ni yu nu riib ic por cuen ni gubier, gal nu yu nu riib ic yag ngush, gun orze' locyuub dey yu.

Na dzi chon nu bri Nehemías, orze' b icy tublaazh yu de losa'y. Orze' brugyi' ricy nap dey lo' nu zu ru' gyedz. Na ornu brugyi' nu ricy dey riiñ na, orze' bru'ña chon de mbecy nu walab mbecy Israeel. Orze' bgubdaa dey de mbecy Israeel. Orze' de mbecy Israeel nu ricy nap lo' ze', bi zu lily laa dey nu suuy nu chucooy benu ru'ña mbecy nu shet yaay dey. Orze' cyaal mbecy b icy yu riiñ. Ze' cyaala'y mñay. Mas cyaal de yu nu b icy riiñ ze' nu tub zi yaa dey b icy yu riiñ. Ze' tuuba' yaay nuuy suu dañ yu. Orze' de losa' yuuy wancuic dey baloor nu gyecha' dey loy nu nac nu nuu ga la dey suuy.

Ni' zi'l tiem ze' bzu tub mbecy nu mñii por cuen ni Ñgyoozh. Yu ze' lay Malacyi. Orze' Ñgyoozh mñiim lo de mbecy nim lat de riidz nu mñiyy. Orze' nam rab mi de mbecy Israeel:

—Yu nguzh, yu ze' rca lagy yu lo uz yu. Ze' moz, yu ze' rca lagy yu lo patroo niy. Ya uz der. Orze', ¿lagu waca lagy ru lo? Nunu ya Shuaan der. Orze', ¿lagu waca lagy ru lo? De ru uz nu zu riiñ nañ yu' wedz ne, ¿lagu rgubdzaa der ya ornu rbic ru gun lo? Gun de ru rbic ru bañcyug lo ca', nu bañcyug coj, nu bañcyug rat nu rac ma gun lo. ¿A nap nu ni ricy der ze'? De ru

bi bruu chur nez n̄e nu li za, nunu b icy der nu shiñ b icy zañ
mbecy nu nac de coz nu rlyuu der. Orze' nu nac nde', ya gyicya
nu waca lagy mbecy lo der, nunu wagyicy cuen dey de ru, gun
wangyicy yac der nu de coz nu mn̄ē nu gyicy ru.

'Na tuuba' coz. De ru rgugyi'r nu lagu wanrusha gun ni der.
Nde' gun wangyicy paa der nu de riidz nu mnii der lo mñaar
ornu pchelaa der ñii lat nu feñ ru. ¿A walab nu ya b icya nu tub
zi'l nac der nu mñaar? Nunu ni b icya, gun orze' de iñ der gac
dey tub lo zi'l mbecy ne. Ya rzi lagya lo mbecy nu zaan mñaas
—na Ñgyoozh—.

'De ru mbecy n̄e, nese tiem ni gyitoo uz der blaa yaa der de
leey n̄e, nunu wangalagy der gyicy yac ru niñ. Tees cush cya
der lo. Orze' ya yapa lo der. Orze' na der, "¿La gyicy dē nu
cush cyä dē lor?", na der. Orze' ya rn̄ē lo der nu de ru b icy ru
gubaan coz n̄e, gun wancuic der gun nu zaab ru n̄e. Lo tii tant
coz nu ricy cup der, gyed nu der tub tant lo. Orze' zac der nu
dzi napa. Orze' tonal la nap gyicy du ru. Gyicy nap za' la du
der —nam—.

'De ru rniir nu a' nap ricya. Nde' nu rnii der, "Se la la cyiñ ñi
nu gyicy na coz nu rlagu Ñgyoozh. ¿La coz gyicy na gan benu
gyicy na coz nu rlagu mi? ¿La cyiñ ñi nu gyicy shnin nu nac
cyi nu ricy cup na? Gun rad lagy den nu de mbecy a' nap dub
gusht la rcyiiñ dey, nunu de mbecy cyi druu nap dey", rnii der
—nam—.

'Tees ya Ñgyoozh ni der i mod rn̄ee: "Ya bzu lilya tub dzi
nu de ru gyac der mbecy ne. Orze' ya gashni lagya der gal nu
rashni lagy tub mbecy iñ yu nu ricy coz nu rlagu yu. Nunu
laab dzi ze' cha de mbecy le' lo cashtig gal nu rza gyish wach
lo gyi. Ze' de ru mbecy nu rca lagy lo, ya tonal la nap gyicy du
der. Orze' dzi ze' gyicy der gan de mbecy a' nap.

'Tees anzir nu shuub dzi nu bzu lilya ze', orze' ya zuu neza
Elías, yu nu rnii por cuen n̄e, nu cyid yu lo der. Orze' yu ze'
gyicy yu nu gyanap chu' mbecy nu iñ yu. Nunu gyicy yu nu
gyanap chu' mbecy nu mbel niy. Gun benu walab nu ni, orze'
ya yapa nu nit lo ledz der" —na Ñgyoozh.

Nu bzac zi Job

(Job 1:1—2:10)

Bzu tub mbecy nu la Job. Orze' yu ze' pcyiiñ yu tub lugaar
nu la Uz. Orze' yu ze' pcay Ñgyoozh, nunu b icy paay nuy mi.

Guc yu mbecy nap. Nunu bzuy cuidad par nu cue' gyicy yu cyi. Nunu guani'ñ yu. Bzu gagy i'ñ yu yu gyeey, nu chon feñ mñaa. Nunu bzu gagy miily shily niy, gal nu chon miily camey, nu gaay gaynal nez tor, nu gaay gaynal bur. Nunu dzi zigy moz b icy cup yu. Nunu tub zi lay guani'ñ yu lat de mbecy nu rcyiñ par ze' nu driib doo.

Na de i'ñ Job cya' b icy dey sa!. Orze' de tir la ornu bded de sa' ze', orze' Job briic yu tub bañcyug nu rac ma gun lo Ngooozh, gun dzi ga radza tub i'ñ yu nu mnii ziy ni Ngooozh nañ lardooy.

Na tub dzi nuras guay lo Ngooozh. Orze' na Ngooozh rab mi yu:

—¿Ca guar? —nam.

Orze' na nuras:

—Ya bi gusa_d dutuub la gyishlombecy —nay.

Orze' na Ngooozh rab mi yu:

—¿A wancu' cuen ru tub mbecy nu ricy riiñ n̄e nu la Job? Warusu ni tub la mbecy gyishlombecy nu gyicy paa gal nu ricy paay yu ze', nunu sac mbecy nap gal nu nap yu ze!. Yu ze' rcay ya, nunu rzuy cuidad nu cue' gyicy yu coz a' nap —nam.

Orze' na nuras:

—Job nap rad lagy yu nu ru rñar yu, nu de famil niy, gal nu de coz nu ricy cup yu. Nunu nap ricy nur yu lat dela coz nu ricy yu. Nde' nu rcay ru. Tees benu ru cor dela coz nu ricy cup yu, orze' yu ze' segur la nii ziy nir —nay.

Orze' na Ngooozh rab mi nuras:

—Benu ni, orze' gac gyicy ru preb ben. Orze' gac gyicy nur de coz niy dub gal nu rlagy ru, tees ub yu wac gan ruy —nam.

Orze' bruu chu nuras lo Ngooozh.

Na tub dzi, lat nu yu' i'ñ Job lo sa!, orze' bri nu tub mbecy rasoo lo Job. Orze' nay:

—Lat nu yu' d̄e ngush rla' d̄e yu, ze' de bur nu de chigud garee ga yu' ma row ma, orze' sij zi'l bru'ña de mbecy Sabeo. Orze' b icy gubaan dey dela bañcyug nir. Nunu biit dey dela moz nir. Tub zi la ya bla. Nde' nu yap too rishlor —nay.

Na lat nu gabee zu yu ze' rniiy, orze' bri tuuba' mbecy nu tuuba' rasoo. Orze' nay:

—Bet guzii too dela shily nir, nu too dela moz nu rña ma. Tub zi la ya bla. Nde' nu yap too rishlor —nay.

Na gaal zi nigul lazh nii yu ze' rasoo ze!. Orze' bri tuuba' mbecy nu yeed nuy tuuba' rasoo. Orze' nay:

—Bru'ña chon nac de mbecy caldea. Orze' pshet yaay de ya. Orze' biit dey dela moz nir. Orze' za nu dey dela camey nir. Se tub zi la ya bla nu yap too rishlor —nay.

Na gaal zi nigul lazh nii yu ze' de rasoo ze!. Orze' bri tuuba' mbecy nu yeed nuy tuuba' rasoo. Orze' nay:

—De iñ ru yu gyeey nu de iñ ru fiñ mñaa b icy dey tub sa' yu' iñ ru yu gush. Orze' bru'ña tub bi ily. Orze' bdugyiñ za' tap la scyiñ ni yu!. Orze' wes saa yu!. Orze' bgoñ too de iñ ru. Orze' gut dey. Ze' tub zi la ya bla. Nde' nu yap too rishlor —nay.

Orze' Job toná' la b icy yu sentiir. Orze' gusutib yu lo yu. Orze' nay rab yu Ngoozh:

—Sac ni tub la coz ne ornu gula, nunu sac ni tub la coz nu gya du ornu gata. Ru briic ru dela coz nu ricy cupa, nunu ru byash ru delañ. Nde' nu rlagy ni nu gyabic mbecy gyel mbecy nir —nay.

Mas toná' la coz ily bzac Job, tees wangyicy yu cyi nu shiñ niyy ni Ngoozh.

Orze' tuuba' tiem, orze' gua nuras lo Ngoozh. Orze' Ngoozh nam rab mi yu:

—¿Ca guar? —nam.

Orze' na nuras:

—Ya bi gusa dutuub la gyishlombecy —nay.

Orze' na Ngoozh rab mi yu:

—¿A wancu' cuen ru tub mbecy nu ricy riiñ ne nu la Job? Warusu ni tub la mbecy gyishlombecy nu gyicy paay gal nu ricy paa yu ze', nunu sac mbecy nap gal nu nap yu ze'. Yu ze' rcay ya, nunu rzuy cuidad nu cue' gyicy yu coz a' nap. Ru b icy ru nu "O" mnée nu shet yaar yu, mas sac la falt niy. Tees yu ze' ni' zi'l fert la ricy paay nuy ya —nam.

Orze' na nuras rab yu Ngoozh:

—Mbecy gyicy yu la zi'l coz par nu gad nu cui mbañ yu. Tees benu ru gyicy ru nu zac zi cuerp niy, orze' segur la nii ziy nir lo nu loo la —nay.

—Benu ni, orze' gac gyicy ru preb ben. Orze' gac gyicy nur yu dub gal nu rlagy ru. Nomaas tub coz, wac cut ruy —nam.

Orze' nuras bruu chuy lo Ngoozh. Orze' guay pcad güiiy Job. B icy yu nu bzu laa beed cuerp niy. Orze' guay bzub yu ze'

nu nguaa tub nac di'ñ. Orze' brugyi' rga'y tub la' psi'ñ gyis lo de beed niy. Orze' na mñaay rab miyu:

—¿Walab gaal gabee ricy paar nu Ngoozh? Nap zir nu mnii zi nim. Orze' gat ru —nam.

Orze' nay rab yu mñaay:

—Biñ mñaas, cue' niir riidz ton lo. Ze' benu Ngoozh nap ricy nam de ub na, orze' yet lagy na. Orze', ¿lagu waniin "O" ornu ru'ña gyel zi lon? —nay.

Mas tona' la bzac zi Job, tees ni tub la riidz a' nap wantib ru'y.

Chon mbecy gua zaab lo dey Job

(Job 2:11-13; 3:1-3, 11, 26; 4:1, 7; 5:6-8, 17-19; 6:24, 30; 8:1-22; 9:1, 29-31; 11:1-6; 13:4-5, 18; 19:25; 31:1-35; 38:1—39:30; 42:1-17)

Na ornu gud lagy chon de amig ni Job nu dzi rzac ziy, orze' gua zaab lo dey yu par nu cuic dey consuel niy. Tees ornu bzaac dey yu, orze' wangyu' lo dey yu. Orze' dub ru' la dey brish tiy nu ruun yu. Orze' de yu ze' gusub dey loy gagyi dzinu gagyi rel. Tees ni tub la dey wanniiy ni tub la riidz, gun bzaac dey nu dzi rzac ziy.

Orze' Job brugyi' nu rniiy. Orze' nay rab yu dey:

—Byanduu dzi nu gula. Dzi ga nap benu ya ñgyata lat nu ri nañ ñaq, o ñgyata ornu gula, gun benu ni bi rzu lagya na. Tees na wagad nu zu lagya, nunu wagad nu cheti ri añ ne, gun dublaa tiem deet rzaca —nay.

Orze' tub de amig nu Zub nuy brugyi' nu rnii nuy yu. Orze' nay rab yuy:

—Job, gush shcab. Wac gyeza' lagy ru ni tub la mbecy nap nu bzac desgras. Gun ornu tub mbecy rzac deet yu, orze' segur la laab ub yu ricy yu nu ni rzac yu. Nde' nu nap zir bishcya lo Ngoozh. Orze' pshuub ru' de cyir lom.

'Dzi ni mbecy ornu Ngoozh shuu num yu. Orze' nde' nu cue' gazi lagy ru ornu rshuu num ru, gun segur la co nap mi ru —nay.

Orze' na Job rab yuy:

—Ornu tub mbecy rzac ziy, orze' rlagy ñi amig nu gyicy paa nu yu rzac zi. Tees de ru nar gal nu na tub gyoow. Ornu wayet gyey, orze' rawach ñi. Na tiem nu galagy ñi nis, orze' sac ñi.

'Orze' na mnii lo. ¿La coz bicya nu guch ñii ne lo Ngoozh? Orze' leza nu zuub gyidaga nu niir. Gun ya sac falt ne —nay.

Orze' lo chon de amig ze' tub yu nay:

—Ñgyoozh dub laa tiem ricy mi mod nu se'ñ. Segur la de i'ñ ru b icy dey cyi nu guch ñii ni dey lo Ñgyoozh. Nde' nu briic mi cashtig ni dey gal nu rlag y ñi. Benu ru nap gyicy ru par lo Ñgyoozh, orze' segur la locyuub mi ru nunu nap gyicy num ru. Tees de mbecy nu rnit lagy Ñgyoozh, saca' gyel rgyish lo ni dey —nay.

Orze' na Job:

—Ya nap bi rad lagya dela de nu nde'. Tees, ¿lac mod gagye mbecy lo Ñgyoozh? Orze' mas yu' falt ne, o sac ñi tees sac mod niñ. Segur la ne'm ya lat toop —nay.

Orze' amig chon ni Job brugyi' nu rniiy. Orze' nay:

—Ru rniir nu sac cyir par lo Ñgyoozh. Tees walab rishli. Tona' la ricy cup ru cyi. Nunu Ñgyoozh coz mi' zi cashtig briic mi nir. Wancuic mi cashtig gal nu rlag y ñi —nay.

Orze' na Job rab yu dey:

—De ru nar gal nu na doctoor nu wagac gyicy guñaa. Nap zir psoow ru' der. Orze' nii too mbecy nu siñ too der. Ya rlagya nee du Ñgyoozh lo nu loo la, gun rad lagya nu naca' mbecy nap. Ya b icya trat nu uba' nu wagüij lo de fiñ feñ. Nunu rila wansabä ich mñaa losa'. Na ornu de moz ne mniiy nu wagyet lagy yu la coz, orze' ya rzuub gyidaga ni dey, nunu ricya gal mod nu rlag y ñi. Ya dub laa tiem rlocyuuba de mbecy zi, nu de yu nguzh zi, nu de byud, gun rdziba' nu cuic Ñgyoozh cashtig ne. Rila wangyicy cupa consuel lo gyel nap. Nunu wanyet lagya ornu bzac zi de losa' yuu. Nunu wandiña lo Ñgyoozh nu gat dey. Nunu ornu bri de mbecy yad, orze' mnœe lo dey nu chu'y nañ yu!. Wansaana nu gas dey gyernez. Ya rishli rnœe nu sac falt ne —nay—.

'Tees ya rad lagya nu zu tub biñ nu cha faboor ne gyibaa —nay.

Orze' bru'ña gyey bi. Orze' lat gyey bi ze' mnii nu Ñgyoozh Job. Orze' nam rab mi yu:

—¿Cyu gac ru par nu niir nu a' nap b icy du ru? ¿Ca zur ornu psa' lagya gyishlombecy? Mnii lo lac mod gac ornu byaañ. Nunu, ¿cyu bloo ic mod nu nañ? Nunu, ¿cyu rlaagy yaañ par nu cue' gyet lag ñi? ¿Cyu bri bzaa ni nis par nu cue' nu grily ñi lo yu wach?

'Job, ¿a bi b icy ñuur mandaar nu grib doo ornu rza' yu? ¿A gac cuic ru nez ni bel baa nu ca par cha ma ornu rdza tiem ni

ñā'n? ¿A gac gyicy ru mandaar nu gyet gyey? Ornu ru niir, ¿a gyet guzii? Nunu, ¿a ru rbic ru coz gow bañ gyish?

Na, ¿a rlagy ru tub ru su riidz nu ya, biñ nu gac gyicy dela coz, o ti checar wanii ga'r? —nam.

Orze' na Job rab yu Ñgyooozh:

—Ñgyooozh, sac la coz nu nee lor, gun ya naca tub coz pis mi' zi'l. Ya rad lagya nu ru gac gyicy ru coz ily, nunu rad lagya nu gac gyicy ru la zi'l coz nu rlagy ru. Gulas ya tub lo zi'l nu gud lagya coz nu mnii reña' mbecy nu nac ru. Tees na bzaac lo la ru —nay.

Orze' na Ñgyooozh rab mi de chon amig ni Job:

—Ya rzi lagya lo de ru, gun de ru wannii der nu rishli ornu bzat ru ya, gal nu b icy Job, yu nu nac moz ne. Orze' na cuic der gagy tor nu gagy shily ni Job. Orze' yu ze' cuic yu ma nu gac ma gun lo nu nac cyi der. Orze' yu ze' nishbaay lo nu nac de ru. Orze' ya waloo gyel mbecy ni der gal mod nu rlagy ñi —nam.

Orze' de chon amig ni Job ze' b icy dey gal nu mnii Ñgyooozh. Orze' Ñgyooozh "O" mniim ornu mnishbaa Job lom nu nac dey. Orze' Ñgyooozh b icy yac mi Job ni güii nu gush cuerp niy. Orze' byabic mi cyup tant coz niy gaze' gal tant nu b icy cup yu anzir. Orze' Job guud trotap miily shily niy. Guud shuup miily camey niy. Guud tub miily nez tor niy nu tub miily bur. Nunu guch tub gagya! i'ñ yu yu gyeey, nu chon fiñ mñaa. Orze' Job pcyiñ yu se tub gaynal zub cyuu ña'n. Nunu bzaac lo yag yu nu lo de gyich iz yu.